



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXII.] PRICE 6d. PRETORIA, 15 MAY 1953.
15 MEI

PRYS 6d. [No. 5067.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.	PAGE
Proclamations.	
* 98. Regulations for the Control of Rural Villages on Land Owned by the South African Native Trust	1
* 99. Deproclamation as a Public Digging: Portion of the Farm Hiawatha No. 490	6
* 100. Amendment of Local Transportation Areas: The Motor Carrier Transportation Act, 1930	6
* 101. Sea Fisheries Act, 1940: Limitation of the Number and Capacity of Manufacturing Plants	7
Government Notices.	
OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:	
* 1000. Appointment of Acting Ministers	7
DEPARTMENT OF FINANCE:	
* 979. Merchant Shipping (Certificates of Competency) Act, 1925: Board of Examiners	8
* 982. Conscience Money	8
* 1001. Closing of Transfer Books: 3½ Per Cent, 2½ Per Cent and 3½ Per Cent Local Registered Stock	8
* 1002. Closing of Transfer Books: 2½ Per Cent Local Registered Stock	8
* 1003. Closing of Transfer Books: 3 Per Cent Local Registered Stock	8
* 1004. Closing of Transfer Books: 3 Per Cent Local Registered Stock	9
* 1005. South African Reserve Bank: Monthly Statement	9
* 1006. South African Reserve Bank: Weekly Statement	9
DEPARTMENT OF LANDS:	
* 992. Sale of Land	10
DEPARTMENT OF JUSTICE:	
* 990. Kaffir Beer Regulations: Cape Blue Mines (Pty.), Ltd.	12
DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
* 983. Re-appointment of Member of the South African Railways and Harbours Service Commission	13
* 993. South African Railways and Harbours Police Force: Appointment to Commissioned Rank	13
DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
* 971. Records and Returns by Millers and Traders (G.G.E. No. 5066).	
* 972. Tobacco Prices: Amendment (G.G.E. No. 5066).	
* 973. The Introduction or Receipt of Slaughter Animals, Meat and Meat Products; the Acquisition or Sale of Slaughter Animals or the Slaughtering of Slaughter Animals: Controlled Areas: Amendment (G.G.E. No. 5066).	

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in "Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	BLADSY
Proklamasies.	
* 98. Regulasies vir die Beheer oor Landelike Dorpe op Grond wat die Eiendom van die Suid-Afrikaanse Natureltrust is	1
* 99. Deproklamering as 'n Openbare Delwery: Gedeelte van die Plaas Hiawatha No. 490	6
* 100. Wysiging van Plaaslike Transportgebiede: Die Motortransportwet, 1930	6
* 101. Wet op Seevisserye, 1940: Beperking van die Getal en Produksievermoë van Fabriek	7
Goewermentskennisgewings.	
KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:	
* 1000. Aanstelling van Waarnemende Ministers	7
DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
* 979. Koopvaardy (Certifikaten van Bekwaamheid) Wet, 1925: Raad van Eksaminatore	8
* 982. Gewetensgeld	8
* 1001. Sluiting van Oordragboeke: Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, 2½ Persent en 3½ Persent	8
* 1002. Sluiting van Oordragboeke: Plaaslik Geregistreerde Effekte van 2½ Persent	8
* 1003. Sluiting van Oordragboeke: Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3 Persent	8
* 1004. Sluiting van Oordragboeke: Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3 Persent	9
* 1005. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Maandelikse Staat	9
* 1006. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Staat	10
DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 992. Verkoop van Grond	10
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
* 990. Kafferbierregulasies: „Cape Blue Mines (Pty.), Ltd.”	12
DEPARTEMENT VAN SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS:	
* 983. Heraanstelling van Lid van die Kommissie van die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawediens	13
* 993. Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisemag: Aanstelling tot Offisiërs-rang	13
DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
* 971. Rekords en Opgawes deur Meulenaars en Handelaars (B.S. No. 5066).	
* 972. Tabakpryse: Wysiging (B.S. No. 5066).	
* 973. Die Inbring of Ontvang van Slagvee, Vleis of Vleisprodukte; die Verkryging of Verkoop van Slagvee of die Slag van Slagvee: Beheerde Gebiede: Wysiging (B.S. No. 5066).	

Government Notices (continued).		PAGE
No.	DEPARTMENT OF AGRICULTURE (continued):	
* 989.	Chicory Control Board: Appointment of Producer Members	13
* 1021.	Officers of Department Who have been Authorised to Issue Permits	13
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:		
* 966.	Maximum Prices of Eggs: Seasonal Increase (G.G.E. No. 5066).	
* 967.	Maximum Prices of Cigarettes (G.G.E. No. 5066).	
* 968.	Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations (Amendment No. 11) (G.G.E. No. 5066).	
* 969.	Maximum Price of New and Second-hand (Used) Plain End Steel Tubing (G.G.E. No. 5066).	
* 970.	Maximum Prices of Second-hand (Used) Screwed and Socketed Steel Tubes (G.G.E. No. 5066).	
* 975.	Maximum Prices of Screwed and Socketed Steel Tubes Manufactured in the Union to British Standard Specifications Nos. 789 and 1387 (G.G.E. No. 5066).	
* 1007.	Board of Trade and Industries: Appointment of Member	14
* 1008.	Amendment of Control Measures regarding Copper and Zinc	14
DEPARTMENT OF THE INTERIOR:		
* 994.	Application for Registration: "Potchefstroom-dorp Rugbyvoetbalklub"	14
* 995.	Application for Registration: "Afrikaanse Hoër Meisieskool, Pretoria"	14
* 996.	Change of Name: Plant to Davy	15
* 997.	Change of Name: Gafin to Geffen	15
DEPARTMENT OF DEFENCE:		
* 980.	Officers of the Union Defence Forces Placed on the Retired List	15
* 998.	Amendments to the Regulations for the South African Permanent Force	16
DEPARTMENT OF LABOUR:		
* 984.	Examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration	18
* 985.	Unemployment Insurance Act, 1946: Appointment of Claims Officer	19
* 986.	Unemployment Insurance Act, 1946: Appointment of Claims Officer	19
* 1024.	Government Apprenticeship Committee: Withdrawal and Prescription of Conditions of Apprenticeship	19
* 1028.	Cancellation of Registration of an Employers' Organization	23
* 1029.	National Apprenticeship Committee for the Motor Industry: Correction Notice	24
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:		
* 991.	Duivelskloof: Establishment of Location and Native Village	24
* 999.	Cancellation of Exemption from the Pass Laws	24
DEPARTMENT OF MINES:		
* 981.	Proposed Deproclamation of a Certain Portion of the Remaining Extent of Portion "C" of the Farm Goudplaats No. 18, Distrik Schweizer-Reneke	24
* 987.	Ground Declared Open to Pegging of Claims	25
* 988.	Reservation of Ground for Township Purposes: Portion of the Farm Klipriviersberg No. 25	26
* 1023.	Cancellation of Diamond Cutter's Licence	26
DEPARTMENT OF HEALTH:		
* 1009.	Appointment of Acting Secretary for Health and Chief Health Officer	27
* 1022.	The South African Nursing Council: Amendment of Regulations	27
DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:		
* 1010.	Appointment of Members: Kimberley Rent Board	27
* 1011.	Appointment of Members: Vredenburg Rent Board	28
* 1012.	Appointment of Members: Bredasdorp Rent Board	28
* 1013.	Appointment of Members: Bronkhorst-spruit Rent Board	28

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).		BLADSY
No.	DEPARTEMENT VAN LANDBOU (vervolg):	
* 989.	Sigorei-beheerraad: Aanstelling van Produsentelede	13
* 1021.	Beampes van die Departement Gemagtig om Verlofbriewe Uit te Reik	13
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:		
* 966.	Maksimum Pryse van Eiers: Seisoensverhoging (B.S. No. 5066).	
* 967.	Maksimum Pryse van Sigarette (B.S. No. 5066).	
* 968.	Maksimum Pryse van Farmaseutiese Prepareate (Wysiging No. 11) (B.S. No. 5066).	
* 969.	Maksimum Pryse van Nuwe en Tweedehandse (Gebruikte) Staalbuise sonder Draad of Sok (B.S. No. 5066).	
* 970.	Maksimum Pryse van Tweedehandse (Gebruikte) Staalbuise met Draad en Sok (B.S. No. 5066).	
* 975.	Maksimum Pryse van Staalbuise met Draad en Sok Vervaardig in die Unie volgens Britse Standaardspesifikasies Nos. 789 en 1387 (B.S. No. 5066).	
* 1007.	Raad van Handel en Nywerheid: Aanstelling van Lid	14
* 1008.	Wysiging van Beheermaatreëls Betreffende Koper en Sink	14
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:		
* 994.	Aansoek om Registrasie: Potchefstroom-dorp Rugbyvoetbalklub	14
* 995.	Aansoek om Registrasie: Afrikaanse Hoër Meisieskool, Pretoria	14
* 996.	Naamsverandering: Plant na Davy	15
* 997.	Naamsverandering: Gafin na Geffen	15
DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:		
* 980.	Offisiere van die Unie-Verdedigingsmag op die Lys van Afgetredenes Geplaas	15
* 998.	Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag	16
DEPARTEMENT VAN ARBEID:		
* 984.	Eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers	18
* 985.	Werkloosheidsversekeringswet, 1946: Aanstelling van Eisebeampte	19
* 986.	Werkloosheidsversekeringswet, 1946: Aanstelling van Eisebeampte	19
* 1024.	Staatsvakleerlingskapkomitee: Intrekking en Voorskrywing van Leervooraardes	19
* 1028.	Intrekking van Registrasie van 'n Werk-gewersorganisasie	23
* 1029.	Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Motornywerheid: Verbeteringskennis-gewing	24
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:		
* 991.	Duivelskloof: Stigting van Lokasie en Naturelledorp	24
* 999.	Intrekking van Vrystelling van die Paswette	24
DEPARTEMENT VAN MYNWESE:		
* 981.	Voorgenome Deproklamasie van 'n Sekere Gedeelte van die Resterende Gedeelte van Gedeelte "C" van die Plaas Goud-plaats No. 18, Distrik Schweizer-Reneke	24
* 987.	Grond vir die Afpenning van Kleims Oop-verklaar	25
* 988.	Uithou van Grond vir Dorpsdoeleindes: Gedeelte van die Plaas Klipriviersberg No. 25	26
* 1023.	Intrekking van Diamantslyperslisensie	26
DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:		
* 1009.	Aanstelling van Waarnemende Sekretaris van Gesondheid en Hoofgesondheids-beampte	27
* 1022.	Die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad: Wysiging van Regulasies	27
DEPARTEMENT VAN VOLKWELSYN:		
* 1010.	Aanstelling van Lede: Huurraad van Kimberley	27
* 1011.	Aanstelling van Lede: Huurraad van Vredenburg	28
* 1012.	Aanstelling van Lede: Huurraad van Bredasdorp	28
* 1013.	Aanstelling van Lede: Huurraad van Bronkhorst-spruit	28

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No.	DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE (continued):	PAGE
* 1014.	Appointment of Members: Nelspruit Rent Board ...	28
* 1015.	Appointment of Members: Butterworth Rent Board ...	29
* 1016.	Appointment of Members: Barberton Rent Board ...	29
* 1017.	Appointment of Members: Komgha Rent Board ...	29
* 1018.	Appointment of Members: Stellenbosch Rent Board ...	29
* 1019.	Appointment of Members: Hermanus Rent Board ...	29
* 1020.	Extension of Period of Office of Members: East London Rent Board ...	30

General Notices.

DEPARTMENT OF LANDS:

281.	Crown Land Surveys (Cape) ...	30
321.	Crown Land Surveys (Natal) ...	31
330.	Crown Land Surveys (Cape) ...	31

STATE ADVANCES AND RECOVERIES OFFICE:

* 352.	Notice of Meeting of Creditors ...	32
--------	------------------------------------	----

MISCELLANEOUS:

294.	Payment of Mynpacht Moneys ...	32
* 333.	Vaal River Development Scheme: Rate for the Year ending 31st March, 1954 ...	33
* 334.	White River Valley Conservation District: Government Rate for the Year ending 31st March, 1954 ...	33
* 335.	Clanwilliam Irrigation District: Government Rate for the Year ending 31st March, 1954 ...	33
* 336.	Olifants River Government Irrigation Scheme: Government Rate for the Year ending 31st March, 1954 ...	34
* 337.	Companies Struck Off the Register: Correction Notice ...	34
* 338.	Aptitude Tests for the Selection of Apprentices for the South African Railways and Airways ...	34
* 339.	Representation of Natives Act, 1936: Electoral Area of the Province of Natal ...	35
* 340.	Companies Struck Off the Register ...	35
* 341.	Notice of Expropriation No. C. 3521 ...	37
* 342.	Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Rustenburg and Marico ...	37
* 343.	Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Msinga (Tugela Ferry), Helpmekaar, Nqutu, Babanango, Nkandhla and Kranskop ...	38
* 344.	Rhenoster River Irrigation Board: Election of Member ...	39
* 345.	Rietvlei Irrigation Board: Election of Members ...	39
* 346.	Arrear Mynpacht Moneys ...	40
* 347.	Warmbaths Irrigation Board: Election of Member ...	41
* 348.	Licensing Board for the District of Germiston: Interim Meeting ...	41
* 349.	Formidable Epidemic Diseases in the Union ...	41
* 350.	Health Bulletin No. 19 of 1953 ...	42
* 351.	Revision of Irrigation Voters' Lists, 1953 ...	42

Tenders ...	43
-------------	----

Vacancy in Commissioned Post of Lecturer in Mathematics ...	53
Vacancies for European Sisters ...	54
Twelve Vacancies: Radio Officer ...	55

Official Publications Issued during April, 1953 ...	55
---	----

PUBLIC SERVICE COMMISSION:

Vacancies in the Public Service ...	56
-------------------------------------	----

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Business Notices ...	61
Company Notices ...	69
Lost Documents ...	71
Orders of the Court, etc. ...	77
Sale in Execution ...	79
Change of Name ...	83
General Notices ...	84
Estate Notices ...	90
Naturalization Notices ...	114

Goewermenskennisgewings (vervolg).

No.	DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN (vervolg):	BLADSY
* 1014.	Aanstelling van Lede: Huurraad van Nelspruit ...	28
* 1015.	Aanstelling van Lede: Huurraad van Butterworth ...	29
* 1016.	Aanstelling van Lede: Huurraad van Barberton ...	29
* 1017.	Aanstelling van Lede: Huurraad van Komgha ...	29
* 1018.	Aanstelling van Lede: Huurraad van Stellenbosch ...	29
* 1019.	Aanstelling van Lede: Huurraad van Hermanus ...	29
* 1020.	Verlenging van Ampstermyn van Lede: Huurraad van Oos-Londen ...	30

Algemene Kennisgewings.

DEPARTEMENT VAN LANDE:

281.	Opmetings van Kroongrond (Kaap) ...	30
321.	Opmeting van Kroongrond (Natal) ...	31
330.	Opmetings van Kroongrond (Kaap) ...	31

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVoorskotte.

* 352.	Kennisgewing van Vergadering van Krediteure ...	32
--------	---	----

DIVERSE:

* 294.	Betaling van Mynpachtgelde ...	32
* 333.	Uitbreidingskema Vaalrivier: Belasting vir die Jaar Eindigende 31 Maart 1954 ...	33
* 334.	Bewaringsdistrik Witriervallei: Goewermementsbelasting vir die Jaar Eindigende 31 Maart 1954 ...	33
* 335.	Besproeiingsdistrik Clanwilliam: Goewermementsbelasting vir die Jaar Eindigende 31 Maart 1954 ...	33
* 336.	Staatsbesproeiingskema Olifantsrivier: Goewermementsbelasting vir die Jaar Eindigende 31 Maart 1954 ...	34
* 337.	Maatskappye van die Register Geskrap: Verbeteringskennisgewing ...	34
* 338.	Aanlegtoetse vir die Keur van Vakleerlinge vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Lugdiens ...	34
* 339.	Naturelle-verteenwoordigingswet, 1936: Kiesgebied van die Provinsie Natal ...	35
* 340.	Maatskappye van die Register Geskrap ...	35
* 341.	Kennisgewing van Onteining No. C. 3521 ...	37
* 342.	Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Rustenburg en Marico ...	37
* 343.	Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Msinga (Tugela Ferry), Helpmekaar, Nqutu, Babanango, Nkandhla en Kranskop ...	38
* 344.	Besproeiingsraad van Rhenosterrivier: Verkiezing van Lid ...	39
* 345.	Besproeiingsraad van Rietvlei: Verkiezing van Lede ...	39
* 346.	Agterstallige Mynpachtgelde ...	40
* 347.	Besproeiingsraad van Warmbad: Verkiezing van Lid ...	41
* 348.	Dranklisensieraad vir die Distrik Germiston: Tussentydse Vergadering ...	41
* 349.	Ernstige Epidemiese Siektes in die Unie ...	41
* 350.	Gesondheidsbulletin No. 19 van 1953 ...	42
* 351.	Hersiening van Besproeiingskieslyste ...	42

Tenders ...	43
-------------	----

Vakature in Offisiërsbetrekking van Lektor in Wiskunde ...	53
Vakatures vir Blanke Susters ...	54
Twaalf Vakatures: Radio-offisier ...	55

Offisiële Publikasies gedurende April 1953 Uitgegee ...	55
---	----

STAATSDIENSKOMMISSIE:

Vakatures in die Staatsdiens ...	56
----------------------------------	----

WETLIKE ADVERTENSIES.

Besigheidskennisgewings ...	61
Maatskappy-kennisgewings ...	69
Verlore Dokumente ...	71
Orders van die Hof, ens. ...	77
Geregtelike Verkope ...	79
Naamsveranderings ...	83
Algemeen ...	84
Boedelkennisgewings ...	90
Naturalisasiekennisgewings ...	114

Proclamations, Government Notices, etc., for insertion in the *Government Gazette*.

As Thursday, the 14th May, Monday, the 1st June, and Tuesday, the 2nd June, 1953, are public holidays, the closing hours for the acceptance of Proclamations, Government Notices, etc., shall be as follows:—

- (a) For the *Government Gazette* of Friday, the 15th May, 1953, notices must reach this office before 3 p.m. on Thursday, the 7th May, 1953.
- (b) For the *Government Gazette* of Friday, the 5th June, 1953, notices must reach this office before 3 p.m. on Thursday, the 28th May, 1953.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

Proklamasies, Goewermentskennis- gewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant*.

Aangesien Donderdag, 14 Mei, Maandag, 1 Junie en Dinsdag, 2 Junie 1953, openbare vakansiedae is, sal die volgende sluitingsdatums vir aanname van Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., van krag wees:—

- (a) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 15 Mei 1953, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Donderdag, 7 Mei 1953, bereik.
- (b) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 5 Junie 1953, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Donderdag, 28 Mei 1953, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.
17-24-1-8-15-22

Statutes of the Union of South Africa, 1951

PUBLISHED BY AUTHORITY

*With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes*

Half-bound in Law Calf, £1. 7s. 6d. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1951

GEOUTORISEERDE UITGAWE

*met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig*

Half-gebonde in Kalfs'eerband, £1. 7s. 6d. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 98, 1953.]

REGULATIONS FOR THE CONTROL OF RURAL VILLAGES ON LAND OWNED BY THE SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST.

Whereas it is expedient and in the interest of soil economy to establish villages for the closer settlement of Bantu persons residing in scattered kraals on land in rural areas which is the property of the South African Native Trust;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (1) of section twenty-five of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read in conjunction with section twenty-one of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 19 of 1936), I do hereby declare that the following regulations shall take effect and have the force of law in any area (hereinafter referred to as "the village"), which may be proclaimed as a rural village by the Minister by notice in the *Gazette*.

DEFINITION OF TERMS.

1. For the purposes of this Proclamation—

- "Bantu" or "Bantu person" has the same meaning as is assigned to the term "Native" in the Native Administration Act, 1927, as amended;
- "Chief Native Commissioner" means the Chief Native Commissioner having jurisdiction over the area in which the village is situate;
- "Native Commissioner" means the Native Commissioner appointed in respect of the area in which the village is situate;
- "Trust" means the South African Native Trust constituted under Chapter II of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936).

CONFLICT OF LAWS.

2. The provisions of this Proclamation shall be additional to and not in substitution for any other provisions of law in force in the areas which this Proclamation applies; provided that in the event of conflict between this Proclamation and any other law in regard to any matter specially provided for herein the terms of this Proclamation shall prevail.

DEMARICATION OF SITES, ETC.

3. Whenever a rural village has been proclaimed in terms of these regulations the Native Commissioner may demarcate or cause to be demarcated therein residential plots with or without irrigable or garden plots, trading, church and school sites, public places, roads, streets and thoroughfares in accordance with plans approved by the Secretary for Native Affairs, and shall erect or cause to be erected beacons, pegs or other indicators defining the limits of such plots and public places.

NATIVE COMMISSIONER'S POWERS TO REGULATE CERTAIN MATTERS.

4. (1) The Native Commissioner may give such orders or directions and issue such notices of general application in the village as he may deem fit in regard to all or any of the following matters, viz.—

- Sanitary conveniences and the removal and disposal of night soil and rubbish.
- The keeping of dogs, poultry and bees.
- The slaughtering of animals.
- Communal water supplies and washing places.
- Minimum measurements in the spacing, materials and construction of huts and buildings.
- The establishment and control of burial places.
- The storage, distribution and handling of foodstuffs.
- The enclosing of plots.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 98, 1953.]

REGULASIES VIR DIE BEHEER OOR LANDELIKE DORPE OP GROND WAT DIE EIENDOM VAN DIE SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST IS.

Nademaal dit dienstig en in die belang van grond-ekonomie is om dorpe te stig vir die digter nedersetting van Bantopersone wat in verspreide krale woon op grond in landelike gebiede wat die eiendom van die Suid-Afrikaanse Naturellestrust is;

So is dit dat ek kragtens die magte en bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel vyf-en-twintig van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), gelees saam met artikel een-en-twintig van die Naturellestrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), hierby verklaar dat die volgende regulasies van krag sal word en krag van wet sal hê in enige gebied (hieronder „die dorp” genoem) wat deur die Minister by wyse van kennisgewing in die *Staatskoerant* tot 'n landelike dorp verklaar mag word.

WOORDOMSKRYWING.

1. Vir die toepassing van hierdie proklamasie beteken— „Bantoe” of „Bantopersoon”, dieselfde as die uitdrukking „Naturel” in die Naturelle-administrasie Wet, 1927, soos gewysig;
- „Hoofnaturellekommissaris” die Hoofnaturellekommissaris wat regsbevoegdheid het oor die gebied waarin die dorp geleë is;
- „Naturellekommissaris”, die Naturellekommissaris wat ten opsigte van die gebied waarin die dorp geleë is, aangestel is;
- „Trust”, die Suid-Afrikaanse Naturellestrust ingestel ingevolge Hoofstuk II van die Naturellestrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936).

BOTSING VAN WETTE.

2. Die bepalings van hierdie Proklamasie is ter aanvulling en nie ter vervanging van ander regsbepalings wat van krag is in die gebiede waar hierdie proklamasie van toepassing is nie; met dien verstande dat, in geval van botsing van hierdie Proklamasie met enige ander regsbeeping met betrekking tot 'n saak waarvoor spesiaal hierin voorsiening gemaak word, die bepalings van hierdie proklamasie van toepassing is.

AFBAKENING VAN TERREINE, ENS.

3. Wanneer 'n landelike dorp kragtens hierdie regulasies geproklameer is, kan die Naturellekommissaris daarin woonpersele met of sonder besproeiare of tuinpersele, handels-, kerk- en skoolpersele, openbare plekke, paaië, strate en deurgange afbaken of laat afbaken ooreenkomstig planne deur die Sekretaris van Naturellesake goedgekeur en moet hy bakens, penne of ander aanwysers wat die grense van sodanige persele en openbare plekke bepaal, aanbring of laat aanbring.

MAGTE VAN DIE NATURELLEKOMMISSARIS OM SEKERE SAKE TE REËL.

4. (1) Die Naturellekommissaris kan sodanige bevels of voorskrif gee en sodanige kennisgewing uitreik wat van algemene toepassing in die dorp is, as wat hy met betrekking tot al die volgende sake of engeen daarvan gerade mag ag, nl.—

- Sanitêre geriewe en die verwydering en besorging van nagvuil en rommel.
- Die aanhou van honde, pluimvee en bye.
- Die slag van diere.
- Gemeenskaplike watervoorrade en wasplekke.
- Minimum afmetings in die spasiëring, materiaal en konstruksie van hutte en geboue.
- Die totstandbrenging van en beheer oor begraafplase.
- Die opberging, distribusie en hantering van eetware.
- Die omheining van persele.

(2) The Minister may, by notice in the *Gazette*, add other matters as he may deem fit to the list enumerated under sub-section (1) and may in a like manner delete and amend any item in that list.

(3) Any person who fails to comply with any order or direction made or notice issued in terms of sub-section (1) shall be guilty of an offence.

BANTU VILLAGE COUNCILS.

5. (1) The Chief Native Commissioner may, in like manner as is prescribed in the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), and the regulations thereunder for the establishment and constitution of a tribal authority, establish and constitute for any rural village a Bantu village council; provided that a chief's deputy or sub-headman appointed as provided in the next succeeding section shall in such council take the place of the chief or headman in the tribal authority.

(2) The provisions of the Bantu Authorities Act, 1951, and the regulations made thereunder shall apply *mutatis mutandis* to a Bantu village council so constituted as if it were a tribal authority; provided that in so applying the said Act and the regulations thereunder to a Bantu village council every reference to the Governor-General the Minister or the Secretary for Native Affairs shall be read as if it were a reference to the Chief Native Commissioner, every reference to the chief or headman, as if it were a reference to the chief's deputy or sub-headman, as the case may be, and the reference to tribal administration in paragraph (d) of sub-section (1) of section four of the Bantu Authorities Act, 1951, as if it were a reference to the local administration of a rural village.

6. (1) The Chief Native Commissioner may, for the purpose of establishing a Bantu village council in respect of any rural village, direct the chief or headman within whose area such village is situated—

- (a) to appoint a suitable person as his deputy or sub-head, as the case may be, in the village; and
- (b) to report, within ten days of the date of receipt by him of such direction, to the Native Commissioner the name of the person so appointed.

(2) The Native Commissioner may within seven days veto an appointment so made and direct the chief or headman to appoint some other person and to report to him within ten days of the date of such direction, the name of such other person appointed.

(3) If a chief or headman fails to make an appointment in terms of sub-section (1) or (2), the Native Commissioner may himself appoint a suitable person as the chief's deputy or sub-headman and advise the chief or headman of the name of the person appointed. A person so appointed shall be deemed to have been appointed by the chief or headman.

(4) The chief's deputy or sub-headman shall be responsible to the chief or headman, who appointed him, and may, with the written approval of the Native Commissioner, be deposed by such chief or headman.

(5) Any chief or headman, whose appointment of a chief's deputy or sub-headman has been vetoed by the Native Commissioner, and any chief's deputy or sub-headman who has been deposed with the approval of the Native Commissioner may appeal in writing within ten days to the Chief Native Commissioner, whose decision on such appeal shall be final.

(6) If the person appointed as chief's deputy or sub-headman is not already a resident of the village, he shall, within thirty days of his appointment, become a resident thereof. If he fails to do so he shall cease to hold office.

(7) No person shall be appointed as chief's deputy or sub-headman unless he be a person who may become a plot holder in the village.

(2) Die Minister kan ander sake, soos hy gerade mag ag, by kennisgewing in die *Staatskoerant* by die lys in subartikel (1) uiteengesit, voeg en kan op dieselfde manier enige item uit daardie lys skrap of dit wysig.

(3) Enigeen wat versuim om te voldoen aan 'n bevel of voorskrif of 'n kennisgewing wat kragtens subartikel (1) gegee of uitgereik is, pleeg 'n misdryf.

BANTOEDORPSRADE.

5. (1) Die Hoofnaturellekommissaris kan, op dieselfde wyse as wat in die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), en die regulasies ingevolge daarvan vir die instelling en samestelling van 'n stamowerheid voorgeskryf word, vir enige landelike dorp 'n Bantoe dorpsraad instel en saamstel; met dien verstande dat 'n kaptein se plaasvervanger of 'n onderhoofman wat ooreenkomstig die bepalings van die eersvolgende artikel aangestel word, die kaptein of hoofman se plek in die stamowerheid in sodanige raad inneem.

(2) Die bepalings van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951, en die regulasies ingevolge daarvan uitgevaardig, is *mutatis mutandis* op 'n Bantoe dorpsraad wat so saamgestel is, van toepassing as of dit 'n stamowerheid is; met dien verstande dat, wanneer genoemde Wet en die regulasies ingevolge daarvan aldus op 'n Bantoe dorpsraad toegepas word, enige verwysing na die Goewerneur-generaal, die Minister of die Sekretaris van Naturellesake, gelees moet word asof dit 'n verwysing na die Hoofnaturellekommissaris is, enige verwysing na die kaptein of hoofman asof dit 'n verwysing na die kaptein se plaasvervanger of onderhoofman is, na gelang van die geval, en die verwysing na stambestuur in paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vier van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951, asof dit 'n verwysing na die plaaslike bestuur van 'n landelik dorp is.

6. (1) Die Hoofnaturellekommissaris kan, met die doel om ten opsigte van enige landelike dorp 'n Bantoe dorpsraad in te stel, die kaptein of hoofman in wie se gebied sodanige dorp geleë is, gelas—

- (a) om 'n geskikte persoon as sy plaasvervanger of onderhoofman, na gelang van die geval in daardie dorp aan te stel; en
- (b) om binne tien dae na die datum waarop hy sodanige opdrag ontvang het, die naam van die aldus aangestelde persoon aan die Naturellekommissaris bekend te maak.

(2) Die Naturellekommissaris kan 'n aanstelling wat aldus gedoen is, binne sewe dae veto en die kaptein of hoofman gelas om iemand anders aan te stel en binne tien dae na die datum van sodanige opdrag, die naam van hierdie ander persoon aan hom bekend te maak.

(3) Indien 'n kaptein of hoofman in gebreke bly om kragtens subartikels (1) of (2) 'n aanstelling te doen, kan die Naturellekommissaris self 'n geskikte persoon as die kaptein se plaasvervanger of onderhoofman aanstel en die naam van die aangestelde persoon aan die kaptein of hoofman bekendmaak. 'n Aldus aangestelde persoon word geag deur die kaptein of hoofman aangestel te geword het.

(4) Die kaptein se plaasvervanger of onderhoofman is verantwoordelik aan die kaptein of hoofman wat hom aangestel het en kan, met die skriftelike goedkeuring van die Naturellekommissaris, deur sodanige kaptein of hoofman van sy amp onthef word.

(5) Enige kaptein of hoofman, wie se aanstelling van 'n kaptein se plaasvervanger of 'n onderhoofman deur die Naturellekommissaris geveto is, en enige kaptein se plaasvervanger of onderhoofman wat van sy amp onthef is kan binne tien dae skriftelik by die Hoofnaturellekommissaris appél aanteken, en dié se besluit insake sodanige appél is finaal.

(6) Indien die persoon wat as die kaptein se plaasvervanger of onderhoofman aangestel is, nie reeds 'n inwoner van die dorp is nie, moet hy binne dertig dae na sy aanstelling 'n inwoner daarvan word. As hy in gebreke bly om dit te doen, hou hy op om sy amp te beklee.

(7) Niemand kan as 'n kaptein se plaasvervanger of onderhoofman aangestel word nie, tensy hy 'n perseelhouer in die dorp mag word.

(8) If any rural village is not situated within the area of a chief or headman, the Native Commissioner may appoint an induna for the village. The powers, duties and functions of such induna shall be the same as those of a chief's deputy or sub-headman, except that an induna shall be responsible to the Native Commissioner who may, subject to the written approval of the Chief Native Commissioner being first obtained, depose him at any time.

(9) Whenever any chief's deputy, sub-headman or induna in any rural village dies or ceases to hold office, another person shall be appointed in his place in like manner as he was appointed; provided that if such appointment cannot be made immediately, a person may in such manner be appointed to act temporarily in the vacancy.

(10) If any chief's deputy, sub-headman or induna in any rural village wishes to absent himself from such village for a period in excess of ten days, another person may be appointed in the same manner as he was appointed to act temporarily in his stead during his absence.

7. (1) In addition to the powers and functions exercised by any Bantu village council in terms of the provisions of the Bantu Authorities Act, 1951, as applied to it by section five, such council shall be responsible for the local administration of the village for which it was established and may—

- (a) give such orders or directions as it may deem fit for the proper administration and control of the village;
- (b) frame by-laws for general observance in the village in regard to any or all of the matters enumerated in the list contained in sub-section (1) of section four, or added to that list in terms of sub-section (2) of that section; and
- (c) levy a rate not exceeding ten shillings per annum on every plot holder in the village, for the benefit of the treasury of such council.

(2) The native Commissioner may at any time, either on his own initiative or if any person lawfully residing in the village lodges with him an appeal in writing, veto any order or direction given in terms of paragraph (a) of sub-section (1).

(3) No by-law framed in terms of paragraph (b) or rate levied in terms of paragraph (c) of sub-section (1) shall be of force and effect unless it has been approved by the Native Commissioner in writing and until thirty days have elapsed from the date on which such by-law or the notice of the levy of such rate was first exhibited or posted as required by sub-section (3) of section thirteen.

(4) The Council concerned may within thirty days appeal to the Chief Native Commissioner against the exercise by the Native Commissioner of the veto in terms of sub-section (2) or against a refusal by him in terms of sub-section (3) to approve of any by-law framed or rate levied, and the decision of the Chief Native Commissioner on such appeal shall be final.

(5) Any person who—

- (a) fails to comply with any order or direction given in terms of sub-section (1); or
- (b) contravenes any by-law framed under that sub-section; or
- (c) fails to pay any rate levied under that sub-section within sixty days of the date on which such rate becomes due and payable;

shall be guilty of an offence.

8. (1) From the date on which a Bantu village council is established under section five the Native Commissioner shall cease to exercise the powers, duties and functions conferred upon him by sections four and eleven; provided

(8) Indien 'n landelike dorp nie binne die gebied van 'n kaptein of hoofman geleë is nie, kan die Naturelle-kommissaris 'n indoeana vir die dorp aanstel. Die bevoegdhede, magte en pligte van sodanige indoeana is dieselfde as dié van 'n kaptein se plaasvervanger of onderhoofman, behalwe dat 'n indoeana verantwoordelik is aan die Naturellekommissaris wat hom, onderworpe aan die skriftelike goedkeuring van die Hoofnaturellekommissaris wat vooraf verkry moet word, te eniger tyd van sy pos kan onthef.

(9) Wanneer 'n kaptein se plaasvervanger, onderhoofman of indoeana in 'n landelike dorp sterf of ophou om sy amp te beklee, word daar iemand anders aangestel op dieselfde wyse as wat hy aangestel is; met dien verstande dat, indien sodanige aanselling nie onmiddellik kan geskied nie, 'n persoon op sodanige wyse aangestel kan word om tydelik in die vakature op te tree.

(10) Indien 'n kaptein se plaasvervanger, onderhoofman of indoeana in enige landelike dorp, sodanige dorp vir 'n tydperk langer as tien dae wil verlaat, kan daar iemand anders aangestel word op dieselfde wyse as wat hy aangestel is, om gedurende sy afwesigheid tydelik in sy plek op te tree.

7. (1) Benewens die bevoegdhede en werksaamhede wat deur 'n Bantodorsraad uitgeoefen word, ingevolge die bepalings van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951, soos dit by artikel vyf daarop toegepas word, is sodanige raad verantwoordelik vir die plaaslike bestuur van die dorp waarvoor dit ingestel is, en kan hy—

- (a) die bevel of voorskrif uitvaardig wat hy vir die behoorlike bestuur en beheer van die dorp geskik mag ag;
- (b) verordeninge opstel vir algemene toepassing in die dorp ten opsigte van enigeen van of al die sake wat in die lys wat in subartikel (1) van artikel vier voorkom, of wat ingevolge subartikel (2) van daardie artikel by die lys gevoeg word; en
- (c) 'n belasting van hoogstens tien sjielings per jaar hef op elke perseelhouer in die dorp, ten bate van die tesourie van sodanige raad.

(2) Die Naturellekommissaris kan te eniger tyd, of op eie inisiatief of as enigeen wat wetlik in die dorp woon, skriftelik by hom appél aanteken, enige bevel of voorskrif wat ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) uitgevaardig is, veto.

(3) Geen verordening wat ingevolge paragraaf (b) opgestel of belasting wat ingevolge paragraaf (c) van subartikel (1) gehef is, is van krag en toepassing nie, tensy dit skriftelik deur die Naturellekommissaris goedgekeur is en totdat daar dertig dae verloop het na die datum waarop sodanige verordening of die kennisgewing van die heffing van sodanige belasting vir die eerste keer vertoon of aangeplak is, soos by subartikel (3) van artikel dertien vereis word.

(4) Die betrokke raad kan binne dertig dae by die Hoofnaturellekommissaris appél aanteken teen die uitoefening van die veto deur die Naturellekommissaris ingevolge subartikel (2) of teen sy weiering ingevolge subartikel (3) om 'n verordening wat opgestel is of 'n belasting wat gehef is, goed te keur, en die Hoofnaturellekommissaris se besluit insake sodanige appél is finaal.

(5) Enigeen wat—

- (a) in gebreke bly om aan 'n bevel of voorskrif wat ingevolge subartikel (1) uitgevaardig is, te voldoen; of
- (b) 'n verordening wat kragtens daardie subartikel opgestel is, oortree; of
- (c) in gebreke bly om 'n belasting wat kragtens daardie subartikel gehef is, binne sestig dae na die datum waarop sodanige belasting verskuldig en betaalbaar word, te betaal;

pleeg 'n misdryf.

8. (1) Met ingang van die datum waarop 'n Bantodorsraad kragtens artikel vyf ingestel word, hou die Naturellekommissaris op om die bevoegdhede, pligte en werksaamhede wat by artikels vier en elf aan hom verleen word, uit te oefen; met dien verstande dat indien 'n

that if the Native Commissioner is satisfied that it is in the interest of the peace order or good administration of any village in respect of which such a council has been established to give any order or direction or frame any by-law or levy any rate in terms of sub-section (1) of section seven he may by written notice addressed to the council call upon it to give such order or direction or frame such by-law or levy such rate and if the council fails to comply with such notice within thirty days, the Native Commissioner may himself give such order or direction or frame such by-law or levy such rate.

(2) The council may within thirty days appeal in writing to the Chief Native Commissioner against any action taken by the Native Commissioner in terms of sub-section (1), and the decision of the Chief Native Commissioner on such appeal shall be final.

(3) Notwithstanding the provisions of sub-section (1) of section seven or of sub-section (1) of this section, if the Minister by notice in the *Gazette* directs that any Bantu village council shall exercise only advisory functions under these regulations, such council shall cease to have the powers and functions conferred upon it by the said sub-section (1) of section seven and the Native Commissioner, acting in consultation with the council, shall exercise such powers and functions.

ETHNIC CHARACTER OF POPULATION OF VILLAGE.

9. (1) If any rural village is not situated within the area of jurisdiction of any chief or headman, the Minister may by notice in the *Gazette* determine the ethnic classification of the male Bantu persons who may become plot holders in or residents of such village and no person who does not fall within a classification so determined, shall become a plot holder in or resident of such village.

(2) Whenever any rural village is situated within the area of jurisdiction of any chief or headman, only male persons, who are members of the tribe of that chief or of the community over which that headman has been appointed, or persons who have joined such tribe or community, shall become plot holders in or residents of such village.

(3) For the purposes of sub-section (2) a person shall be deemed not to have joined any tribe or community unless he has—

- (a) applied to the chief or headman for admission to such tribe or community;
- (b) complied with the requirements of Native Law and Custom as practised by such tribe or community in regard to the admission of new members;
- (c) been accepted by the chief or headman as a member of the tribe or community; and
- (d) obtained the approval of the Native Commissioner of his transfer to such tribe or community.

(4) Every resident of a village within the area of jurisdiction of any chief or headman shall be deemed to be subject to that chief or headman.

(5) Any person who contravenes the provisions of this section shall be guilty of an offence.

PROHIBITION AGAINST KEEPING OF STOCK.

10. No person shall keep any stock within the village. For the purpose of this section the expression "stock" shall include cattle, horses, asses, mules, sheep, goats and pigs. Any person who contravenes this regulation shall be guilty of an offence.

CLOSING OF STREETS, ETC.

11. The Native Commissioner may, by order under his hand, cause to be closed from time to time and for such periods as he may in his discretion deem advisable, any road, street, thoroughfare or public place for any purpose whatsoever; and in the event of the Native Commissioner having so closed any such place, any person going upon such place save with the permission of the Native Commissioner shall be guilty of an offence.

Naturellekommissaris daarvan oortuig is dat dit in die belang is van die vrede, orde of goeie bestuur van 'n dorp ten opsigte waarvan sodanige raad ingestel is, om die een of ander bevel of voorskrif uit te vaardig of die een of ander verordening op te stel of die een of ander belasting te hef ooreenkomstig subartikel (1) van artikel sewe, hy by skriftelike kennisgewing aan die raad gerig, hom kan versoek om sodanige bevel of voorskrif uit te vaardig of sodanige verordening op te stel of sodanige belasting te hef, en as die raad in gebreke bly om binne dertig dae aan sodanige kennisgewing te voldoen, kan die Naturellekommissaris self sodanige bevel of voorskrif uitvaardig of sodanige verordening opstel of sodanige belasting hef.

(2) Die raad kan binne dertig dae skriftelik by die Hoofnaturellekommissaris appél aanteken teen enige stap wat ingevolge subartikel (1) deur die Naturellekommissaris gedoen is, en die Hoofnaturellekommissaris se besluit insake sodanige appél is finaal.

(3) Ondanks die bepalings van subartikel (1) van artikel sewe of van subartikel (1) van hierdie artikel, as die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal dat 'n Bantoe dorpsraad kragtens hierdie regulasies slegs raadgevende werksaamhede moet verrig, hou sodanige raad op om die bevoegdheide en werksaamhede te besit wat by genoemde subartikel (1) van artikel sewe hom verleen is, en oefen die Naturellekommissaris dan in oorlegpleging met die raad, hierdie bevoegdheide en werksaamhede uit.

ETNIESE KENMERKE VAN BEVOLKING VAN DORP.

9. (1) Indien 'n dorp nie binne die regsgebied van 'n kaptein of hoofman geleë is nie, kan die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* die etniese indeling van die manlike Bantoe persone wat perseelhouers in of inwoners van sodanige dorp mag word, bepaal, en mag niemand wat nie binne 'n adus bepaalde indeling val nie, 'n perseelhouer in, of 'n inwoner van sodanige dorp word nie.

(2) Wanneer 'n landelike dorp binne die regsgebied van 'n kaptein of hoofman geleë is, mag slegs manlike persone wat lede is van daardie kaptein se stam of van die gemeenskap waaroor daardie hoofman aangestel is, of persone wat by sodanige stam of gemeenskap aangesluit het, perseelhouers in of inwoners van sodanige dorp word.

(3) Vir die toepassing van subartikel (2) word nie beskou dat 'n persoon by 'n stam of gemeenskap aangesluit het nie, tensy hy—

- (a) by die kaptein of hoofman om toelating tot sodanige stam of gemeenskap aansoek gedoen het;
- (b) aan die eise van Naturellereg en -gebruik soos dit deur sodanige stam of gemeenskap ten opsigte van die toelating van nuwe lede toegepas word, voldoen het;
- (c) deur die kaptein of hoofman as lid van die stam of gemeenskap aangeneem is; en
- (d) die Naturellekommissaris se goedkeuring van sy oorplasing na sodanige stam of gemeenskap verkry het.

(4) Elke inwoner van 'n dorp binne die regsgebied van 'n kaptein of hoofman, word geag aan die gesag van daardie kaptein of hoofman onderworpe te wees.

(5) Enigeen wat die bepalings van hierdie artikel oortree, pleeg 'n misdryf.

VERBOD OP AANHOU VAN VEE.

10. Niemand mag enige vee in die dorp aanhou nie. Vir die toepassing van hierdie artikel sluit die uitdrukking „vee” beeste, perde, donkies, muile, skape, bokke en varke in. Enigeen wat hierdie regulasie oortree, pleeg 'n misdryf.

TOEMAAK VAN STRATE, ENS.

11. Die Naturellekommissaris kan by wyse van 'n bevel wat deur hom onderteken is, enige pad, straat, deurgang of openbare plek van tyd tot tyd en vir sodanige tydperke soos hy na goeie raad saam mag ag, vir enige doel hoegenaamd laat toemaak; en as die Naturellekommissaris enige sodanige plek aldus toegemaak het, pleeg enigeen wat sodanige plek sonder die toestemming van die Naturellekommissaris betree, 'n misdryf.

PREVENTION OF NUISANCES.

12. Any person shall be guilty of an offence, who, in the village—

- (a) without the prior written permission of the Native Commissioner, or otherwise than in compliance with any conditions set out in such permission (which conditions the Native Commissioner is hereby authorised to impose), deposits any material, constructs any work or digs any hole or excavation or does any other thing which may result or be calculated to result in the obstruction of any road, street or thoroughfare or which is likely to cause soil erosion or may in any way interfere with the use by the public of any public place;
- (b) without the permission of the Native Commissioner removes, destroys or damages any tree, bush or shrub or plant of any kind whatsoever, growing elsewhere than on a residential plot or a trading, church or school site;
- (c) removes, defaces or destroys any sign, beacon, peg or other indicator, notice, notice-board, tree guard or any other property of the Trust;
- (d) excretes or urinates or deposits or causes or suffers to be deposited any nightsoil, filth, rubbish, refuse, manure or any poisonous or offensive matter or liquid on or near any road, street, thoroughfare or public place.

PUBLICATION OF DIRECTIONS, NOTICES AND BY-LAWS.

13. (1) Whenever the Native Commissioner, acting in terms of these regulations, makes any order or direction or issues any notice of general application to the village or frames any by-law or levies any rate, he shall cause such order, direction, notice or by-law or notice of the levy of such rate to be brought to the notice of the persons affected thereby in such manner as he may deem expedient.

(2) Whenever a Bantu village council gives any order or direction or frames any by-law or levies any rate, the council shall cause such order, direction or by-law or notice of the levy of such rate to be brought to the notice of the persons affected thereby in accordance with the customs and usages of the tribe or community inhabiting the village; provided that the Native Commissioner may direct either generally or in a particular case, that such additional steps as he may specify, be taken to bring the order, direction or by-law or notice of the levy of the rate to the notice of the persons affected thereby.

(3) Notwithstanding the provisions of sub-sections (1) and (2), the exhibiting or posting of any such order, direction, notice or by-law or notice of the levy of any such rate on a notice board at the Native Commissioner's office and at least one public place within the village shall for all purposes be sufficient publication thereof; and all persons affected thereby shall be deemed to have knowledge thereof within forty-eight hours of such exhibition or posting.

ONUS OF PROOF IN CRIMINAL PROCEEDINGS.

14. Whenever any person is charged with contravening any of the provisions of these regulations, the burden of proving that he had lawful authority for the act or omission in respect of which he is charged shall rest upon such person.

Penalties.

15. Any person who is convicted of an offence under these regulations shall be liable to a fine not exceeding twenty-five pounds or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months.

VOORKOMING VAN STOORNISSE.

12. Enigeen wat in die dorp—

- (a) sonder die voorafgaande skriftelike toestemming van die Naturellekommissaris of op 'n ander manier as in nakoming van enige voorwaardes in sodanige toestemming uiteengesit (watter voorwaardes die Naturellekommissaris hierby gemagtig word om te stel), enigiets neersit, enige werke oprig of 'n gat grawe of uitgraving maak of enigiets anders doen wat die versperring van enige pad, straat of deurgang tot gevolg kan hê of bereken word om dit tot gevolg te hê of wat waarskynlik gronderosie kan veroorsaak of wat op enige ander manier die gebruik van enige openbare plek deur die publiek mag steur;
 - (b) sonder die toestemming van die Naturellekommissaris enige boom, bos, struik of plant van watter soort ook al wat op 'n ander plek as op 'n woonperseel of op 'n handels-, kerk- of skoolterrein groei, verwyder, vernietig of beskadig;
 - (c) enige aanwysteken, baken, pen of ander aanwyser, kennisgewing, aanplakbord, boomscherm of enige ander Trusteieendom verwyder, skend of vernietig;
 - (d) op of naby enige pad, straat, deurgang of openbare plek sigself ontlast of urineer, of daar enige nagsvuil, vuilis, rommel, afval, mis of enige giftige of aanstootlike stof of vloeistof neersit of uitgooi of laat neersit of uitgooi, of toelaat dat dit neergesit of uitgereg word;
- pleeg 'n misdryf.

PUBLIKASIE VAN VOORSKRIFTE, KENNISGEWING EN VERORDENINGE.

13. (1) Wanneer die Naturellekommissaris ingevolge hierdie regulasies 'n bevel of voorskrif uitvaardig, of 'n kennisgewing wat van algemene toepassing op die dorp is, uitreik, of 'n verordening opstel of 'n belasting hef, laat hy sodanige bevel, voorskrif, kennisgewing of verordening of kennisgewing van die heffing van sodanige belasting op die wyse wat hy dienstig ag, onder die aandag van diegene wat daardeur geraak word, bring.

(2) Wanneer 'n Bantoodorpsraad 'n bevel of 'n voorskrif uitvaardig of 'n verordening opstel of 'n belasting hef, laat hy sodanige bevel, voorskrif of verordening, of kennisgewing van die heffing van sodanige belasting, in ooreenstemming met die gebruike en gewoontes van die stam of gemeenskap wat die dorp bewoon, onder die aandag van diegene wat daardeur geraak word, bring; met dien verstande dat die Naturellekommissaris of in die algemeen of in 'n besondere geval, kan gelas dat die bykomende stappe wat hy mag spesifiseer, gedoen moet word om die bevel, voorskrif of verordening, of kennisgewing van die heffing van die belasting, onder die aandag van diegene wat daardeur geraak word, te bring.

(3) Ondanks die bepalings van subartikels (1) en (2), is die vertoning of aanplak van enige sodanige bevel, voorskrif, kennisgewing of verordening, of kennisgewing van die heffing van enige sodanige belasting, op 'n aanplakbord by die Naturellekommissaris se kantoor en by ten minste een openbare plek in die dorp, vir alle doeleindes voldoende publikasie daarvan, en almal wat daardeur geraak word, sal binne agt-en-veertig uur na sodanige vertoning of aanplakking, geag word kennis daarvan te dra.

BEWYSLAS BY STRAFGEDINGE.

14. Wanneer iemand van 'n oortreding van enige van die bepalings van hierdie regulasies aangekla word, rus die las op hom om te bewys dat hy wettige magtiging vir die daad of versuim ten opsigte waarvan hy aangekla word, gehad het.

STRAFBEPALINGS.

15. Iemand wat skuldig bevind word weens 'n misdryf ingevolge hierdie regulasies is strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond of, by wanbetaling, met gevangenisstraf van hoogstens drie maande.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-fourth day of February, One thousand Nine hundred and Fifty-three.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

★ No. 99, 1953.]

Whereas by Proclamation No. 20 (Administrator's) of 1904, dated 28th March, 1904, and published in *Government Gazette* (Transvaal) No. 255, dated 31st March, 1904, a certain area of ground including Lot No. 54, Section "B", Kaap Block, District Barberton, Mining District Barberton, Transvaal Province, was proclaimed a public digging in terms of article thirty-five of Law No. 15 of 1898, on and after 2nd May, 1904;

And whereas in respect of certain portion of the said Lot No. 54, thus proclaimed, and hereinafter more particularly described and defined the conditions set out in sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), having been found to exist, it is now expedient to close and deproclaim as a public digging the said portion of the said lot;

And whereas all the provisions of sub-section (2) of the said section thirty-one have been complied with in every respect;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), I do hereby declare that a certain portion of Lot No. 54, Section "B", Kaap Block (now the farm Hiawatha No. 490), District Barberton, Mining District of Barberton, Transvaal Province, in extent 2-7846 morgen, registered in the name of the Government of the Union of South Africa, and defined by Diagram S.G. No. A.1495/52 framed by Land Surveyor L. C. van Bergen, a copy whereof is filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Barberton, under R.M.T. No. 1859 shall be and is hereby closed and deproclaimed as a public digging as from the first day following on the publication of this Proclamation in the *Government Gazette*.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-fourth day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-three.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. H. VILJOEN.

★ No. 100, 1953.]

AMENDMENT OF LOCAL TRANSPORTATION AREAS.—THE MOTOR CARRIER TRANSPORTATION ACT, 1930 (ACT No. 39 of 1930), AS AMENDED.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (b) of section eight of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act No. 39 of 1930), as amended, I do hereby declare that the Local Transportation Areas described in the Schedule to Proclamation No. 334 of 1948, as amended by Proclamation No. 99 of 1950, and No. 55 of 1951, shall be further amended to the extent set forth in the Schedule annexed hereto with effect from the date of promulgation hereof.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Vier-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehoenderd en Drie-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

★ No. 99, 1953.]

Nademaal 'n sekere stuk grond wat Perseel No. 54, Afdeling "B", Kaap-blok, distrik Barberton, myndistrik Barberton, Provinsie Transvaal, omvat, by Proklamasie (Administrateurs-) No. 20 van 1904, gedateer 28 Maart 1904, en gepubliseer in *Government Gazette* (Transvaal) No. 255, gedateer 31 Maart 1904, ooreenkomstig artikel vyf-en-dertig van Wet No. 15 van 1898, met ingang van 2 Mei 1904, tot 'n openbare delwery geproklameer is;

En nademaal dit nou dienstig is om 'n sekere gedeelte van genoemde Perseel No. 54, aldus geproklameer en hieronder vollediger beskryf en bepaal, as 'n openbare delwery te sluit en te deproklameer, aangesien daar bevind is dat die toestande wat in subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), beskryf is, ten opsigte van gemelde gedeelte van gemelde plaas bestaan;

En nademaal al die bepalings van subartikel (2) van gemelde artikel een-en-dertig in alle opsigte nagekom is;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), hierby verklaar dat 'n sekere gedeelte van Perseel No. 54, Afdeling "B", Kaap-blok (nou die plaas Hiawatha No. 490), distrik Barberton, myndistrik Barberton, Provinsie Transvaal, 2-7846 morg groot en geregistreer op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika, en aangetoon op Kaart L.G. No. A.495/52 opgestel deur Landmeter L. C. van Bergen waarvan afskrifte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Barberton, onder R.M.T. No. 1859 bewaar word, hierby met ingang van die eerste dag na die afkondiging van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* as openbare delwery gesluit en gedeproklameer word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehoenderd Drie-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. H. VILJOEN.

★ No. 100, 1953.]

WYSIGING VAN PLAASLIKE TRANSPORTGE-
BIEDE.—DIE MOTORTRANSPORTWET, 1930
(WET No. 39 VAN 1930), SOOS GEWYSIG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (b) van artikel agt van die Motortransportwet, 1930 (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, verklaar ek hierby dat die Plaaslike Transportgebiede wat in die Bylae van Proklamasie No. 334 van 1948, soos gewysig by Proklamasie No. 99 van 1950 en No. 55 van 1951, omskryf word, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan ooreenkomstig die Bylae hierby aangeheg, verder gewysig word.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Eleventh day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-three.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

P. O. SAUER.

SCHEDULE.

LOCAL TRANSPORTATION AREAS.

Area No.	Headquarters of Local Board.	Extent of Amendment.
9	Johannesburg.....	By the addition of the Magisterial District of Delmas.
14	Potchefstroom.....	By the addition of the Magisterial Districts of Parys and Viljoenskroon.
15	Pretoria.....	By the addition of the Magisterial District of Sibasa.

* No. 101, 1953.]

SEA FISHERIES ACT, 1940.

Under the powers vested in me by section four of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), as amended by section one of the Sea Fisheries Amendment Act, 1949 (Act No. 58 of 1949), I hereby, on the recommendation of the Fisheries Development Advisory Council, limit the number and capacity of plants which may be used for the manufacture of fish meal and fish oil from pilchards and maasbankers in the area covered by the Province of the Cape of Good Hope, to—

- the number of plants and their capacity as actually in existence on the date of publication hereof; together with
- plants in respect of which the Governor-General has signified his approval for the erection and the capacity thereof.

Proclamation No. 133 of 1951 is hereby repealed.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-fourth day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-three.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

E. H. LOUW.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND
DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

* No. 1000.]

[15 May 1953.]

APPOINTMENT OF ACTING MINISTERS.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of—

- the appointment of the Honourable J. G. Strydom as Acting Prime Minister and Minister of External Affairs during the absence from the Union of Dr. the Honourable D. F. Malan, with effect from 15th May, 1953;
- the appointment of the Honourable Eric H. Louw as Acting Minister of Finance during the absence from the Union of the Honourable N. C. Havenga, with effect from 15th May, 1953; and

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Elfde dag van April Eenduisend Negehonderd Drie-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. O. SAUER.

BYLAE.

PLAASLIKE TRANSPORTGEBIEDE.

Gebied No.	Hoofkantoor van Plaaslike Raad.	Wysiging.
9	Johannesburg.....	Deur die Magistraatsdistrik Delmas by te voeg.
14	Potchefstroom.....	Deur die Magistraatsdistrikte Parys en Viljoenskroon by te voeg.
15	Pretoria.....	Deur die Magistraatsdistrik Sibasa by te voeg.

* No. 101, 1953.]

WET OP SEEVISSERYE, 1940.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet No. 10 van 1940), soos gewysig by artikel een van die Wysigingswet op Seevisserye, 1949 (Wet No. 58 van 1949), beperk ek hierby, op aanbeveling van die Adviserende Visserye-ontwikkelingsraad, die getal en produksievermoë van fabriek wat gebruik kan word vir die vervaardiging van vismeel en visolie uit pelsers en maasbankers in die gebied wat die Provinsie die Kaap van Goeie Hoop beslaan, tot—

- die getal fabriek en hul produksievermoë soos dit werklik op die dag van publikasie hiervan bestaan; tesame met
- fabriek ten opsigte waarvan die Goewerneur-generaal sy goedkeuring vir die oprigting daarvan te kenne gegee het en die produksievermoë daarvan.

Proklamasie No. 133 van 1951 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehonderd Drie-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

E. H. LOUW.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN
DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

* No. 1000.]

[15 Mei 1953.]

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE
MINISTERS.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan—

- die aanstelling van Sy Edele J. G. Strydom as Waarnemende Eerste Minister en Minister van Buitelandse Sake gedurende die afwesigheid uit die Unie van Dr. Sy Edele D. F. Malan, met ingang van 15 Mei 1953;
- die aanstelling van Sy Edele Eric H. Louw as Waarnemende Minister van Finansies gedurende die afwesigheid uit die Unie van Sy Edele N. C. Havenga, met ingang van 15 Mei 1953; en

- (3) the appointment of the Honourable C. R. Swart as Acting Minister of Education, Arts and Science, and of Dr. the Honourable T. E. Dönges as Acting Minister of Mines during the absence from the Union of the Honourable J. H. Viljoen, with effect from 15th May, 1953.

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 979.] [15 May 1953.
MERCHANT SHIPPING (CERTIFICATES OF COMPETENCY) ACT, 1925.—BOARD OF EXAMINERS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, under the powers vested in him by sub-sections (1) and (3) of section five of the Merchant Shipping (Certificates of Competency) Act, 1925 (Act No. 45 of 1925), of the undermentioned nominations to the Board of Examiners referred to in Part I of Government Notice No. 60 of the 12th January, 1951, as amended, in place of the members previously nominated to that Board:—

1. For the examination of candidates for certificates of competency as Masters, Mates, Skippers and Second hands:—

At Durban.

Andrew Reid *vice* Hubert Selwyn Hodges as from the 17th March, 1953.

James Ellis *vice* John Cox, as alternate to A. Reid as from the 17th March, 1953.

* No. 982.] [15 May 1953.
CONSCIENCE MONEY.

The receipt of the following amounts, sent anonymously to the Receiver of Revenue, Pretoria, is hereby acknowledged:—

1. One pound (£1).
2. One pound ten shillings (£1. 10s.).
3. Ten pounds (£10).
4. Thirty pounds (£30).
5. Ten pounds (£10).

* No. 1001.] [15 May 1953.
Notice is hereby given that the transfer books of the $3\frac{1}{2}$ Per Cent Local Registered Stock, 1963/66, $2\frac{7}{8}$ Per Cent Local Registered Stock, 1956, and $3\frac{1}{2}$ Per Cent Local Registered Stock, 1954/59, will be closed from the 1st June, 1953, to the 1st July, 1953, both days inclusive, and that the dividends due on the 1st July, 1953, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the transfer books.

* No. 1002.] [15 May 1953.
Notice is hereby given that the transfer books of the $2\frac{3}{4}$ Per Cent Local Registered Stock, 1958/63, will be closed from the 1st June, 1953, to the 1st July, 1953, both days inclusive, and that the dividend due on the 1st July, 1953, will be paid to the stockholders registered at the date of the closing of the transfer books.

* No. 1003.] [15 May 1953.
Notice is hereby given that the transfer books of the 3 Per Cent Local Registered Stock, 1951/56, will be closed from the 1st June, 1953, to the 1st July, 1953, both days inclusive, and that the dividends due on the 1st July, 1953, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the transfer books.

- (3) die aanstelling van Sy Edele C. R. Swart as Waarnemende Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap en van Dr. Sy Edele T. E. Dönges as Waarnemende Minister van Mynwese gedurende die afwesigheid uit die Unie van Sy Edele J. H. Viljoen, met ingang van 15 Mei 1953.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* No. 979.] [15 Mei 1953.
KOOPVAARDIJ (CERTIFIKATEN VAN BEKWAAMHEID) WET, 1925.—RAAD VAN EKSAMINATORE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Gowerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikels (1) en (3) van artikel vyf van die Koopvaardij (Certifikaten van Bekwaamheid) Wet, 1925 (Wet No. 45 van 1925), sy goedkeuring te heg aan onderstaande benoemings tot lede van die Raad van Eksaminatore, vermeld in afdeling 1 van Goewermentskennisgewing No. 60 van 12 Januarie 1951, soos gewysig, in die plek van die lede wat voorheen tot daardie Raad benoem is:—

1. Vir die eksaminering van kandidate vir sertifikate van bekwaamheid as kapteins, stuurmanne, skippers en tweede stuurmanne:—

In Durban.

Andrew Reid in die plek van Hubert Selwyn Hodges, met ingang van 17 Maart 1953.

James Ellis in die plek van John Cox, as plaasvervanger van A. Reid, met ingang van 17 Maart 1953.

* No. 982.] [15 Mei 1953.
GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van onderstaande bedrae wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Pretoria, gestuur is:—

1. Een pond (£1).
2. Een pond tien sjielings (£1. 10s.).
3. Tien pond (£10).
4. Dertig pond (£30).
5. Tien pond (£10).

* No. 1001.] [15 Mei 1953.
Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte van $3\frac{1}{2}$ persent, 1963/66, $3\frac{1}{2}$ persent, 1954/59 en $2\frac{7}{8}$ persent, 1956, van 1 Junie 1953 tot en met 1 Julie 1953 gesluit sal wees, en dat die diwidende betaalbaar op 1 Julie 1953 aan die effektesitters wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

* No. 1002.] [15 Mei 1953.
Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte van $2\frac{3}{4}$ Persent, 1958/63, vanaf 1 Junie 1953 tot en met 1 Julie 1953 gesluit sal wees en dat die diwidende betaalbaar op 1 Julie 1953 aan die effektesitters wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

* No. 1003.] [15 Mei 1953.
Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3 Persent, 1951/56, van 1 Junie 1953 tot en met 1 Julie 1953 gesluit sal wees en dat die diwidende betaalbaar op 1 Julie 1953 aan die effektesitters wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

* No. 1004.]

[15 May 1953.]

Notice is hereby given that the transfer books of the 3 Per Cent Local Registered Stock, 1957/62, will be closed from the 1st June, 1953, to the 1st July, 1953, both days inclusive, and that the dividends due on the 1st July, 1953, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the transfer books.

* No. 1004.]

[15 Mei 1953.]

Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3 Persent, 1957/62, van 1 Junie 1953 tot en met 1 Julie 1953 gesluit sal wees en dat die diwidende betaalbaar op 1 Julie 1953 aan die effektebesitters wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

* No. 1005.]

[15 May 1953.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 30th day of April, 1953.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £10,325,496. 4s. 11d. held outside Union	61,240,817	14 1
Reserve Fund.....	2,505,020	11 8	Subsidiary Coin.....	253,949	17 9
Notes in Circulation.....	90,251,773	10 0	Bills Discounted:		
Deposits:			(a) Domestic.....	1,300,000	0 0
(a) Government.....	13,892,919	16 0	(b) Foreign.....	49,298,313	17 11
(b) Bankers.....	41,601,247	13 8	Loans and Advances to the Government.....	—	—
(c) Other.....	2,090,138	14 7	Other Loans and Advances.....	12,651,206	7 2
Bills Payable.....	—	—	Government Securities.....	28,669,199	17 2
Other Liabilities.....	16,686,951	9 7	Other Securities.....	2,176,963	2 8
			Other Assets.....	12,437,600	18 9
	<u>£168,028,051</u>	<u>15 6</u>		<u>£168,028,051</u>	<u>15 6</u>

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 62·2 per cent.

Signed this 6th day of May, 1953.

G. RISSIK, Chief Accountant.

* No. 1005.]

[15 Mei 1953.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 30ste dag van April, 1953.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £10,325,496. 4s. 11d buite die Unie gehou word.....	61,240,817	14 1
Reserwefonds.....	2,505,020	11 8	Pasmunt.....	253,949	17 9
Note in omloop.....	90,251,773	10 0	Gediskonteerde wissels:		
Deposito's van:			(a) Binnelandse.....	1,300,000	0 0
(a) Regering.....	13,892,919	16 0	(b) Buitelandse.....	49,298,313	17 11
(b) Bankiers.....	41,601,247	13 8	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	—	—
(c) Andere.....	2,090,138	14 7	Ander Lenings en Voorskotte.....	12,651,206	7 2
Wissels te betaal.....	—	—	Regeringsekuriteite.....	28,669,199	17 2
Ander laste.....	16,686,951	9 7	Ander Sekuriteite.....	2,176,963	2 8
	<u>£168,028,051</u>	<u>15 6</u>	Ander Bates.....	12,437,600	18 9
				<u>£168,028,051</u>	<u>15 6</u>

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 62·2 persent.

Geteken die 6de dag van Mei 1953.

G. RISSIK, Hoofrekenmeester.

* No. 1006.]

[15 May 1953.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 1st day of May, 1953.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £10,325,496. 4s. 11d. held outside Union	62,000,152	13 2
Reserve Fund.....	2,505,020	11 8	Subsidiary Coin.....	252,593	0 8
Notes in Circulation.....	90,036,689	0 0	Bills Discounted:		
Deposits:			(a) Domestic.....	3,800,000	0 0
(a) Government.....	17,391,044	14 6	(b) Foreign.....	49,298,121	11 0
(b) Bankers.....	39,728,462	18 5	Loans and Advances to the Government.....	—	—
(c) Other.....	1,970,205	8 6	Other Loans and Advances.....	12,897,536	13 11
Bills Payable.....	—	—	Government Securities.....	28,739,001	3 0
Other Liabilities.....	16,555,130	5 4	Other Securities.....	2,176,963	2 8
	<u>£169,186,552</u>	<u>18 5</u>	Other Assets.....	10,022,184	14 0
				<u>£169,186,552</u>	<u>18 5</u>

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 60·2 per cent.

Signed this 6th day of May, 1953.

G. RISSIK, Chief Accountant.

★ No. 1006.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[15 Mei 1953.]

Staat ingevolge artikel *negentien* (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 1ste dag van Mei, 1953

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons)		
Reserwefonds.....	2,505,020	11 8	waarvan £10,325,496. 4s. 11d. buite die Unie		
Note in omloop.....	90,036,689	0 0	gehou word.....	62,000,152	13 2
Deposito's van:			Pasmunt.....	252,593	0 8
(a) Regering.....	17,391,044	14 6	Gediskonteerde wissels:		
(b) Bankiers.....	39,728,462	18 5	(a) Binnelandse.....	3,800,000	0 0
(c) Andere.....	1,970,205	8 6	(b) Buitelandse.....	49,298,121	11 0
Wissels te betaal.....	—	—	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	12,897,536	13 11
Ander laste.....	16,555,130	5 4	Ander Lenings en Voorskotte.....	28,739,001	3 0
			Regeringsekuriteite.....	2,176,963	2 8
			Ander Sekuriteite.....	10,022,184	14 0
			Ander Bates.....		
	£169,186,552	18 5		£169,186,552	18 5

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 60.2 persent.

Geteken die 6de dag van Mei 1953.

G. RISSIK, Hoofrekenmeester.

DEPARTMENT OF LANDS.

★ No. 992.]

[15 May 1953.]

SALE OF LAND.

Tenders are hereby invited and will be received by the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 408, Pietermaritzburg, for the purchase of the undermentioned properties in terms of the regulations published under Proclamation No. 121 of 1924, as amended by Proclamation No. 123 of 1928.

Tenders should be submitted in sealed envelopes superscribed "Tender for the purchase of, District of, Natal". A separate tender should be submitted in respect of each property.

The superscribed envelope, together with a covering letter, should be placed inside another envelope addressed to the said Provincial Representative.

Tenders will be received for a period of six weeks from the date of this notice but the Department reserves the right at any time to withdraw the properties from sale. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Personal occupation will not be required.

Plans showing the locality of the properties may be inspected at the offices of, and copies of this notice obtained from, the said Provincial Representative and the Magistrates of the Districts in which the properties are situated.

The properties will be sold subject to the presence of any natives thereon and the Government does not undertake to cause any steps to be taken for their removal. This, however, shall not prevent the purchasers from taking such steps as they may be legally entitled to take for the removal of trespassers.

No costs will be incurred by the Government in pointing out the beacons of the properties.

The purchasers shall, from the date of sale, assume all rights, obligations and duties of owners under the Fencing Act, 1912, as amended. They shall further, in respect of fencing already erected by adjoining owners, accept liability, if any, towards such owners to contribute to the cost of such fencing.

Transfer duty (3 per cent on the purchase prices) will be payable by the purchasers.

Before submitting tenders, tenderers should acquaint themselves with the provisions of Proclamation No. 121 of 1924, as amended by Proclamation No. 123 of 1928, copies of which may be obtained, together with forms of tender, from the said Provincial Representative to whom all enquiries should be addressed.

Every effort has been made to make as accurate as possible the information given in this notice but the Department accepts no responsibility for any inaccuracies should such exist.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

★ No. 992.]

[15 Mei 1953.]

VERKOOP VAN GROND.

Tenders word hierby ingewag deur die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 408, Pietermaritzburg, vir die aankoop van ondergenoemde eiendomme ingevolge die regulasies wat by Proklamasie No. 121 van 1924, soos gewysig by Proklamasie No. 123 van 1928, afgekondig is.

Tenders moet in verseëde koeverte met die opskrif „Tenders vir die aankoop van, distrik, Natal”, ingedien word. 'n Aparte tender moet ten aansien van elke eiendom ingedien word.

Die koevert, tesame met 'n begeleidente brief, moet binne 'n ander koevert geplaaas word wat aan genoemde Provinsiale Verteenwoordiger geadresseer is.

Tenders word ingewag vir 'n tydperk van ses weke na die datum van hierdie kennisgewing, maar die Departement behou hom die reg voor om te eniger tyd die eiendomme aan verkoping te onttrek. Die hoogste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie.

Persoonlike bewoning van die grond word nie vereis nie.

Planne wat die ligging van die eiendomme toon, lê ter insage op en eksimplare van hierdie kennisgewing kan verkry word by die kantoor van genoemde Provinsiale Verteenwoordiger en die Magistrate van die distrikte waarin die eiendomme geleë is.

Die eiendomme sal verkoop word onderworpe aan die aanwesigheid van enige natuurlike daarop en die Goewerment onderneem nie om stappe te laat doen om hulle te verwyder nie. Dit belet egter nie die kopers om sodanige stappe as wat hulle volgens Wet mag doen, te doen vir die verwydering van oortreders nie.

Die Goewerment gaan geen koste aan om die bakens van die eiendomme aan te wys nie.

Die kopers aanvaar van die verkoopdag af alle regte, verpligtings en pligte van eienaars ingevolge die Omheiningswet van 1912, soos gewysig. Hulle moet verder, ten aansien van omheinings wat reeds deur eienaars van aangrensende eiendomme opgerig is, aanspreeklikheid teenoor dié eienaars aanvaar om tot die koste van die omheinings by te dra.

Hereregte (3 persent op die kooppryse) is betaalbaar deur die kopers.

Voordat tenders ingedien word, moet tenderaars hulle vertrouwd maak met die bepalinge van Proklamasie No. 121 van 1924, soos gewysig by Proklamasie No. 123 van 1928, waarvan eksimplare tesame met tendervorms verkry kan word by genoemde Provinsiale Verteenwoordiger aan wie alle navrae gerig moet word.

Alle pogings is aangewend om die inligting wat in hierdie kennisgewing verstrek word so noukeurig moontlik te maak, maar die Departement aanvaar geen verantwoordelijkheid vir onjuisthede wat miskien daarin voorkom nie.

PROVINCE OF NATAL.

(1) District of Estcourt.

Lot No. 32a, Winterton Settlement.

Area: 34 acres 3 roods 36 perches (approximately 16 morgen).

Situation: In the Winterton Irrigation Settlement Area, approximately 5 miles east of Winterton Township.

Improvements: Nil.

General: Suitable for grazing.

Upset price: £425.

Terms of payment: Not less than one-fifth of the amount tendered shall be paid in cash within fourteen days of notification of acceptance of the tender, and the remainder in four equal yearly instalments, with interest at 5 per cent per annum on whatever balance may be outstanding.

Special conditions:

- (a) The successful tenderer shall have no claim against the Winterton Irrigation Board in respect of any damage caused as a result of seepage from or the breakage of the adjoining water furrow.
- (b) Mineral rights are reserved to the Government.
- (c) The sale of this property will be subject to a condition prohibiting the alienation thereof to non-Europeans.
- (d) All tenderers for this property must furnish full particulars as to why they wish to acquire it.

(2) District of Impendle.

The remainder of Cub. C of the farm Virginia No. 1823 (being portion of the property known as Boston Police Reserve).

Area: 25·9859 acres (approximately 12 morgen).

Situation: On the main road between Boston and Deepdale and approximately 10 miles south-east of Impendle Township, 40 miles west of Pietermaritzburg.

Improvements: Nil.

General: Suitable for grazing.

Upset price: £125.

Terms of payment: In cash within fourteen days of notification of acceptance of the tender.

Special conditions:

- (a) Mineral rights are reserved to the Government.
- (b) The sale of this property will be subject to a condition prohibiting the alienation thereof to non-Europeans.

(3) District of Vryheid.

Lot No. 1 of Middelpunt of Goodluck No. 270 (known as Middelpunt Government School).

Area: 2 Acres (approximately 1 morgen).

Situation: 39 miles south-east of Vryheid Township and on the main road to Mahlabatini, near the boundary of Native Reserve No. 20.

Improvements: Dwelling-house, school building and usual outbuildings.

Upset price: £1,200.

Terms of payment: Not less than one-tenth of the amount tendered shall be paid in cash, within fourteen days of notification of acceptance of the tender, and the remainder in nine equal yearly instalments, with interest at 5 per cent per annum on whatever balance may be outstanding.

Special conditions:

- (a) Mineral rights are reserved to a third party.
- (b) The sale of this property will be subject to a condition prohibiting the alienation thereof to non-Europeans.

PROVINSIE NATAL.

(1) Distrik Estcourt.

Perseel No. 32a, Winterton-nedersetting.

Grootte: 34 acres 3 roedes 36 perches (ongeveer 16 morg).

Ligging: Geleë in die Winterton-besproeiingsnedersettingsgebied en ongeveer 5 myl ten ooste van Winterton-dorpsgebied.

Verbeterings: Geen.

Algemeen: Geskik vir weiding.

Insetprys: £425.

Betaalvoorwaardes: Minstens een-vyfde van die tenderbedrag moet binne veertien dae na kennisgewing van aanname van die tender in kontant betaal word en die balans in vier gelyke jaarlikse paaieimente met rente teen vyf persent per jaar op enige balans wat uitstaande mag wees.

Spesiale voorwaardes:

- (a) Die suksesvolle tenderaar sal geen eis teen die Winterton-besproeiingsraad hê ten aansien van enige skade veroorsaak as gevolg van deursyfering van water uit, of breek van, die aangrensende watervoor nie.
- (b) Die minerale regte word aan die Goewerment voorbehou.
- (c) Die verkoop van die grond sal onderworpe wees aan 'n voorwaarde wat die vervreemding daarvan aan nie-blankes verbied.
- (d) Alle tenderaars vir hierdie eiendom moet volledige besonderhede verstrek hoekom hulle verlang om dit te bekom.

(2) Distrik Impendle.

Die restant van Onderverdeling C van die plaas Virginia No. 1823 (synde 'n gedeelte van die stuk grond bekend as Boston-Polisiereserwe).

Grootte: 25·9859 acres (ongeveer 12 morg).

Ligging: Geleë op die hoofpad tussen Boston en Deepdale en ongeveer 10 myl suidoos van Impendle en 40 myl wes van Pietermaritzburg.

Verbeterings: Geen.

Algemeen: Geskik vir weiding.

Insetprys: £125.

Betaalvoorwaardes: Kontant binne veertien dae na kennisgewing van aanname van tender.

Spesiale voorwaardes:

- (a) Die mineraleregte word aan die Goewerment voorbehou.
- (b) Die verkoop van die grond sal onderworpe wees aan 'n voorwaarde wat die vervreemding daarvan aan nie-blankes verbied.

(3) Distrik Vryheid.

Perseel No. 1 van Middelpunt van Good Luck No. 270 (bekend as die Middelpunt-goewermentsskool).

Grootte: 2 acres (ongeveer 1 morg).

Ligging: Geleë ongeveer 39 myl suid-oos van Vryheid-dorpsgebied en aan die hoofpad na Mahlabatini naby die grens van Naturelleserwe No. 20.

Verbeterings: Huis, skoolgebou en gewone buitegeboue.

Insetprys: £1,200.

Betaalvoorwaardes: Minstens een-tiende van die tenderbedrag moet binne veertien dae na kennisgewing van aanname van die tender in kontant betaal word en die balans in nege gelyke jaarlikse paaieimente, met rente teen vyf persent per jaar op enige balans wat uitstaande mag wees.

Spesiale voorwaardes:

- (a) Die mineraleregte is aan 'n derde party voorbehou.
- (b) Die verkoop van die grond sal onderworpe wees aan 'n voorwaarde wat die vervreemding daarvan aan nie-blankes verbied.

(4) *District of Alfred.*

The farm Webster's Drift (known as Webster's Drift Outspan).

Area: 66·2866 acres (approximately 31 morgen).

Situation: South of the farm Alkerton and west of the farm Delhi, 12 miles south of Harding on the main road to Middeldrift.

Improvements: Nil.

General: Suitable for grazing.

Upset price: £302.

Terms of payment: In cash within 14 days of notification of acceptance of the tender.

Special conditions:

(a) Mineral rights are reserved to the Government.

(b) The sale of this property will be subject to a condition prohibiting the alienation thereof to non-Europeans.

(5) *District of Klip River.*

The farm Little Niagara.

Area: 1,167 acres 3 roods 7 perches (approximately 553 morgen).

Situation: Approximately 22 miles south-east of Ladysmith and 8 miles north-east of Colenso.

Improvements: Dipping tank and some boundary fencing erected by an adjoining owner.

Carrying capacity: 6 morgen per beast.

Water supply: Tugela and Klip Rivers.

General: Suitable for grazing.

Upset price: £1,965.

Terms of payment: Not less than one-tenth of the amount tendered shall be paid in cash within fourteen days of notification of acceptance of the tender, and the remainder in nine equal yearly instalments, with interest at five per cent per annum on whatever balance may be outstanding.

Special conditions:

(a) Mineral rights are reserved to the Government.

(b) The sale of this property will be subject to a condition prohibiting the alienation thereof to non-Europeans.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

* No. 990.]

[15 May 1953.]

BREWING OF KAFFIR BEER.—CAPE BLUE MINES (PTY.), LIMITED, WESTERBERG; DISTRICT OF PRIESKA AND GEELPUTS AND KOEGAS IN THE DISTRICT OF HAY.

Under section one hundred and twenty-seven (1) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of Cape Blue Mines (Pty.), Limited, known as Westerberg portion of the farm Rietfontein in the District of Prieska and the conveyance to and consumption on its premises at Geelputs (Hounsflow) No. O. 323 and Koegas No. O. 324 in the District of Hay, Province of the Cape of Good Hope, of reasonable quantities of kaffir beer, not exceeding six pints per employee per week, to be supplied gratis by the said Company to its native and coloured employees; such brewing, consumption and transport to take place under the supervision of a responsible European male person.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

(4) *Distrik Alfred.*

Die plase Websters Drift (bekend as Webstersdrift-uitspanning).

Grootte: 66·2866 acres (ongeveer 31 morg).

Ligging: Suid van die plaas Alkerton en wes van die plaas Delhi, 12 myl suid van Harding aan die hoofpad na Middeldrift.

Verbeterings: Geen.

Algemeen: Geskik vir weiding.

Insetprys: £302.

Betaalvoorwaardes: In kontant binne veertien dae na kennisgewing van aanname van tender.

Spesiale voorwaardes:

(a) Die mineraleregte word aan die Goewerment voorbehou.

(b) Die verkoop van die grond sal onderworpe wees aan 'n voorwaarde wat die vervreemding daarvan aan nie-blankes verbied.

(5) *Distrik Kliprivier.*

Die plaas Little Niagara.

Grootte: 1,167 acres 3 roedes 7 perches (ongeveer 553 morg).

Ligging: Ongeveer 22 myl suidoos van Ladysmith en ongeveer 8 myl noordoos van Colenso.

Verbeterings: Dيبak en sekere grensheining opgerig deur 'n aangrensende eienaar.

Drakrag: 6 morg per bees.

Watervoorsiening: Tugela- en Kliprivier.

Algemeen: Geskik vir weiding.

Insetprys: £1,965.

Betaalvoorwaardes: Minstens een-tiende van die tender-bedrag moet binne veertien dae na kennisgewing van aanname van die tender in kontant betaal word en die balans in nege gelyke jaarlikse paalemente met rente teen vyf persent per jaar op enige uitstaande balans.

Spesiale voorwaardes:

(a) Die mineraleregte word aan die Goewerment voorbehou.

(b) Die verkoop van die grond sal onderworpe wees aan 'n voorwaarde wat die vervreemding daarvan aan nie-blankes verbied.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

* No. 990.]

[15 Mei 1953.]

BROU VAN KAFFERBIER.—CAPE BLUE MINES (PTY.), LIMITED, WESTERBERG, DISTRIK PRIESKA, EN GEELPUTS EN KOEGAS, DISTRIK HAY.

Kragtens artikel honderd sewe-en-twintig (1) van die Drankwet, No. 30 van 1928, verleen ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justitie vir die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik op die perseel van Cape Blue Mines (Pty.), Limited, op gedeelte bekend as Westerberg van die plaas Rietfontein in die distrik Prieska, en die vervoer na en die verbruik op sy perseel, geleë te Geelputs (Hounsflow) No. O. 323 en Koegas No. O. 324 in die distrik Hay, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, van redelike hoeveelhede kafferbier—hoogstens ses pinte per werknemer per week—wat deur gemelde Maatskappy gratis aan sy natuurlike- en kleurlingwerknemers verskaf moet word; sodanige brou, verbruik en vervoer moet onder die toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

* No. 983.] [15 May 1953.]

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of Officers' Staff Regulation No. 3 (3) (b), framed under the provisions of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, of the re-appointment of Edwin Arthur Bambury, Esquire, as a member of the South African Railways and Harbours Service Commission, for a period of one year, with effect from the 8th June, 1953.

* No. 993.] [15 May 1953.]
SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS POLICE FORCE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section fifty-seven of the Railways and Harbours Regulation, Control and Management Act, No. 22 of 1916, been pleased to approve of the following appointment to commissioned rank in the Railways and Harbours Police Force, with effect from 15th February, 1953:—

Lieutenant Wynand Sarel Roelofse.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 989.] [15 May 1953.]
CHICORY CONTROL BOARD.—APPOINTMENT OF PRODUCER MEMBERS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, by virtue of the powers vested in him by section 2 of the Chicory Control Scheme, published by Proclamation No. 335 of 1939, as amended, to approve of the appointment of the undermentioned persons as producer members on the Chicory Control Board, for a period of two years, with effect from the 19th May, 1953:—

T. J. E. Marais.
I. T. Muller.
J. C. Scheepers.
J. A. Rudolph.

* No. 1021.] [15 May 1953.]
RESTRICTIONS ON THE MOVEMENT OF PEA SEEDS AND PEA PLANTS OR PARTS THERE-OF INTO THE IRRIGATION AREA OF UPINGTON-KAKAMAS.

OFFICERS OF DEPARTMENT WHO HAVE BEEN ANTHORISED TO ISSUE PERMITS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture has in terms of section two of the Agricultural Pests Act, 1911 (Act No. 11 of 1911), as amended, assigned the duty of the issuing of permits for the purposes of Proclamation No. 76 of 1953, to the following officers of the Department of Agriculture, viz.—

1. H. van Elden, Seed Inspection Service, P.O. Box 994, Pretoria.
2. J. F. van Wyk, Seed Inspection Service, P.O. Box 994, Pretoria.
3. R. J. Goosen, Research Station, P.O. Box 37, Upington.
4. J. J. Wagner, Vaalharts Experimental Station, P.O. Andalusia.
5. J. A. van Blommestein, Citrus and Sub-tropical Horticulture Research Station, Private Bag, Nelspruit.
6. A. M. du Plessis, P.O. Box 54, Oudtshoorn.
7. The Seed Inspector, Seed Inspection Service, P.O. Box 994, Pretoria.
8. The Seed Inspector, Research Station, P.O. Box 37, Upington.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

* No. 983] [15 Mei 1953.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens Personeelregulasie No. 3 (3) (b) vir Amptenare, opgestel ooreenkomstig die bepalings van die Spoorwegan en Havens Dienst Wet, No. 23 van 1925, goedkeuring te verleen aan die heraanstelling van die weledele heer Edwin Arthur Bambury as 'n lid van die Kommissie van die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawediens, vir 'n tydperk van een jaar, met ingang 8 Junie 1953.

* No. 993.] [15 Mei 1953.]
SUID-AFRIKAANSE SPOORWEG- EN HAWEPOLISIEMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel sewe-en-vyftig van die Spoorwegan en Hawens Reglement, Bestuur en Beheer Wet, No. 22 van 1916, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande aanstelling tot offisiërsrang in die Spoorweg- en Hawepolisie-mag, met ingang van 15 Februarie 1953:—

Luitenant Wynand Sarel Roelofse.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 989.] [15 Mei 1953.]
SIGOREI-BEHEERRAAD.—AANSTELLING VAN PRODUSENTELEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 2 van die Sigoreireëlinskema, afgekondig by Proklamasie No. 335 van 1939, soos gewysig, die aanstelling van ondergenoemde persone as produsentelede in die Sigoreibeheerraad, vir 'n tydperk van twee jaar, met ingang 19 Mei 1953, goed te keur:—

T. J. E. Marais.
I. T. Muller.
J. C. Scheepers.
J. A. Rudolph.

* No. 1021.] [15 Mei 1953.]
BEPERKINGS OP DIE VERVOER VAN ERTJIE-SADE EN ERTJIEPLANTE OF GEDEELTES DAARVAN NA DIE BESPROEINGS- GEBIED VAN UPINGTON-KAKAMAS.

BEAMPTES VAN DIE DEPARTEMENT GEMAGTIG OM VERLOFBRIEWE UIT TE REIK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou kragtens die bepalings van artikel twee van die Landbouwplagen Wet, 1911 (Wet No. 11 van 1911), soos gewysig, die plig om skriftelike verlofbriewe uit te reik vir die toepassing van Proklamasie No. 76 van 1953, aan die volgende beamptes van die Departement van Landbou opgedra het, nl.—

1. H. van Elden, Saadinspeksiediens, Posbus 994, Pretoria.
2. F. J. van Wyk, Saadinspeksiediens, Posbus 994, Pretoria.
3. R. J. Goosen, Navorsingstasie, Posbus 37, Upington.
4. J. J. Wagner, Vaalharts-proefstasie, Pk. Andalusia.
5. J. A. van Blommestein, Sitrus- en Subtropiese Tuinboukundige Navorsingstasie, Privaatsak, Nelspruit.
6. A. M. du Plessis, Posbus 54, Oudtshoorn.
7. Die Saadinspekteur, Saadinspeksiediens, Posbus 994, Pretoria.
8. Die Saadinspekteur, Navorsingstasie, Posbus 37, Upington.

Captain Herbert Henry Curson, Reserve of Officers, Veterinary Branch (Section III), 22nd September, 1952.

Captain Edward Charles Mozley, M.M., E.D., Reserve of Officers, Administrative Branch (Section III), 4th November, 1952.

Captain Alfred Salmon, Reserve of Officers, Chaplains Branch (Section I), 6th November, 1952.

Captain Victor Webb, E.D., Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 16th November, 1952.

Captain Victor Henry Grey Morris, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 5th December, 1952.

Captain John Harold Wellington, M.C., Reserve of Officers, Administrative Staff (Section III), 5th December, 1952.

Captain Sherwood Willoughby Watson, Reserve of Officers, Artillery Branch (Section III), 19th December, 1952.

Captain John Jauncey Page, Reserve of Officers, General List (Section III), 25th December, 1952.

Lieutenant Jan Pieter van Zyl, Reserve of Officers, General List (Section III), 30th October, 1951.

Lieutenant Frank Wright Nelson, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 20th September, 1951.

Lieutenant Henry Emslie Wilmot, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 31st December, 1951.

Lieutenant Jacobus Marthinus Celliers, Reserve of Officers, Union Cadets (Section III), 1st March, 1952.

Lieutenant Henry Robert Lahner, Reserve of Officers, General List (Section III), 20th May, 1952.

Lieutenant Stanley Arthur Page, M.M., Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 28th May, 1952.

Lieutenant Phillip Machanik, Reserve of Officers, Signals Branch (Section III), 28th June, 1952.

Lieutenant Frederik Johannes Visagie, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 23rd July, 1952.

Lieutenant Lewis Bertram Gateley, South African Air Force General Reserve of Officers, 29th July, 1952.

Lieutenant Henry Peter Munro Stroebel, E.D., Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 14th January, 1953.

Second Lieutenant Daniel Johannes Swart, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 28th February, 1952.

Second Lieutenant John McIntyre, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 28th June, 1952.

Second Lieutenant Alexander Maginess, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 14th July, 1952.

Commander Lewis Robert Heydenrych, V.D., War Reserve, South African Naval Forces, 10th November, 1952.

Commander Gordon Victor Thomas, War Reserve, South African Naval Forces, 23rd December, 1952.

Lieutenant (S) Alfred Henry Prescott, War Reserve, South African Naval Forces, 11th July, 1952.

[A.G.(1) K.378/33.]

* No. 998.]

[15 May 1953.]

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the South African Permanent Force as follows:—

CHAPTER IV.

By the substitution for paragraph 37 of the following:—

“37. (a) Subject to the provisions of section *eighty-three* of the South Africa Defence Act, No. 13 of 1912, and of section 158 of the Military Discipline

Kaptein Herbert Henry Curson, Reserwe van Offisiere, Veertsenydiens (Afdeling III), 22 September 1952.

Kaptein Edward Charles Mozley, M.M., D.B., Reserwe van Offisiere, Administratiewe Tak (Afdeling III), 4 November 1952.

Kaptein Alfred Salmon, Reserwe van Offisiere, Veldpredikers (Afdeling I), 6 November 1952.

Kaptein Victor Webb, D.B., Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 16 November 1952.

Kaptein Victor Henry Grey Morris, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 5 Desember 1952.

Kaptein John Harold Wellington, M.C. Reserwe van Offisiere, Administratiewe Staf (Afdeling III), 5 Desember 1952.

Kaptein Sherwood Willoughby Watson, Reserwe van Offisiere, Artillerie (Afdeling III), 19 Desember 1952.

Kaptein John Jauncey Page, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 25 Desember 1952.

Luitenant Jan Pieter van Zyl, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 30 Oktober 1951.

Luitenant Frank Wright Nelson, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 20 September 1951.

Luitenant Henry Emslie Wilmot, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling III), 31 Desember 1951.

Luitenant Jacobus Marthinus Celliers, Reserwe van Offisiere, Uniekadette (Afdeling III), 1 Maart 1952.

Luitenant Henry Robert Lahner, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 20 Mei 1952.

Luitenant Stanley Arthur Page, M.M., Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 28 Mei 1952.

Luitenant Phillip Machanik, Reserwe van Offisiere, Seindiens (Afdeling III), 28 Junie 1952.

Luitenant Frederik Johannes Visagie, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 23 Julie 1952.

Luitenant Lewis Bertram Gateley, Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere, 29 Julie 1952.

Luitenant Henry Peter Munro Stroebel, D.B., Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 14 Januarie 1953.

Tweede luitenant Daniel Johannes Swart, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 28 Februarie 1952.

Tweede luitenant John McIntyre, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 28 Junie 1952.

Tweede luitenant Alexander Maginess, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 14 Julie 1952.

Kommandeur Lewis Robert Heydenrych, V.D., Oorlogsreserwe, Suid-Afrikaanse Seemag, 10 November 1952.

Kommandeur Gordon Victor Thomas, Oorlogsreserwe, Suid-Afrikaanse Seemag, 23 Desember 1952.

Luitenant (S) Alfred Henry Prescott, Oorlogsreserwe, Suid-Afrikaanse Seemag, 11 Julie 1952.

[A.G.(1) K.378/33.]

* No. 998.]

[15 Mei 1953.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-entsestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag as volg te wysig:—

HOOFSTUK IV.

Deur paragraaf 37 deur die volgende te vervang:—

„37. (a) Behoudens die bepalings van artikel *drie-en-tagtig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, No. 13 van 1912, en artikel 158 van die Reglement van

Code, a soldier may be discharged forthwith for any of the reasons set forth in the following table, and all discharges will be carried out in accordance with the instructions contained therein as supplemented by the A.G.:—

Disipline, kan 'n soldaat onmiddellik ontslaan word om enig een van die redes in die volgende tabel genoem, en alle gevalle van ontslag moet uitgevoer word ooreenkomstig die instruksies daarin vervat, soos aangevul deur die A.G.:—

Reason for Discharge.	Authorising Officer.	Special Instructions.
(i) Having made false statements on attestation documents	A.G...	Applicable where the true statement in his application; attestation or medical examination forms would have rendered the applicant ineligible or not acceptable for attestation. The fact that the false statements were not made wilfully shall not obviate discharge under this heading.
(ii) Being unsuitable for further military service	A.G...	Applicable during recruits' training or when a member is unsuitable for further service due to continued lack of application or interest or through continued misconduct of a minor nature.
(iii) Being unsuitable for further cadet training	C.G.S.	To be used only in the case of cadets attending officers training courses.
(iv) Medically unfit....	A.G...	Applicable to members declared medically unfit by a medical board and the decision confirmed by S.G.
(v) Discharge having been purchased	Unit Commander	Applicable where a member who desires to obtain his discharge by purchase shall have paid the amount applicable in his case in accordance with the scale and conditions laid down in sub-paragraphs 37 (b) and 37 (c).
(vi) Services no longer required	A.G...	Applicable to members convicted by a civil power whether prior or subsequent to enlistment, or sentenced to civil imprisonment for debt, or sentenced by court martial to imprisonment without the option of a fine, or when such member's record shows that he has been guilty of gross misconduct or continued misconduct of a serious nature.
(vii) Having been sentenced to discharge with ignominy	A.G...	Applicable only when so ordered by a court martial.
(viii) Expiry of period of engagement	Unit Commander	On expiry of the period of engagement or re-engagement and the member is not re-engaged.
(ix) Having reached the age or retirement	A.G...	Applicable when a member is compulsorily retired.
(x) On reduction of establishment or on reorganisation	A.G...	—
(xi) Having refused to be inoculated or vaccinated	A.G...	Applicable when the S.G. has ordered vaccination or inoculation against infectious or contagious diseases either in individual cases or generally.
(xii) Having married contrary to the provisions of S.A. Permanent Force Regulations	A.G...	Applicable to soldiers marrying contrary to the provisions of paragraph 30, chapter IV of the Regulations for the S.A. Permanent Force and to cadets and midshipmen only who marry contrary to the provisions of paragraph 14, chapter IIIA of the Regulations for the S.A. Permanent Force.
(xiii) Being a member of a political organisation or taking an active part in politics	C.G.S.	—

Rede vir ontslag.	Magtigende offisier.	Spesiale instruksies.
(i) Valse verklarings gedoen in insweringsdokumente	A.G...	Van toepassing in gevalle waar die ware verklaring op die aansoek-, inswerings- of mediese ondersoekvorm van die applikant hom ongeskik of onaanneembaar sou maak vir indiensneming. Die feit dat die valse verklarings nie opsetlik gedoen is nie, sal nie ontslag onder hierdie hoof voorkom nie.
(ii) Ongeskiktheid vir verdere militêre diens	A.G...	Van toepassing gedurende die opleiding van rekrute of wanneer 'n lid ongeskik is vir verdere diens weens voortdurende gebrek aan toewyding of belangstelling, of weens voortdurende wan-gedrag van 'n geringe aard.
(iii) Ongeskiktheid vir verdere kadetop-leiding	H.G.S.	Slegs van toepassing in die geval van kadette wat 'n kursus vir opleiding as offisiere meemaak.
(iv) Mediese ongeskiktheid	A.G...	Van toepassing op lede wat medies ongeskik verklaar word deur 'n mediese raad en die beslissing bekragtig word deur die G.G.
(v) Afkoop van ontslag	Eenheidsbevelvoerder	Van toepassing waar 'n lid wat sy ontslag wil afkoop, die bedrag betaal het wat van toepassing is in sy geval ooreenkomstig die skaal en voorwaardes soos in sub-paragrafe 37 (b) en 37 (c) bepaal.
(vi) Dienste nie langer nodig nie	A.G...	Van toepassing op lede veroordeel deur 'n burgerlike owerheid hetsy voor of na diensneming, of tot siviele gyseling gevonnis weens skuld, of gevonnis deur 'n krygsraad tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete of wanneer sodanige lid se rekord toon dat hy hom skuldig gemaak het aan growwe wangedrag of voortdurende wangedrag van 'n ernstige aard.
(vii) Veroordeling tot ontslag met oneer	A.G...	Van toepassing slegs wanneer aldus deur 'n krygsraad bevel.
(viii) Verstryking van dienstermyn	Eenheidsbevelvoerder	By verstryking van die tydperk van diens of diensverlenging en die lid nie weer in diens geneem word nie.
(ix) Bereiking van ouderdom vir aftreding	A.G...	Van toepassing wanneer 'n lid die ouderdom vir verpligte aftreding bereik.
(x) Vermindering van die sterkte of her-organisatie	A.G...	—
(xi) Weiering om ingespuut of ingeënt te word	A.G...	Van toepassing wanneer die G.G. inenting of inspuiting teen aansteeklike of besmetlike siektes, hetsy in afsonderlike gevalle of in die algemeen, beveel het.
(xii) In die huwelik getree in stryd met die bepalinge van die Regulasies vir die S.A. Staande Mag	A.G...	Van toepassing op lede wat in die huwelik tree in stryd met die bepalinge van paragraaf 30, hoofstuk IV, van die Regulasies vir die S.A. Staande Mag, en op kadette en adelborse wat in die huwelik tree in stryd met die bepalinge van paragraaf 14, hoofstuk IIIA, van die Regulasies vir die S.A. Staande Mag.
(xiii) Lidmaatskap van 'n politieke organisasie of aktiewe deelname aan die politiek	H.G.S.	—

Reason for Discharge.	Authorising Officer.	Special Instructions.
(xiv) Having been absent without authority	A.G...	After a period of six months' unauthorised absence a member may be discharged in absentia with effect from the date on which the unauthorised absence commenced.
(xv) Having been transferred to another Union Government Department	A.G...	—

(b) A member who desires to obtain his discharge by purchase shall be required to pay the amount applicable in his case in accordance with the following scale; provided that in exceptional circumstances the Secretary may, on the recommendation of the A.G. and with Treasury approval, waive part or the whole of such purchase price:—

	Artisan apprentices, and artisans who served their apprenticeship either partly or wholly in the Force.	Non-artisans and artisans who did not serve an apprenticeship in the Force.
	£	£
During first year.....	50	100
During second year.....	60	100
During third year.....	70	90
During fourth year.....	80	75
During fifth year.....	90	60
During sixth year.....	100	45
During seventh year.....	100	40
During eighth year.....	75	30
During ninth year.....	50	15
During tenth year.....	10	10
During subsequent years..	5	5

(c) The discharge of a member by purchase shall not be authorised and the amount of the purchase money shall not be accepted until it has been established by his unit commander that—

- a period of notice as required by A.G., but not exceeding three months, has been given;
- he is not under sentence;
- there is no disciplinary action pending against him;
- all departmental debts outstanding against him have been assessed and liquidated by him; and
- if a minor, his parent's or guardian's written consent to discharge by purchase has been produced."

Amendment Slip No. 232.]

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 984.] [15 May 1953.
ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION BOARD.

EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S CERTIFICATES OF REGISTRATION.

In terms of Clause 20 (3) of the Regulations framed under section thirty-three of the Electrical Wiremen and Contractors' Act, No. 20 of 1939, it is hereby notified for the information of candidates who have been accepted for examination, that the following examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held:—

A part "B" Practical Examination commencing at 9 a.m. on Saturday, 20th June, 1953, will be held at the following centres:—

- Pretoria Technical College, Pretoria.
- Johannesburg Technical High and Trade School, Smit Street, Johannesburg.

Rede vir ontslag.	Magtigende offisier.	Spesiale instruksies.
(xiv) Afwesigheid sonder magtiging	A.G...	Na ses maande ongemagtigde afwesigheid kan 'n lid in sy afwesigheid ontslaan word met ingang van die datum waarop die ongemagtigde afwesigheid begin het.
(xv) Oorplasing na 'n ander Unie-Staats-departement	A.G...	—

(b) Van 'n lid wat sy ontslag wil afkoop, sal vereis word om die bedrag van toepassing in sy geval ooreenkomstig onderstaande skaal te betaal; met dien verstande dat die Sekretaris op aanbeveling van die A.G. en met Tesouriegoedkeuring in buitengewone omstandighede die afkoopprys gedeeltelik of geheel kan kwytsteld:—

	Ambagsleerling en ambagsmanne wat hul leertyd of gedeeltelik of geheel in die Mag voltol het.	Nie-ambagsmanne en ambagsmanne wat nie hul leertyd in die Mag gedien het nie.
	£	£
Gedurende eerste jaar....	50	100
Gedurende tweede jaar....	60	100
Gedurende derde jaar....	70	90
Gedurende vierde jaar....	80	75
Gedurende vyfde jaar....	90	60
Gedurende sesde jaar....	100	45
Gedurende sewende jaar..	100	40
Gedurende agste jaar....	75	30
Gedurende negende jaar..	50	15
Gedurende tiende jaar....	10	10
Gedurende daaropvolgende jare.....	5	5

(c) Die ontslag van 'n lid deur afkoop mag nie gemagtig word nie en die bedrag aan afkoopgeld mag nie ontvang word nie totdat sy eenheidsbevelvoerder vasgestel het dat—

- 'n tydperk van kennisgewing soos vereis deur die A.G., maar wat nie drie maande oorskry nie, wel gegee is;
- hy nie onder vonnis is nie;
- daar nie disziplinêre stappe teen hom hangende is nie;
- alle departementele skulde uitstaande teen hom, vasgestel en deur hom vereffen is; en
- indien 'n minderjarige skriftelike toestemming van sy ouers of voog vir afkoop van ontslag getoon is."

Wysigingsblaadjie No. 232.]

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 984.] [15 Mei 1953.
REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIËSE DRAADWERKERS.

EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKATE VAN ELEKTROTEGNIËSE DRAADWERKERS.

Ingevolge klousule 20 (3) van die regulasie opgestel kragtens artikel 33 van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939, word hierby vir inligting van kandidate wat vir die eksamen aangeneem is, bekendgemaak dat ondergemelde eksamen vir registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers afgeneem sal word.

'n Praktiese eksamen deel „B" wat om 9 vm. op Saterdag, 20 Junie 1953, begin, vind by ondergenoemde sentrums plaas:—

- Pretoriase Tegniese Kollege, Pretoria.
- Johannesburgse Tegniese Hoër- en Ambagskool, Smitstraat, Johannesburg.

3. The Natal Technical College, Durban.
4. The Port Elizabeth Technical College, Port Elizabeth.
5. The Cape Technical College, Longmarket Street, Cape Town.
6. Bloemfontein Technical High School, Bloemfontein.
7. Northern Cape Technical College, Kimberley.
8. Technical College, Pietermaritzburg.

Candidates who have been accepted for the above examination will be notified individually.

Any further information may be obtained from the Secretary to the Board, Department of Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria.

★ No. 985.]

[15 May 1953.]

APPOINTMENT OF CLAIMS OFFICER.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of section *twenty-six* of the Unemployment Insurance Act, 1946 (Act No. 53 of 1946), appoint the officer whose name appears in the Schedule hereto as claims officer with jurisdiction in the areas specified therein.

The appointment of Mr. Jacobus Petrus Pieters as claims officer is hereby withdrawn.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

Name of Officer.	Area of Jurisdiction.
Wouter de Vos Warren.	The Magisterial Districts of Barkly West, Britstown, De Aar, Gordonia, Herbert, Hay, Hopetown, Kenhardt, Kimberley, Kuruman, Mafeking, Philipstown, Prieska, Taungs, Vryburg and Warrenton.

★ No. 986.]

[15 May 1953.]

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

APPOINTMENT OF CLAIMS OFFICER.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of section *twenty-six* of the Unemployment Insurance Act, 1946 (Act No. 53 of 1946), as amended, appoint the officer whose name appears in the Schedule hereto as claims officer with jurisdiction in the area specified therein.

The appointment of Mr. Coenraad Hendrik Faurie as claims officer is hereby withdrawn.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

Name of Officer.	Area of Jurisdiction.
Abraham Petrus van den Berg	Province of Natal and Magisterial Districts of Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu and Umzimkulu.

★ No. 1024.]

[15 May 1953.]

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED, BY ACT No. 28 OF 1951.

GOVERNMENT APPRENTICESHIP COMMITTEE.—WITHDRAWAL AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (Act No. 37 of 1944, as amended), I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, give notice that I—

- (i) withdraw Government Notice No. 993 of 10th May, 1946, Government Notice No. 257 of 6th February, 1948, Government Notice No. 2552, dated 2nd December, 1949, and Government Notice No. 44 of 2nd January, 1953; and

3. Natalse Tegniese Kollege, Durban.
4. Port Elizabeth Tegniese Kollege, Port Elizabeth.
5. Kaapse Tegniese Kollege, Langmarkstraat, Kaapstad.
6. Bloemfonteinse Tegniese Hoërskool, Bloemfontein.
7. Noord Kaaplandse Tegniese Kollege, Kimberley.
8. Tegniese Kollege, Pietermaritzburg.

Kandidate wat vir bogemelde eksamen aangeneem is, sal afsonderlik daarvan in kennis gestel word.

Nadere inligting kan van die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria, verkry word.

★ No. 985.]

[15 Mei 1953.]

AANSTELLING VAN EISEBEAMPTTE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, stel hierby kragtens die bepalings van artikel *ses-entwintig* van die Werkloosheidsversekeringswet, 1946 (Wet No. 53 van 1946), die amptenaar wie se naam in die Bylae hiervan voorkom, as eisebeampte aan met seggenskap in die gebiede wat daarin bepaal word.

Die aanstelling van mnr. Jacobus Petrus Pieters as eisebeampte word hiermee herroep.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

Naam van Amptenaar.	Gebied van Seggenskap.
Wouter de Vos Warren..	Die Magistraat distrikte van Barkly-Wes, Britstown, De Aar, Gordonia, Herbert, Hay, Hopetown, Kenhardt, Kimberley, Kuruman, Mafeking, Philipstown, Prieska, Taungs, Vryburg en Warrenton.

★ No. 986.]

[15 Mei 1953.]

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

AANSTELLING VAN EISEBEAMPTTE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, stel hierby kragtens die bepalings van artikel *ses-entwintig* van die Werkloosheidsversekeringswet, 1946 (Wet No. 53 van 1946), soos gewysig, die amptenaar wie se naam in die Bylae hiervan voorkom, as eisebeampte aan met seggenskap in die gebiede wat daarin bepaal word.

Die aanstelling van mnr. Coenraad Hendrik Faurie as eisebeampte word hiermee herroep.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

Naam van Amptenaar.	Gebied van Seggenskap.
Abraham Petrus van den Berg	Provinsie van Natal en die magistraatsdistrikte Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu en Umzimkulu.

★ No. 1024.]

[15 Mei 1953.]

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

STAATSVAKLEERLINGSKAPKOMITEE.—INTREK-KING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOOR-WAARDES.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet No. 37 van 1944, soos gewysig), gee ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, kennis dat ek—

- (i) Goewermentskennisgewings Nos. 993 van 10 Mei 1946, 257 van 6 Februarie 1948, 2552 van 2 Desember 1949 en 44 van 2 Januarie 1953, intrek;

- (ii) prescribe in the Union of South Africa for which area the Government Apprenticeship Committee was established, the undermentioned conditions of apprenticeship in the undermentioned designated trades:—

DESIGNATED TRADES.

Telegraph and telephone electrician.
Telegraph and telephone mechanic.
Electrician.
Motor mechanic.
Fitting and turning.
Engineering blacksmithing.
Rigging.
Surgical bootmaking.
Artificial limbmaking.
Boring artisan.
Bricklaying.
Masonry.
Plastering.
Carpentry and joinery.
Woodmachining.
Painting.
Signwriting.
Lead-lightmaking.
Plumbing.
French polishing.
Die sinking and engraving.
Assaying.
Refrigeration mechanic.
Welding—acetylene and/or electric.
Scale fitting.
Jeweller and medallist.
Minting.
Scientific instrument maker and repairer.
Aeradio mechanic.
Automobile electrician.

CONDITIONS.

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for entrance upon apprenticeship shall be—

- (a) Fifteen years and the passing of the Junior Certificate or equivalent certificate with English, Afrikaans and Mathematics (or Arithmetic or Commercial Arithmetic if passed as a major subject) as passed subjects, respectively, in the trades of—

“telegraph and telephone electrician”, and
“telegraph and telephone mechanic”;

- (b) Fifteen years and the passing of Standard VI, with arithmetic as a passed subject, in the following trades:—

Electrician;
motor mechanic;
fitting and turning;
engineering blacksmithing;
rigging;
surgical bootmaking;
artificial limbmaking;
boring artisan;
die sinking and engraving;
assaying;
refrigeration mechanic;
welding—acetylene and/or electric;
scale fitting;
jeweller and medallist;
minting;
scientific instrument maker and repairer;
aeradio mechanic;
automobile electrician;

- (c) Fifteen years and the passing of Standard VI in all other trades.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction in the period is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be four years in the trade of boring artisan and five years in all other trades; provided that the period shall be reduced by the period shown in subclause (a) opposite that certificate attained by the prospective apprentice which will afford him the highest period of remission and by the periods shown in sub-clause (b) in respect of workshop practice.

- (ii) ondergenoemde voorwaardes as leervoorwaardes voorskryf in die volgende aangewese ambagte in die Unie van Suid-Afrika ten opsigte van welke gebied die Staatsvakleerlingskapkomitee ingestel is.

AANGEWESSE AMBAGTE.

Telegraaf-en-telefoonelektrisiën.
Telegraaf-en-telefoonwerktuigkundige.
Elektrisiën.
Motorwerktuigkundige.
Bankwerker en draaier.
Ingénieursgrofsmid.
Takelwerker.
Maker van stewels vir heelkundige doeleindes.
Maker van kunsledemate.
Boorman.
Messelwerk.
Klipmesselwerk.
Pleisterwerk.
Timmerwerk en skrynwerk.
Masjinale houtbewerking.
Skilder.
Letterskilder.
Glas-in-loodwerk.
Loodgieterswerk.
Meubelpolitoersvak.
Stempelsny en graveerwerk.
Toets van edel metale.
Verkoelingswerktuigkundige.
Las met asetileen en/of elektrisiteit.
Weegskaal-paswerk.
Juwelier en medaljemaker.
Muntslaan.
Maker en hersteller van wetenskaplike instrumente.
Lugvaartradiowerktuigkundige.
Motorelektrisiën.

VOORWAARDES.

1. KWALIFIKASIES VIR AANGAAN VAN VAKLEERLINGSKAP.

Behalwe in gevalle waar die Minister vrystelling verleen, is die minimum ouderdom en onderwyskwalifikasies vir die aangaan van vakleerlingskap onderskeidelik—

- (a) Vyftien jaar en die deurkom van Junior Sertifikaat of gelykwaardige sertifikaat met Engels, Afrikaans en wiskunde (of rekenkunde of handelsrekenen indien as 'n hoofvak deurgekom), as vakke waarin geslaag is, in die ambagte—

„telegraaf-en-telefoonelektrisiën” en
„telegraaf-en-telefoonwerktuigkundige”.

- (b) Vyftien jaar en die deurkom van Standaard VI, met rekenkunde as 'n vak waarin geslaag is, in die volgende ambagte:—

Elektrisiën;
motorwerktuigkundige;
bankwerker en draaier;
ingenieursgrofsmid;
takelwerker;
maker van stewels vir heelkundige doeleindes;
maker van kunsledemate;
boorman;
stempelsny en graveerwerk;
toets van edel metale;
verkoelingswerktuigkundige;
las met asetileen en/of elektrisiteit;
weegskaal-paswerk;
juwelier en medaljemaker;
muntslaan;
maker en hersteller van wetenskaplike instrumente;
lugvaartradiowerktuigkundige;
motorelektrisiën;

- (c) Vyftien jaar en die deurkom van Standaard VI in alle ander ambagte.

2. LEERTYD.

Behalwe in gevalle waar 'n verkorting van die leertyd deur die Minister goedgekeur word, is die leertyd vier jaar in die boorman en vyf jaar in al die ander ambagte; met dien verstande dat die leertyd verkort sal word met die tydperk aangedui in subklousule (a) hiervan, teenoor daardie sertifikaat deur die voornemende vakleerling verwerf wat hom die langste vrystellingstydperk sou gee en met die tydperk ten opsigte van werk-winkelpraktijk in subklousule (b) aangedui.

(a) *Certificates.*

National Standard VII Certificate (Technical): 3 months.
 National Technical Certificate, Part I: 5 months.
 National Trades School Certificate: 6 months.
 National Junior Certificate (Technical): 7 months.
 National Technical Certificate, Part II: 8 months.
 National Intermediate Certificate (Technology): 9 months.
 National Technical Certificate, Part III: 10 months.
 National Senior Certificate (Technology) or National Senior Certificate (Matriculation Exemption): 12 months.
 Standard IX or equivalent certificate with mathematics as a passed subject: 6 months.
 Matriculation or equivalent certificate with mathematics as a passed subject: 9 months.

(b) *Workshop Practice.*

- (i) *Allied or related trades.*—One month in respect of every 120 hours practical training related to the trade in which the prospective apprentice is to be indentured, received at a recognised technical institution, provided that the variation in consequence hereof shall not have the effect of reducing the period of apprenticeship by a period exceeding twelve months.
- (ii) *Semi-related trades.*—One month in respect of every 240 hours practical training related to the trade in which the prospective apprentice is to be indentured, received at a recognised technical institution provided that the variation in consequence hereof shall not have the effect of reducing the period of apprenticeship by a period exceeding twelve months.

3. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

- (a) In the trades of "telegraph and telephone electrician" and "telegraph and telephone mechanic" and "aeradio mechanic".

	Per Week.
	£ s. d.
First year	2 6 0
Second year	2 15 0
Third year	3 4 0
Fourth year	4 3 0
Fifth year	5 10 0

- (b) In the trades of "artificial limb making" and "surgical bootmaking".

	Per Week.
	£ s. d.
First year	2 9 0
Second year	2 18 0
Third year	3 8 0
Fourth year	4 7 0
Fifth year	5 16 0

- (c) In the trade of "boring artisan".

	Per Annum
	£ s. d.
First year	120 0 0
Second year	160 0 0
Third year	200 0 0
Fourth year	260 0 0

- (d) In all other trades.

	Per Week.
	£ s. d.
First year	2 0 0
Second year	2 8 0
Third year	2 16 0
Fourth year	3 12 0
Fifth year	4 16 0

- (e) If any employer and a prospective major apprentice agree before entering into a Contract of apprenticeship, that wages shall be paid at rates higher than those contained in sub-clauses (a), (b), (c) and (d) of this clause, as the case may be, such higher rates of wages shall be reflected in the contract and shall be paid to the apprentice.

4. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

A. *Apprentices indentured in the trades of "Telegraph and Telephone Electrician" and "Telegraph and Telephone Mechanician".*

(a) Unless he has been exempted by the Minister, an apprentice who is not already in possession of the National Technical Certificate Part III in subjects related to the trade in which he is indentured shall attend technical classes relevant to such trade conducted by the nearest Technical College or Technical

(a) *Sertifikate.*

Nasionale Standard VII-sertifikaat (Tegnies): 3 maande.
 Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel I: 5 maande.
 Nasionale Ambagskoolsertifikaat: 6 maande.
 Nasionale Junior Sertifikaat (Tegnies): 7 maande.
 Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel II: 8 maande.
 Nasionale Intermediêre Sertifikaat (Tegnologie): 9 maande.
 Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel III: 10 maande.
 Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie) of Nasionale Senior Sertifikaat (Vrystelling van Matriek): 12 maande.
 Standard IX- of gelykwaardige sertifikaat met wiskunde as een van die vakke waarin geslaag is: 6 maande.
 Matrikulasie- of gelykwaardige sertifikaat met wiskunde as een van die vakke waarin geslaag is: 9 maande.

(b) *Werkwinkelpraktijk.*

- (i) *Aanverwante ambagte.*—Een maand ten opsigte van elke 120 uur praktiese opleiding wat betrekking het op die ambag waarvoor die voornemende vakleerling ingeskryf gaan word en wat hy aan 'n erkende tegniese inrigting ontvang het; met dien verstande dat die verandering ten gevolge hiervan nie meebring dat die leertyd met meer as twaalf maande verminder sal word nie.
- (ii) *Half-verwante ambagte.*—Een maand ten opsigte van elke 240 uur praktiese opleiding wat betrekking het op die ambag waarvoor die voornemende vakleerling ingeskryf gaan word en wat hy aan 'n erkende tegniese inrigting het; met dien verstande dat die verandering ten gevolge hiervan nie meebring dat die tydperk met meer as twaalf maande verminder sal word nie.

3. LOONSKALE.

Lone teen die volgende skale is aan vakleerlinge betaalbaar gedurende die leerjare soos gespesifiseer:—

- (a) In die ambagte „telegraaf-en-telefoon-elektrisiën” en „telegraaf-en-telefoonwerktuigkundige” en „lugvaartradio-werktuigkundige”

	Per week.
	£ s. d.
Eerste jaar	2 6 0
Tweede jaar	2 15 0
Derde jaar	3 4 0
Vierde jaar	4 3 0
Vyfde jaar	5 10 0

- (b) In die ambagte „maker van kunsledemate” en „maker van stewels vir heelkundige doeleindes”

	Per week.
	£ s. d.
Eerste jaar	2 9 0
Tweede jaar	2 18 0
Derde jaar	3 8 0
Vierde jaar	4 7 0
Vyfde jaar	5 16 0

- (c) In die ambag „boorman”

	Per jaar.
	£ s. d.
Eerste jaar	120 0 0
Tweede jaar	160 0 0
Derde jaar	200 0 0
Vierde jaar	260 0 0

- (d) In alle ander ambagte—

	Per week.
	£ s. d.
Eerste jaar	2 0 0
Tweede jaar	2 8 0
Derde jaar	2 16 0
Vierde jaar	3 12 0
Vyfde jaar	4 16 0

- (e) As 'n werkgewer en 'n meerderjarige voornemende vakleerling voor die aangaan van 'n leerkontrak ooreenkom dat hoër lone betaal moet word as dié wat in subklousules (a), (b), (c) en (d) van hierdie klousule voorgeskryf word, moet die hoër loon in die omstandighede aan die vakleerling betaal word en moet sodanige loon in die kontrak vermeld word.

4. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

A. *Vakleerlinge ingeboek vir die ambagte „telegraaf-en-telefoon-elektrisiën” en „telegraaf-en-telefoonwerktuigkundige”.*

(a) Behalwe in gevalle waar die Minister vrystelling verleen, moet 'n vakleerling wat nie reeds in besit is van die Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel III, wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek gaan word nie, tegniese klasse bywoon wat op so 'n ambag van toepassing is en wat aangebied word

Institute maintained wholly or partly from public funds in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science for the Elementary Technical and National Technical Certificates, parts I, II and III, provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 12 miles of the apprentice's residence or where attendance is required of him during ordinary working hours and his working place is not situated within 12 miles of such College or Institute he may take a correspondence course conducted by the Witwatersrand Technical College for the said course or part thereof in lieu of attendance.

(b) Except in cases where exemption is granted by the Minister, attendance at technical classes shall, where facilities exist, during the first three years of the normal period of apprenticeship be as nearly as practicable for eight hours per week on one day of the week and during the ordinary working hours but not so as to extend beyond 7.15 p.m. Where facilities for class attendance on one day per week are not available, an apprentice shall, during the first three years of the normal period of apprenticeship, attend technical classes for eight hours per week, which shall as nearly as practicable be during ordinary working hours on each of two days per week.

(c) Unless he has been exempted by the Minister an apprentice taking a correspondence course in terms of sub-clause (a) shall, where the Registrar of Apprenticeship has determined a place for the study of such a correspondence course, attend at such place for eight hours on one day per week or for four hours on each of two days per week, during the ordinary working hours.

(d) In terms of section sixteen (11) of the said Act an apprentice who is not required to attend any classes referred to in sub-clause (a), may attend outside ordinary working hours, technical classes related to the trade in which he is indentured, conducted by a technical institute maintained wholly or partly from public funds and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science, leading to the National Technical and higher Certificates. If an apprentice attends such classes his employer shall refund to him, in terms of section sixteen (2) (i) of the said Act, the class and examination fees under the same conditions as would be applicable if his attendance were compulsory in terms of sub-clause (a).

(e) Apprentices shall apply themselves with proper diligence to the courses of study necessary to obtain the certificate referred to in this clause.

NOTE.—Where an apprentice is no longer required to attend classes during working hours the employer may nevertheless release him from work to enable him to continue to attend classes during working hours.

B. Apprentices Indentured in all other Trades.

(a) Unless he has been exempted by the Minister, an apprentice who is not already in possession of the certificate or the alternate qualification prescribed in sub-clause (b), in subjects related to the trade in which he is indentured, shall attend technical classes relevant to such trade conducted by the nearest Technical College or Technical Institute maintained wholly or partly from public funds in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science, for the Elementary Technical and National Technical Certificates, parts I, and II. Provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 12 miles of the apprentice's residence or where attendance is required of him during ordinary working hours and his working place is not situated within 12 miles of such College or Institute, he may take a correspondence course conducted by the Witwatersrand Technical College for the said course or part thereof in lieu of attendance.

(b) Unless he has been exempted by the Minister, an apprentice shall attend technical classes or take correspondence courses until he passes the National Certificate part II; provided that an apprentice who fails in the examination for the said certificate but obtains a pass in two subjects, one of which is trade theory relevant to the trade in which he is indentured, shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be.

(c) Except in cases where exemption is granted by the Minister, attendance at technical classes shall where facilities exist, during the first two years of the normal period of apprenticeship, be as nearly as practicable for eight hours per week on one day of the week and during the ordinary working hours but not so as to extend beyond 7.15 p.m. Where facilities for class attendance on one day per week are not available, apprentices shall during the first two years of the normal period of apprenticeship, attend technical classes for eight hours per week, which shall as nearly as practicable be during ordinary working hours on each of two days per week. Unless he has satisfied the requirements of sub-clause (b) an apprentice shall after the first two years of the normal period of apprenticeship continue to attend classes or take a correspondence course outside working hours.

deur die naaste tegniese kollege of tegniese inrigting wat in sy geheel of gedeeltelik uit openbare fondse in stand gehou word, ooreenkomstig die leerplanne wat die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap vir die Elementêre Tegniese en Nasionale Tegniese Sertifikate, dele I, II en III voorgeskryf; met dien verstande dat waar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse in 'n kursus of gedeelte daarvan binne 12 myl van 'n vakleerling se woonplek bestaan nie, of 'n vakleerling gedurende sy gewone werkure klasse moet bywoon en sy werkplek nie binne 12 myl van die tegniese kollege of inrigting is nie, hy in plaas van sodanige bywoning 'n korrespondensiekursus kan volg wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege vir genoemde kursus of gedeelte daarvan, aangebied word.

(b) Tensy die Minister vrystelling aan 'n vakleerling verleen, moet hy, waar fasiliteite bestaan, tegniese klasse gedurende die eerste drie jaar van die gewone leertyd so na as moontlik aan agt uur per week op een dag van die week en binne die gewone werkure bywoon, maar nie later as 7.15 nm. nie. Waar daar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse op een dag van die week beskikbaar is nie, moet die vakleerling gedurende die eerste drie jaar van die gewone leertyd tegniese klasse van agt uur per week bywoon en die bywoning moet, indien enigsins moontlik, gedurende die gewone werkure op elkeen van twee dae van die week plaasvind.

(c) Tensy die Minister vrystelling verleen het aan 'n vakleerling wat 'n korrespondensiekursus ingevolge subklousule (a) moet bywoon, moet hy, waar die Registrateur 'n plek vir sodanige studie bepaal het, agt uur per week op een dag van die week of vier uur op elkeen van twee dae van die week binne die gewone werkure op so 'n plek studeer.

(d) 'n Vakleerling wat nie verplig is om die klasse gemeld in subklousule (a) hierbo by te woon nie, kan ingevolge die bepalings van artikel sestien (11) van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, tegniese klasse buite die gewone werkure bywoon wat aangebied word deur 'n tegniese inrigting in sy geheel of gedeeltelik uit openbare fondse in stand gehou en wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is wat in ooreenstemming is met die leerplanne wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap voorgeskryf word, en tot die Nasionale Tegniese en ander hoër sertifikate lei. Ingeval so 'n vakleerling sulke klasse bywoon, is hy kragtens artikel sestien (2) (i) van genoemde Wet geregtig tot terugbetaling deur die werkgewer van klas- en eksamengeld onder dieselfde voorwaaardes as wat van toepassing sou wees as hy ingevolge subklousule (a) verplig was om die klasse by te woon.

(e) Vakleerlinge moet hulle met die nodige vlyt toelê op die studiekursusse wat nodig is om die sertifikaat in hierdie klousule gemeld, te verwerf.

OPMERKING.—Nieteenstaande die bepalings van subklousules (b) en (d) van hierdie klousule kan werkgewers vakleerlinge, na wie in genoemde subklousules verwys word geleentheid gedurende werkure gee om hulle in staat te stel om tegniese klasse by te woon.

B. Vakleerlinge ingeboek vir alle ander ambagte.

(a) Behalwe in gevalle waar die Minister vrystelling verleen, moet 'n vakleerling wat nie reeds in besit is van die sertifikaat of die alternatiewe kwalifikasie in subklousule (b) voorgeskryf wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek gaan word nie, tegniese klasse bywoon wat op so 'n ambag van toepassing is en wat aangebied word deur die naaste tegniese kollege of tegniese inrigting wat in sy geheel of gedeeltelik uit openbare fondse in stand gehou word, ooreenkomstig die leerplanne wat die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap vir die Elementêre Tegniese en Nasionale Tegniese Sertifikate, dele I en II, voorgeskryf; met dien verstande dat waar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse in 'n kursus of gedeelte daarvan binne 12 myl van 'n vakleerling se woonplek bestaan nie, of 'n vakleerling gedurende sy gewone werkure klasse moet bywoon en sy werkplek nie binne 12 myl van die tegniese kollege of inrigting is nie, hy in plaas van sodanige bywoning 'n korrespondensiekursus kan volg wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege vir genoemde kursus of gedeelte daarvan, aangebied word.

(b) Tensy die Minister vrystelling aan 'n vakleerling verleen moet hy tegniese klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy die Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel II, behaal het; met dien verstande dat 'n vakleerling wat nie in die eksamen vir genoemde sertifikaat slaag nie, geen verdere klasse hoef by te woon of (na gelang van die geval) geen verdere korrespondensiekursusse hoef te volg nie indien hy in twee vakke slaag waarvan een die ambagsteorie moet wees wat van toepassing is op die ambag waarvoor hy vakleerling is.

(c) Tensy die Minister vrystelling aan 'n vakleerling verleen, moet hy, waar fasiliteite bestaan, tegniese klasse gedurende die eerste twee jaar van die gewone leertyd so na as moontlik aan agt uur per week op een dag van die week en binne die gewone werkure bywoon, maar nie later as 7.15 nm. nie. Waar daar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse op een dag van die week beskikbaar is nie, moet die vakleerling gedurende die eerste twee jaar van die gewone leertyd tegniese klasse van agt uur per week bywoon en die bywoning moet, indien enigsins moontlik, gedurende die gewone werkure op elkeen van twee dae van die week plaasvind. Tensy 'n vakleerling van verdere bywoning van klasse of die volg van korrespondensiekursusse ingevolge subklousule (b) hierbo, binne die eerste twee jaar van die gewone leertyd vrygestel word moet hy na die verstryking van die eerste twee jaar van die gewone leertyd voortgaan om klasse buite werkure by te woon.

(d) Unless he has been exempted by the Minister, an apprentice taking a correspondence course prescribed in terms of sub-clauses (a) and (b) above shall, where the Registrar of Apprenticeship has determined a place for the study of such correspondence course, attend at such place for eight hours on one day per week or for four hours on each of two days per week during the ordinary working hours.

(e) In terms of section sixteen (11) of the said Act an apprentice who is not required to attend any classes referred to in sub-clauses (a) and (b), may attend outside ordinary working hours, technical classes related to the trade in which he is indentured, conducted by a technical institute maintained wholly or partly from public funds and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science, leading to the National Technical and higher certificates. If an apprentice attends such classes, his employer shall refund to him in terms of section sixteen (2) (i) of the said Act, the class and examination fees under the same conditions as would be applicable if his attendance were compulsory in terms of sub-clauses (a) and (b).

(f) Apprentices shall apply themselves with proper diligence to the courses of study necessary to obtain the certificate referred to herein.

NOTE.—Where an apprentice is no longer required to attend classes during working hours, the employer may nevertheless release him from work to enable him to continue to attend classes during working hours.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or to take any prescribed classes or courses, shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned: Provided that—

- (a) in the case of class or courses fees, the employer shall advance such fees at the beginning of each half-yearly session to the institution concerned and may deduct such amount from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 4s. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained satisfactory marks for diligence and progress and attended both in his own time and during ordinary hours at least 75 per cent of the possible number of classes or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be refunded to the apprentice by the employer;
- (b) in the case of entrance fees for any examination for which the apprentice is required to enter the employer shall advance such fees not later than the 6th March or the 1st July in respect of the examinations to be held in June or November of each year, as the case may be, and may recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice fails to pass, by means of a deduction from the wages of the apprentice, at a rate not exceeding 4s. per week, the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice in discharge of his liability to pay the said fees.

The provisions of clauses 3, 4 and 5 shall apply—

- (a) to every apprentice who enters into a contract of apprenticeship on or after the date hereof, and
- (b) in terms of sub-section (7) of section sixteen of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, to every apprentice who entered into a contract of apprenticeship upon or after the date on which the trade in which he is indentured, was designated.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

(d) Tensy die Minister vrystelling verleen het aan 'n vakleerling wat 'n korrespondensiekursus ingevolge subklousules (a) en (b) moet volg, moet hy, waar die Registrateur 'n plek vir sodanige studie bepaal het, agt uur per week op een dag van die week of vier uur op elkeen van twee dae van die week binne die gewone werkure in so 'n plek studeer.

(e) 'n Vakleerling wat nie verplig is om die klasse gemeld in subklousules (a) en (b) hierbo, by te woon nie, kan ingevolge die bepalings van artikel sestig (11) van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, tegniese klasse buite die gewone werkure bywoon; wat aangebied word deur 'n tegniese inrigting, in sy geheel of gedeeltelik uit openbare fondse in stand gehou, en wat betrekking het op die ambag waarin hy ingeboek is, wat in ooreenstemming is met die leerplanne wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap voorgeskryf word en tot die Nasionale Tegniese en ander hoër sertifikate lei. Ingeval so 'n vakleerling sulke klasse bywoon, is hy kragtens artikel sestig (2) (i) van genoemde Wet geregtig tot terugbetaling deur die werkgever van klas- en eksamengeld onder dieselfde voorwaardes as wat van toepassing sou wees as hy ingevolge subklousules (a) en (b) verplig was om die klasse by te woon.

(f) Vakleerlinge moet hulle met die nodige vlyt toelê op die studiekursusse wat nodig is om die sertifikate in hierdie klousule gemeld te verwerf.

OPMERKING.—Nieteenstaande die bepalings van subklousules (c) en (e) van hierdie klousule kan werkgevers vakleerlinge, na wie in genoemde subklousules verwys word geleentheid gedurende werkure gee om hulle in staat te stel om tegniese klasse by te woon.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling van wie dit vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon of kursusse te volg, is verantwoordelik vir die betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

- (a) in die geval van klas- of kursusgeld die werkgever die geld aan die begin van elke halfjaarlikse tydperk aan die betrokke inrigting moet voorskiet en die bedrae van die loon van die vakleerling in paaiemente van hoogstens 4s. per week kan aftrek; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevredigende simbool vir vlyt en vordering behaal het en sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike aantal klasse bygewoon het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus minstens 75 persent van die volle aantal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die bedrag wat aldus afgetrek is, deur die werkgever aan die vakleerling terugbetaal moet word;
- (b) die werkgever die inskrywingsgeld vir enige eksamen wat die vakleerling verplig is om af te lê, op of voor 6 Maart en 1 Julie moet voorskiet ten opsigte van eksamens wat onderskeidelik in Junie en November elke jaar gehou word, en die bedrag van die eksamengeld wat voorgeskiet is, kan verhaal deur middel van 'n aftrekking van die vakleerling se loon ten opsigte van elke vak in genoemde eksamen waarin die vakleerling gedruip het; die balans is nie deur die werkgever verhaalbaar nie en word beskou as betaling ten behoeve van die vakleerling om sy aanspreeklikheid vir die genoemde eksamengeld kwyt te skeld.

Die bepalings van klousules 3, 4 en 5 is van toepassing—

- (a) op alle vakleerlinge wat 'n kontrak op of na die datum hiervan aangaan; en
- (b) ingevolge subartikel (7) van artikel sestig van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, op vakleerlinge wat 'n leerkontrak aangegaan het op of na die datum waarop die ambag waarin hy ingeboek is, aangewys is.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 1028.]

[15 May 1953.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION.

I, Johannes Matthys Frederik Potgieter, Industrial Registrar, hereby notify, in terms of sub-section (3) of section fifteen of the Industrial Conciliation Act, 1937, that I have cancelled the registration of the Association of Mass Producers of Tin Boxes and Metal Containers (Natal) with effect from the 10th April, 1953.

J. M. F. POTGIETER,
Industrial Registrar.

* No. 1028.]

[15 Mei 1953.]

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE.

Ek, Johannes Matthys Frederik Potgieter, Nywerheids-registrateur, maak hierby bekend dat ek die registrasie van die Association of Mass Producers of Tin Boxes and Metal Containers (Natal) kragtens subartikel (3) van artikel vyftien van die Nywerheids-versoeningwet, 1937, met ingang van 10 April 1953, ingetrek het.

J. M. F. POTGIETER,
Nywerheidsregistrateur.

* No. 1029.] [15 May 1953.
APPRENTICESHIP ACT, 1944 (AS AMENDED).

NATIONAL APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR
THE MOTOR INDUSTRY.

Notice is hereby given that Government Notice No. 959 of the 8th May, 1953, is hereby amended by the insertion in clause 3 thereof of the word "Postmasburg" after the word "Philipstown"; the word "Warrenton" after the word "Vryburg"; the words "Delmas, Delareyville" after the word "Christiana"; the word "Sibasa" after the word "Rustenburg"; and the word "Warmbad" after the word "Soutpansberg".

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

* No. 991.] [15 May 1953.
DUIVELSKLOOF.—ESTABLISHMENT OF
LOCATION AND NATIVE VILLAGE.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved in terms of paragraphs (a) and (b) of sub-section (1) of section two of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, of the defining, setting apart and laying out by the Duivelskloof Urban Local Authority, as a location and Native village of a certain piece of land in extent 36 morgen 58 square roods, being Portion B of the farm Leverdasrust No. 132, situate within the area of jurisdiction of the Duivelskloof Urban Local Authority, as shown on Diagram S.G. No. A.3842/11.

* No. 999.] [15 May 1953.
CANCELLATION OF EXEMPTION FROM THE
PASS LAWS.

Under sub-section (2) of section fourteen of Proclamation No. 150 of 1934, as amended, I, HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, order that the exemption granted to the undermentioned persons under Proclamation No. 150 of 1934 by the exemption certificates indicated opposite their names shall be and is hereby cancelled.

H. F. VERWOERD,
Minister of Native Affairs.

Name.	Exemption Certificate No.
1. Piet Tshabalala.....	2574/188
2. Izek Chiswell.....	1/5/49
3. Albert Zwane.....	141/48
4. Julius Kimane.....	1375/176
5. Derrick Mbuli.....	1126/180
6. Samuel Schlako.....	34289/188

DEPARTMENT OF MINES.

* No. 981.] [15 May 1953.
PROPOSED DEPROCLAMATION OF A CERTAIN
PORTION OF THE REMAINING EXTENT OF
PORTION "C" OF THE FARM GOUDPLAATS
No. 18, DISTRICT SCHWEIZER-RENEKE,
MINING DISTRICT OF KLERKSDORP.

It is hereby notified that it is the intention of His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), to deproclaim as a public digging certain portion in extent 32·9861 morgen, of the remaining extent of Portion "C" of the farm Goudplaats No. 18, District of Schweizer-Reneke, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, registered in the names of B. M. P.

* No. 1029.] [15 Mei 1953.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944 (SOOS GEWYSIG).

NASIONALE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR
DIE MOTORNYWERHEID.

Kennis word gegee dat Kennisgewing No. 959 van 8 Mei 1953, hierby soos volg gewysig word: Voeg in klousule 3 die woord „Postmasburg” na die woord „Philipstown” in; die woord „Warrenton” na die woord „Vryburg”; die woorde „Delmas, Delareyville” na die woord „Christiana”; die woord „Sibasa” na die woord „Rustenburg”; en die woord „Warmbad” na die woord „Soutpansberg”.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

* No. 991.] [15 Mei 1953.
DUIVELSKLOOF.—STIGTING VAN LOKASIE EN
NATURELLEDORP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens paragrawe (a) en (b) van subartikel (1) van artikel twee van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Stedelike Plaaslike Bestuur van Duivelskloof 'n sekere stuk grond, groot 36 morge 58 vierkante roede, naamlik Gedeelte B van die plaas Leverdasrust No. 132, geleë binne die regsgebied van die Stedelike Plaaslike Bestuur van Duivelskloof, soos aangetoon op Kaart S.G. No. A. 3842/11, as 'n lokasie en Naturelledorp bepaal, afsonder en aanlê.

* No. 999.] [15 Mei 1953.
INTREKKING VAN VRYSTELLING VAN DIE
PASWETTE.

Kragtens subartikel (2) van artikel veertien van Proklamasie No. 150 van 1934, soos gewysig, gelas ek, HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, dat die vrystelling verleen aan die volgende persone ingevolge Proklamasie No. 150 van 1934 by die vrystellingsertifikate wat teenoor hul name aangegee word, hierby ingetrek word.

H. F. VERWOERD,
Minister van Naturellesake.

Naam.	Vrystelling- sertifikaat No.
1. Piet Tshabalala.....	2574/188
2. Izek Chiswell.....	1/5/49
3. Albert Zwane.....	141/48
4. Julius Kimane.....	1375/176
5. Derrick Mbuli.....	1126/180
6. Samuel Schlako.....	34289/188

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

* No. 981.] [15 Mei 1953.
VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN 'N
SEKERE GEDEELTE VAN DIE RESTERENDE
GEDEELTE VAN GEDEELTE „C” VAN DIE
PLAAS GOUDPLAATS No. 18, DISTRIK
SCHWEIZER-RENEKE, MYNDISTRIK KLERKS-
DORP.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel een-dertig van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), sekere gedeelte, 32·9861 morg groot, van die resterende gedeelte van Gedeelte „C” van die plaas Goudplaats No. 18, distrik Schweizer-Reneke, myndistrik Klerksdorp, provinsie Transvaal, op naam van B. M. P. van Niekerk en G. van Niekerk geregistreer en aangetoon as Mynpacht No. 722 op Kaart S.G. No. 22/38,

van Niekerk and G. van Niekerk, and shown as Mynpacht No. 722, on Diagram S.G. No. 22/38, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under R.M.T. No. 2083.

M.M. 11/790.

*No. 987.] [15 May 1953.]

GROUND DECLARED OPEN TO PEGGING OF CLAIMS.

Notice is hereby given that as certain claims situate in the Mining Districts of Pietersburg, Barberton and Pilgrims Rest, in the Province of the Transvaal, and detailed in the attached Schedule, having lapsed to the Crown in terms of section one hundred of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Governor-General has been pleased, under powers vested in him by sections thirty and one hundred of the said Act to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 17th day of June, 1953.

M.M. 22/1/12 (52).

waarvan afdrucke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder R.M.T. No. 2083 bewaar word, as 'n publieke delwery te deproklameer.

M.M. 11/790.
15-22-29-5

*No. 987.] [15 Mei 1953.]

GROND VIR DIE AFPENNING VAN KLEIMS OOP VERKLAAR.

Hierby word bekendgemaak dat, aangesien sekere kleims geleë in die myndistrik Pietersburg, Barberton en Pelgrimsrus, provinsie Transvaal, en in die aangehegte Bylae omskryf, ingevolge artikel honderd van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), aan die Staat verval het, dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels dertig en honderd van gemelde Wet, te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan die regte bestaan het, van 9 vm. op die 17de dag van Junie 1953 ooreenkomstig die bepalings van Hoofstuk V van gemelde Wet vir die afpenning van kleims oop is.

M.M. 22/1/12 (52).

SCHEDULE.—BYLAE.

MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.—MYNDISTRIK PIETERSBURG.

PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERKLEIMS.

Lic. No. Lis. No.	Distinctive Numbers of Claims. Onderskeidingsnommers van kleims.	No. of Claims. Getal kleims.	Diagram No. Kaart-No.	Name of Last Registered Owner, Farm and Number. Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer.	Owner of Farm, Eienaar van plaas.
6443	Unnumbered (Ongenommer)	1	—	J. J. Uys, Vrischgewaagd No. 100.....	B. Reinhold and Company.
6465	" "	2	—	J. F. Devenish, Waterval No. 211.....	M. Zaacks.
6466	" "	2	—	J. F. Devenish, Waterval No. 211.....	M. Zaacks.
6468	" "	2	—	J. F. Devenish, Vrischgewaagd No. 100.....	J. A. G. M. van Rensburg.
6471	" "	3	—	J. F. Devenish, Vrischgewaagd No. 100.....	J. A. G. M. van Rensburg.
6479	" "	1	—	W. R. Robinson, Waterval No. 211.....	M. Zaacks.

BASE METAL CLAIMS.—ONEDELEMETAALKLEIMS.

15638	Unnumbered (Ongenommer)	2	—	H. J. Lombard Jnr., Hamman No. 471.....	Government (Goewerment).
17563	185009/013, 185041/045	10	1048	C. D. Weideman, Try No. 214.....	" "
17954	171863/864.....	2	968	I. M. Lombard, Begin No. 465.....	" "
17954	Unnumbered (Ongenommer)	46	—	I. M. Lombard, Begin No. 465, Kasteel No. 468, Hamman No. 471	" "
19774	" "	100	—	A. H. Lombard, Leeuwspruit No. 475.....	" "
20675	" "	29	—	P. A. Weidemann, Inyoku No. 533.....	" "
20741	" "	24	—	A. P. Kruger, Archie No. 532.....	" "
20905	" "	100	—	B. R. C. Southward, Mpande No. 298.....	" "
20906	" "	100	—	M. J. Kruger, Mpande No. 298.....	" "
21034	" "	60	—	R. J. van Eck, Selati Ranch No. 300.....	" "
21068	" "	25	—	A. Kubannek, Unsurveyed Land (Onopgemete grond), Klein Letaba	South African Native Trust (Suid-Afrikaanse Naturelletrust).
21069	" "	4	—	W. H. van Staden, Haenertsburg Lot/Perseel No. 300	Government (Goewerment).
21128	" "	100	—	C. J. van Rensburg, Unsurveyed Land (Onopgemete grond), Pafuri Area	South African Native Trust (Suid-Afrikaanse Naturelletrust).
21158	" "	60	—	H. C. F. Bell, Makalali No. 297.....	Government (Goewerment).
21159	" "	100	—	T. G. Jacobs, Makalali No. 297.....	" "
21173	" "	30	—	C. Garrett, Thankerton No. 537.....	" "
21204	" "	25	—	P. J. L. Venter, Unsurveyed Land (Onopgemete grond), Klein Letaba	South African Native Trust (Suid-Afrikaanse Naturelletrust).
21205	" "	25	—	P. J. L. Venter, Selati Ranch No. 300.....	Government (Goewerment).
21249	(formerly/voorheen) 17587	17	—	I. M. Lombard, Begin No. 465, Kasteel No. 468	" "

MINING DISTRICT OF BARBERTON.—MYNDISTRIK BARBERTON.

BASE METAL CLAIMS.—ONEDELEMETAALKLEIMS.

11271	Unnumbered (Ongenommer)	100	—	M. K. Prinsloo, Barberton.....	Government (Goewerment).
11272	" "	100	—	D. A. Nettmann, Barberton.....	" "
11274	" "	100	—	B. E. Strung, Barberton.....	" "
11663	" "	50	P.S.	W. R. Robinson, Kaapsche Hoop.....	" "
11897	" "	20	No. 3628/9 P.S.	F. J. de Bruyn, Kaapsche Hoop.....	" "
11101	88051/77.....	27	No. 3680 S.P.R.M.T.	W. Ferreira, Barberton.....	" "
11456	Unnumbered (Ongenommer)	3	No. 829	F. S. Maritz, Kaapsche Hoop.....	" "
11653	" "	6	—	A. B. Mather, Steynsdorp.....	" "
11875	" "	35	—	C. F. W. Heuer, Kaapsche Hoop.....	" "
11885	" "	5	—	J. H. Mollentze, Kaapsche Hoop.....	" "
11767	" "	100	—	W. Golding, Steynsdorp.....	" "

MINING DISTRICT OF PILGRIMS REST.—MYNDISTRIK PELGRIMSRUS.

PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERKLEIMS.

Lic. No. Lis. No.	Distinctive Numbers of Claims. Onderskeidingsnommers van kleims.	No. of Claims. Getal kleims.	Diagram No. Kaart-No.	Name of Last Registered Owner, Farm and Number. Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer.	Owner of Farm. Eienaar van plaas.
16599	Unnumbered (Ongenommer)	1	—	H. G. Browne, Natalshoop No. 14.....	J. H. Mare and Others (en andere.)
16620	" "	1	—	J. C. Keyser, Natalshoop No. 14.....	" " "
16621	" "	1	—	J. J. S. Nel, Natalshoop No. 14.....	" " "
16622	" "	3	—	A. J. Meyer, Berlyn No. 458.....	Government (Goewerment)
16630	" "	4	—	J. P. Donovan, Finsbury No. 367.....	T.G.M.E. Limited.
16636	" "	1	—	J. J. S. Nel, Finsbury No. 367.....	" " "
16462	" "	8	—	J. J. Steyn, Frankfort No. 456.....	S.A.H.E. (Pty.), Ltd.
16583	" "	1	—	H. G. Browne, Natalshoop No. 14.....	J. H. Mare and Others (en andere)
16654	" "	1	—	F. G. Barkhuizen, Kranskloof No. 143, Portion (Gedeelte), "B"	A. I. Burger.
16545	" "	1	—	F. G. Barkhuizen, Nootgedacht No. 266....	T.G.M.E. Limited.
16546	" "	1	—	G. C. Olivier, Lisbon No. 9.....	Government (Goewerment).
16628	" "	8	—	E. I. Muller, Frankfort No. 456.....	S.A.H.E. (Pty.), Limited.
16644	" "	2	—	J. P. Teitge, Finsbury No. 367.....	T.G.M.E. Limited.
16645	" "	1	—	J. P. Teitge, Mt. Prospect No. 354.....	Government (Goewerment).
16663	" "	3	—	C. H. Visser, Lot (Perseel) "D" No. 431....	" " "
16664	" "	1	—	H. J. van Staden, Lot (Perseel) D, No. 431...	" " "
16665	" "	1	—	D. J. Muller, Formosa No. 397.....	" " "

BASE METALS CLAIMS.—ONEDELEMETAALKLEIMS.

869	Unnumbered (Ongenommer)	6	—	J. Mardiros, Waterval No. 48 (S.P./S.G.)....	Government (Goewerment).
1759	" "	8	—	D. E. Buchanan, Waterval No. 48 (S.P./S.G.)	" " "
2132	" "	3	—	J. Mardiros, Waterval No. 48 (S.P./S.G.)....	" " "
2324	" "	9	—	K. D. Mabbett, Waterval No. 48 (S.P./S.G.)....	" " "
2395	" "	1	—	J. Mardiros, Waterval No. 48 (S.P./S.G.)....	" " "
2521	12726/28.....	3	301	D. E. Buchanan, Waterval No. 48 (S.P./S.G.)	" " "
2762	12141/3.....	3	266	R. K. Buchanan, Waterval No. 48 (S.P./S.G.)	" " "
2886	12715.....	1	299	R. K. Buchanan, Waterval No. 48 (S.P./S.G.)	" " "
2887	12716/25.....	10	300	R. K. Buchanan, Waterval No. 48 (S.P./S.G.)	" " "
2949	Unnumbered (Ongenommer)	1	—	R. K. Buchanan, Waterval No. 48 (S.P./S.G.)	" " "
2955	" "	2	—	D. E. Buchanan, Waterval No. 48 (S.P./S.G.)	" " "
2962	12742/49.....	8	302	D. E. Buchanan, Waterval No. 48 (S.P./S.G.)	" " "
3027	Unnumbered (Ongenommer)	6	—	D. E. Buchanan, Waterval No. 48 (S.P./S.G.)	" " "
3098	" "	6	—	M. A. Coetzer, Sunlight No. 283.....	" " "
3112	" "	1	—	D. E. Buchanan, Waterval No. 48 (S.P./S.G.)	" " "
3386	" "	2	—	Z. L. Kruger, Mt. Prospect No. 354, Formosa No. 397	" " "
3389	" "	3	—	Z. L. Kruger, Mt. Prospect No. 354, Formosa No. 397	" " "
3408	" "	3	—	H. J. van Staden, Lot (Perseel) D No. 431...	South African Native Trust (Suid-Afrikaanse Natuureltrust).
3421	" "	1	—	H. J. C. Esterhuyzen, Mooihoek No. 147....	Government (Goewerment).
3387	" "	2	—	Z. L. Kruger, Lot (Perseel) D No. 431.....	" " "
3407	" "	1	—	H. F. van Staden, Lot (Perseel) D No. 431...	" " "

* No. 988.]

[15 May 1953.]

RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES.—PORTION OF THE FARM KLIPRIVIERSBERG No. 25, DISTRICT JOHANNESBURG, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.

Notice is hereby given that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section five of the Townships Amendment Act, 1908 (Act No. 34 of 1908 of the Transvaal), as amended by section forty-eight of the Mineral Law Amendment Act, 1934 (Act No. 36 of 1934), has reserved for township purposes a certain portion of proclaimed land, in extent 4 morgen 37 square rods, situate on the farm Klipriviersberg No. 25, District Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, registered in the name of F. M. Ellcome (widow) and as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 2036. M.M. 17/1840.

* No. 1023.]

[15 May 1953.]

CANCELLATION OF DIAMOND CUTTER'S LICENCE.

It is hereby notified in terms of sub-section (6) of section one of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines has cancelled the diamond cutter's licence issued on 1st November, 1952,

* No. 988.]

[15 Mei 1953.]

UITHOU VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES.—GEDEELTE VAN DIE PLAAS KLIPRIVIERSBERG No. 25, DISTRIK JOHANNESBURG, MYN-DISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vyf van die „Townships Amendment Act”, 1908 (Wet No. 34 van 1908 van Transvaal), soos gewysig by artikel agt-en-veertig van die Minerale Wysigingswet, 1934 (Wet No. 36 van 1934), 'n sekere gedeelte van geproklameerde grond, 4 morg 37 vierkante roede groot, geleë op die plaas Klipriviersberg No. 25, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, geregistreer op naam van F. M. Ellcome (weduwee) en soos aangedui op 'n sketskaart waarvan afdrucke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 2036 bewaar word, vir dorpsdoeleindes uitgehou het. M.M. 17/1840.

* No. 1023.]

[15 Mei 1953.]

INTREKKING VAN DIAMANTSPLYPERS-LISENSIE.

Hierby word ingevolge subartikel (6) van artikel een van die Wet op Diamantsliyperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese die diamantslyperslisensie wat op 1 November 1952 aan Julian Gluck in sy hoedanigheid van Direkteur en Produksiebe-

to Julian Gluck in his capacity of Director and Production Manager of Peninsula Diamond Corporation (Proprietary), Limited, to carry on the business of diamond cutting at the said firm's business premises situate in Albert Road, Wynberg, Cape Province, during the absence overseas of Jacq Gluck. M.M. 25/8/201.

DEPARTMENT OF HEALTH.

* No. 1009.] [15 May 1953.
APPOINTMENT OF ACTING SECRETARY FOR
HEALTH AND CHIEF HEALTH OFFICER.

It is notified for general information that Dr. Bernard Maul Clark has been appointed Acting Secretary for Health and Chief Health Officer with effect from the 17th April, 1953, during the absence of Dr. Jonathan Johan du Pré le Roux.

* No. 1022.] [15 May 1953.
THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE
CONDUCT OF BUSINESS OF THE COUNCIL
MADE UNDER SECTION FOUR OF ACT No.
45 OF 1944, AS AMENDED BY ACT No. 12 OF
1946.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (2) of section four of the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944), as amended, has approved of the amendment of the Regulations for the Conduct of Business of the South African Nursing Council, made by the said Council under the said section of the Act, and published under Government Notice No. 1434 of the 12th July, 1946, as amended by Notices Nos. 1588 of the 26th July, 1946, 2447 of the 21st November, 1947, and 92 of the 12th January, 1951, by—

(a) the substitution for the existing regulation 20, of the following:—

“20. The Council shall, at its first meeting in each year, appoint an *Executive Committee* which shall function until the first meeting of the Council in the following year and which shall consist of the chairman, *ex officio*, and seven other members of whom at least three shall be nurses, one shall be a midwife, one shall be a person selected from among the members of the Council, appointed in terms of paragraphs (a) and (b) of sub-section (1) of section three of the Act and one shall be a medical practitioner selected from among the members of the Council, appointed in terms of paragraphs (a), (b), (d) and (e) of sub-section (1) of section three of the Act.”

(b) the insertion of the following new regulation 23 *bis*:—

“23 *bis*. A member of a committee shall vacate his office if he has been absent from two consecutive ordinary meetings of a committee without the leave of the Council or the committee.”

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

* No. 1010.] [15 May 1953.
APPOINTMENT OF MEMBERS.—KIMBERLEY
RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section four of the Rents

stuurder van Peninsula Diamond Corporation (Proprietary), Limited, uitgereik is om gedurende die afwesigheid oorsee van Jacq Gluck die diamantslypersbedryf uit te oefen op genoemde firma se besigheidspersoneel wat in Albertweg, Wynberg, Kaap, geleë is, ingetrek het. M.M. 25/8/201.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

* No. 1009.] [15 Mei 1953.
AANSTELLING VAN WAARNEMENDE SEKRE-
TARIS VAN GESONDHEID EN HOOFGESOND-
HEIDSBEAMPTTE.

Vir algemene inligting word bekendgemaak dat dr. Bernard Maul Clark met ingang van 17 April 1953 aangestel is as Waarnemende Sekretaris van Gesondheid en Hoofgesondheidsbeampte gedurende dr. Jonathan Johan du Pré le Roux se afwesigheid.

* No. 1022.] [15 Mei 1953.
DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERS-
RAAD.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE
DIE BEHANDELING VAN SAKKE VAN DIE
RAAD, GEMAAK KRAGTENS ARTIKEL VIER
VAN WET No. 45 VAN 1944, SOOS GEWYSIG
DEUR WET No. 12 VAN 1946.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel vier van die Wet op Verpleegsters, 1944 (No. 45 van 1944), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die Regulasies betreffende die Behandeling van Sake van die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad wat deur genoemde Raad kragtens genoemde artikel van die Wet opgestel en by Goewermentskennisgewings No. 1434 van 12 Julie 1946, soos gewysig by Kennisgewings Nos. 1588 van 26 Julie 1946, 2447 van 21 November 1947 en 92 van 12 Januarie 1951, gepubliseer is, soos volg:—

(a) Deur bestaande regulasie 20 deur die volgende te vervang:—

„20. Op sy eerste vergadering in elke jaar stel die Raad 'n *Uitvoerende Komitee* aan om tot die eerste vergadering van die Raad van die volgende jaar te fungeer en wat uit die voorsitter ampshalwe en sewe ander lede van wie minstens drie verpleegsters is, een 'n vroedvrou, een 'n persoon wat gekies word uit lede van die Raad wat kragtens paragrawe (a) en (b) van subartikel (1) van artikel drie van die Wet aangestel is, en een 'n geneesheer wat gekies word uit die lede van die Raad wat kragtens paragrawe (a), (b), (d) en (e) van subartikel (1) van artikel drie van die Wet aangestel is, bestaan.”

(b) deur die volgende nuwe regulasie 23 *bis* in te voeg:—

„23 *bis*. 'n Lid van 'n komitee ontruim sy amp indien hy sonder verlof van die Raad of die komitee van twee agtereenvolgende gewone vergaderings van 'n komitee afwesig was.”

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

* No. 1010.] [15 Mei 1953.
AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN
KIMBERLEY.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vier van die Wet op Huurgelde;

Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Kimberley Rent Board for the period 24th April, 1953 to 23rd April, 1956:—

As chairman: Dr. A. J. van Wyk.

As members: Mrs. E. W. Vermeulen, Mrs. G. O'Grady, Mr. H. K. Williams.

As alternate member: Mr. H. C. Lamprecht.

* No. 1011.] [15 May 1953.]

APPOINTMENT OF MEMBERS.—VREDENBURG RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Vredenburg Rent Board for the period 24th March, 1953 to 23rd March, 1956:—

As chairman: The Assistant Magistrate, Vredenburg.

As members: J. T. Loubser, Dr. P. G. S. Neethling.

As alternate members: J. P. Louw, P. A. Kotze.

* No. 1012.] [15 May 1953.]

APPOINTMENT OF MEMBERS.—BREDASDORP RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Bredasdorp Rent Board for the period 24th April, 1953, to 23rd April, 1956:—

As chairman: The Magistrate, Bredasdorp.

As members: J. A. Erasmus, J. A. du Toit.

As alternate members: L. J. M. Weber, S. Rothman.

* No. 1013.] [15 May 1953.]

APPOINTMENT OF MEMBERS.—BRONKHORST-SPRUIT RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Bronkhorstspuit Rent Board for the period 24th April, 1953 to 23rd April, 1956:—

As chairman: The Magistrate, Bronkhorstspuit.

As members: P. J. Zeeman, D. J. Prinsloo.

As alternate member: P. J. Barnard.

* No. 1014.] [15 May 1953.]

APPOINTMENT OF MEMBERS.—NELSPRUIT RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Nelspruit Rent Board for the period 24th April, 1953 to 23rd April 1956:—

As chairman: The Magistrate, Nelspruit.

As members: Mrs. D. P. van Niekerk, D. Joubert.

As alternate members: R. J. Henshall, Hester May Cloete.

1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Kimberley vir die tydperk 24 April 1953 tot 23 April 1956 aangestel het:—

As voorsitter: Dr. A. J. van Wyk.

As lede: Mev. E. W. Vermeulen, mev. G. O'Grady, mnr. H. K. Williams.

As plaasvervangende lid: Mnr. H. C. Lamprecht.

* No. 1011.] [15 Mei 1953.]

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN VREDENBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Vredenburg vir die tydperk 24 Maart 1953 tot 23 Maart 1956 aangestel het:—

As voorsitter: Die Assistent Magistraat, Vredenburg.

As lede: J. T. Loubser, Dr. P. G. S. Neethling.

As plaasvervangende lede: J. P. Louw, P. A. Kotze.

* No. 1012.] [15 Mei 1953.]

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN BREDASDORP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Bredasdorp vir die tydperk 24 April 1953 tot 23 April 1956 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Bredasdorp.

As lede: J. A. Erasmus, J. A. du Toit.

As plaasvervangende lede: L. J. M. Weber, S. Rothman.

* No. 1013.] [15 Mei 1953.]

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN BRONKHORSTSPRUIT

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Bronkhorstspuit vir die tydperk 24 April 1953 tot 23 April 1956 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Bronkhorstspuit.

As lede: P. J. Zeeman, D. J. Prinsloo.

As plaasvervangende lid: P. J. Barnard.

* No. 1014.] [15 Mei 1953.]

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN NELSPRUIT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Nelspruit vir die tydperk 24 April 1953 tot 23 April 1956 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Nelspruit.

As lede: Mev. D. P. van Niekerk, D. Joubert.

As plaasvervangende lede: R. J. Henshall, Hester May Cloete.

* No. 1015.]

[15 May 1953.]

APPOINTMENT OF MEMBERS.—BUTTERWORTH RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Butterworth Rent Board for the period 20th April, 1953, to 19th April, 1956:—

As chairman: The Magistrate, Butterworth.
As deputy-chairman: The Assistant Magistrate, Butterworth.
As members: B. D. Leach, Mrs. J. A. Caley.
As alternate members: H. H. Temlett, C. R. Elliot.

* No. 1016.]

[15 May 1953.]

APPOINTMENT OF MEMBERS.—BARBERTON RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Barberton Rent Board for the period 24th April, 1953, to the 23rd April, 1956:—

As chairman: The Magistrate, Barberton.
As members: J. C. Holtzhausen, H. Nettmann.
As alternate members: D. Maree, J. A. Spear.

* No. 1017.]

[15 May 1953.]

APPOINTMENT OF MEMBERS.—KOMGHA RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Komgha Rent Board for the period 11th May, 1953, to 10th May, 1956:—

As chairman: The Magistrate, Komgha.
As members: J. C. Smit, A. C. de Villiers.
As alternate members: N. H. Calitz, J. A. de Kock.

* No. 1018.]

[15 May 1953.]

APPOINTMENT OF MEMBERS.—STELLENBOSCH RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Stellenbosch Rent Board for the period 24th April, 1953, to 23rd April, 1956:—

As chairman: The Magistrate, Stellenbosch.
As deputy-chairman: The Assistant Magistrate, Stellenbosch.
As members: W. C. Dempsey, M. N. Krynan.
As alternate members: C. L. de Jongh, Dr. L. Verwoerd.

* No. 1019.]

[15 May 1953.]

APPOINTMENT OF MEMBERS.—HERMANUS RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Hermanus Rent Board for the period 12th April, 1953, to 11th April, 1956:—

As chairman: The Additional Magistrate, Hermanus.
As members: P. Wessels, N. Schneider.
As alternate members: J. Donaldson, J. H. S. Withycombe.

* No. 1015.]

[15 Mei 1953.]

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN BUTTERWORTH.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Butterworth vir die tydperk 20 April 1953 tot 19 April 1956 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Butterworth.
As onder-voorsitter: Die Assistent Magistraat, Butterworth.
As lede: B. D. Leach, mev. J. A. Caley.
As plaasvervangende lede: H. H. Temlett, C. R. Elliot.

* No. 1016.]

[15 Mei 1953.]

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN BARBERTON.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Barberton vir die tydperk 24 April 1953 tot 23 April 1956 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Barberton.
As lede: J. C. Holtzhausen, H. Nettmann.
As plaasvervangende lede: D. Maree, J. A. Spear.

* No. 1017.]

[15 Mei 1953.]

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN KOMGHA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Komgha vir die tydperk 11 Mei 1953 tot 10 Mei 1956 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Komgha.
As lede: J. C. Smit, A. C. de Villiers.
As plaasvervangende lede: W. H. Calitz, J. A. de Kock.

* No. 1018.]

[15 Mei 1953.]

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN STELLENBOSCH.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Stellenbosch vir die tydperk 24 April 1953 tot 23 April 1956 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Stellenbosch.
As onder-voorsitter: Die Assistent Magistraat, Stellenbosch.
As lede: W. C. Dempsey, M. N. Krynan.
As plaasvervangende lede: C. L. de Jongh, dr. L. Verwoerd.

* No. 1019.]

[15 Mei 1953.]

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN HERMANUS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Hermanus vir die tydperk 12 April 1953 tot 11 April 1956 aangestel het:—

As voorsitter: Die Addisionele Magistraat, Hermanus.
As lede: P. Wessels, N. Schneider.
As plaasvervangende lede: J. Donaldson, J. H. S. Withycombe.

* No. 1020.]

[15 May 1953.]

EXTENSION OF PERIOD OF OFFICE OF MEMBERS.—EAST LONDON RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section four of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), extended the period of office of the members of the East London Rent Board to the 30th June, 1953.

* No. 1020.]

[15 Mei 1953.]

VERLENGING VAN AMPSTERMYN VAN LEDE.—HUURRAAD VAN OOS-LONDEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vier van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die ampstermyne van die lede van die Huurraad van Oos-Londen verleng het tot 30 Junie 1953.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 281 OF 1953.

The following notice is published for general information.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Surveyor-General

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section seventeen of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 22nd June, 1953, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section three of the Act.

Diagram No. Kaart No.	Description of Land. Beskrywing van Grond.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area. Grootte.
9762/52.....	Lot/Perseel Rly 4, Annex.	Situate between Remainder of Sleeper Factory Site and King William's Town Commonage, Section No. 2/ Geleë tussen die Resterende gedeelte van Sleeper Factory-terrein en gedeelte No. 2 van King William's Town-meent	Municipality/ Munisipaliteit King William's Town	41,403 sq. ft./ vk. vi.
10847/52.....	Erf No. 1792, Vredchoek	Bounded by Harrington Street, Roeland Street and Erven Nos. 67 to 71/Begrens deur Harrington- en Roelandstraat en Erve Nos. 67 tot 71	Cape/Kaap.....	1,859 sq. ft./ vk. vi.
46/53.....	Lot/Perseel Rail III, Embokotwa	Bounded by Remainder of Onverwagt, Peach Grove A, Welcome A, Bachelors Hall, Asvogels Kop, The Falls Annex, Annex Olicana, Crown Land (S.A.R. and H.), Block VI, Friedrichsruh A, Heimat, Krankuil and Peach Grove B/Begrens deur Resterende gedeelte van Onverwagt, Peach Grove A, Welcome A, Bachelors Hall, Asvogels Kop, The Falls Annex, Annex Olicana, Kroongrond (S.A.S. en H.), Blok VI, Friedrichsruh A, Heimat, Krankuil en Peach Grove B	Elliot.....	15 Morgen/Morg. 173 sq. rds./ vk. rde.
9177/52.....	Lot/Perseel S.T.G. Simonstown/Simonstad	That portion of Waterfall Road and St. George's Street situate between Admiralty House and property of Mrs. Lancaster/Die gedeelte van Waterfallweg en St. Georgesstraat geleë tussen Admiralty House en eiendom van mev. Lancaster	Cape/Kaap.....	14,127 sq. ft./ vk. vi.
10769/52.....	Building Lot No. 41, Location No. 4, Dedima/Bouperseel No. 41, Lokasie No. 4, Dedima	Bounded by Lots 40, 42-44 and Commonage/Begrens deur Persele 40, 42-44 en Meent	Queenstown.....	20,405 sq. ft./ vk. vi.
10839/52.....	Lot/Perseel Vil 1, Village Management Board Area / Dorpsbestuursgebied Danielskuil	Bounded by Barker Street, Lot No. 1 Block J, Clinic Street and Main Street/Begrens deur Barkerstraat Perseel No. 1, Blok J, Clinicsstraat en Hoofstraat	Barkly West/-Wes....	1-3516 Morgen/ Morg.
10841/52.....	Lot/Perseel Vil 2, Village Management Board Area / Dorpsbestuursgebied Danielskuil	Bounded by Main, Lanham and unnamed streets/Begrens deur Hoofweg, Lanham- en naamlose strate	Barkly West/-Wes....	1-4947 Morgen/ Morg.
10842/52.....	Lot/Perseel Vil 3, Village Management Board Area / Dorpsbestuursgebied Danielskuil	Bounded by Lanham Street, Water Erf No. 171 and Commonage/Begrens deur Lanhamstraat, Watererf No. 171 en Meent	Barkly West/-Wes..	22,500 sq. ft./ vk. vi.

24-1-8-15

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 281 VAN 1953.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ingevolge subartikel (1) van artikel sewentien Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond in die Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad ter insae lê, en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalinge van subartikel 1 (c) van artikel drie van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 22 Junie 1953 ontvang word nie.

NOTICE No. 330 OF 1953.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

KEN C. LOMBERG,
Acting Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the under-mentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 6th July, 1953, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the Act.

Diagram No. Kaart No.	Description of Land. Beskrywing van Grond.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area. Grootte.
349/53.....	Lot/Perseel Schoester...	Situate between Red Hill Farm and Cape Point Nature Reserve— <i>Geleë tussen die plaas Red Hill en Kaappunt Natuur-reserwe</i>	Cape/Kaap.....	38·3956 morgen/ morg.
9835/52.....	Lot/Perseel Lane.....	Bounded by Die Pastorie, Berg Street and Land held by D/G. Pa. F. 1-8/ <i>Begrens deur Die Pastorie, Bergstraat en grond gehou kragtens Grondbrief Pa. F. 1-8</i>	Municipality / Munisipaliteit Paarl	3,850 Sq. ft./vk.vt.
537/53.....	Farm/Plaas Bavkla.....	Bounded by Lot B.F., Baviaans Kloof, Klaver Valley and land held by D/G. C.Q. 7-16/ <i>Begrens deur Perseel B.F., Baviaans Kloof, Klaver Valley en grond gehou kragtens Grondbrief C.Q. 7-16</i>	Cape/Kaap.....	13·0244 morgen/ morg.
11326/52.....	Roode Punt Wes.....	Bounded by remainder of portion of Wit poort, Roode Punt, Excelsior and Dwyka River/ <i>Begrens deur resterende gedeelte van gedeelte van Wit Poort, Roode Punt, Excelsior en Dwykarivier</i>	Prince Albert.....	258·6652 morgen/ morg.
11327/52.....	Roode Punt.....	Bounded by Roode Punt Wes, remainder of Wit Poort, De Keur and Excelsior/ <i>Begrens deur Roode Punt Wes, resterende gedeelte van Wit Poort, De Keur en Excelsior</i>	Prince Albert.....	36·4349 morgen/ morg.

8-15-22-29

NOTICE No. 321 OF 1953.

The following notice is published for general information:—

J. J. BOONZAAIER,
Surveyor-General, Natal.

Surveyor-General's Office,
Pietermaritzburg.
23rd April, 1953.

CROWN LAND SURVEYS, NATAL.

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927) that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Pietermaritzburg, and that, if no objection in writing to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey, is received on or before the 6th July, 1953, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-mentioned Act.

Diagram No.....	5437/52.
Description of Land...	Lot No. 735 Newcastle Township, Borough of Newcastle.
Situation.....	Bounded by the Incandu River and Remainder of Newcastle Township.
County.....	Klip River.
Extent.....	71·0750 Acres.

KENNISGEWING No. 321 VAN 1953.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

J. J. BOONZAAIER,
Landmeter-generaal, Natal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pietermaritzburg.
23 April 1953.

OPMETING VAN KROONGROND, NATAL.

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaart in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pietermaritzburg, ter insae lê en dat die kaart ingevolge die bepalings van sub-artikel (1) (c) van artikel *drie* van genoemde wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 6 Julie 1953 ontvang word nie.

Kaart No.	5437/52.
Beskrywing van Grond.	Perseel No. 735, Newcastle-dorp, Borough Newcastle.
Ligging.....	Begrens deur die Incandurivier en die Restant van Newcastle-dorpsgrond.
County.....	Kliprivier.
Grootte.....	71·0750 Acres.

8-15-22-29

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

* NOTICE No. 352 OF 1953.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER
THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the creditors of the undermentioned applicant to be held at the place and on the date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board.

G. A. J. DE JONG,
Secretary, State Advances Recoveries
Office.

Re Application by.
Insake Aansoek van.

Louis James Edward Kymdell, of/van Bronkhorst-
fontein, P.O./Pk. Petit, Bronkhorstspuit

Place of Meeting.
Plek van Byeenkoms.
Office of the Magistrate/Kantoor van die Magistraat,
Bronkhorstspuit, Transvaal

Date and Time.
Datum en Tyd.
30th June, 1953, at 10 a.m./
30 Junie 1953 om 10 vm.

KANTOOR TOT INVORDERING VAN
STAATSVOORSKOTTE.

* KENNISGEWING No. 352 VAN 1953.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN
KREDITEURE IN TERME VAN DIE BOERE-
BYSTANDSWET, 1935.

Kennis word hiermee gegee dat die Boere-Bystandsraad besluit het om 'n vergadering van die krediteure van die ondergenoemde applikant te belê op die plek en datum genoem, kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet van 1935, ten einde skuldeisers in staat te stel om hulle vorderinge te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

G. A. J. DE JONG,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering
van Staatsvoorskotte.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 294 OF 1953.

The following demand is published in terms of section (b) of section *twenty-two* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal).

J. S. STOFFBERG,
Mining Commissioner.

Office of the Mining Commissioner,
Klerksdorp.

Registered.

Messrs. New Central Witwatersrand Areas, Limited,
P.O. Box 2567,
Johannesburg.

Gentlemen,

Notice is hereby given that the moneys due to the Government in respect of the undermentioned mynpacht situate in the Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, must be paid at my office within three months from the date of the first publication of this demand in the *Government Gazette*.

In default of payment of the amount due within the specified time, the mynpachtbrief will be declared cancelled in terms of section *twenty-two* (b) of Act No. 35 of 1908 (Transvaal).

SCHEDULE.

Farm and Number.	District.	Mining District.	Mynpacht No.	Registered Holder of Mynpacht.	Paid to.	Amount Due.
Portion of the Farm Eleazar No. 18	Klerksdorp....	Klerksdorp....	425	New Central Witwatersrand Areas, Limited	15/5/52	£ s. d. 52 0 0

Departement van Mynwese,
Kantoor van die Mynkommissaris,
Klerksdorp.
18 Februarie 1953.

Aangeteken.

Die Firma New Central Witwatersrand Areas, Limited,
Posbus 2567,
Johannesburg.

Menere,

Kennis word hierby gegee dat die gelde aan die Staat betaalbaar ten opsigte van die mynpacht hieronder vermeld, geleë in die myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, op my kantoor betaal moet word binne drie maande na die datum van die eerste publikasie van hierdie eis in die *Staatskoerant*.

By wanbetaling van die verskuldigde bedrag binne die bepaalde tyd sal die mynpachtbrief ooreenkomstig artikel *twee-en-twintig* (b) van Wet No. 35 van 1908 van Transvaal gekanselleer verklaar word.

BYLAE.

Plaas en nommer.	Distrik.	Myndistrik.	Mynpacht No.	Geregistreerde houer van Mynpacht.	Opbetaal tot.	Bedrag verskuldig.
Gedeelte van die plaas Eleazar No. 18	Klerksdorp....	Klerksdorp....	425	New Central Witwatersrand Areas, Limited	15/5/52	£ s. d. 52 0 0
1-8-15						

* NOTICE No. 333 OF 1953.

VAAL RIVER DEVELOPMENT SCHEME.

RATE FOR YEAR ENDING 31st MARCH, 1954.

It is hereby notified that, in terms of section seven of the Vaal River Development Scheme Act, No. 38 of 1934, a rate of twenty shillings per morgen has been levied for the year ending 31st March, 1954, on all land irrigable from the Vaal-Hartz Irrigation Scheme and included in the schedule of irrigable areas of the scheme.

The rate shall be paid in two equal instalments on or before 30th June, 1953, and 31st December, 1953, respectively, at the office of the Administration Engineer, Vaal-Hartz Irrigation Scheme, P.O. Andalusia.

It is further notified that if the rate or any portion thereof remains wholly or partly unpaid after the respective dates fixed for payment thereof, the supply of water from the works to the land in respect of which such rates are due may be cut off forthwith.

D. F. MARAIS,
Director of Irrigation.

* NOTICE No. 334 OF 1953.

WHITE RIVER VALLEY CONSERVATION DISTRICT.

GOVERNMENT RATE FOR YEAR ENDING 31st MARCH, 1954.

It is hereby notified that in terms of section thirteen of the Irrigation Districts Adjustment Act, No. 21 of 1944, a Government rate of five shillings per morgen has been levied for the year ending 31st March, 1954, upon or in respect of land which is situated within the White River Valley Conservation District and which is irrigable by water from the White River Valley Conservation Dam and is included in the schedule of irrigable areas of land within the aforesaid district.

The rate shall be payable in one instalment on or before 31st December, 1953, at the office of the Secretary, White River Valley Conservation Board, White River.

D. F. MARAIS,
Director of Irrigation.

* NOTICE No. 335 OF 1953.

CLANWILLIAM IRRIGATION DISTRICT.—
GOVERNMENT RATE FOR THE YEAR ENDING 31st MARCH, 1954.

It is hereby notified that, in accordance with section six of Act No. 10 of 1943, a Government rate of 12s. 6d (twelve shillings and sixpence) per morgen has been levied for the year ending 31st March, 1954, upon all land which is irrigable or benefits directly or indirectly by water from the Clanwilliam irrigation works and is included in the schedule of irrigable land of the Clanwilliam Irrigation District. The rate shall be paid on or before the 30th November, 1953 to the Clanwilliam Irrigation Board.

* KENNISGEWING No. 333 VAN 1953.

UITBREIDINGSKEMA VAALRIVIER.

BELASTING VIR DIE JAAR EINDIGENDE 31 MAART 1954.

Hierby word bekendgemaak dat 'n belasting van twintig sjielings per morg vir die jaar eindigende 31 Maart 1954, kragtens artikel sewe van die Vaalrivier Uitbreidingskema Wet, No. 38 van 1934, gehef is op alle grond wat deur die Besproeiingskema Vaal-Hartz besproei kan word en in die lys van besproeibare oppervlaktes van die skema ingesluit is.

Die belasting moet onderskeidelik voor of op 30 Junie 1953 en 31 Desember 1953 in twee gelyke paaiemente by die kantoor van die Administrasie-ingenieur, Besproeiingskema Vaal-Hartz, Pk. Andalusia, betaal word.

Verder word bekendgemaak dat, as die belasting of 'n deel daarvan na die betrokke datums wat vir die betaling daarvan vasgestel is, in sy geheel of gedeeltelik onbetaald bly, die watertoevoer van die werke na die grond ten opsigte waarvan die belasting verskuldig is, onmiddellik afgesluit kan word.

D. F. MARAIS,
Direkteur van besproeiing.

* KENNISGEWING No. 334 VAN 1953.

BEWARINGSDISTRIK WITRIVIERVALLEI.

GOEWERMENSBELASTING VIR DIE JAAR EINDIGENDE 31 MAART 1954.

Hierby word bekendgemaak dat 'n Goewermensbelasting van vyf sjielings per morg vir die jaar eindigende 31 Maart 1954, kragtens artikel dertien van die Wet tot Reëling van Besproeiingsdistrikte, No. 21 van 1944, gehef is op of ten opsigte van grond wat binne die bewaringsdistrik Witriviervallei geleë is, deur water uit die Witriviervalleibewaringsdam besproeibaar is en in die lys van besproeibare oppervlaktes van grond binne voormelde distrik ingesluit is.

Die belasting moet voor of op 31 Desember 1953 in een paaiement by die kantoor van die Sekretaris, Bewaringsraad Witriviervallei, Witrivier, betaal word.

D. F. MARAIS,
Direkteur van Besproeiing.

* KENNISGEWING No. 335 VAN 1953.

BESPROEINGSDISTRIK CLANWILLIAM.—
GOEWERMENSBELASTING VIR DIE JAAR EINDIGENDE 31 MAART 1954.

Hierby word bekendgemaak dat 'n Goewermensbelasting van 12s. 6d. (twaalf sjielings en ses pennies) per morg vir die jaar eindigende 31 Maart 1954, kragtens artikel ses van Wet No. 10 van 1943 gehef is op alle grond wat besproeibaar is deur of waarvoor die water van die Clanwilliam-besproeiingswerke regstreeks of onregstreeks voordeel meebring en wat in die lys van besproeibare grond van die besproeiingsdistrik Clanwilliam ingesluit is. Die belasting moet voor of op 30 November 1953 aan die Besproeiingsraad van Clanwilliam betaal word.

It is further notified that if any Government rates remain wholly or partly unpaid after 30th November, 1953, the supply of water from the Clanwilliam Irrigation Scheme to the land in respect of which such rates are due may be cut off forthwith, in terms of sub-section (5) of the aforementioned section.

D. F. MARAIS,
Director of Irrigation.

★ NOTICE No. 336 OF 1953.

OLIFANTS RIVER GOVERNMENT IRRIGATION SCHEME, CLANWILLIAM DISTRICT. — GOVERNMENT RATE FOR THE YEAR ENDING 31st MARCH, 1954.

It is hereby notified that, under section six of the Olifants River Irrigation Works Act, No. 10 of 1943, a Government rate of twenty shillings per morgen has been levied for the year ending 31st March, 1954, upon land which is irrigable or benefits directly or indirectly by water from the Olifants River Government Irrigation Scheme and has been included in the schedule of irrigable land. The rate shall be paid on or before 31st December, 1953, at the office of the Administration Engineer, Olifants River Irrigation Scheme, Klaver.

A statement of the amount due by each owner will be delivered or posted to him.

It is further notified that if any rate remains wholly or partly unpaid after 31st December, 1953, the supply of water from the works to the land in respect of which such rate is due may be cut off forthwith.

D. F. MARAIS,
Director of Irrigation.

★ NOTICE No. 337 OF 1953.

CORRECTION NOTICE.

It is hereby notified for general information that in Government Notice No. 264 of 1953, published in the *Government Gazette* of 17 April, 1953, under the heading "Companies Struck Off the Register", the name of Company U.C. 34585 "Skillman Properties (Proprietary), Limited", was erroneously included in the list.

The name of the company still appears on the register.

V. G. CHOWLES,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 30th April, 1953.

★ NOTICE No. 338 OF 1953.

APTITUDE TESTS FOR THE SELECTION OF APPRENTICES FOR THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND AIRWAYS.

It is notified for general information that the above-mentioned tests will shortly be held at the following centres:—

Pretoria.	Uitenhage.
Johannesburg.	Oudtshoorn.
Pietermaritzburg.	Cape Town.
Durban.	Kimberley.
Bloemfontein.	Windhoek.
East London.	

Any youth who has passed at least Std. VI with both official languages as pass subjects or will do so before 2nd January, 1954, and who will, on that date, be 15 years of age or over but not yet 19, can enter for the test.

Youths who will, on 2nd January, 1954, be 19 years of age or over but not yet 21, and whose educational qualifications are higher than Std. VII, or who are in possession of special qualifications, e.g. trade school training, may also apply and each case will be dealt with on its merits.

Verder word bekendgemaak dat, as 'n Goewermments-belasting na 30 November 1953 in sy geheel of gedeeltelik onbetaald bly, die watertoevoer van die besproeiingskema Clanwilliam na die grond ten opsigte waarvan die belasting verskuldig is, kragtens subartikel (5) van voormelde artikel onmiddellik afgesluit kan word.

D. F. MARAIS,
Direkteur van Besproeiing.

★ KENNISGEWING No. 336 VAN 1953.

STAATSBESPROEIINGSKEMA OLIFANTSRIVIER, DISTRIK CLANWILLIAM.—GOEWERMMENTS-BELASTING VIR DIE JAAR EINDIGENDE 31 MAART 1954.

Hierby word bekendgemaak dat 'n Goewermments-belasting van twintig sjielings per morg vir die jaar eindigende 31 Maart 1954, kragtens artikel ses van die Wet op die Olifantsriviersbesproeiingswerke, No. 10 van 1943, gehef is op grond wat besproeibaar is deur of waarvoor die water van die Staatsbesproeiingskema Olifantsrivier regstreeks of onregstreeks voordeel meebring en wat in die lys van besproeibare grond ingesluit is. Die belasting moet voor of op 31 Desember 1953 by die kantoor van die Administrasie-ingenieur, Olifantsrivierbesproeiingskema, Klaver, betaal word.

'n Staat van die bedrag verskuldig deur elke eienaar, sal aan hom gepos of gelewer word.

Verder word bekendgemaak dat, as 'n belasting na 31 Desember 1953 in sy geheel of gedeeltelik onbetaald bly, die watertoevoer van die werke na die grond ten opsigte waarvan die belasting verskuldig is, onmiddellik afgesluit kan word.

D. F. MARAIS,
Direkteur van Besproeiing.

★ KENNISGEWING No. 337 VAN 1953.

VERBETERINGSKENNISGEWING.

Vir algemene inligting word hierby bekendgemaak dat in Goewermmentskennisgewing No. 264 van 1953, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 17 April 1953, onder die opskrif „Maatskappye van die Register geskrap", die naam van Maatskappy U.C. 34585 „Skillman Properties (Proprietary), Limited", foutief in die lys ingesluit was.

Die naam van die maatskappy verskyn nog op die register.

V. G. CHOWLES,
Registrateur van Maatskappye.

Maatskappye Registrasiekantoor,
Pretoria, 30 April 1953.

★ KENNISGEWING No. 338 VAN 1953.

AANLEGTOETSE VIR DIE KEUR VAN VAK-LEERLINGE VIR DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN LUGDIENS.

Vir algemene inligting word bekendgemaak dat bogenelde toetse binnekort op die volgende centra afgeneem sal word:—

Pretoria.	Uitenhage.
Johannesburg.	Oudtshoorn.
Pietermaritzburg.	Kaapstad.
Durban.	Kimberley.
Bloemfontein.	Windhoek.
Oos-Londen.	

'n Seun wat ten minste Std. VI met goeie gevolg afgete en in albei ampstale geslaag het, of bedoelde sertifikaat voor 2 Januarie 1954 verkry, en op daardie datum 15 jaar of ouer maar nog nie 19 jaar sal wees nie, kan vir die toets inskryf.

Seuns wat op 2 Januarie 1954 19 jaar of ouer maar nog nie 21 jaar sal wees nie, en wat hoër opvoedkundige kwalifikasies as Std. VII of spesiale kwalifikasies besit, bv. ambagskoolopleiding, kan ook aansoek doen, en elke geval sal op sy meriete behandel word.

Successful candidates will be required to start their apprenticeships on 4th January, 1954.

Further particulars can be obtained from any Mechanical Engineer, System Manager or Station Master.

A candidate will be required to undergo the aptitude test at the centre nearest his residence, and applications to enter for the test, *which must be accompanied by the birth and school certificates of the applicant*, are to be submitted in sufficient time to reach the nearest Mechanical Engineer, or the System Managers at Kimberley, Johannesburg or Windhoek, not later than 17th June, 1953. *Late entries will not be accepted. Applications for permission to enter for the aptitude test must not be submitted to the General Manager.*

Candidates who travel to a test centre on a free railway pass, provided by the Administration, and who afterwards decline a proffered appointment to apprenticeship in the Service, will be required to reimburse the Administration in respect of the rail journey undertaken.

D. H. C. DU PLESSIS,

General Manager.

S. 103/25/2/54.

* NOTICE No. 339 OF 1953.

NOMINATIONS.—REPRESENTATION OF NATIVES ACT, 1936 (ACT No. 12 OF 1936), AS AMENDED.

ELECTORAL AREA OF THE PROVINCE OF NATAL.

In terms of section *thirty-six* of the Representation of Natives Act, 1936 (Act No. 12 of 1936), as amended, and of regulation 47, published under Government Notice No. 981, dated 10th July, 1936, as amended, it is hereby notified that the following persons have been duly nominated, under sub-section (2) of section *thirty-two* of the said Act, as candidates for election as Senator in respect of the Electoral Area of the Province of Natal to fill the vacancy published in Proclamation No. 6 of 1953:—

Cowley, Cecil, 208 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban.

Hulley, Clifford Mervyn, Home Farm, Ixopo.

M. L. C. LIEFELDT,

Returning Officer,

Electoral Area of the Province of Natal.

Pietermaritzburg, 30th April, 1953.

* NOTICE No. 340 OF 1953.

COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

Notice is hereby given in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, that the names of the companies in List A hereunder have been struck off the Register and that the said companies shall upon publication hereof be dissolved and that the names of the companies in List B at the expiration of three months from the date hereof, will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register and that the companies will be dissolved.

V. G. CHOWLES,

Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria.

Sukcesvolle kandidate moet op 4 Januarie 1954 met hulle vakleerlingskappe begin.

Nader besonderhede kan van enige werktuigkundige ingenieur, afdelingsbestuurder of stasiemeester verkry word.

Kandidate moet die aanlegtoets op die toetssentrum naaste aan hulle woonplekke aflê, en aansoeke om vir die toets in te skryf, *saam met die geboorte- en skoolsertifikaat van die applikant*, moet betyds ingestuur word om die naaste werktuigkundige ingenieur of die afdelingsbestuurders, Kimberley, Johannesburg of Windhoek, nie later as 17 Junie 1953, te bereik nie. *Laat inskrywings word nie aangeneem nie. Aansoeke om vir die aanlegtoets in te skryf, moet nie aan die Hoofbestuurder gestuur word nie.*

Kandidate wat na 'n toetssentrum reis met 'n spoorwegvrypas wat deur die Administrasie verskaf is, en later 'n aanbod van die hand wys, om as vakleerling in die Diens aangestel te word, moet die Administrasie vergoed vir die reis wat onderneem is.

D. H. C. DU PLESSIS,

Hoofbestuurder.

S. 103/25/2/54.

* KENNISGEWING No. 339 VAN 1953.

NOMINASIES. — NATURELLE-VERTEENWOORDIGINGSWET, 1936 (WET No. 12 VAN 1936), SOOS GEWYSIG.

KIESGEBIED VAN DIE PROVINSIE NATAL.

Ingevolge artikel *ses-en-dertig* van die Naturelle-Verteenwoordigingswet, 1936 (Wet No. 12 van 1936), soos gewysig, en regulasie 47, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 981, gedateer 10 Julie 1936, soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat, kragtens sub-artikel (2) van artikel *twee-en-dertig* van genoemde Wet, die volgende persone behoorlik genomineer is as kandidate vir verkiesing tot Senator ten opsigte van die Kiesgebied van die Provinsie Natal om die vakature soos aangekondig in Proklamasie No. 6 van 1953, aan te vul:—

Cowley, Cecil, Temple Chambers 208, Masonic Grove, Durban.

Hulley, Clifford Mervyn, Home Farm, Ixopo.

M. L. C. LIEFELDT,

Kiesbeampste,

Kiesgebied van die Provinsie Natal.

Pietermaritzburg, 30 April 1953.

* KENNISGEWING No. 340 VAN 1953.

MAATSKAPPYE VAN DIE REGISTER GESKRAP.

Ooreenkomstig artikel *honderd nege-en-negentig* van die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die name van die maatskappye in Lys A hieronder van die Register geskrap is en dat gemelde maatskappye by publikasie hiervan ontbind word, en dat die name van die maatskappye in Lys B na verloop van drie maande van die datum hiervan van die Register geskrap en die maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangevoer word.

V. G. CHOWLES,

Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Pretoria.

No. No.	Name of Company. <i>Naam van Maatskappy.</i>	Capital. <i>Kapitaal.</i>	Date of Registration. <i>Datum van Registrasie.</i>
LIST/Lys A.			
U.C. 6100	Elandsheuwel Minerals (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100	29/10/34
52/492	H.A. & A.P. Investments (Proprietary), Limited, Pretoria.	£4,000	21/2/52
U.C. 171	Ponevez Yeshiva (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£5,000	13/5/27
U.C. 32494	Campbell's Commercial Enquiry (Proprietary), Limited, Pretoria.	£100	20/1/49
U.C. 23583	Mokeytsi Garage (Proprietary), Limited, Mokeytsi.	£2,250	25/10/46
C. 1959	Johnson Motor Company, Limited, Cape Town.	£40,000	6/5/27
U.C. 33896	Longkloof Insignis Plantations, Limited, Cape Town.	£75,000	16/6/49
U.C. 34628	Natal Boring Company (Proprietary), Limited, Durban.	£5,000	27/8/49
52/845	A. D. Theron Company (Proprietary), Limited, Barberton.	£10,000	20/3/52
U.C. 29750	River Sand Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£2,000	27/5/48
U.C. 29203	National Importers and Packers (Cape) (Proprietary), Limited, Strand, C.P.	£1,000	19/4/48
U.C. 25383	Harrismith Investments (Proprietary), Limited, Durban.	£5,000	13/5/47
U.C. 29819	S. A. Wessely (Proprietary), Limited, Cape Town.	£1,000	2/6/48
52/1533	E. Jacobs (Proprietary), Limited, Durban.	£1,000	3/6/52
U.C. 39522	Easy Dress Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£500	9/12/50
U.C. 25976	Prinsloo en Prinsloo (Eiendoms), Beperk, Bloemfontein.	£100	4/7/47
U.C. 19068	The Landau Finance and Trust Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£1,000	12/6/45
U.C. 9793	Galta (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100	14/6/37
U.C. 37925	Dessins De France (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100	21/7/50
51/1256	Relch Estates (Proprietary), Limited, Wynberg, C.P.	£5,000	19/4/51
52/1000	African and Continental Airways (Proprietary), Limited, Henley-on-Klip.	£100	1/4/52
U.C. 12492	Royaard (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100	13/4/39
U.C. 13980	Rock Enamel (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100	14/6/40
U.C. 14916	P. and H. Goodman (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£1,500	28/10/41
U.C. 17117	Mayville Bottle Store (Proprietary), Limited, Pretoria.	£100	24/3/44
U.C. 37403	The Zwartklip Mining Development Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£2,000	20/6/50
U.C. 21534	Odendaalsrust Deep Gold Mining Company, Limited, Johannesburg.	£1,000	2/5/46
52/928	Miclin Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£1,000	27/3/52
51/158	Charlie Schultz (Proprietary), Limited, Louis Trichardt.	£7,000	19/1/51
U.C. 27395	Charles Weinbren (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£2,000	11/11/47
U.C. 4897	Central Rand Leases Gold Mining Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100	12/10/33
U.C. 4898	Far East Rand Leases Gold Mining Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100	12/10/33
U.C. 4899	Mining Leases Gold Mining Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100	12/10/33
U.C. 16896	Murdo Matheson (Proprietary), Limited, Durban.	£5,000	31/1/44
U.C. 39354	J. D. van Zyl (Proprietary), Limited, Worcester.	£1,500	28/11/50
U.C. 38645	Kiddies Fashions (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£3,000	3/10/50
U.C. 32242	Great North Minerals and Investments (Proprietary), Limited, Pietersburg.	£500	21/12/48
51/1667	Chantecler (Proprietary), Limited, Durban.	£30,000	21/5/51
U.C. 34937	Independent Publications (Proprietary), Limited, Pretoria.	£10,000	30/9/49
52/103	Rivonia Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100	14/1/52
U.C. 30905	Auckland Properties (Proprietary), Limited, Bloemfontein.	£100	21/8/48
U.C. 29616	Caledonian Sawmill (Proprietary), Limited, Caledon.	£5,000	17/5/48
U.C. 35090	Ross Vaal, Limited, Germiston.	£50,000	21/10/49
U.C. 28794	Eldo Dairy (Proprietary), Limited, Pretoria.	£600	18/3/48
U.C. 26841	Ex-Volunteers Enterprises (Proprietary), Limited, Springs.	£1,000	22/9/47
51/3728	Union Furs (Proprietary), Limited, Pretoria.	£1,000	3/11/51
U.C. 26116	Anglo-African Machinery Company (Proprietary), Limited, Durban.	£1,000	16/7/47
U.C. 31959	Deep Pictures (S.A.), Limited, Wynberg, C.P.	£2,000	25/11/48
U.C. 23490	W. A. Dreyer Company (Proprietary), Limited, Bloemfontein.	£50,000	17/10/46
U.C. 8871	Barfield (Proprietary), Limited, Plumstead, C.P.	£1,000	3/12/36
U.C. 25804	Sasbo Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£3,000	20/6/47
U.C. 35566	Du Toit's Construction (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£1,000	12/12/49
U.C. 20447	Joe Sieff & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£900	8/1/46
51/4184	Raimel-Tersmeden (Proprietary), Limited, Parow, C.P.	£500	12/12/51
U.C. 35978	Vulindhela Langa Lase Natal Bus Service Company (Proprietary), Limited, Lamontville.	£1,000	3/2/50
51/1558	The Amateur Boxer (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£99	11/5/51
U.C. 23061	Minos Construction (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100	4/9/46
U.C. 31776	Chemical Re-Platers (Proprietary), Limited, Pietermaritzburg.	£100	9/11/48
U.C. 32039	Kenwynne Investments (Proprietary), Limited, Durban.	£3,000	2/12/48
U.C. 15227	The Pharmaceutical Exchange (Proprietary), Limited, Durban.	£1,800	22/4/42
U.C. 28567	P. Meyer (Proprietary), Limited, Pretoria.	£500	28/2/48
U.C. 18800	Paramount Variety and Theatrical Agency (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100	20/4/45
U.C. 20924	Investment Publishers (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£1,000	4/3/46
U.C. 38145	Wonderman's Stores (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£3,000	15/8/50
U.C. 20924	Investment Publishers (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£1,000	4/3/46
U.C. 17666	Nibco Brush and Polish Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£5,000	26/7/44
U.C. 28802	Lift-Ads (South Africa) (Proprietary), Limited, Cape Town.	£1,000	19/3/48
U.C. 36024	Highbury Enterprises (Proprietary), Limited, Henley-on-Klip.	£100	9/2/50
U.C. 25092	Africa-Holland Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100	14/4/47
U.C. 27921	British Industrial Finance Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£1,000	29/12/47
51/1249	African Prestressed Sleepers and Structures (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100	18/4/51
U.C. 27304	Cape Cogs (Proprietary), Limited, Cape Town.	£100	4/11/47
U.C. 18219	R.W. Properties, Limited, Pretoria.	£100	11/12/44
U.C. 20695	Lancashire Land Company, Limited, Lydenburg.	£200	7/2/46
U.C. 31870	Paarlse Melkery (Eiendoms), Beperk, Paarl.	£15,000	17/11/48
U.C. 24737	Neville Taylor Sports (Proprietary), Limited, Durban.	£5,000	28/2/47
U.C. 33629	Cape Brass Foundry (Proprietary), Limited, Cape Town.	£5,000	17/5/49
U.C. 27965	Kingston Industries (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£3,000	3/1/48
U.C. 23198	Gibson Estates (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100	16/9/46
U.C. 13619	Carter Bros. Products (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£500	30/12/39
U.C. 24823	Paterson Windermere (South Africa) (Proprietary), Limited, Cape Town.	£5,000	10/3/47
U.C. 28507	Eros Construction (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100	24/2/48
U.C. 33151	P.N. Steenkool (Eiendoms), Beperk, Pretoria.	£100	29/3/49
U.C. 19841	Aqua-Seals (Proprietary), Limited, Doonside.	£6,000	26/10/45
U.C. 28093	R. J. Polakow (Proprietary), Limited, Randfontein.	£100	17/1/48
U.C. 24441	Precrete Patents (Proprietary), Limited, Vereeniging.	£100	30/1/47
U.C. 19876	Snacks (Proprietary), Limited, Pretoria.	£1,000	1/11/45
LIST/Lys B.			
U.C. 29096	H. H. Kelly and Company (Proprietary), Pretoria.	£1,000	10/4/48
U.C. 33093	Emrys Hughes (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£2,000	22/3/49
U.C. 32041	Farm, Dairy and Poultry Equipment Company (Proprietary), Limited, Bloemfontein.	£3,000	2/12/48

No. No.	Name of Company. Naam van Maatskappy.	Capital. Kapitaal.	Date of Registration. Datum van Registrasie.
U.C. 26513	Suid-Afrikaanse Motorhandel, Beperk, Pretoria.....	£50,000	25/8/47
51/998	Gons and Koning Radiator Company (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100	28/3/51
52/863	Redruth Motor Supplies (Proprietary), Limited, Alberton.....	£100	21/3/52
U.C. 35953	Seaton Park Hotel (Proprietary), Limited, Durban.....	£1,000	31/1/50
51/4136	W. and G. Motor Engineers (Proprietary), Limited, Benoni.....	£1,000	7/12/51
U.C. 34803	Barden Products (S.A.) (Proprietary), Limited, Durban.....	£500	16/9/49
U.C. 34279	Rotary Engineering Company (Proprietary), Limited, Durban.....	£1,500	20/7/49
U.C. 31670	Inkululeko Press (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	1/11/48
U.C. 28493	Kew Printing and Publishing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000	23/2/48
U.C. 10406	Rankin's Parkview Dairy, Limited, Johannesburg.....	£3,000	10/11/37
U.C. 28502	Landbou Ingenieurs (Eiendoms), Beperk, Vryheid.....	£3,000	24/2/48
U.C. 34696	Advance Electrical Company (Proprietary), Limited, Durban.....	£1,000	5/9/49
U.C. 32857	Robert T. Brooks (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	24/2/49
U.C. 25127	Northwest Transport (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	15/4/47
51/2617	Alvera Chrysotile Asbestos (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	18/7/51
U.C. 16654	Mayfair Restaurant and Milk Bar (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	26/11/43
U.C. 15693	Pretoria Holdings (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£1,000	23/12/42
U.C. 3475	Northern Anticline Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£10,000	22/10/31
U.C. 31949	Ad-Bins (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	24/11/48
U.C. 27052	Freedman's Auctioneering (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	11/10/47
U.C. 35109	Longridge Poultry Farm (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	22/10/49

* NOTICE No. 341 OF 1953.

* KENNISGEWING No. 341 VAN 1953.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

NOTICE.

KENNISGEWING.

*To whom it may concern:**Aan wie daarby belang het:*

Please take notice that, under the powers conferred by section *three (a)* of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 19 of 1874 (Cape), as amended by Act No. 5 of 1876 (Cape), and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C. 3521, dated 21st September, 1950, served on Martin Dawid Jacobus Odendaal, Jacobus Benjamin Muller and Christiaan Gabriel Horak, on 25th and 31st October, 1950, expropriated certain land, in extent approximately 1.30 morgen, being portion of the remaining extent of Portion No. 1 of the farm Vlakkraal, Division of Prince Albert, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

Geliewe kennis te neem dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie (a)* van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 19 van 1874 (Kaap), soos gewysig by Wet No. 5 van 1876 (Kaap), en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteining No. C. 3521, gedateer 21 September 1950, en op Martin Dawid Jacobus Odendaal, Jacobus Benjamin Muller en Christiaan Gabriel Horak gedien op 25 en 31 Oktober 1950, sekere grond, groot ongeveer 1.30 morg, synde gedeelte van die resterende gedeelte van Gedeelte No. 1 van die plaas Vlakkraal, afdeling Prins Albert, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

I, therefore give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram No. 415/52 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart No. 415/52, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Dated at Johannesburg this 25th day of April, 1953.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 25ste dag van April 1953.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager of the
South African Railways and Harbours.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder van die
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Ref.: L.Z. 73/1/7.

Verw.: L.Z. 73/1/7.

* NOTICE No. 342 OF 1953.

* KENNISGEWING No. 342 VAN 1953.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four (1)* of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Rustenburg and Marico, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 23rd July, 1953.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig (1)* van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Rustenburg en Marico, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 23 Julie 1953 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest assize station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made *in writing* without delay in accordance with this notice.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify in writing the District Assizer, P.O. Box 431, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND.

Acting Superintendent of Assize,

Pretoria, 1st May, 1953.

SCHEDULE.

Boons, Boons Station Cash Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 4th June, 1953.
 Derby, C. M. Wade's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 4th June, 1953.
 Koster, Bioscope Hall, from 9 a.m. to 1 p.m., 5th June, 1953.
 Zeerust, Magistrate's Court, from 9 a.m. to 3 p.m., 8th June, 1953, and from 9 a.m. to 12 noon, 9th June, 1953.
 Ottoshoop, Police Station, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 15th June, 1953.
 Slurry, Slurry Trading Store, from 12 noon to 1 p.m., 15th June, 1953.
 Dinokana, Gallichan Bros.' Store, from 11 a.m. to 12 noon, 16th June, 1953.
 Gogane, Gopane Stores, from 2 p.m. to 3 p.m., 16th June, 1953.
 Witkleigat, F. Nehrlich's Store, from 12 noon to 1 p.m., 17th June, 1953.
 Koppieskraal, Kruisbessie Kontantwinkel, from 3 p.m. to 4 p.m., 19th June, 1953.
 Groot-Marico, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 22nd June, 1953.
 Zwarttruggens, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 24th June, 1953.
 Rustenburg, Police Camp, from 9 a.m. to 4 p.m., 1st and 2nd July, 1953, and from 9 a.m. to 1 p.m., 3rd July, 1953.
 Saulspoort, Saulspoort Handelswinkel, from 12 noon to 1 p.m., 6th July, 1953.
 Northam, N. C. du Plooy's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 7th July, 1953.
 Middelwit, Witfontein Supply Store, from 8.30 a.m. to 9.30 a.m., 8th July, 1953.
 Thabazimbi, Vliegpoort Trading Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 9th July, 1953.
 Boshoeck, Boshoeck Stores, from 9 a.m. to 10 a.m., 14th July, 1953.
 Phokeng, A. S. Bokhary's Store, from 11.30 a.m. to 12.30 p.m., 14th July, 1953.
 Matooster, Omar Abba's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 15th July, 1953.
 Mabeskraal, Mabeskraal Handelshuis, from 2 p.m. to 3 p.m., 15th July, 1953.
 Marikana, Marikana Handelshuis, from 10 a.m. to 11 a.m., 20th July, 1953.

* NOTICE No. 343 OF 1953.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Msinga (Tugela Ferry), Helpmekaar, Nqutu, Babanango, Nkandhla and Kranskop, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 20th June, 1953.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 431, Pretoria, of die polisie-kantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND.

Waarnemende Superintendent van Ykwese.
 Pretoria, 1 Mei 1953.

BYLAE.

Boons, Boons-stasie-winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 4 Junie 1953.
 Derby, C. M. Wade se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 4 Junie 1953.
 Koster, Bioskoopsaal, van 9 vm. tot 1 nm., 5 Junie 1953.
 Zeerust, Magistraatshof, van 9 vm. tot 3 nm., 8 Junie 1953 en van 9 vm. tot 12 middag 9 Junie 1953.
 Ottoshoop, Polisiekantoor, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 15 Junie 1953.
 Slurry, Slurry-winkel, van 12 middag tot 1 nm., 15 Junie 1953.
 Dinokana, Gallichan Broers se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 16 Junie 1953.
 Gopane, Gopane-winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 16 Junie 1953.
 Witkleigat, F. Nehrlich se winkel, van 12 middag tot 1 nm., 17 Junie 1953.
 Koppieskraal, Kruisbessie-kontantwinkel, van 3 nm. tot 4 nm., 19 Junie 1953.
 Groot-Marico, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 22 Junie 1953.
 Zwarttruggens, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 24 Junie 1953.
 Rustenburg, Polisekamp, van 9 vm. tot 4 nm., 1 en 2 Julie 1953 en van 9 vm. tot 1 nm., 3 Julie 1953.
 Saulspoort, Saulspoort-handelswinkel, van 12 middag tot 1 nm., 6 Julie 1953.
 Northam, N. C. du Plooy se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 7 Julie 1953.
 Middelwit, Witfontein-winkel, van 8.30 vm. tot 9.30 vm., 8 Julie 1953.
 Thabazimbi, Vliegpoort-winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 9 Julie 1953.
 Boshoeck, Boshoeck-winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 14 Julie 1953.
 Phokeng, A. S. Bokhary se winkel, van 11.30 vm. tot 12.30 nm., 14 Julie 1953.
 Matooster, Omar Abba se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 15 Julie 1953.
 Mabeskraal, Mabeskraal-handelshuis, van 2 nm. tot 3 nm., 15 Julie 1953.
 Marikana, Marikana-handelshuis, van 10 vm. tot 11 vm., 20 Julie 1953.

* KENNISGEWING No. 343 VAN 1953.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Msinga (Tugela Ferry), Helpmekaar, Nqutu, Babanango, Nkandhla and Kranskop, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 20 Junie 1953 moet vertoon sodat hulle nagesien en geëyk of heryk kan word.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,
Acting Superintendent of Assize.

Pretoria, 1st May, 1953.

SCHEDULE.

Tugela Ferry, Mr. A. T. Cooper's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 3rd June, 1953.
Pomeroy, Court-house, from 10 a.m. to 11 a.m., 4th June, 1953.
Elandskraal, Elandskraal Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 4th June, 1953.
Vants Drift, Mr. R. A. Matheson's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 5th June, 1953.
Nqutu, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 8th June, 1953.
Fort Louis, Mr. J. C. Wilmot's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 10th June, 1953.
Babanango, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 11th June, 1953.
Mangeni, Mr. F. E. Michell's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 12th June, 1953.
Quedeni, Mr. P. E. Titlestad's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 12th June, 1953.
Nkandhla, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 15th June, 1953.
Dolwana, Dolwana Trading Store, from 11 a.m. to 12 noon, 16th June, 1953.
Kranskop, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 17th June, 1953.

* NOTICE No. 344 OF 1953.

RHENOSTER RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. F. P. van der Merwe, as member of the above-mentioned Irrigation Board will expire on the 22nd June, 1953.

A public court will be held at the residence of Mr. I. P. J. van der Merwe, Koppieskraal, at 11 a.m. on the 9th June, 1953, for the election of one member to replace the outgoing member.

W. D. DE VOS,
Magistrate.

Office of the Magistrate,
Calvinia, 28th April, 1953.

* NOTICE No. 345 OF 1953.

RIETVLEI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Messrs. G. van Deventer and I. B. Nel (Junior) as members of the Rietvlei Irrigation Board will expire by effluxion of time on the 7th June, 1953.

It is further notified that a nomination court will be held on the 15th June, 1953, at 10 a.m. in the Magistrate's Court at Montagu, for the election of two members to replace the outgoing members.

J. W. VAN GREUNEN,
Magistrate.

Montagu, 27th April, 1953.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die polisiekan- toor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die han- delaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,
Waarnemende Superintendent van Ykwese.
Pretoria, 1 Mei 1953.

BYLAE.

Tugela Ferry, mnr. A. T. Cooper se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 3 Junie 1953.
Pomeroy, Hofgebou, van 10 vm. tot 11 vm., 4 Junie 1953.
Elandskraal, Elandskraal-winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 4 Junie 1953.
Vants Drift, mnr. R. A. Matheson se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 5 Junie 1953.
Nqutu, Polisiekan- toor, van 2 nm. tot 3 nm., 8 Junie 1953.
Fort Louis, mnr. J. C. Wilmot se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 10 Junie 1953.
Babanango, Polisiekan- toor, van 9 vm. tot 10 vm., 11 Junie 1953.
Mangeni, mnr. F. E. Michell se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 12 Junie 1953.
Quedeni, mnr. P. E. Titlestad se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 12 Junie 1953.
Nkandhla, Polisiekan- toor, van 9 vm. tot 10 vm., 15 Junie 1953.
Dolwana, Dolwana-handelswinkel, van 11 vm. tot 12 middag, 16 Junie 1953.
Kranskop, Polisiekan- toor, van 9 vm. tot 3 nm., 17 Junie 1953.

* KENNISGEWING No. 344 VAN 1953.

BESPROEINGSRAAD VAN RHENOSTERRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van die heer F. P. van der Merwe as lid van die bogenoemde besproeiingsraad op 22 Junie 1953 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal gehou word om 11 vm. op 9 Junie 1953 by die woning van mnr. I. P. J. van der Merwe, Koppieskraal, vir die verkiesing van 'n lid om bogenoemde uitredende lid te vervang.

W. D. DE VOS,
Magistraat.

Kantoor van die Magistraat,
Calvinia, 28 April 1953.

* KENNISGEWING No. 345 VAN 1953.

BESPROEINGSRAAD VAN RIETVLEI.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnre. G. van Deventer en I. B. Nel (junior) as lede van die Besproeiingsraad van Rietvlei op 7 Junie 1953 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n nominasiehof om 10 vm. op 15 Junie 1953 in die magistraatshof te Montagu gehou sal word om twee lede in die plek van die uit- tredende lede te kies.

J. W. VAN GREUNEN,
Magistraat.

Montagu, 27 April 1953.

★ NOTICE No. 346 OF 1953.

The following demand is published in terms of sub-section (b) of section *twenty-two* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal).

J. J. STEYN,
Mining Commissioner.

Office of the Mining Commissioner,
Pilgrim's Rest Mining District,
Sabie.
14th April, 1953.

★ KENNISGEWING No. 346 VAN 1953.

Onderstaande eis word ooreenkomstig subartikel (b) van artikel *twee-en-twintig* van die „Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), gepubliseer.

J. J. STEYN,
Mynkommissaris.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Pelgrimsrus Myndistrik,
Sabie.
14 April 1953.

Department of Mines,
Office of the Mining Commissioner,
Pilgrims Rest Mining District,
Sabie.
14th April, 1953.

Registered.

The Secretaries,
Elandshoogte (Proprietary), Limited,
New Clewer House,
31 Simmonds Street,
Johannesburg.

Messrs. Lands and Minerals, Limited,
615 A.B.C. Chambers,
Simmonds Street,
Johannesburg.

Gentlemen,

Notice is hereby given that the moneys due to the Government in respect of the undermentioned mynpacht, situate in the Mining District of Pilgrims Rest, Transvaal Province, must be paid at my office within three months from the date of the first publication of this demand in the *Government Gazette*.

In default of payment of the amount due within the specified time, the mynpacht brief will be declared cancelled in terms of sub-section (b) of section *twenty-two* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal).

SCHEDULE.

Farm and Number.	District.	Mining District.	Mynpacht No.	Registered Holder of Mynpacht.	Paid to	Amount Due.
Elandshoogte No. 104...	Nelspruit.....	Pilgrims Rest...	603	(1) Elandshoogte (Proprietary), Limited (29/125ths undivided share) (2) Lands and Minerals, Limited (96/125ths undivided share)	15/9/52	£271

I have the honour to be,
Gentlemen,

Your Obedient Servant,
J. J. STEYN, Mining Commissioner.

Departement van Mynwese,
Kantoor van die Mynkommissaris,
Myndistrik Pelgrimsrus,
Sabie.

14 April 1953.

Aangeteken.

Die Sekretaris,
Elandshoogte (Proprietary), Limited,
New Clewer House,
Simmondstraat 31,
Johannesburg.

Die Firma Lands and Minerals, Limited,
A.B.C.-gebou 651,
Simmondstraat,
Johannesburg.

Menere,

Kennis word hierby gegee dat die gelde aan die Goewerment betaalbaar ten opsigte van die mynpag hieronder vermeld, geleë in die myndistrik Pelgrimsrus, provinsie Transvaal, op my kantoor betaal moet word binne drie maande na die datum van die eerste publikasie van hierdie eis in die *Staatskoerant*.

By wanbetaling van die verskuldigde bedrag binne die bepaalde tyd sal die mynpagbrief ooreenkomstig subartikel (b) van artikel *twee-en-twintig* van Wet No. 35 van 1908 van Transvaal gekanselleer verklaar word.

BYLAE.

Plaas en nommer.	Distrik.	Myndistrik.	Mynpagnommer.	Geregistreeerde houër van Mynpag.	Opbetaal tot.	Bedrag verskuldig.
Elandshoogte No. 104....	Nelspruit.....	Pelgrimsrus....	603	(1) Elandshoogte (Proprietary), Limited (29/125ste onverdeelde aandeel) (2) Lands and Minerals, Limited (96/125ste onverdeelde aandeel)	15/9/52	£271

U dienswillige,

J. J. STEYN, Mynkommissaris.

15-22-29.

* NOTICE No. 347 OF 1953.

WARM BATHS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. Carl Sebastian Potgieter McCord, a member of the Warm Baths Irrigation Board, expires on the 15th June, 1953.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Warm Baths on Friday the 5th June, 1953, at 10 a.m. for the nomination of a member to replace the outgoing member.

P. D. VAN NIEKERK,
Returning Officer/Magistrate.

Warm Baths,
Transvaal, 30th April 1953.

* NOTICE No. 348 OF 1953.

LIQUOR ACT, 1928.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF GERMISTON.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, as amended, that an interim meeting of the Licensing Board for the District of Germiston, will be held at the Magistrate's Office of Germiston, at 10 o'clock in the forenoon on the 1st day of July, 1953, for the consideration of the application of Alec Judelman, for a conditional authority for a hotel liquor licence in respect of Portion No. 317, Rietfontein No. 9, Germiston, with the following privileges:—

- (a) Right to conduct other business on the premises under section *sixty-nine* of the Act as amended.
- (b) Right to serve liquor on closed days.
- (c) Lodgers' and Guests privileges.
- (d) Extended hours privileges.

F. HARVEY,
Acting Magistrate.

Germiston, 4th May, 1953.

* NOTICE No. 349 OF 1953.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases and Deaths reported during the month of February, 1953:—

* KENNISGEWING No. 347 VAN 1953.

BESPROEIINGSRAAD VAN WARMBAD.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. Carl Sebastian Potgieter McCord, as lid van die Besproeiingsraad van Warmbad, op 15 Junie 1953 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal in die Magistraatskantoor, Warmbad, op Vrydag, 5 Junie 1953, om 10-uur vm. gehou word vir die nominasie van 'n lid om die uitredende lid te vervang.

P. D. VAN NIEKERK,
Kiesbeampte/Magistraat.

Warmbad,
Transvaal, 30 April 1953.

* KENNISGEWING No. 348 VAN 1953.

DRANKWET, 1928.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK GERMISTON.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat 'n tussen tydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Germiston om 10-uur voormiddag op 1 Julie 1953 in die Magistraatskantoor, Germiston, gehou sal word vir die oorweging van die aansoek van Alec Judelman om voorwaardelike magtiging vir 'n hoteldranklisensie ten opsigte van Gedeelte No. 317, Rietfontein No. 9, Germiston, met die volgende voorregte:—

- (a) Reg om ingevolge artikel *nege-en-sestig* van die Wet, soos gewysig, ander besigheid op die perseel te dryf.
- (b) Reg om sterk drank op geslote dae te verskaf.
- (c) Loseerders- en gastevoorregte.
- (d) Verlengde ure.

F. HARVEY,
Waarnemende Magistraat.

Germiston, 4 Mei 1953.

* KENNISGEWING No. 349 VAN 1953.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

ERNSTIGE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle en sterfgevalle aangegee gedurende die maand Februarie 1953:—

Province.—Provinsie.	Typhus Fever. Tifuskoors.				Smallpox. Pokkies.				Plague. Pes.			
	Europeans. Blankes.		Non-Europeans. Nie-blankes.		Europeans. Blankes.		Non-Europeans. Nie-blankes.		Europeans. Blankes.		Non-Europeans. Nie-blankes.	
	Cases. Gevalle.	Deaths. Sterf-gevalle.	Cases. Gevalle.	Deaths. Sterf-gevalle.	Cases. Gevalle.	Deaths. Sterf-gevalle.	Cases. Gevalle.	Deaths. Sterf-gevalle.	Cases. Gevalle.	Deaths. Sterf-gevalle.	Cases. Gevalle.	Deaths. Sterf-gevalle.
Cape—Kaap.....	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Transvaal.....	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Orange Free State— Oranje-Vrystaat.....	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	9	2
Natal.....	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTALS—Totale....	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	9	2

* NOTICE No. 350 OF 1953.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 19 OF 1953, FOR THE SEVEN DAYS
ENDED THURSDAY, THE 7TH MAY, 1953.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Cape Province.

No further cases have been reported from Alicedale since the notification in Bulletin No. 15 of the 9th April, 1953. This area is now regarded as free from infection.

TYPHUS FEVER.

Nil.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Phanthiet (Vietnam).

Cholera in Calcutta (India); Chalna, Chittagong, Dacca (Pakistan).

Smallpox in Baghdad (Iraq); Bombay, Calcutta, Delhi, Kanpur, Madras (India); Karachi, Lahore (Pakistan); Haiphong, Hanoi, Saigon (Vietnam); Phnom-Penh (Cambodia); Pusan (Korea).

Typhus Fever in Cairo (Egypt).

B. M. CLARK,
Acting Secretary for Health.

* NOTICE No. 351 OF 1953.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1953.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the voters' lists for the undermentioned districts have been revised and will lie for inspection at the offices of the Secretaries of the Boards concerned during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

It is further notified that revision courts will be held at the date, time and place specified below for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters' lists or objections to any names included therein:—

Name of Irrigation District. <i>Naam van besproeiingsdistrik.</i>	Date from which List will lie for Inspection. <i>Datum wanneer lys ter insae sal lê.</i>	Date, Time and Place of Revision Court. <i>Datum, tyd en plek van hersieningshof.</i>
Tzaneen.....	7/5/53	Magistrate's Office, Tzaneen, at 9.30 a.m., on Thursday, 21st May, 1953. <i>Magistraatskantoor, Tzaneen, om 9.30 vm., op Donderdag, 21 Mei 1953.</i>
Masalal.....	7/5/53	Magistrate's Office, Tzaneen, at 9.30 a.m., on Thursday, 21st May, 1953. <i>Magistraatskantoor, Tzaneen, om 9.30 vm., op Donderdag, 21 Mei 1953.</i>

PERCY BERRY,
Magistrate.

Pretoria, 10th March, 1953.

* KENNISGEWING No. 350 VAN 1953.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 19 VAN 1953, VIR DIE SEWE DAE
GEEÏNDIG DONDERDAG, 7 MEI 1953.

PES.

Geen.

POKKIES.

Kaapprovinsie.

Geen verdere gevalle is van Alicedale aangemeld sedert die aangif in Bulletin No. 15 van 9 April 1953 nie. Hierdie gebied word nou as vry van besmetting beskou.

TIFUSKOORS.

Geen.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes in Phanthiet (Vietnam).

Cholera in Kalkutta (Indië); Chalna, Chittagong, Dacca (Pakistan).

Pokkies in Bagdad (Irak); Bombaai, Kalkutta, Delhi, Kanpur, Madras (Indië); Karachi, Lahore (Pakistan); Haiphong, Hanoi, Saigon (Vietnam); Phnom-Penh (Kambodja); Pusan (Korea).

Tifuskoors in Kaïro (Egipte).

B. M. CLARK,
Waarnemende Sekretaris van Gesondheid.

* KENNISGEWING No. 351 VAN 1953.

HERSIENING VAN BESPROEIHINGSKIESLYSTE, 1953.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, 1912, en die regulasies ingevolge daarvan opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieslyste vir die onderstaande distrikte hersien is en by die kantore van die Sekretarisse van die betrokke Rade gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat hersieningshowe op ondervermelde datums, tye en plekke gehou word om alle aansprake op insluiting in die kieslyste of besware teen enige name wat daarin voorkom, te hoor en te beslis:—

TENDERS

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Kimberley (C.P.): West End Tuberculosis Hospital: Two houses for medical officers. Tender No. P.W.D. 830	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	1953. 15th May	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Johannesburg and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	1953. 4th June.
Bothaville (O.F.S.): School: New cloakrooms and W.C's. Tender No. P.W.D. 829	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45) and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	15th May	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45) District Representative, P.W.D., Bloemfontein and District Representative, P.W.D., Johannesburg	2nd July.
Badrift, near Vereeniging: Construction of a bridge over the Vaal River. Tender No. P.W.D. 828	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	8th May	Director, P.W.D., Pretoria Room 510, Phone 2-1181, (Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	16th July.

* Tenders due on or before 11 a.m.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekening en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Kimberley: Wes-einde Tering-hospitaal: Twee huise vir geneeshere. Tender No. D.P.W. 830	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein	1953. 15 Mei	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	1953. 4 Junie.
Bothaville (O.V.S.): Skool: Nuwe kleedkamers en water-klosette. Tender No. D.P.W. 829	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein	15 Mei	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	*2 Junie.
Badrift, naby Vereeniging: Bou van 'n brug oor die Vaal-rivier. Tender No. D.P.W. 828	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	8 Mei	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	16 Julie.

* Tenders moet in wees op of voor 11 uur vm.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafseer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Asonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

UNION OF SOUTH AFRICA.
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIARAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste:—

Reference and Tender Number. Verwysings- en tendernommer.	Successful Tenderer. Suksesvolle tenderaar.	Service. Diens.	Price. Prys.
P.W.D./D.P.W. 806	Mather & Platt (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Tenders issued by the Department of Public Works/Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke— Supply, delivery and erection of an automatic sprinkler fire protection system in the Clairwood South Postal Stores, Durban/Lewering, aflewering en oprigting van 'n outomatiese sprinkelaarbrandblustoestel in die Posmagasyn, Clairwood-Suid, Durban	£8,975.
P.W.D./D.P.W. 807	Dawson & Frazer (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply, delivery and erection of extensions to fire hydrant installation at Sterkfontein Hospital/Lewering, aflewering en oprigting van uitbreidings aan 'n brandkraaninstallasie by Sterkfontein-hospitaal	£5,325.
P.W.D./D.P.W. 809	The S.A. Canvas Co., Ltd., Johannesburg	Supply and fixing of canvas covers for sunblinds as replacements to windows of old General Post Office, Johannesburg/Lewering en aanbring van seildoekoortreksels vir sonblindings as vervangings aan vensters van ou Hoofposkantoor, Johannesburg	£270.
P.W.D./D.P.W. 812	H. H. Liebreich, Cape Town/Kaapstad	Repairs of 18 pairs of curtains and supply and fixing of 55 pairs of new curtains as replacements to the Revenue Buildings, Cape Town/Herstel van 18 pare gordyne en lewering en aanbring van 55 pare nuwe gordyne as vervangings aan die Inkomstegebou, Kaapstad	£251.
P.W.D./D.P.W. 813	Joseph Sankey & Sons (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply, delivery and setting in position of steel shelving in the Surveyor-General's Offices, Cape Town/Lewering, aflewering en aanbring in posisie van staalrakke in die Landmeter-generaal se kantore, Kaapstad	£504.
P.W.D./D.P.W. 821	M. Green & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad	Supply, delivery and installation of two anthracite burning cooking stoves at the School of Industries, Queenstown/Lewering, aflewering en installasie van twee antrasiet-brandende stowe in die Nywerheidskool, Queenstown	£1,223.
A.L. 653.....	C. Dunbar & Co., Ltd., Johannesburg	Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese— Supply of 40,000 strap bracings/Lewering van 40,000 stutbande	£1,750 the lot/altesame, f.o.r./v.o.s. Booysens.
Irrig. 506-1952/53	Bellamy & Lambie, Johannesburg	Tenders issued by the Department of Irrigation/Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing— Supply of 200 tons chilled iron shot for water drilling machines/Lewering van 200 ton koue ysterhael vir waterboormasjiene	£8,100 the lot/altesame, f.o.r./v.o.s. Booysens.
S.O. 37/53.....	Conroy Bros., Hutchinson.....	Tenders issued by the Supplies Office/Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor— Supply of 1,000 merino hamels to the Veterinary Research Laboratory, Onderstepoort/Lewering van 1,000 merinohamels aan die Veerartsenynavorsingslaboratorium, Onderstepoort	£4. 5s. each/elk.
S.O. 2035/53.....	Artistic Embroideries, Cape Town/Kaapstad	Supply of 500 badges to the Department of Prisons/Lewering van 500 kentekens aan die Departement van Gevangeniswezen	£1. 10s. each/elk, delivered/afgelewer
S.O. 2040/53.....	African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Cape Town/Kaapstad	Cut, make and trim of 650 tunics for the Department of Defence/Sny, maak en afwerk van 650 tunieke vir die Departement van Verdediging	11s. 9d. each/elk, f.o.r./v.o.s. Cape Town/Kaapstad.
S.O. 2046/53.....	S.A.P.H.I. (Pty.), Ltd., Pretoria	Supply of 425 caps to the Department of Defence/Lewering van 425 pette aan die Departement van Verdediging	£1. 3s. 9d. each/elk, delivered/afgelewer.
S.O. 2049/53.....	Wellcut Clothing Man., Johannesburg	Supply of 2,600 ties to the Department of Defence/Lewering van 2,600 dasse aan die Departement van Verdediging	2s. 4½d. each/elk, f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
S.O. 2050/53.....	S.A.P.H.I. (Pty.), Ltd., Pretoria	Cut, make and trim of 6,500 caps for the Department of Defence/Sny, maak en afwerk van 6,500 pette vir die Departement van Verdediging	6s. 8d. each/elk, delivered/afgelewer.
S.O. 7423.....	Dawson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Supply of a rotary steam drying machine for metal parts to the S.A. Mint/Lewering van 'n stoomrotasiemasjien vir die droogmaak van metaalonderdele aan die S.A. Munt— Imported portion/Ingevoerde deel.....	£710 f.o.b. British Port/v.a.b. Britse hawe. £225, Delivered/afgelewer Pretoria.
S.O. 7481.....	Besaans-Du Plessis Eng. Co. (Pty.), Ltd., Pretoria	Supply of 215 single sheath pulley blocks to the Department of Defence Production Office/Lewering van 215 enkelnafkatrolle aan die krygsproduksiekantoor.	£5. 12s. 6d. each/elk, f.o.r./v.o.s. Pretoria.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderer. <i>Diens en suksesvolle tenderaar.</i>
SD./G.P.W. 185.....	Tenders issued by the Government Printer/ <i>Tenders uitgereik deur die Staatsdrukker—</i> Supply of bookbinders strawboard/ <i>Lewering van strooibordpapier—</i> Evelyn Haddon & Co., Ltd., Johannesburg.
Irr. 515-1952/3.....	Tenders issued by the Department of Irrigation/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing—</i> Supply of steel wire rope/ <i>Lewering van staalkabel—</i> Rand Ropes, Ltd., Germiston.
A.L. 654.....	Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Pos- en telegraafwese—</i> Supply of window blocks/ <i>Lewering van vensterblokkies—</i> Hart, Ltd., Johannesburg.
P.O. 1511.....	Supply of hand tools/ <i>Lewering van handgereedskap—</i> Austin & Aldridge, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Sanderson Newbould, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg. H. Norris & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. J. Pudney & Co., Ltd., Port Elizabeth.
P.O. 1521.....	Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd., East London/ <i>Oos-Londen.</i> Cut, make and trim of uniforms during the period 1st June, 1953, to 31st March, 1955/ <i>Sny, maak en afwerk van uniforms gedurende die tydperk 1 Junie 1953 tot 31 Maart 1955—</i> The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i>
S.O. 32/53.....	Tenders issued by the Supplies Office/ <i>Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor—</i> Sale of redundant and unserviceable stores and equipment at the S.A. Mint/ <i>Verkoop van oortollige en ondiensbare voorrade en toerusting by die S.A. Munt—</i> C. P. Davis, Pretoria. N. J. Jones, Pretoria. Cons. Rand Brick, Pottery and Lime Co., Ltd., P.O./ <i>Pk. Olifantsfontein.</i> Mercantile Brokers (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Rayman (Pty.), Ltd., Johannesburg. H. P. Steyn, Pretoria. S. Hurwitz & Son, Johannesburg.
S.O. 1026/53.....	Supply of photographic equipment to the S.A. Air Force/ <i>Lewering van fotografiese benodigdhede aan die S.A. Lugmag—</i> Peterhouse, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> Kodak (S.A.), Ltd., Johannesburg. Ozalid (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1060/53.....	Supply of X-ray and photographic materials to the Department of Health/ <i>Lewering van X-straal-fotografiese materiaal aan die Departement van Gesondheid—</i> The S.A. Dental and Surgical Mfg. Co. (Pty.), Ltd., Cape Town (<i>Kaapstad.</i>) Heynes Mathew, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> Kodak (S.A.), Ltd., Johannesburg. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. S.A. Druggists, Ltd., Johannesburg. General Electric Medical Products, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1064/53.....	Supply of plan reproducing materials during the period 1st April, 1953, to 31st March, 1954/ <i>Lewerita van planafdrukmateriaal gedurende die tydperk 1 April, 1953 tot 31 Maart 1954—</i> Helios, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> William Barker (Pty.), Ltd., Johannesburg. Argonauts, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ozalid (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Kodak (S.A.), Ltd., Johannesburg. Hall Harding (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Agfa Photo (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 2032/53.....	Laundry services to the Union Government (Excluding the Department of Defence) during the period 1st April, 1953, to 31st March, 1954/ <i>Wasserydiens vir die Unieregering (uitgesonderd die Departement van Verdediging) gedurende die tydperk 1 April 1953 tot 31 Maart 1954—</i> Dye House (Pty.), Ltd., East London/ <i>Oos-Londen.</i> Advance Laundries, Ltd., Johannesburg. N.S.L., Ltd., Durban. Bloemfontein Munisipaliteit, Bloemfontein. Atlas Cleaners and Dyers (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Capital Dry Cleaners, Ltd., Pretoria. Paarl Steam Laundry, Paarl. George Steam Laundry and Cleaners, George. Columbia Steam Laundry (1926), Ltd., Wynberg.
S.O. 2045/53.....	Supply of table cloth to the Department of Defence/ <i>Lewering van tafeldoek aan die Departement van Verdediging—</i> Nobles Manchester Warehouse (Pty.), Ltd., Johannesburg. The S.A. Canvas Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 2051/53.....	Cut, make and trim of clothing for the Union Government during the period ending 31st December, 1953/ <i>Sny, maak en afwerk van klerasie vir die Unieregering gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1953—</i> The African Clothing (Ensign), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i>
S.O. 7426.....	Supply of small tools to the Department of Forestry/ <i>Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Bosbou—</i> Marshall Industrial, Ltd., Durban. Associated Eng. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Sanderson Newbould, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Kenneth Ray, Ltd., Johannesburg. Firth Brown Tools (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. H. Alers Hankey, Ltd., Johannesburg. Sam Newman, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> The Scottish Tube Co., S.A., Ltd., Johannesburg. Rand Hardware and Engineering Supply Co., Ltd., Johannesburg. General Spares and Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. W. V. Grimwood & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Edward A. Hill & Co., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> Cronje Hardware Wholesale (Pty.), Ltd., Johannesburg. Anderson Hardware (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Harvey & Russel, Ltd., Johannesburg. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. O.F.S. Wholesale Motor Supplies (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Magnet Tools and Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. Engineering Supply Co., East London/ <i>Oos-Londen.</i>

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderer. <i>Diens en suksesvolle tenderaar.</i>
S.O. 7436.....	Supply of pressure, vacuum and hydraulic gauges to the S.A. Navy/ <i>Lewering van druk-, lugleegte- en hidroliese meters aan die S.A. Vloot—</i> Union Eng. Supply Co., Ltd., Durban. The Dryden Eng. Co., Ltd., Johannesburg. K. Nothan (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 7480.....	Supply of tubular aluminium spreader frames to the Defence Production Office/ <i>Lewering van buisvormige aluminiumraamwerk aan die krygsproduksiekantoor—</i> Simpel Engineering (Pty.), Ltd., Cleveland.

Tenders are hereby invited by the Transvaal Provincial Administration for the purchase for removal of the improvements as detailed in the subjoined schedule and at the respective upset prices mentioned.

Full particulars and the conditions of sale may on application be obtained from the respective School Board Secretaries to whom all enquiries as well as tenders should be addressed.

Tenders must reach the relative School Board Secretary not later than 12 noon on the 30th May, 1953.

Description.	Situate on School Site on the Farm.	District.	Upset Price.	School Board.
(1) School building..... (2) Teachers' quarters..... (3) Outbuildings and latrines..... (4) Windmill.....	Bossie Alleen No. 158...	Wakkerstroom.	£205	Ermelo.
(1) School building..... (2) Teachers' quarters..... (3) Windmill and dam..... (4) Cloakrooms..... (5) Storeroom and latrines.....	Doornpan No. 137.....	Lichtenburg....	£513	Lichtenburg.
(1) School building..... (2) Teachers' quarters..... (3) Outbuildings..... (4) Fencing (except boundary fences).....	Leeuwlaagte No. 325....	Heidelberg.....	£150	Heidelberg.

Tenders word hiermee aangevra deur die Transvaalse Provinsiale Administrasie vir die aankoop vir verwydering van die verbeterings soos uiteengesit in die aangehegte skedule en teen die onderskeie insetpryse genoem.

Volle besonderhede en die voorwaardes van verkoop kan op aansoek van die betrokke Skoolraadsekretaris, aan wie alle navrae sowel as tenders gestuur moet word, verkry word.

Tenders moet die betrokke Skoolraadsekretaris op of voor 12 uur op 30 Mei 1953 bereik.

Beskrywing.	Geleë op die skoolterrein op die plaas.	Distrik.	Insetprys.	Skoolraad.
(1) Skoolgebou..... (2) Onderwyserswoning..... (3) Buitegeboue en latrines..... (4) Windpomp.....	Bossie Alleen No. 158...	Wakkerstroom.	£205	Ermelo.
(1) Skoolgebou..... (2) Onderwyserswoning..... (3) Windpomp en dam..... (4) Kleedkamers..... (5) Stoorkamer en latrines.....	Doornpan No. 137.....	Lichtenburg....	£513	Lichtenburg.
(1) Skoolgebou..... (2) Onderwyserswoning..... (3) Buitegeboue..... (4) Omheining (behalwe grenslyne).....	Leeuwlaagte No. 325....	Heidelberg.....	£150	Heidelberg.

1-8-15

PREPARATION BY THE UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD OF AN APPROVED LIST OF TENDERERS FOR THE SUPPLY OF "P.V.C." INSULATED AND "P.V.C." SHEATHED INDOOR CABLE TO THE DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

It is hereby notified that, in terms of section 61 of the Union Tender and Supplies Board Regulations, it is intended to frame as list of approved tenderers for the supply to the Department of Posts and Telegraphs of "P.V.C." insulated and "P.V.C." sheathed indoor cable.

Firms desirous of being included in the proposed list of approved tenderers should apply as soon as possible to the Controller of Post Office Stores, P.O. Box 447, Pretoria, when full particulars will be furnished.

After the framing of the list of approved tenderers, the Department's requirements for this type of cable will be obtained only from approved manufacturers; interested manufacturers and others likely to be interested are therefore advised to apply for inclusion as approved manufacturers.

OPSTEL DEUR DIE UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES VAN 'N GOEDGEKEURDE LYS VAN TENDERAARS VIR DIE LEWERING VAN BINNENSHUISE KABEL MET „P.V.C.”-ISOLASIE EN „P.V.C.”-OMHULSEL AAN DIE DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

Hierby word bekendgemaak dat die Raad voornemens is om kragtens artikel 61 van die regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, 'n lys van goedgekeurde tenderaars op te stel vir die verskaffing aan die Departement van Pos-en-telegraafwese van binnenshuise kabel met „P.V.C.”-isolasie en „P.V.C.”-omhulsel.

Firmas wat in die voorgestelde lys van goedgekeurde tenderaars opgeneem wil word, moet so gou moontlik om volledige besonderhede vra by die Kontroleur van Poskantoorvoorrade, Posbus 447, Pretoria.

Nadat die lys van goedgekeurde tenderaars opgestel is, sal die departement se benodigdhede ten opsigte van hierdie tipe kabel slegs van goedgekeurde fabrikante verkry word. Fabrikante wat belangstel en ander wat miskien belang sal stel, word derhalwe aangeraai om aansoek te doen om insluiting in die lys van goedgekeurde fabrikante.

1-8-15

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Baltic deal and Douglas fir (oregon) etc. Tender No. A. 6383. Closing date 4th June, 1953.
2. Lagan and Ekki timber. Tender No. A. 6426. Closing date 4th June, 1953.
3. Concrete poles. Tender No. C. 6420. Closing date 4th June, 1953.
4. Steel earth wire. Tender No. D. 6489. Closing date 4th June, 1953.
5. Baltic deal and/or Douglas fir (oregon). Tender No. A. 6423. Closing date 11th June, 1953.
6. Barbed wire. Tender No. D. 6452. Closing date 11th June, 1953.
7. Spiral upholstery springs. Tender No. B. 6254. Closing date 25th June, 1953.
8. Wearing plates. Tender No. B. 6393. Closing date 25th June, 1953.
9. Telegraph line material. Tender No. C. 6299. Closing date 25th June, 1953.
10. Telegraph line material. Tender No. C. 6418. Closing date 25th June, 1953.
11. Brake and clutch linings. Tender No. F. 5379. Closing date 25th June, 1953.
12. Air compressor. Tender No. F. 5843. Closing date 25th June, 1953.
13. 6-Ton mobile cranes. Tender No. F. 6198. Closing date 25th June, 1953.
14. Purchase from the Administration of second-hand machinery, etc. Tender No. G. 6433. Closing date 25th June, 1953.
15. Passenger elevators. Tender No. C. 6260. Closing date 9th July, 1953.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

* TENDER ALTERATIONS.

Tender No. C. 5781. Amendment No. 1. Overhead electric travelling crane: Closing date extended to 11th June, 1953.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing date of the tender concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Baltiese timmerhout en Douglasdennehout (oregon). Tender No. A. 6383. Sluitingsdatum 4 Junie 1953.
2. Lagan- en Ekkihout. Tender No. A. 6426. Sluitingsdatum 4 Junie 1953.
3. Betonpale. Tender No. C. 6420. Sluitingsdatum 4 Junie 1953.
4. Staalgronddraad. Tender No. D. 6489. Sluitingsdatum 4 Junie 1953.
5. Baltiese deel en/of Douglasdennehout (oregon). Tender No. A. 6423. Sluitingsdatum 11 Junie 1953.
6. Doringdraad. Tender No. D. 6452. Sluitingsdatum 11 Junie 1953.
7. Spiraalvere vir bekleedsel. Tender No. B. 6254. Sluitingsdatum 25 Junie 1953.
8. Slytplate. Tender No. B. 6393. Sluitingsdatum 25 Junie 1953.
9. Telegraaflynmateriaal. Tender No. C. 6299. Sluitingsdatum 25 Junie 1953.
10. Telegraaflynmateriaal. Tender No. C. 6418. Sluitingsdatum 25 Junie 1953.
11. Rem- en koppelaarvoerings. Tender No. F. 5379. Sluitingsdatum 25 Junie 1953.
12. Lugkompressor. Tender No. F. 5843. Sluitingsdatum 25 Junie 1953.
13. 6-Ton-loopkrane. Tender No. F. 6198. Sluitingsdatum 25 Junie 1953.
14. Aankoop van die Administrasie van tweedehandse masjinerie, ens. Tender No. G. 6433. Sluitingsdatum 25 Junie 1953.
15. Personehysers. Tender No. C. 6260. Sluitingsdatum 9 Julie 1953.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderaad nie later as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums nie.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

5134—18

* TENDERWYSIGINGS.

Tender No. C. 5781. Wysiging No. 1. Elektriese bobaankraan: Sluitingsdatum verleng tot 11 Junie 1953.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

5136—15

* TENDER No. 52/53/6.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS: TWO HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of two houses at Golela, Swaziland.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Durban where on payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawing may be obtained.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 18th June, 1953.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

TENDER No. C.C.E. 473.

Tenders are invited for the construction of sewers in the housing area at Koedoespoort New Workshops.

On and after the 15th May, 1953, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 531, S.A.R. Headquarters, Rissik Street, Johannesburg, and at the office of the Resident Engineer, Construction, Capital Park, Pretoria.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas) a copy of the tender form, specification and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Construction, Capital Park, Pretoria.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9.0 a.m. on Thursday, 11th June, 1953.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Repair of furniture at the No. 5 Stores Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 547/53.

Supply of batteries to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2086/53.

Supply of iron and steel during the period 1st July, 1953, to 31st December, 1953. Tender No. S.O. 5317.

Supply of iron tubes and fittings, copper tubes and fittings and asbestos cement pipes and fittings during the period 1st July, 1953, to 30th June, 1954. Tender No. S.O. 5318.

Supply of fencing material to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7545.

Supply of lathe to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7546.

Supply of horse-drawn wagons to the Western Province Fruit Research Station. Tender No. S.O. 7548.

Supply of accessories for machine tools to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7550.

Supply of aircraft paint to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7551.

* TENDER No. NH. 52/53/6.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS: TWEE HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van twee huise op Golela, Swaziland.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Durban. Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings van voormelde kantoor verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 18 Junie 1953.

Die laaste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
5133—15

* TENDER No. C.C.E. 473.

Tenders word ingewag vir die aanlê van riole in die woonbuurt by die nuwe werkwinkels op Koedoespoort.

Op en na 15 Mei 1953 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Rissikstraat, Johannesburg, en die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Capital Park, Pretoria.

Teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm, spesifikasie en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Capital Park, Pretoria.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangedui in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 11 Junie 1953.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
5135—15

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Herstel van meubels by die Voorradedépôt No. 5, Pretoria. Tender No. S.O. 547/53.

Lewering van batterye aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2086/53.

Lewering van yster en staal gedurende die tydperk 1 Julie 1953 tot 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 5317.

Lewering van ysterbuis en toebehore, koperpype en toebehore en asbesementpype en toebehore gedurende die tydperk 1 Julie 1953 tot 30 Junie 1954. Tender No. S.O. 5318.

Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7545.

Lewering van draaibank aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7546.

Lewering van perdewaens aan die Westelike Provinsie se Vruchtenavorsingstasie. Tender No. S.O. 7548.

Lewering van toerusting vir masjiengereedskap aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7550.

Lewering van verf vir vliegtuie aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7551.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- Repair of fire pump trailer for the Department of Defence, Cape Town. Tender No. S.O. 7552.
- Supply of tools to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7553.
- Supply of small tools to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7554.
- Supply of small tools to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7555.
- Supply of hand fire pumps to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7558.
- Supply of agricultural implements to the Grootfontein College of Agriculture. Tender No. S.O. 7559.
- Supply of trailers and trolley to the Fort Napier Hospital, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 7560.
- Supply of concrete mixers to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7561.
- Supply of steel wire rope to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7562.

Tenders due 9 a.m., 21st May, 1953.

- Supply of cotton duck, white, to the Union Government. Tender No. S.O. 2088/53.
- Sale of building sand at the P.T.B. farm, P.O. Broederstroom. Tender No. S.O. 69/53.
- Sale of dispensary, laboratory and hospital equipment at the Irrigation Stores Depot, 474 Carl Street, Pretoria West. Tender No. S.O. 70/53.
- Sale of hardware and plumber requisites at the Irrigation Stores Depot, 474 Carl Street, Pretoria West. Tender No. S.O. 71/53.
- Sale of electrical stores and fittings at the Irrigation Stores Depot, 474 Carl Street, Pretoria West. Tender No. S.O. 72/53.
- Supply of ticking, mattress, to the Union Government. Tender No. S.O. 2089/53.
- Supply of hearth rugs to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2093/53.
- Supply of bicycles during the period 1st August, 1953, to 31st July, 1954. Tender No. S.O. 5316.
- Supply of branding irons during the period 1st July, 1953, to 30th June, 1954. Tender No. S.O. 5321.
- Supply of buffing machine and lathe to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 7563.
- Supply of garden tractor and accessories to the Division of Horticulture, Pretoria. Tender No. S.O. 7564.
- Supply of grinding stones, wheels and fittings to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7566.
- Supply of aluminium carriers to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 7568.
- Supply of paint to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7569.
- Supply of naval stores to the South African Navy, Durban. Tender No. S.O. 7570.
- Supply of concrete elevating plant to the Division of Soil Conservation and Extension. Tender No. S.O. 7571.
- Supply of wheel type tractor to the Sterk River Settlement, Drummonlea Station. Tender No. S.O. 7572.

Tenders due 9 a.m., 28th May, 1953.

- Supply of spectrophotometer and bacteriological incubator to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1077/53.
- Supply of photographic material to the S.A. Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 1088/53.
- Supply of surgical instruments, etc., to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 1090/53.
- Supply of bichromate of soda to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 1092/53.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- Herstel van brandweersleepwa vir die Departement van Verdediging, Kaapstad. Tender No. S.O. 7552.
- Lewering van gereedskap aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7553.
- Lewering van handgereedskap aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7554.
- Lewering van handgereedskap aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7555.
- Lewering van hand-brandbluspompe aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7558.
- Lewering van landbou-implemente aan die Grootfonteinse Landboukollege. Tender No. S.O. 7559.
- Lewering van sleepwaens en trolliewa aan die Fort Napier-hospitaal, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 7560.
- Lewering van betonmengers aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7561.
- Lewering van staaldraadkabel aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7562.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Mei 1953.

- Lewering van seildoek, wit, aan die Unie-regering. Tender No. S.O. 2088/53.
- Verkoop van bousand by die L.O.B.-plaas, Pk. Broederstroom. Tender No. S.O. 69/53.
- Verkoop van apteek-, laboratorium- en hospitaalluitrusting gehou by die Departement van Besproeiing se Magasyn, Carlstraat 474, Pretoria-Wes. Tender No. S.O. 70/53.
- Verkoop van ysterware en loodgieterstoerusting by die Departement van Besproeiing se Magasyn, Carlstraat 474, Pretoria-Wes. Tender No. S.O. 71/53.
- Verkoop van elektriese voorrade en toerusting by die Departement van Besproeiing se Magasyn, Carlstraat 474, Pretoria-Wes. Tender No. S.O. 72/53.
- Lewering van matrasstyk aan die Unie-regering. Tender No. S.O. 2089/53.
- Lewering van vloermatte aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2093/53.
- Lewering van fietse gedurende die tydperk 1 Augustus 1953 tot 31 Julie 1954. Tender No. S.O. 5316.
- Lewering van brandysters gedurende die tydperk 1 Julie 1953 tot 30 Junie 1954. Tender No. S.O. 5321.
- Lewering van poleermasjien en draaibank aan die Hoër Tegniese Skool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 7563.
- Lewering van tuintrekker en toebehore aan die Afdeling Tuinbou, Pretoria. Tender No. S.O. 7564.
- Lewering van slypstene, slypskywe en toerusting aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7566.
- Lewering van aluminiumdratoestelle aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. 7568.
- Lewering van verf aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7569.
- Lewering van skeepsvoorrade aan die Suid-Afrikaanse Vloot, Durban. Tender No. S.O. 7570.
- Lewering van ligertoestel vir beton aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting. Tender No. S.O. 7571.
- Lewering van wieltype-trekker aan die Sterkriver-nedersetting, Drummonlea-stasie. Tender No. S.O. 7572.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Mei 1953.

- Lewering van spektrofotometer en bakteriologiese broeimasjien aan die Afdeling Veeartsenykunde, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1077/53.
- Lewering van fotografiese materiaal aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 1088/53.
- Lewering van chirurgiese instrumente aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 1090/53.
- Lewering van natriumbikronaat aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 1092/53.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- Supply of drugs and sundries to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 1094/53.
 - * Supply of refrigerators, domestic type, sealed unit, to the Naval and Marine Chief of Staff, Defence Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 74/53.
 - * Supply of steel cabinets to the S.A.A.F., Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 548/53.
 - * Supply of paper bags during the period 1st July, 1953, to 30th June, 1954. Tender No. S.O. 549/53.
 - * Supply of paint brushes during the period 1st August, 1953, to 31st July, 1954. Tender No. S.O. 5320.
 - * Supply of machine tools to the School of Industries, Meadows, O.F.S. Tender No. S.O. 7573.
 - * Supply of timber to the Vaal River School of Industries, Standerton. Tender No. S.O. 7574.
 - * Supply of timber to the Technical High School, Uitenhage. Tender No. S.O. 7575.
 - * Supply of timber to the Technical High School, Worcester. Tender No. S.O. 7576.
 - * Supply of mild steel tanks to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7577.
 - * Supply of 1½" by 1" planed timber poles to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7579.
 - * Supply of fencing material to the College of Agriculture, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 7582.
 - * Supply of chain and attachments for log carriers to the State Sawmills, Weza and Wemmershoek. Tender No. S.O. 7583.
 - * Supply of wagon building material to the Department of Lands. Tender No. S.O. 7584.
 - * Overhaul and repair of compasses to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7585.
- Tenders due 9 a.m., 4th June, 1953.*

Supply of scientific apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1079/53.

Supply of scientific apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1080/53.

Supply of laboratory equipment to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1081/53.

Supply of scientific apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1082/53.

Supply of operating theatre lamp to the West End Hospital, Kimberley. Tender No. S.O. 1093/53.

Supply of plastic holders and transparent tape to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 2091/53.

Tenders due 9 a.m., 11th June, 1953.

Supply of centrifugal pumping plants to the Division of Civil Aviation. Tender No. S.O. 7549.

Supply of scientific apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1083/53.

Supply of scientific apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1084/53.

Supply of scientific apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1085/53.

Supply of scientific apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1086/53.

Supply of scientific apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1087/53.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van verdowingsmiddels en allerlei aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasin, Pretoria. Tender No. S.O. 1094/53.
 - * Lewering van yskaste, huishoudelike soort, aan die Seemag- en Marine-stafhoof, Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 74/53.
 - * Lewering van staalkabinette aan die S.A.L.M., Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 548/53.
 - * Lewering van papiersakkies gedurende die tydperk 1 Julie 1953 tot 30 Junie 1954. Tender No. S.O. 549/53.
 - * Lewering van verfkwaste gedurende die tydperk 1 Augustus 1953 tot 31 Julie 1954. Tender No. S.O. 5320.
 - * Lewering van masjiengereedskap aan die Nywerheidsskool, Meadows, O.V.S. Tender No. S.O. 7573.
 - * Lewering van timmerhout aan die Vaalrivier-nywerheidsskool, Standerton. Tender No. S.O. 7574.
 - * Lewering van timmerhout aan die Hoër Tegniese Skool, Uitenhage. Tender No. S.O. 7575.
 - * Lewering van timmerhout aan die Hoër Tegniese Skool, Worcester. Tender No. S.O. 7576.
 - * Lewering van sagtestaaltens aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7577.
 - * Lewering van 1½" by 1"-geskaafde houtpale aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7579.
 - * Lewering van omheiningsmateriaal aan die Landboukollege, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 7582.
 - * Lewering van kettings en toebehore vir stompvervoersers aan die Staatsaagmeulens, Weza en Wemmershoek. Tender No. S.O. 7583.
 - * Lewering van toerusting vir die bou van waens aan die Departement van Lande. Tender No. S.O. 7584.
 - * Nasien en herstel van kompasse vir die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7585.
- Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Junie 1953.*

Lewering van wetenskapapparaat aan die Westelike Provinsie se Vrughtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1079/53.

Lewering van wetenskapapparaat aan die Westelike Provinsie se Vrughtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1080/53.

Lewering van laboratoriumapparaat aan die Westelike Provinsie se Vrughtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1081/53.

Lewering van wetenskapapparaat aan die Westelike Provinsie se Vrughtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1082/53.

Lewering van operasiesaalamp aan die Wes-Eindehospitaal, Kimberley. Tender No. S.O. 1093/53.

Lewering van plastiese houers en -koord aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 2091/53.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Junie 1953.

Lewering van sentrifugale pomptoeestelle aan die Afdeling Burgerlike Lugvaart. Tender No. S.O. 7549.

Lewering van wetenskapapparaat aan die Westelike Provinsie se Vrughtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1083/53.

Lewering van wetenskapapparaat aan die Westelike Provinsie se Vrughtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1084/53.

Lewering van wetenskapapparaat aan die Westelike Provinsie se Vrughtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1085/53.

Lewering van wetenskapapparaat aan die Westelike Provinsie se Vrughtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1086/53.

Lewering van wetenskapapparaat aan die Westelike Provinsie se Vrughtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1087/53.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of equipment for entomological purposes to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1089/53.

Supply of fluoroscope unit to the Silicosis Medical Bureau, Johannesburg. Tender No. S.O. 1091/53.

Supply of laboratory equipment and chemicals to the Natal Agricultural Research Institute, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1095/53.

Supply of photographic and X-ray materials during the period 1st July, 1953, to 30th June, 1954. Tender No. S.O. 1096/53.

* Supply of side dumping trailer to the Division of Soil Conservation and Extension. Tender No. S.O. 7578.

* Supply of diesel dumpers to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 7580.

Tenders due 9 a.m., 18th June, 1953.

Supply of shirting to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2092/53.

Tenders due 9 a.m., 25th June, 1953.

Supply of khaki drill to the Department of Health. Tender No. S.O. 2087/53.

Tenders due 9 a.m., 2nd July, 1953.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 411, Pretoria.

Services:

Supply of steel wire rope. Irrigation Tender No. 16.

Tenders due 9 a.m., 28th May, 1953.

Supply of tungsten carbide tipped chisel type drill steel. Irrigation Tender No. 37.

Supply of white metal. Irrigation Tender No. 38.

* Boring for water for the Department of Native Affairs, Marico District. Irrigation Tender No. 57.

* Boring for water at the Industrial High School Training Centre, Kimberley District. Irrigation Tender No. 58.

* Boring for water at Grootvlei Prison Farm, Bloemfontein District. Irrigation Tender No. 59.

* Boring for water at Road Camp, Achtyvlei, Potgietersrust District. Irrigation Tender No. 60.

* Boring for water at Zoutpan School (situated 64 miles from Vaalwater), Waterberg District. Irrigation Tender No. 61.

* Boring for water for Department of Forestry, Hlabisa, Lower Umfolozi and Newcastle Districts. Irrigation Tender No. 62.

Tenders due 9 a.m., 4th June, 1953.

* Local manufacture and delivery of cast iron pipes and specials. Irrigation Tender No. 21.

* Manufacture and delivery of vertical screw and hand lift off-take gates. Irrigation Tender No. 26.

* Local manufacture and delivery of two 36 inch valves and headstocks. Irrigation Tender No. 28.

* Local manufacture and delivery of cast iron bellmouths, pipes and specials. Irrigation Tender No. 31.

* Supply of 10,000 feet mining hose of $\frac{3}{4}$ inch bore for jackhammers. Irrigation Tender No. 63.

Tenders due 9 a.m., 11th June, 1953.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

Supply of metal plates for use on Multilith and Rotaprint machines. Tender No. SD/GP-S. 158.

Tenders due 9 a.m., 11th June, 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van toerusting vir insektekundige doeleindes aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1089/53.

Lewering van fluoroskoopseenheid aan die Mediese Silikoseburo, Johannesburg. Tender No. S.O. 1091/53.

Lewering van laboratoriumtoerusting en chemikalieë aan die Natalse Landbounavorsingsinstituut, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1095/53.

Lewering van fotografiese en X-straal-materiaal gedurende die tydperk 1 Julie 1953 tot 30 Junie 1954. Tender No. S.O. 1096/53.

* Lewering van sleepwa met uitlaat aan sykant aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting. Tender No. S.O. 7578.

* Lewering van dieselaangedrewe wipkarre aan die Alluviale Staatsdelwery. Tender No. S.O. 7580.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Junie 1953.

Lewering van hemdemateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2092/53.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Junie 1953.

Lewering van khakidril aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 2087/53.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Julie 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 411, Pretoria.

Dienste:

Lewering van staalkabel. Besproeiingstender No. 16.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Mei 1953.

Lewering van boorstaal van die beiteltype met wolfram-karbidpunte. Besproeiingstender No. 37.

Lewering van witmetaal. Besproeiingstender No. 38.

* Boorwerk na water vir Departement van Naturellesake, distrik Marico. Besproeiingstender No. 57.

* Boorwerk na water by die Hoër Beroepskool vir liggaamlik-afwykendes, distrik Kimberley. Besproeiingstender No. 58.

* Boorwerk na water te Grootvlei-tronkplaas, distrik Bloemfontein. Besproeiingstender No. 59.

* Boorwerk na water te Padkamp Achtyvlei, distrik Potgietersrust. Besproeiingstender No. 60.

* Boorwerk na water te Zoutpanskool (64 myl vanaf Vaalwater geleë), distrik Waterberg. Besproeiingstender No. 61.

* Boorwerk na water vir Departement van Bosbou, distrikte Hlabisa, Laer Umfolozi en New Castle. Besproeiingstender No. 62.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Junie 1953.

* Plaaslike vervaardiging en aflewering van gietysterpype en toebehore. Besproeiingstender No. 21.

* Plaaslike vervaardiging en aflewering van loodregte uitleihekke wat deur middel van skroewe en met die hand opgelig word. Besproeiingstender No. 26.

* Plaaslike vervaardiging en aflewering van twee 36"-sluise en spilkoppe. Besproeiingstender No. 28.

* Plaaslike vervaardiging en aflewering van gietysterklokke, -pype en toebehore. Besproeiingstender No. 31.

* Lewering van 10,000 voet $\frac{3}{4}$ -duim-kaliberpyp vir boorhamers. Besproeiingstender No. 63.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Junie 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Lewering van metaalplate vir gebruik met Multilith- en Rotaprint-masjiene. Tender No. SD/GP-S. 158.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Junie 1953.

Tender forms obtainable from:**Johannesburg Area.**

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.

Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of timber required by the Post Office at Pretoria.
Post Office Tender No. 1531.

Tenders due 9 a.m., 28th May, 1953.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181,
Ext. 45).

Services:

Supply, delivery and erection of a central heating installation in the new high school at Heilbron, O.F.S.
Tender No. P.W.D. 833.

Tenders due 11 a.m., 26th May, 1953.

Tenders to be addressed to The Secretary, O.F.S. Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein; Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

- * Supply, delivery and installation of five four-oven insulated cooking ranges in the kitchen to the Privates' Mess at the Military Training Depot, Oudtshoorn. Tender No. P.W.D. 832.
- * Supply, delivery and installation of four insulated cooking ranges in the kitchen to the Air Mechanics' Mess at the Air Force Station, Lyttelton. Tender No. P.W.D. 835.
- * Supply and fixing of new curtains to windows of Chequer building, corner of Queen and Church Streets, Pretoria. Tender No. P.W.D. 836.

Tenders due 9 a.m., 28th May, 1953.

- * Supply, delivery and erection of sheet metal duct work, Fort England Hospital laundry, Grahamstown. Tender No. P.W.D. 834.

Tenders due 9 a.m., 4th June, 1953.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.

Services:

Renovating of blue helmets. South African Police
Formal Tender No. 546.

Tenders due 9 a.m., 28th May, 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:**Johannesburgse Gebied.**

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberley Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.

Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorgebou, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

Lewering van timmerhout benodig deur die Poskantoor, Pretoria. Poskantoor Tender No. 1531.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Mei 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45).

Dienste:

Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie in die nuwe hoërskool te Heilbron, O.V.S. Tender No. D.P.W. 833.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 26 Mei 1953.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, O.V.S. Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein; Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, Posbus 371 Pretoria.

- * Lewering, aflewering en installasie van vyf geïsoleerde stowe met vier oonde in die kombuis van die menasie vir manskappe by die Militêre Opleidingsdepôt, Oudtshoorn. Tender No. D.P.W. 832.
- * Lewering, aflewering en installasie van vier geïsoleerde stowe in die kombuis van die menasie vir lugwerktuigkundiges by die Lugmagtasie, Lyttelton. Tender No. D.P.W. 835.
- * Lewering en aanbring van nuwe gordyne aan die vensters van Chequer-gebou, hoek van Queen- en Kerkstraat, Pretoria. Tender No. D.P.W. 836.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Mei 1953.

- * Lewering, aflewering en oprigting van plaatysterlugkanale, Fort England-hospitaalwassery, Grahamstad. Tender No. D.P.W. 834.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Junie 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria.

Dienste:

Vernuwing van blou helms. Suid-Afrikaanse Polisie, Formele Tender No. 546.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Mei 1953.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Pretoria (Room 628a, Phone 2-1181, Ext. 64).

Services:

Supply of general mechanical materials, brass sheets, brass rods, bronze, copper sheets, etc., ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.907.

Tenders due 9 a.m., 21st May, 1953.

Supply of steel windows and screens, ex stock or of local manufacture required by the Public Works Department for the S.A. Police Station, Kliptown. Tender No. P.W.D. S.921.

Tenders due 9 a.m., 28th May, 1953.

- * Supply of refrigerators, electric and oil burning and air cooler unit, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.922.
- * Supply of bathroom suites and sinks, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department for the Consul-General, Leopoldville. Tender No. P.W.D. S.923.
- * Supply of bitumen solution (emulsion), ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department, Cape Town. Tender No. P.W.D. S.929.

Tenders due 9 a.m., 4th June, 1953.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

*** VACANCY IN COMMISSIONED POST OF LECTURER IN MATHEMATICS IN THE GENERAL DUTIES BRANCH OF THE ARMY, S.A. PERMANENT FORCE.**

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for the post of lecturer in Mathematics in the Army, S.A. Permanent Force.

2. The successful applicant will be appointed as Captain in the S.A. Permanent Force and will be required to serve a probationary period of six months.

3. The pay and allowances attached to the post are at present as follows:—

CAPTAIN.		Married (per diem).	Single (per diem).
		s. d.	s. d.
Basic Pay.....		*32 9	*32 9
Allowances:			
Rations.....	2 0	2 0	
Lodging.....	5 6	3 0	
Fuel and Light.....	1 0	0 6	
Servant.....	1 0	1 0	
Marriage.....	2 0	—	
TOTAL.....	44 3	39 3	

* Rising to 37s. per diem after three years' satisfactory service.

In addition, free medical attendance for the member and his family is provided in accordance with the Regulations for the S.A. Permanent Force.

4. An outfit allowance of £40 is payable on appointment and a further amount of £40 is payable after confirmation of appointment.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181, Uitbr. 64).

Dienste:

Lewering van algemene werktuigkundige materiale, geelkoperplate, geelkoperstawe, brons, koperplate, ens., uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.907.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Mei 1953.

Lewering van staalvensterrame en -skerms, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke vir die S.A. Polisiestasie, Kliptown. Tender No. D.P.W. S.921.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Mei 1953.

- * Lewering van koelkaste, elektriese en oliebrander en lugkoelereenheid, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.922.
- * Lewering van badkameruitrusting en opwasbakke, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke vir die Konsul-generaal, Leopoldville. Tender No. D.P.W. S.923.
- * Lewering van bituminese emulsie, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke, Kaapstad. Tender No. D.P.W. S.929.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Junie 1953.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

*** VAKATURE IN OFFISIERSBETREKKING VAN LEKTOR IN WISKUNDE IN DIE TAK ALGEMENE DIENS VAN DIE LEËR, S.A. STAANDE MAG.**

1. Aansoeke om die betrekking van lektor in Wiskunde in die Leër, S.A. Staande Mag, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

2. Die suksesvolle kandidaat word as kaptein by die S.A. Staande Mag aangestel en moet 'n proeftyd van ses maande dien.

3. Die soldy en toelaes verbonde aan die pos is op die oomblik soos volg:—

KAPTEIN.		Getroud (per dag).	Ongetroud (per dag).
		s. d.	s. d.
Basissoldy.....		*32 9	*32 9
Toelaes:			
Rantsoen.....	2 0	2 0	
Huisvesting.....	5 6	3 0	
Brandstof en lig.....	1 0	0 6	
Bediende.....	1 0	1 0	
Huwelik.....	2 0	—	
TOTAAL.....	44 3	39 3	

* Word na drie jaar bevredigende diens tot 37s. per dag verhoog.

Bowendien is die lid en sy gesin geregtig tot kostelose geneeskundige behandeling ooreenkomstig die bepalings van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag.

4. 'n Uitrustingstoelae van £40 word by aanstelling en 'n verdere £40 na bekragtiging van die aanstelling betaal.

5. A temporary cost of living allowance is also payable at rates and in terms of conditions approved by the Treasury, which at present amounts to 17s. 6d. per day (married) and 2s. 9d. per day (single).

6. Applicants must be—

- (a) citizens of the Union of South Africa not over the age of 35 years (except in the case of applicants from Government Departments) and unmarried if under 23 years of age;
- (b) graduated in the degree of M.Sc. in pure Mathematics;
- (c) bilingual.

7. Preference will be given to applicants who have qualified in Chemistry and/or Physics as one or more major subjects for the preceding B.Sc. degree, and experience as lecturer will be a further recommendation.

8. Applicants will be required to pass the prescribed medical examination.

9. Applications containing full particulars of qualifications, past experience, etc., should be submitted so as to reach the Adjutant-General, Defence Headquarters, Potgieter Street, Pretoria, not later than 10th June, 1953.

10. Applications from Civil Servants must be submitted through the normal official channels, i.e. through the Heads of their Departments.

5. 'n Tydelike lewenskostetoelae word ook betaal teen die tariewe en ooreenkomstig die voorwaardes deur die Tesourie goedgekeur. Tans beloop dit 17s. 6d. per dag (getroud) en 2s. 9d. per dag (ongetroud).

6. Kandidate moet—

- (a) burgers van die Unie van Suid-Afrika wees, nie bo die ouderdom van 35 jaar nie (behalwe in die geval van applikante van Staatsdepartemente) en onge-troud indien onder 23 jaar;
- (b) in besit van die graad M.Sc. in suiwer Wiskunde;
- (c) tweetalig wees.

7. Applikante wat in Chemie en/of Fisika as een of meer hoofvakke vir die voorafgaande B.Sc.-graad gekwalifiseer het, sal voorkeur geniet, en ondervinding as lektor sal 'n verdere aanbeveling wees.

8. Kandidate moet by die voorgeskrewe geneeskundige ondersoek goedgekeur word.

9. Aansoeke met volledige besonderhede van kwalifikasies, vorige ondervindings, ens., moet die Adjutant-generaal, Verdedigingshoofkwartier, Potgieterstraat, Pretoria, nie later as 10 Junie 1953 bereik nie.

10. Aansoeke van staatsamptenare moet langs die gewone diensweë aangestuur word, d.w.s. deur bemiddel-ing van die Hoofde van hul Departemente.

VACANCIES FOR EUROPEAN SISTERS.

Applications are invited from suitably qualified applicants for appointment to the undermentioned vacant posts:—

Post.	Centre.	Salary Scale and Privileges.	Remarks.
European Sister....	Rietfontein Hospital, P.O. Orange Grove, Johannesburg; King George V Hospital, P.O. Dormerton, Durban; Nelspoort Sanatorium, Nelspoort; West End Hospital, Kimberley; Westlake Hospital, P.O. Retreat (near Cape Town); Tembuland Hospital, Umtata	£400 × £25-£500 × £30-£620, plus free uniform and shoe allowance of £3. 15s. per annum	Candidates must be registered with the South African Nursing Council as a medical and surgical nurse.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or South West Africa for a period of not less than three years.

Successful candidates will be required to submit satisfactory health and birth certificates.

In addition to the salary referred to above a cost of living allowance is payable at the rates applicable to employees in the Public Service, plus an infectious disease allowance amounting to £24 per annum.

Successful candidates for appointment at the Nelspoort Sanatorium and Rietfontein Hospital will in addition to the salary, and allowances referred to above be entitled to the payment of a local allowance of £30 per annum.

Recognition will be given for previous experience on the basis of one notch on the above-quoted salary scale for every two years appropriate experience to a maximum of two notches.

Application must be made on the prescribed forms Z. 83, obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, or any of the above-mentioned hospitals, and all completed forms must be addressed to the Medical Superintendent of the hospital where appointment is desired.

VAKATURES VIR BLANKE SUSTERS.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde applikante om aanstelling in ondergenoemde vakante betrekings:—

Pos.	Sentrum.	Salarisskaal en voorregte.	Opmerkings.
Blanke suster.....	Rietfontein-hospitaal, Pk. Orange Grove, Johannesburg; King George V-hospitaal, Pk. Dormerton, Durban; Tembuland-hospitaal, Umtata; Nelspoort-sanatorium, Pk. Restvale; West End-hospitaal, Kimberley; Westlake-hospitaal, Pk. Retreat (naby Kaapstad)	£400 × £25-£500 × £30-£620, plus gratis uniforms en 'n skoentoelae van £3. 15s. per jaar	Kandidate moet as mediese en chirurgiese verpleegsters by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad geregistreer wees.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

Van suksesvolle kandidate sal vereis word om bevredigende gesondheid- en geboortesertifikate in te dien.

Benewens bovermelde salaris en voorregte is 'n lewenskostetoelae betaalbaar teen die tariewe van toepassing op werknemers in die Staatsdiens, plus 'n toelae vir aansteeklike siektes wat £24 per jaar beloop.

Suksesvolle kandidate vir aanstelling by die Nelspoort-sanatorium en Rietfontein-hospitaal, sal benewens bovermelde salaris en toelaes, ook geregtig wees tot betaling van 'n plaaslike toelaag van £30 per jaar.

Vorige ondervinding sal by die vasstelling van beginsalarisse erken word op die grondslag van een kerf op bovermelde salarisskaal vir elke twee jaar vorige toepaslike ondervinding tot 'n maksimum van twee kerwe.

Daar moet op die voorgeskrewe vorm Z. 83 wat van die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, of enige van bogenoemde hospitale verkrygbaar is, aansoek gedoen word, en alle ingevulde vorms moet regstreeks aan die Mediese Superintendent van die hospitaal waar aanstelling verlang word gestuur word.

TWELVE VACANCIES: RADIO OFFICER, (ORDINARY CLASS), AIRWAYS DEPARTMENT, GERMISTON.

Applications for the filling of the above-mentioned vacancies are invited from candidates who comply with the following requirements:—

Applicants must—

- be in possession of at least the Postmaster-General's Certificate of Proficiency in Radio Telegraphy (Aeronautical) which will have to be converted into a First Class Flight Radiotelegraphy Operator Licence by not later than 30th April, 1954;
- be not more than 32 years of age;
- comply with the Department's lingual requirements;
- be in possession of an educational certificate equivalent to at least the Junior Certificate of the University of South Africa and a recognised certificate equivalent to at least Std. VII in respect of the official language which may not be covered by the Junior or higher Certificate.

N.B.—Previous flying experience will be a recommendation.

Applicants must be South African citizens, a citizen of another Commonwealth Country (specify which Commonwealth Country, or a citizen of the Republic of Ireland) and have resided in the Union or South West Africa for a period of at least three years.

Successful applicants will be required to submit to a medical examination prior to appointment and if they comply with the requirements, it will be incumbent upon them to contribute to the Department's Superannuation and Sick Funds on the prescribed scales.

The salary attaching to the position is on the scale £561 × £25—£661 per annum plus cost of living allowance on the scale laid down for Government officials.

Canvassing by or on behalf of candidates is liable to disqualify them.

Applications giving full particulars of age, qualifications, training and experience, together with copies of testimonials, should reach the office of the General Manager, Room 126, Railway Headquarters, Johannesburg, not later than 23rd May, 1953.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

TWAALF VAKATURES: RADIO-OFFISIER, (GEWONE KLAS), LUGDIENSDEPARTEMENT GERMISTON.

Aansoeke in verband met die aanvulling van bogenoemde vakatures word ingewag van kandidate wat aan die volgende vereistes voldoen:—

Applikante moet—

- in besit wees van die Posmeester-generaal se sertifikaat van bevoegdheid in radiotelegrafie (lugvaart), wat voor 30 April 1945 deur 'n eersteklaslisensie vir vlugradiotelegraficoperateurs vervang moet word;
- onder die ouderdom van 32 jaar wees;
- voldoen aan die Departement se taalvereistes;
- in besit wees van 'n opvoedkundige sertifikaat gelykstaande aan minstens die Junior Sertifikaat van die Universiteit van Suid-Afrika asook 'n erkende sertifikaat gelykstaande aan minstens Std. VII ten opsigte van die amptaal wat nie deur die Junior of hoër sertifikaat gedek word nie.

Opmerking.—Vorige vliegondervinding sal 'n aanbeveling wees.

Applikante moet Suid-Afrikaanse burgers, burgers van 'n ander Statebondslan (indien so, meld van watter Statebondslan), of burgers van die Republiek Ierland wees, en vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie of Suidwes-Afrika gewoon het.

Suksesvolle applikante moet voor aanstelling medies ondersoek word en dit is verpligtend dat hulle tot die Departement se Superannuasie- en Siekefonds volgens die voorgeskrewe skale bydra, mits hulle aan die vereistes voldoen.

Die salaris aan die betrekking verbonde is volgens die skaal £561 × £25—£661 per jaar, plus duurtetoelag volgens die skaal wat op staatsdienare van toepassing is.

Invloedwerwing deur of ten behoeve van kandidate stel hulle bloot aan diskwalifikasie.

Aansoeke met volledige besonderhede van ouderdom, kwalifikasies, opleiding en ondervinding, tesame met afskrifte van getuigskrifte, moet die kantoor van die Hoofbestuurder, Kamer 126, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, nie later as 23 Mei 1953 bereik nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Official Publications Issued during April, 1953.

BLUE BOOKS.

Part 2 of the Report of the Controller and Auditor-General for the Financial Year 1951/52 on the Appropriation Accounts and Miscellaneous Accounts and Finance Statements (U.G. 56/1952). Price £2.

MISCELLANEOUS.

Monthly Abstract of Trade Statistics, January, 1953. Price 3s. 6d.
Department of Mines—Monthly Statistics, January, 1953. Price 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER,
PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële Publikasies uitgee gedurende April 1953.

BLOUBOEKE

Deel 2 van die Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal vir die Boekjaar 1951/52 oor die Appropriasierekenings en Diverse Rekenings en die Finansiële State (U.G. 56/1952). Prys £2.

DIVERSE

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Januarie 1953. Prys 3s. 6d.
Departement van Mynwese Statistieke vir die maand Januarie 1953. Prys 2s. 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER,
PRETORIA EN KAAPSTAD.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
4. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(a) Cost of Living Allowance (Union and South West Africa):—

Salary Group.	Married Officers.	Unmarried Officers.
Over £100 to £150 per annum.....	£160 per annum.	£80 per annum.
Over £150 to £200 per annum.....	£200 per annum.	£100 per annum.
Over £200 to £300 per annum.....	£240 per annum.	£100 per annum.
Over £300 to £350 per annum.....	£280 per annum.	£100 per annum.
Over £350 per annum.....	£320 per annum.	£100 per annum.

(b) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £690 per annum and in the case of unmarried officers £360 per annum.

(c) *Territorial Allowance* (South West Africa only).—In South West Africa a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of single officers.

5. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience, but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful applicants, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

6. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (a)*] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.

7. The closing date for the receipt of applications is the 30th May, 1953.

8. Telephone enquiries may be made to Pretoria No. 2-6751.

* Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch) and Contract posts.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department/ Administration.	Qualifications.	Remarks.
81/20/262..	Medical Officer.....	£900 × £50-£1,150...	Health (Nelspoort Sanatorium)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	—
81/20/270..	District Surgeon, Grade III	£900 × £50-£1,150...	Health (Pietersburg and Laersdrift)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	—
81/5/23....	Works Manager.....	£900 × £50-£1,050...	Finance (South African Mint)	Candidates should be mechanical engineers, possessing a degree or recognized equivalent qualification in mechanical engineering, with extensive practical experience covering all phases of production and factory management, including the erection, repair and maintenance of mechanical and electrical factory plant and the requirements of modern workshop practice particularly affecting control and efficient management	Candidates should possess administrative and organizing ability and have a sound knowledge of the principles of economy as applied to the efficient running of factories. Applicants experienced in the manufacture of small arms ammunition will receive special consideration.
81/14/134..	Assistant Inspector of Mines	£900 × £50-£1,050...	Mines.....	Mine Manager's Certificate of Competency (first class) or a university degree in Mining Engineering	Experience gained as a mine overseer or shiftboss will be a recommendation. Assistant inspectors are eligible to progress to the grade of deputy inspector of mines on the scale £1,000 × £50-£1,200, after serving 12 months at the maximum notch of the lower scale and provided they have passed the prescribed promotion examination.
81/28/3....	Senior Professional Officer (Dietetics)	£900 × £50-£1,050...	Nutrition (Pretoria)...	A B.Sc. degree in Dietetics or Domestic Science with courses in Physiology and Bio-chemistry	Experience in extension work, the control of junior technical staff and a thorough knowledge of dietetics and nutrition is essential.
81/12/42...	Assistant Inspector of Factories (Engineering)	£650 × £50-£900.....	Labour (Cape Town, Johannesburg and Durban or East London)	(i) Government Certificate of Competency in Mechanical or Electrical Engineering provided that no officer of this class shall progress beyond the £750 notch of the relative scale unless and until he has secured the alternate certificate; or (ii) a university degree certificate in Mechanical or Electrical Engineering and satisfactory practical experience, provided that no officer in this class shall progress beyond the £750 per annum notch of the relative scale unless and until he has secured either the Mechanical or the Electrical Engineer's Certificate of Competency, and provided further that no such officer shall progress beyond the grade of Assistant Inspector unless he has secured both the above-mentioned Certificates of Competency	Commencing salaries in excess of the minimum notch of the relative scale will be granted, on the following basis:— (a) Possession of two of the four certificates mentioned in the preceding column under "Qualifications": £700 per annum. (b) Possession of three or four of the four certificates mentioned in the preceding column £750 per annum. (c) In addition to (a) and (b) above commencing salaries may be advanced on the relative scale in recognition of appropriate experience.
81/27/100..	Engineer, Grade IV.....	£400 × £50-£900.....	Transvaal Provincial Administration Engineering Branch)	B.Sc. degree in Civil, Mechanical or Electrical Engineering, or recognized equivalent qualification	The extent to which higher commencing salaries may be granted will be limited to the salary barrier of £750 per annum in the case of candidates who possess only one or both of the degrees mentioned.
81/29/95...	Engineer, Grade IV.....	£400 × £50-£900.....	South West Africa Administration (Works Branch, Water Conservation Section)	A B.Sc. (Civil Engineering) degree or recognized equivalent qualification	In the discretion of the Commission, commencing salaries will be determined on the basis of one notch on the scale for each complete year of appropriate experience gained after complying with the minimum professional requirements for appointment, up to a maximum of five years. Experience in Civil Engineering, Design and Construction will be a recommendation. In the discretion of the Commission, commencing salaries will be determined on the basis of one notch on the scale for each complete year of appropriate experience gained after complying with the minimum professional requirements for appointment, up to a maximum of five years.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department/ Administration.	Qualifications.	Remarks.
81/1/420...	Assistant Professional Officer (Botany)	*£350 × £50-£650.....	Agriculture (Division of Botany)	B.Sc. degree with Botany as a major subject	Higher academic qualifications and experience in systematic botany, cytology and ecology will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/1/431...	Assistant Professional Officer (Physicist)	*£350 × £50-£650.....	Agriculture (Division of Veterinary Services, Onderstepoort)	B.Sc. degree with Physics and/or Chemistry as major subjects	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/1/444...	Assistant Professional Officer (Parasitology)	*£350 × £50-£650.....	Agriculture (Division of Veterinary Services, Onderstepoort)	A B.Sc. degree with Entomology as a major subject or otherwise Zoology as major subject with Entomology as a subsidiary subject	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/4/13....	Assistant Professional Officer (Dietetics)	*£350 × £50-£650....	Defence.....	A B.Sc. degree in Domestic Science	The duties attaching to the post consist mainly of— (i) advising the Surgeon-General regarding the Union Defence Force ration scales; (ii) inspecting of cooking establishments throughout the Union Defence Force; (iii) assisting in the training of student nurses; and (iv) supervising all cooking and dietetics in Military Hospitals. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/20/286..	Assistant Professional Officer (Bacteriology)	*£350 × £50-£650....	Health (King George V Hospital, Durban)	B.Sc. degree.....	Qualifications in the sphere of bacteriology will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/23/110..	Assistant Professional Officer (Physicist)	*£350 × £50-£650....	Education, Arts and Science (Union Observatory, Johannesburg)	A B.Sc. degree with Physics as a major subject or a degree in electrical engineering	A thorough knowledge of radio and communications is desirable. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £50-£650) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department/ Administration.	Qualifications.	Remarks.
81/31/37...	Assistant Inspector of Sheltered Employment	£620 × £30-£740.....	Social Welfare (Re-adjustment Services Division, Head Office)	Apprenticeship or equivalent training in clothing industry	Applicants must submit evidence that they have the knowledge and experience to carry out the duties specified below, preferably as a result of practical work in industry. The successful candidate will be required to assist the Inspector of Sheltered Employment in carrying out inspections of sheltered employment factories with special reference to the manufacture of clothing required by Government Departments. This calls for the following qualifications:— (i) Knowledge of materials. (ii) Experience in patternmaking, laying out and cutting of material. (iii) Experience with the various machines used. (iv) Ability to advise factories upon production methods and procedure. (v) Experience in the preparation of quotations and estimates of quantity of material required and delivery periods.
81/20/266..	Pharmacist, Grade III.....	£500 × £30-£620.....	Health (Witrand Institution, Potchefstroom)	Registration as a chemist and druggist with the Pharmacy Board of South Africa	—
81/20/272..	Female Physiotherapist....	£350 × £30-£560.....	Health (King George V Hospital, Durban)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a physiotherapist	—
81/1/435...	Refrigeration Mechanic Grade II	£350 × £30-£500.....	Agriculture (Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch)	Junior Certificate. Candidates must have completed or be about to complete five years' apprenticeship as fitter and turner	Experience in welding, general workshop practices and knowledge of refrigeration will be a recommendation.
81/4/122...	Draughtsman, Grade I.....	£150 × £15 - £180 - £200 - £250 × £25 - £350 × £30-£500	Mines (Geological Survey, Pretoria)	Junior (or equivalent) Certificate...	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (a) Junior certificate, £150 per annum. (b) Std. IX certificate, £165 per annum. (c) Matriculation certificate, £180 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/29/87...	Draughtsman, Grade II....	£150 × £15 - £180 - £200 - £250 × £25 - £350 × £30-£500	South West Africa Administration (Works Branch, Water Conservation Section)	Junior (or equivalent) certificate....	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (a) Junior certificate, £150 per annum. (b) Standard IX certificate, £165 per annum. (c) Matriculation certificate, £180 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/20/257..	Instructress (Occupational Therapy)	£350 × £20-£450.....	Health (Weskoppies Hospital, Pretoria)	Candidates should be registerable with the South African Medical and Dental Council as Instructresses in Occupational Therapy	—

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department/ Administration.	Qualifications.	Remarks.
81/24/77...	Provincial Revenue Inspector	£360 × £20 – £400 × £25–£500	Cape Provincial Administration	Candidates must be between 25 and 45 years of age and possess a Junior (or equivalent) certificate	Preference will be given to candidates with higher educational qualifications than the Junior Certificate and who have had experience in general office and inspection work.
81/31/38...	Rent Board Inspector, Grade II	£360 × £20 – £400 × £25–£500	Social Welfare (various centres)	Candidates must be between 25 and 45 years of age and possess a Junior (or equivalent) certificate. They must have a reasonable knowledge of the valuation of properties and must be able to deal diplomatically with members of the community	Applicants for the post must be able to undertake inspection in terms of section 5 of the Rents Act of 1950 and must be able to establish whether the rents which are being charged for properties are reasonable. They will have to ascertain whether Rent Board orders are being adhered to and report cases of contraventions of the Act.

CLERICAL DIVISION.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department/ Administration.	Qualifications.	Remarks.
81/11/24...	Clerk-Stenographer (Female)	£400 × £30–£520.....	Justice (Durban, Port Elizabeth and Witwatersrand)	<i>Shorthand:</i> At least 100 words per minute in both official languages. <i>Typewriting:</i> At least 45 words per minute	The duties attached to the posts consist mainly of recording verbatim the proceedings in criminal and civil cases and typing thereof. Successful candidates will in due course become eligible for promotion to posts of Clerk-Stenographer (female) in the Supreme Courts (on the scale £500 × £30–£650), for which a speed of at least 140 words per minute in shorthand in both official languages is required

CONTRACT.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department/ Administration.	Qualifications.	Remarks.
81/20/280..	Medical Officer (on contract for two years)	£900 × £50–£1,150...	Health (Stellenbosch).	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	—

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

- Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika, word ingewag.
 - Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees, en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
 - Sukcesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
 - Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(a) <i>Lewenskostetoelae</i> (Unie en Suidwes-Afrika):—		
	<i>Salarisgroep.</i>	<i>Getroude amptenare.</i>
Oor £100 tot £150 per jaar.....		£160 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar.....		£200 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar.....		£240 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar.....		£280 per jaar.....
Oor £350 per jaar.....		£320 per jaar.....
		<i>Ongetroude amptenare.</i>
		£80 per jaar.
		£100 per jaar.
		£100 per jaar.
		£100 per jaar.
		£100 per jaar.
 - (b) *Spesiale agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenkostetoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare ne £639 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £360 per jaar beloop.
 - (c) *Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika).—In Suidwes-Afrika 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.
- Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorleë alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.
 - Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (a)*] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.
 - Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 30 Mei 1953.
 - Telefoniese navrae kan aan nommer 2-6751, Pretoria gerig word.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak) en kontrakposte.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement/ Administrasie.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/262..	Mediese Beampte.....	£900 × £50–£1,150...	Gesondheid (Nelspoort-sanatorium)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse (Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/20/270..	Distriksgeneesheer, Graad III	£900 × £50–£1,150...	Gesondheid (Pietersburg en Laersdrift)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—

Verwysings- nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement/ Administrasie.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/5/23....	Werksbestuurder.....	£900 × £50-£1,050...	Finansies (Suid-Afri- kaanse Munt)	Kandidate moet werktuigkundige ingenieurs wees, en besit van 'n graad of erkende gelykwaardige kwalifikasie in werktuigkundige ingenieurswese, met uitgebreide praktiese ondervinding in alle fases van produksie en fabrieks-beheer, insluitende die oprigting, herstel en instandhouding van meganiese en elektrotegniese bedryfsuitrusting en die vereistes van moderne werkwinkelpraktik, veral met betrekking tot beheer en bekwame bestuur	Kandidate moet oor administratiewe en organisasie-vermoë beskik en 'n grondige kennis van die beginsels van besuining soos toegepas by die doeltreffende bestuur van fabriek he Appikante met ondervinding in die vervaardiging van kleingeweer-ammunisie sal spesiale oorweging geniet.
81/14/134...	Assistent-inspekteur van Myne	£900 × £50-£1,050...	Mynwese.....	Sertifikaat van Bevoegdheid as Mynbestuurder (eersteklas) of 'n universiteitsgraad in myninge-nieurswese	Ondervinding opgedoen as 'n myn-opsigter of skofbaas sal 'n aanbe-veling wees. Assistent-inspekteurs kan tot die graad van Adjunk-inspekteur van Myne vorder met salarisskaal £1,000 × £50-£1,200 na twaalf maande diens op die mak-simum kerf van die laer skaal en mits hul die voorgeskrewe bevoor-deringsksamens met welslae afgele het.
81/28/3....	Senior Vakkundige Beampte (Dieetkunde)	£900 × £50-£1,050...	Voeding (Pretoria)...	'n B.Sc.-graad in Dieetkunde of huishoudkunde met kursusse in fisiologie en biochemie	Ondervinding in voorligtingswerk, die beheer van junior tegnici en 'n grondige kennis van dieetkunde en voeding is noodsaaklik.
81/12/42...	Assistent-fabrieksinspekteur (Ingenieurswese)	£650 × £50-£900....	Arbeid (Kaapstad, Johannesburg en Durban of Oos-Londen)	(i) Goewermentssertifikaat van Bevoegdheid in werktuigkundige of elektrotegnieseingenieurswese, met dien verstande dat geen amptenaar van hierdie klas hoër as die kerf £750 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tensy en aler hy die alternatiewe sertifikaat verwerf het; of (ii) 'n Universiteitsgraadsertifikaat 'n werktuigkundige of elektro-tegniese ingenieurswese en be-vredigende praktiese onder-vinding, met dien verstande dat geen amptenaar in hierdie klas hoër as die kerf £750 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tensy en aler hy die sertifikaat van bevoegdheid in of werktuigkundige of elektro-tegniese ingenieurswese verwerf het, en voorts met dien verstande dat so 'n amptenaar nie hoër as die graad van assistent-inspekteur mag vorder tensy hy albei bogenoemde bevoegdheids-sertifikaat verwerf het nie	Aanvangsalarisse hoër as die minimum kerf van die betrokke skaal sal op onderstaande grondslag toegeken word: (a) Besit van twee van die vier sertifikate wat in die vooraf-gaande kolom onder „Kwalifi-kasies” genoem word—£700 per jaar. (b) Besit van drie of vier van die vier sertifikate wat in die vooraf-gaande kolom genoem word—£750 per jaar. (c) Benewens (a) en (b) kan aan-vangsalariisse ter erkenning van toepaslike ondervinding op die betrokke skaal verhoog word. Die toekenning van hoër aanvang-salarisse sal in die geval van kandi-date wat net een van, of albei die aangeduide grade besit, tot die salarissgrens van £750 per jaar beperk word.
81/27/100...	Ingenieur, Graad IV.....	£400 × £50-£900....	Transvaalse Provinsiale Administrasie (In-genieursafdeling)	B.Sc.-graad in siviele, werktuig-kundige of elektrotegniese inge-nieurswese, of erkende gelykwaar-dige kwalifikasie	Aanvangsalarisse sal, na goeddunke van die kommissie, bepaal word op die grondslag van een kerf op die skaal vir elke volle jaar van toe-nadat aan die minimum profes-sionele vereistes vir aanstelling vol-doen is tot 'n maksimum van vyf jaar.
81/29/95...	Ingenieur, Graad IV.....	£400 × £50-£900....	Administrasie van Suidwes - Afrika (Werkeafdeling, On-derafdeling, Water-bewaring)	'n B.Sc.-graad in siviele ingenieurs-wese of erkende gelykwaardige kwalifikasie	Ondervinding in siviele ingenieurs-wese, ontwerp en boukunde sal 'n aanbeveling wees. Aanvangsala-risse sal, na goeddunke, van die kommissie, bepaal word op die grondslag van een kerf op die skaal vir elke volle jaar van toepaslike ondervinding opgedoen nadat aan die minimum professionele vereistes vir aanstelling voldoen is tot 'n maksimum van vyf jaar.
81/1/420...	Assistent - vakkundige Beampte (Plantkunde)	*£350 × £50-£650....	Landbou (Afdeling Plantkunde)	'n B.Sc.-graad met plantkunde as hoofvak	Hoër akademiese kwalifikasies en ondervinding in sistematiese plant-kunde, sitologie en ekologie, sal 'n aanbeveling wees. By die vastelling van die aanvangsalariis kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/431...	Assistent - vakkundige Beampte (Natuurkunde)	*£350 × £50-£650....	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, On-derstepoort)	B.Sc.-graad met fisika en/of skei-kunde as hoofvakke	By die vaststelling van die aanvang-salaris kan die Kommissie na goed-dunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/444...	Assistent - vakkundige Beampte (Parasitologie)	*£350 × £50-£650....	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, On-derstepoort)	'n B.Sc.-graad met insektekunde as hoofvak of andersins dierkunde as hoofvak en insektekunde as 'n byvak	By die vaststelling van die aanvang-salaris kan die Kommissie, na goed-dunke, toepaslike ondervinding erken.
81/4/13....	Assistent - vakkundige Beampte (Dieetkunde)	*£350 × £50-£650....	Verdediging.....	'n B.Sc.-graad in huishoudkunde....	Die pligte aan die pos verbonde bestaan hoofsaaklik uit: (i) Advies gee aan die Genees-heer-generaal in verband met rantsoenskaal in die Unie-Verdedigingsmag; (ii) inspeksie van kookinrigtings dwarsdeur die Unie-Verdedi-gingsmag; (iii) hulp met die opleiding van leerlingverpleegsters; en (iv) toesig hou oor alle kook- en dieetkundige werk in die mili-têre hospitale. By die vaststelling van die aanvang-salaris kan die Kommissie na goed-dunke, toepaslike ondervinding erken.
81/20/286..	Assistent - vakkundige Beampte (Bakteriologie)	*£350 × £50-£650....	Gesondheid (Koning George V-hospitaal, Durban)	B.Sc.-graad.....	Kwalifikasies op die gebied van bakteriologie sal 'n aanbeveling wees. By die vaststelling van die aanvangsalariis kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike onder-vinding erken.
81/23/110..	Assistent - vakkundige Beampte (Natuurkunde)	*£350 × £50-£650....	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Unie-sterrewag, Johannes-burg)	'n B.Sc.-graad met natuurkunde as 'n hoofvak, of 'n graad in elektro-tegniese ingenieurswese	'n Deeglike kennis van radio en kom-munikasies is wenslik. By die vas-telling van die aanvangsalariis kan die Kommissie, na goeddunke, toe-paslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal, £350 × £50-£650) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalariis as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, met welslae deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

Verwysings-nommer.	11/11/24...	Klerk-stenograaf (vroulik).	£400 x £30-£520....	Justise (Durban, Port Elizabeth en Wit-watersrand)	<i>Snelskryf</i> —Minstens 100 woorde per minuut in albei amptelike tale	<i>Tjiskryf</i> —Minstens 45 woorde per minuut	Die pligte verbonde aan die poste bestaan hoofsaaklik uit die notule-ryginge in strafregtelike en siviele sake en die oortik daarvan.	Suksevolle kandidate sal later in aan-merking kom vir bevordering tot poste van klerk-stenograaf (vroulik) in die Hooggeregshofe (vroulik) salarisskaal £500 x £30-£650) waarvoor 'n snelheid van minstens 140 woorde per minuut in snelskryf in albei amptelike tale, vereis word.
Pos wat gevul moet word.		Salarisskaal.		Departement/ Administrasie.	Kwalifikasies.	Opmerkings.		

MEMORANDUM FOR THE DIRECTOR

1/24/77...	Inspekteur van Provinsiale Inkomste	£360 x £20-£400 x	£25-£500	Kaapse Provinsiale Administrasie	Kandidaat moet tussen 25 en 45 jaar oud wees en moet die junior (of n gelykwaardige) sertifikaat besit	
1/31/38...	Huurraadsinspekteur, Graad II	£360 x £20-£400 x	£25-£500	Volksweisyndikaat (verskeie sentrums)	Kandidaat moet tussen 25 en 45 jaar oud wees en moet die junior (of n gelykwaardige) sertifikaat besit	Voorkeur sal aan applikasie gegoe word wat hoër onderwyskwalifikasie as die junioroefterkwalifikasie en wat vorige onderwysing in algemene kantoor- en inspektiewerk gehad het
					Applikasie v r die pos moet in staat wees om ingewoone artikel 5 van die Huurwet van 1950 inspekteur uit te voer en toe te sien dat die huuergeld wat vir eiendomme gevra word, billik is. Hulle moet ook vassels of die Huurraad se bevele uitgeoef word en oortredings van die Huurwet aangee.	

ALGEMENE AFD. (KONINKRIJKE)

afdeling deling Onderaf- Waterbe- waring)	Gesondheid (Weskop- peshospitaal, Pre- toria)	11/20/257..
£350 x £30-£500	£350 x £20-£450....	instruksie (Werkterapie).
Kandideat nakesesvolle word:— (a) Junioresertifikaat, £150 per jaar. (b) Standaard IX-serertifikaat, £165 per jaar. (c) Matruksulasiesertifikaat, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvang- salaries kan die Kommissie na goed- dunke, toepaslike onderwinding erken.	Kandideat moet by die Suid- Afrikaanse Geneseskundige en Tandheelkundige Raad as instruk- tise in werktierapie registreerbaar wees.	—

1/29/87... Tekenaar, Graad II.....

Verkoelingswerktuig-kun- dige, Graad II	1/1/435...	£350 x £30-£500....	Landbou (Westelike Provinsie vragenaars- monsteuringsstasie, Stellen- bosch)	£150 x £15-£180- £200-£250 x £25- £350 x £30-£500	1/1/4122..	Tekenaar, Graad II.....
Junior- of n getykwaaardige) sertifikaat	Junior- of n getykwaaardige) sertifikaat	£150 x £15-£180- £200-£250 x £25- £350 x £30-£500	Landbou (Westelike Provinsie vragenaars- monsteuringsstasie, Stellen- bosch)	£150 x £15-£180- £200-£250 x £25- £350 x £30-£500	1/1/4122..	Tekenaar, Graad II.....

George A. Hospital, Durban)	and-Pharmaceutical en Tandheelkundige Raad	
--------------------------------	---	--

1/20/266..	Apiker, Graad III.....	£500 × £30-£620.....	Gesondheid (Wilrand- horing, Potchef- strom) Gesondheid (Koning Afrika) Registrasie as 'n fisioterapeut by die die Apiekersraad van Suid-Afrika
1/20/272..	Vroulike Fisioterapeut.....	£350 × £30-£560.....	Gesondheid (Koning Afrika) Registrasie as 'n fisioterapeut by die die Apiekersraad van Suid-Afrika

(i) Kennis van materiaal.

verwings- nummer.	131/37...	Assistent-inspecteur van Beskutte Arbeid	£620 x £30-£740....	Volkswelsyn (Afdeling Heraanpassings-dienste, Hooftkantoor)	Vakleerlingskap of getykwardige op- heiding in klere-industrie	Kwalifikasies.	Opmerkings.
							Applikante moet bewys lewer dat hulle die kennis en ondervinding besit om die pligte van hantoor op groot van word, by voorkeur op grond van praktiese werk in fabriek te verrig. Die suksesvolle kandidaat sal die inspekteur van Beskutte Arbeid bevoegde samentreë by die uit-voering van inspeksies van beskutte werkwinkels met spesiale verwysing na die verantwoordings van klere-industrie. Hantoor Staatse departement. Hierdie pligte verskaf die volgende:

IMPORTANT.**AMENDED CLOSING TIME FOR LEGAL NOTICES.**

As Monday and Tuesday, the 1st and 2nd of June, 1953, are public holidays, all Legal Notices must reach this office not later than 11 a.m. on Friday, 29th May, 1953, for insertion in the *Government Gazette* of Friday, 5th June, 1953.

Late notices will be published in the subsequent issue unless otherwise instructed.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

BELANGRIK.**GEWYSIGDE SLUITINGSTYD VIR WETLIKE KENNISGEWINGS.**

Aangesien Maandag en Dinsdag, 1 en 2 Junie 1953, openbare vakansiedae is moet alle Wetlike Kennisgewings hierdie kantoor uiterlik om 11 vm. bereik op Vrydag, 29 Mei 1953, vir plasing in die *Staatskoerant* van Vrydag, 5 Junie 1953.

Laat kennisgewings sal in die volgende uitgawe geplaas word, tensy anders versoek.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.
1-8-15-22

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies**BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS**

Sale, Transfer, Change in Partnerships.—Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.

TRANSVAAL**DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.**

Notice is hereby given that the partnership business of VAN DEN HOOGEN & OUT, building contractors, of 156 William Road, Norwood, Johannesburg, hitherto being carried on by JOHANNES LAMBERTUS VAN DEN HOOGEN and TACKE PETRUS OUT, has been dissolved with effect from the 12th day of February, 1953. Dated at Johannesburg this 24th day of April, 1953.—Greenfield & Greenfield, Attorneys for J. L. Van Den Hoogen, 211 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg; De Villiers & Hofmeyr, Attorneys for T. P. Out, 201 Mutual Building, Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg.

4719—1-8-15

NOTICE.

Kindly take notice that MICHAEL MACRIDES carrying on business as a general dealer under the style of FRIEDMAN'S STORES at 8a Verona Street, Rosettenville, Johannesburg, intends admitting COSTOS ANTONIOU PAPANTONIOU as a partner in the said business with effect as at the 30th June, 1953.—I. Maltz, Attorney for the Parties, 23/26 Howard House, Loveday Street, Johannesburg.

4705—1-8-15

The bootmaker business carried on by PETER TERANES as OBSERVATORY BOOT WORKS at 51 De La Rey Street, Observatory, Johannesburg, will, upon the expiration of this notice be transferred to CHARALAMBOS IASONIDES, who will carry on business at the same address and under the same style.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

4734—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer heretofore conducted by ROSIE TANCHUM under the style of MAYFAIR NORTH GROCERS at 70c Queen's Road, Mayfair North, Johannesburg, has been transferred to SAMUEL TANCHUM and has been removed to 56a Second Avenue, Mayfair North, Johannesburg.

4813—1-8-15

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap tussen GIULIO BATTAGLIA en ORLANDO ANZILOTTI wat handel dryf as algemene handelaar en vars produkte-handelaar onder die naam TOSCANA CASH STORE op sekere gedeelte van die plaas Derdepoort, distrik Pretoria, ontbind word soos vanaf 9 Mei 1953. Daarna sal die voorgenoemde GIULIO BATTAGLIA die besigheid voortsit by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel.—Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir die Partye, De Billiers-gebou, Pretoria.

4565—1-8-15

KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat PIETER GERHARDUS HERBST voornemens is om sy spuitwaterfabriek te Noordlaan 20, Groblersdal, bekend as GROBLERSDAL SPUITWATER-FABRIEK te verkoop aan PIETER HENDRIKUS GYSBERTUS CLOETE met effek vanaf die 1ste Mei 1953, vanaf welke datum die gemelde PIETER HENDRIKUS GYSBERTUS CLOETE die gemelde saak sal voortsit by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel, gerief en rekening. Groblersdal, hierdie 22ste dag van April 1953.—A. M. Ferreira, Prokureur vir die Partye, Herefordstraat 102, Posbus 18, Groblersdal.

4652—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by IVAN RIKLIS and NAT HARRY KAPLAN under the style of R. & K. SCRAP DEALERS at 75 Rosettenville Road, Village Main, has been dissolved and the business abandoned as and from the 1st April, 1953.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg.

4985—8-15

The business carried on by ISABEL HIRSCHSON under the style of EMPIRE FISH AND CHIPS at 1c Empire Road Extension, Richmond, Johannesburg, will be transferred with all its assets to ALLAN FREDERICK JORDI 30 (thirty) days after the last publication hereof, who will then carry on the business on his own account under the same style and at the same address.—Israel Katz, Attorney for Parties, 55 Sauer's Buildings, 43 Loveday Street, Johannesburg.

4984—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that JACOB ISAAC FINE trading as FINE'S CLOTHING COMPANY at 52 Delfers Street, Johannesburg, has admitted LOUIS ISAACSON as a partner.

The said business has been carried on in co-partnership by the said FINE and the said ISAACSON under the style or firm of FINE'S CLOTHING COMPANY at the same address with effect from the 1st day of February, 1953.—Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys for the Parties, Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg.

4790—1-8-15

ADMISSION OF PARTNER.

Notice is hereby given that MAURICE BLOCH and HYMAN STEIN carrying on business as manufacturers' representatives under the style or firm of HYMORE AGENCIES at Troye House, Troye and Commissioner Streets, Johannesburg, have admitted ALBERT HEINZ POLLNOW as a co-partner with them with effect from the 1st April, 1953.

On and after the 1st April, 1953, the business will be carried on in co-partnership by MAURICE BLOCH, HYMAN STEIN and ALBERT HEINZ POLLNOW at the same address and under the same style.—Rom & Rom, Attorneys for the Parties, 9-10 Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg.

4803—1-8-15

Notice is hereby given that the retail butchery business conducted by I. MEYERS under the style of COLBYN BUTCHERY at 108 Glyn Street, Colbyn, Pretoria, has been sold to PHILIP EFTYCHIS, who will continue to conduct the business under the same style and at the same address for his sole benefit subject to the necessary trading licences and meat quota being granted to him.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Seller, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

4988—8-15

Notice is hereby given that the business carried on by CLONARIS FUNDUDIS under the style of ATHENS CAFÉ at 64 Eloff Street Extension, Johannesburg, has been sold and will be transferred to DEMOS STEPHANOU on the expiration of this advertisement according to law.—Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys for the Parties, 31 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

4982—8-15

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid voorheen deur JAN HENDRIK LE ROUX ENSLIN te Parkstraat, Fochville, gedryf onder die naam van LIN'S MODEWINKEL aan ANDRIES JOHANNES GERHARDUS STEYN oorgemaak word wat die besigheid by dieselfde adres vir laasgenoemde se eie voordeel onder dieselfde naam sal voortsit. —Thiel & Theron, Prokureurs vir die Partye, Posbus 200, Potchefstroom, 27 April 1953. 4827—1-8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Be pleased to take notice that the general dealer's and retail butcher's businesses formerly carried on by CHARLES BLUMBERG on Portion No. 125 of the farm Nooiedgedacht No. 88, District of Krugersdorp under the style or firm of ALSIDA CASH STORE and ALSIDA CASH BUTCHERY have been sold to MAURICE BLUMBERG and MICHAEL BLUMBERG with effect from the 30th March, 1953, and the aforesaid businesses will henceforth be conducted by the said MAURICE BLUMBERG and MICHAEL BLUMBERG at the same address and under the same name and style for their own benefit and account. Johannesburg, this 20th day of April, 1953. —Herman Wasserzug & Fleischack, Attorneys for the Parties, 77 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 4886—1-8-15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die graanbesigheid en die motor garage voorheen gedryf deur BARNEY BERGER op gedeelte van Erf No. 368, Voortrekkerstraat, Coligny, vanaf 26 April 1953 oorgedra is aan BARNEY BERGER (EIEDOMS), BEPERK, wat gemelde besighede vanaf gemelde datum vir hul eie voordeel sal dryf op gedeelte Erf No. 368, Voortrekkerstraat, Coligny.—John P. de Klerk, Prokureur vir Partye, Coligny, 28 April 1953. 5020—8-15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of THE SNACK INN carried on by THE SNACK INN (PROPRIETARY), LIMITED, in Unitas Buildings, 42 Marshall Street, Johannesburg, under the style of THE SNACK INN has been sold by the said Company to ROGER ESCALLE, who will as and from the 15th day of May, 1953, carry on the said business at the same address under the same style and for his own account.—Max Kavnat, Attorney for the Parties, 402 Bristol Buildings, 1 MacLaren Street, Johannesburg. 4792—1-8-15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by SYDNEY PERKINS and WILLIAM BRUCE ROSS CRUMLEY under the title of PERKINS & CRUMLEY at Shop No. 3, Ingot House, Diamond Street, Carletonville, has been dissolved with effect from 30th day of April, 1953, and that the said SYDNEY PERKINS will carry on the business at this address with effect from this date for his own benefit under the name of SYDNEY PERKINS and that WILLIAM BRUCE ROSS CRUMLEY will conduct his business for his own benefit at 1 Ingot House, Diamond Street, Carletonville.—Liquidators: H. A. Olsen, Holman, Garsh & Company, 1002 Jubilee House, Simmonds Street, Johannesburg. 5087—8-15-22

NOTICE.

The business of apothecary and general dealer carried on by PHILIP DAVIS, MONTAGUE RUBENSTEIN and MANNIE BARSEL in partnership, under the name and style of J. F. BOTHA, CHEMIST, at 43 Loveday Street, Johannesburg, has been changed to LOVEDAY STREET PHARMACY, and the above Parties will continue to trade at the aforesaid address. 4963—8-15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between COSTAS STELLIOU and MICHAEL G. MODINOS trading under the style of SONNY'S TEA ROOM, 49 Betty Street, Jeppe, Johannesburg, has been dissolved by the withdrawal of MICHAEL G. MODINOS therefrom, with effect as from the 1st day of May, 1953, from which day the said COSTAS STELLIOU will carry on the said business as sole owner.—A. Vranas, c/o Max Goodman, Attorney for the Parties, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg. 4983—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the hair-dressing business carried on by ETHEL JESSIE BROWN (born DOWLER) and NELLA MARIA SCRIBANTE under the style or firm of ESTELLES at 55 African Arcade, Pretoria, has been sold to JOHANNES HENDRIK WILLEM TROSKIE, who will with effect from the 1st April, 1953, carry on the business on his own account.—Kraut, Wagner & Hutchinson, Third Floor, Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria. 4951—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a motor garage and general dealer carried on by RONALD GORDON LINTOTT and HENDRIK POTGIETER under the firm or style of WITFIELD MOTORS at 55 Main Street, Witfield, Boksburg, will, as from the 18th July, 1953, be transferred to EDGAR SAMUEL SWANEPOEL and HENDRIK POTGIETER, who will continue to trade under the firm or style of WITFIELD MOTORS at the same address.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North. 4971—8-15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between PAMELA MALAN (formerly HOLMAN) and CHARLES DIPPENAAR carrying on a ladies' hairdressing saloon at 3a Derby Road, Bertrams, Johannesburg, as MYLADY, has been dissolved from 31st March, 1953, from which date the said CHARLES DIPPENAAR is carrying on the said business for his own account and benefit. 5019—8-15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SUBIEDA ADAMS carrying on business under the style of CENTRAL CYCLE WORKS at Erf No. 1056, Plein Street, Rustenburg, has transferred the business to AHMED ISMAIL HAFEEJEE, who will carry on such business for his own account at the same address with effect from 1st April, 1953. Dated at Rustenburg on the 1st day of May, 1953.—Messrs. Van Velden & Lategan, Attorneys for the Parties, P.O. Box 71, Rustenburg. 5063—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the bakery carried on by CYRON SOFOCLES ROUSSOUS under the name of the MARAISBURG BAKERY at corner of Eighth and Tenth Streets, Maraisburg, has been sold to the ATLAS BAKERY (MARAISBURG) (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in course of registration.—Godfrey Trevor & Trevor, Attorneys for the Parties, 518 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 5075—8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Be pleased to take notice that the general dealer's, fish fryer's and confectioner's business formerly carried on by IVY BROOKE at 58 Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, under the style or firm of AUGUSTA FISH AND CHIPS has been sold to JOSEPH STEPHANUS LOTTERING with effect from the 1st day of May, 1953, and the aforesaid business will henceforth be conducted by the said JOSEPH STEPHANUS LOTTERING at the same address and under the same name and style for his own account. Johannesburg, this 28th day of April, 1953.—Herman Wasserzug & Fleischack, Attorneys for the Parties, 77 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 5077—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto conducted by MARGARET PRETORIUS and MAGDALENA LOUW under the style of MARGARET'S at 86a Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, has been dissolved with effect from 1st May, 1953. The said MARGARET PRETORIUS has taken over all assets and liabilities and will henceforth conduct the said business under the same style at the same address for her own account.—Kentrige & Stoloff, Solicitors for Parties, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5103—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the aerated mineral water dealer, fish monger, fresh produce dealer and restaurant or tearoom keeper businesses conducted by ERWIN CHRISTOPH PAUL and RICHARD JOHANNES PAUL in partnership under the style of EXCELSIOR RESTAURANT on Erf No. 74, Piet Retief, have been sold and will be transferred to PETRUS LAFRAS MOOLMAN, who will conduct the said businesses for his own advantage under the style of EXCELSIOR WINKEL EN TEEKAMER as from the 1st June, 1953.—Deas & Ferreira, Attorneys for the Parties, 63 Church Street, P.O. Box 29, Piet Retief. 4924—8-15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of a general dealer and fresh produce dealer, carried on by JAN NICOLAAS KOTZE and JOHANNA CHRISTINA BOUCHER (born KOTZE), under the name of VILLAGE CASH STORE on portion of the premises known as old Bulk Store No. T. 308-3 in the Vereeniging Government Village, District Vereeniging, has been taken over and will be transferred to JOHANNA CHRISTINA BOUCHER (born KOTZE), who will carry on the said business under the same name and on her own behalf as from the 1st day of May, 1953.—Coetzer & Hanekom, Attorneys for Parties, Voortrekker Street, Vereeniging. 4939—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the goodwill only of the tailoring business conducted by BHANA RATANJEE trading as B. V. BHANA & COMPANY at 154 Prinsloo Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to NOOR MAHOMED HAJEE MAHOMED with effect from the expiration of these advertisements.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Seller, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

5031—8-15

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by M. & M. SHANTALL (PROPRIETARY), LIMITED, under the style or firm of LYNETTE at 34b Commissioner Street, Nigel, has been sold to DAVID WOLFF and JOE WOLFF, who will continue to carry it on for their own account and benefit as from the 2nd June, 1953, under the style or firm of ADELES at the same address. Dated at Nigel, Transvaal, this 24th day of April, 1953.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid voorheen gedryf deur M. & M. SHANTALL (PROPRIETARY), LIMITED, onder die naam van LYNETTE te Commissionerstraat 34b, Nigel, verkoop is aan DAVID WOLFF en JOE WOLFF, wat die gesegde besigheid vanaf die 2de Junie 1953, onder die naam van ADELES te dieselfde adres vir hulle eie voordele sal dryf. Gedateer te Nigel, Transvaal, hierdie 24ste dag van April 1953.—Milstein & Milstein, Prokureurs vir die Partye, Standard Bank-geboue, Commissionerstraat, Posbus 21, Nigel.

4857—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the dairy business carried on by HENDRIK FRANCOIS TALJAARD under the name of VLAKFONTEIN DAIRY at 1 Tenth Avenue, Northmead, Benoni, with all the assets thereof has been sold to MARTINUS CHRISTOFFEL VAN DER MERWE and PETRUS JOHANNES UYS, who will carry on the business under the same name at 1 Sixth Avenue, Northmead, as from the 1st May, 1953.—Roos & Steyn, Attorneys for the Parties, 1 and 2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni.

4887—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ALETTA CATRINA CORNELIA SUTIC carrying on business under the style of WAVEEN HAIRDRESSERS at 98 Church Street, Mayfair, Johannesburg, has sold such business as a going concern to DOREEN VALERIE REEVES and transfer of such business will be effected to her upon due expiry of this advertisement. Dated at Johannesburg this 8th day of May, 1953.—Sapiro & Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Building, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.

4920—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Take notice that the business of general dealer, provision dealer, fish frier and milk purveyor carried on by ISRAEL BERMAN as VICTORIA FISH AND CHIPS CAFÉ, 554 Jules Street, Malvern, Johannesburg, will be transferred to PIETRUS FRANCOIS ERASMUS and ROBERT ALBERTUS ERASMUS on the 29th May, 1953. Johannesburg, this 2nd day of May, 1953.—Ben Chimes, Attorney for the Parties, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.

5100—8-15-22

Kennisgewing geskied hiermee dat NICOLAAS PHILIPPUS FOURIE voornemens is om dertig (30) dae na verskyning van hierdie kennisgewing die slagersbesigheid tot dusver deur hom gedryf te King Edwardstraat 26, Klerksdorp, onder die firma ECONOMIC CASH BUTCHERY te verkoop tesame met toebehore aan RAND COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED, en deur laasgenoemde gemelde besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde adres vanaf bogemelde datum sal voortsit vir sy voordeel en op sy risiko. Klerksdorp, 5 Mei 1953.—Erasmus Jooste & Kie., Prokureurs vir die Partye, Posbus 61, Klerksdorp.

5120—15

NOTICE.

Notice is hereby given, pursuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended) of the intention of R. S. DOODY (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as general dealers at 62 Third Street, Springs, to sell its book debts and certain fixtures, fittings, office furniture, office equipment and rolling stock, to EXCELSIOR MEUBELS, BEPERK. Dated at Johannesburg this 5th day of May, 1953.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

5121—15-22

Notice is hereby given that the assets of the chainmaking business carried on by JOHANNES JOOST JOUBERT under the firm or style of SAMSON CHAINS at Portion M of the farm Driefontein No. 1, in the District of Boksburg, have been sold to CHENEY CHAINS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 6th day of June, 1953, from which date the business of SAMSON CHAINS will be abandoned. The said JOHANNES JOOST JOUBERT shall continue to remain responsible for the payment of the liabilities of the said SAMSON CHAINS.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

5117—15

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by JACOBUS PETRUS BEZUIDENHOUT and THOMAS O'CONNELL under the style or firm of ATLAS ADVERTISING at 215-6-7 International House, Loveday Street, Johannesburg, has been dissolved as and from the 17th day of April, 1953, and the said business will henceforth be carried on by THOMAS O'CONNELL for his sole benefit and account. Dated at Boksburg this 28th day of April, 1953.—P. G. de Vries, Attorney, 41 First Street, P.O. Box 70, Boksburg North.

5115—15-22-29

Notice is hereby given that the business of general dealer and second-hand dealer carried on by MIRIAM PRICE under the firm or style of P. KATZIN & COMPANY on Klipfontein No. 6, Main Reef Road, Boksburg, will, as from 1st July, 1953, be transferred to DAVID KATZIN, who will continue to trade under the same style or firm at the same address.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North.

5114—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the previous sale of the native eating-house at 57 Jeppe Street, Newtown, Johannesburg, by MANUEL RODRIGUES MANGINHO to JOAO RODRIGUES MANGINHO and MANUEL GONES TEXEIRA has been cancelled.—Emanuel Gluckmann, Franklin & Widman, 4 Victory House, Harrison Street, Johannesburg.

5184—15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by HARRY KARP at Stand No. 1242, Dunnottar, District Nigel, known as corner Douglas Road and Smith Street, Dunnottar, District Nigel, under the style or firm of SPRINGBOK BAZAAR, has been sold to LOUIS BERMAN and NATHAN BERMAN with effect from the 1st day of May, 1953, from which date they will carry on the said business for their own account and benefit at the same address and under the same style or firm. Dated at Nigel this 1st day of May, 1953.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby dat die besigheid gedryf deur HARRY KARP te Standplaas No. 1242, Dunnottar, distrik Nigel, bekend as hoek van Douglasstraat en Smithstraat, Dunnottar, distrik Nigel, onder die naam van SPRINGBOK BAZAAR verkoop is aan LOUIS BERMAN en NATHAN BERMAN vanaf die 1ste dag van Mei 1953, vanaf welke datum hulle die genoemde besigheid vir hulle eie voordeel en rekening sal dryf aan dieselfde adres onder dieselfde naam en firma. Gedateer te Nigel op die 1ste dag van Mei 1953.—Milstein & Milstein, Prokureurs vir die Partye, Standard Bank-geboue, Posbus 21, Nigel.

5109—15-22-29

NOTICE.

The business of native eating-house-keeper carried on by MANUEL RODRIGUES MANGINHO at 57 Jeppe Street, Newtown, Johannesburg, has been sold and transferred to MANUEL GONES TEXEIRA as from the 15th day of June, 1953.—Emanuel Gluckmann, Franklin & Widman, 4 Victory House, Harrison Street, Johannesburg.

5183—15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van DUNCAN MACDONALD wat besigheid dryf as 'n vrugtehandelaar onder die naam van DIE UITSPAN VRUGTEWINKEL te Kerkstraat 214, Potchefstroom, om die genoemde besigheid te vervreem aan ESTHER CLAASSENS wat vanaf 1 Junie 1953 die besigheid onder dieselfde naam sal voortsit op die voormelde perseel vir haar eie voordeel en rekening. Gedateer te Potchefstroom op hierdie 5de dag van Mei 1953.—Meyer & Meyer, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom.

5175—15-22-29

BUSINESS NOTICE.

This is to notify all whom it may concern that I, ROELOF JOHANNES VAN DER WESTHUIZEN, of 43 Van Breda Street, Krugersdorp, have no interest nor have I at any time had any interest in the business known as MAXIE'S SCRAP METALS carried on at Commissioner Street, Burgershooop, Krugersdorp, notwithstanding that my name may appear as that of WILLIAM DU TOIT, as being a partner or director upon any of the stationery relating to the above firm.

There has not at any time been any business relationship between myself and the firm of MAXIE'S SCRAP METALS and I shall not admit any liability against myself in respect of any transactions between the above firm and any third parties and or myself.—G. S. Blake, Attorney for the Party, 64 Commissioner Street, Krugersdorp.

5165—15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of motor garage dealer carried on by PIETER FREDERICK ROUX under the style of CENTRAL GARAGE at 85 Queen Avenue, Brakpan, has been sold and will be transferred, 30 days after the last publication hereof, to ALFRED GUY OLIVE HOBDEN and HENDRIK MARTINUS JOHANNES PRETORIUS, who will carry on business at the same address for their benefit and account.—Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Parties, Trust Buildings, Prince George Avenue, P.O. Box 38, Brakpan. 5168—15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die apteek bekend as MENLO PARK PHARMACY gedryf deur FREDERICK JAMES CASON te Lynnwoodweg 273, Menlo Park, Pretoria, verkoop is aan JOHANNES JACOBUS VAN ZYL op die 2de Maart 1953, vanaf watter datum die gesegde JOHANNES JACOBUS VAN ZYL die besigheid onder dieselfde naam en dieselfde adres voortsit vir sy eie voordeel.—Peens & Smit, Prokureurs vir die Partye, Transvalia-gebou, Sentraalstraat, Pretoria. 5171—15-22

NOTICE.

The partnership hitherto existing between MRS. JESSIE WILSON MANN and MRS. JACOBIA MARY MAGDALENA DORMEHL, a public trader, in respect of the business NEW LOOK FASHIONS at 600 Voortrekker Road, Brakpan, has been dissolved by the retirement therefrom of the said JESSIE WILSON MANN. The said MRS. DORMEHL has taken over all the assets and liabilities of the business and will carry on the same for her own account at the same address and under the same style.—B. D. Selvan & Kalk, Solicitors for the Parties, 103 Sheffereel House, P.O. Box 134, Brakpan. 5127—15-22-29

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die slagtersbesigheid gedryf deur WILLEM JACOBUS SMIT ENSLIN op die plaas Blinkwater No. 44, distrik Middelburg, Transvaal, verkoop is en oorgedra sal word aan HENDRIK JOHANNES DE VILLIERS met aanvang vanaf die 1ste dag van Julie 1953.—S. E. Steyn, Prokureur vir die Partye, Bro-Res-geboue, Markstraat, Middelburg. 5129—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by WILLIAM SOMERSET THEODORE MORKEL, GERHARDUS MARITZ MORKEL and JOHN VERNON MORKEL at 111d Van Riebeeck Avenue, Edenvale, under the style or firm of EDENVALE PRODUCE SUPPLY STORE has been sold to ROY LEWIS EVANS with effect from the 1st day of May, 1953. 5197—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by CORRIE MARGARET KRUGER under the style or firm of GLYN-DAS, ladies' dress saloon and dressmaking, at 411 Fanora House, corner Kerk and Rissik Streets, Johannesburg, has been sold and will be transferred to HENRY SAMUEL DICKS 30 days after the date of the second publication of this notice, and from date will carry on the said business at the same address and at the same style or firm.—Barnabas Plein, Business Consultants, His Majesty's Buildings, Johannesburg. 5288—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by HUGH EDGAR HOWARTH under the name of UMGANA CASH STORE on the farm Engelbrechtshoop No. 112, District Nelspruit, has been sold to GERALD WILLIAM SYDNEY HOWARD as from the 16th March, 1953, from which date the said business shall be carried on by the said GERALD WILLIAM SYDNEY HOWARD at the same address and under the same style.—Aling & Streak, Attorneys for the Parties, P.O. Box 88, White River. 5235—15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of motor dealers carried on in partnership by LEONARD PORTER ROTHWELL, PAUL MARE NEL and ALLAN PIETER NEL under the name of ROTHWELL & COMPANY at Argent House, Loveday Street South, Johannesburg, will be transferred to ROBERT ALEXANDER DAVIDSON and LEONARD PAUL ROTHWELL trading as ROTHWELL & COMPANY, 30 (thirty) days after the publication of this notice.—Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for the Parties, 507 A.B.C. Chambers, Fox Street, Johannesburg. 5289—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, 1936, as amended, that the business of estate agent carried on by ERIC ALGERNON BODDINGTON under the style or firm of BODDINGTON ESTATES at 42a Greenhill Road, Emmarentia Extension, Johannesburg, will be alienated and transferred 30 (thirty) days after the final publication of this notice to RICHARD ALARIC TEMPLE WILLYS and GERARD CANNING, who will carry on the business for their sole benefit and account at the same address.—Dudley A. Kark, Attorney for the Parties, 315 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg. 5287—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SOTIRIOS PANAGIDES who has purchased the business carried on by ANGELOS MAROUDAS under the style of ALEXANDER MILK BAR, notice of which sale was advertised on the 24th April, 1953, and 1st May, 1953, intends carrying on business under the style of HARRISON BRIDGE CAFE and not under the previous style of ALEXANDER MILK BAR. 5290—15-22

CHANGE OF STYLE.

The business carried on by CHHOTOO JAIRAM and RATAN RAMA JAIRAM under the style or firm of NATIONAL OUTFITTERS AND GROCERS at 489 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, will henceforth be carried on under the style or firm of TRIUMPH OUTFITTERS AND GROCERS.—Austin, Goudvis, Sapirstein & Kuyper, Attorneys for the Parties, Tudor Chambers, Pretoria. 5295—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that JOHANNES PETRUS VAN DEN BERG has sold his butchery businesses carried on by him under the styles of KINROSS SLAGHUIS at Winkelhaak No. 73, Kinross, and Zondagsfontein No. 74, Kinross, District Bethal, to PIETER JACOBUS CHRISTOFFEL STEPHANUS POTGIETER. 5273—15

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given by ZACHARIA KAMPEL that the partnership formerly subsisting between himself and ZENITH GORDON ZEEMAN and CAREL ARNOLD HOLLENBACH under the style of E. O. BAUMANN & PARTNERS, carrying on business as consulting engineers at 84 New Alliance Buildings, corner Rissik Street and New Street North, Johannesburg, has been dissolved as at the 30th April, 1953, by the retirement therefrom of the said KAMPEL.—Z. Kampel. 5274—15-22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that C.A.P.S. MOTORS carrying on business as motor garage and general dealer at the corner of Selborne Avenue and Cantonnements Road, Lyttelton, District Pretoria, has sold the said business to JOHN SYMON GRIESHABER, who will carry on the business for his own account and benefit under the style or firm of SABRE MOTORS at the same address. Dated at Pretoria this 11th day of May, 1953.—Weavind & Weavind, Attorneys for Parties, P.O. Box 34, Pretoria. 5302—15

NOTICE.

Notice is hereby given that the hair-dresser's business carried on by PETRUS JACOBUS BURGER at Erf No. 95, Andries Pretorius Street, Standerton, under the style of BURGER'S HAARKAPPERY has been sold and will be transferred to PETRUS JACOBUS BURGER, RENIER NICOLAAS JANSE VAN RENSBURG and HENDRIK ALBERTUS FOURIE, who will in future carry on the said business for their own account under the same style and at the same address.—Kichenbrand & Van Heerden, Attorneys for Parties, Kerk Street, P.O. Box 39, Standerton. 5263—15

NOTICE.

Notice is hereby given that the hair-dresser's and general dealer's businesses carried on by DIRK DANIEL ROETS at Erf No. 108, Burger Street, Standerton, under the style of SENTRALE HAARKAPPERS have been sold and will be transferred to PETRUS JACOBUS BURGER, RENIER NICOLAAS JANSE VAN RENSBURG and HENDRIK ALBERTUS FOURIE, who will in future carry on the said businesses for their own benefit under the same style and at the same address.—Kichenbrand & Van Heerden, Attorneys for Parties, Kerk Street, P.O. Box 39, Standerton. 5262—15

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as SOUTH AFRICAN BUTCHERY, van Mariastraat 269, Fontainebleau, Johannesburg, oorgemaak is deur ERIC BALETA aan JOHAN MARTYN VORSTER wat voortaan die gesegde besigheid vir sy eie voordeel en rekening sal dryf vanaf datum van verloop van hierdie advertensie.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Partye, Sauer se gebou, Lovedaystraat, Posbus 6699, Johannesburg. 5246—15-22

Notice is hereby given that the partnership business hitherto existing between FELIX NEUMARK and WALTER GIESENOW trading under the style of NEUMARK & COMPANY, general dealers, at Troyemark House, Market and Troye Streets, Johannesburg, has been dissolved with effect as and from 30th April, 1953. The said FELIX NEUMARK will continue to carry on the said business under the same name and style for his sole account and benefit. 5283—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a native eating-house carried on by JACK AREMBAND under the style of MOOIFONTEIN TRADING COMPANY on Portion B of Portion No. 13 of the farm Mooifontein, District of Germiston, and all the assets thereof, has been sold to JOEL SADUR and will be transferred to the said JOEL SADUR on the 1st day of July, 1953, who will continue thereafter to trade under the same style for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 15th day of May, 1953.—Charles Croock & Stabin, Seller's Attorneys, P.O. Box 3744, Johannesburg. 5301—15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by ROBERT SAMUEL CHARLES DOVE under the style of VOLKS SHOE STORE at 32c High Street, Mayfair West, Johannesburg, has been sold as a going concern to EDGAR HARRY LEWIS and will be transferred to him after due expiry of these advertisements. Dated at Johannesburg this 15th day of May, 1953.—Sapire & Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 5271—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that WILLEM OLIVIER SOLOMON trading under the style of THE MARKET AGENCY at 25 Market Hall, Market Square, Pretoria, has disposed of his business to HARRY SOLOMON with effect from the 1st June, 1953, who will continue to conduct the said business at the same address for his own account and benefit under the same style of THE MARKET AGENCY. Dated at Pretoria this 15th day of May, 1953.—Savage, Jooste & Adams, Attorneys for Vendor, 210 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria. 5270—15-22-29

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die varsprodukte handelaarsaak gedryf deur CATHARINA PETRONELLA SWART (gebore TONKIN), onder die naam van STANDERTON MELKERY te Erf No. 95, Andries Pretoriusstraat, Standerton, verkoop is aan JACOB DANIEL MOOLMAN en MARTINUS STEPHANUS SEBASTIAAN BASSON, wat die besigheid met effek vanaf 26 April 1953 onder dieselfde naam en by dieselfde adres sal voortsit vir hulle eie rekening.—C. H. Hutchinson, Prokureur vir Partye, Kerkstraat, Standerton. 5327—15-22-29

CAPE.—KAAP.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARK COHEN, ISIDORE COHEN and ANNIE COHEN (born KATZEN), in their capacity as Executors Testamentary in the Estate of the late DAVID COHEN (No. 4046/1952), carrying on business as general dealers under the style of DEACON & COMPANY, 13 St. George's Street, Cape Town, have sold the business as a going concern to ANNIE COHEN (born KATZEN), ABRAHAM COHEN and ISIDORE KIRSCHNER, who will carry on business for their sole account and benefit at 86 Corporation Street, Cape Town, in the aforesaid name of DEACON & COMPANY. Dated at Cape Town this 30th day of April, 1953.—C. & A. Friedlander, Attorneys for the Parties, 40 Burg Street, Cape Town. 4973—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DOUGLAS DONALD RAYNARD carrying on business as SUNRISE CAFÉ at Reitz Street, Somerset West, has sold the said business to NELLIE AMELIA BAILEY, married in community of property to ANDREW MOSES BAILEY, who will carry on such business at the same address for her own account and under the same style. Dated at Somerset West this 28th day of April, 1953.—A. J. Solomon & Morkel, Attorneys for the Seller, 3 Church Street, Somerset West. 4890—8-15

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos geamendeer, dat OSTENWAL ROUX voornemens is om sy algemene handelaars-en garagebesigheid gedryf onder die naam WELCOME GARAGE te Scottstraat 29, Parow, oor te dra aan JOHANNES PETRUS STEPHANUS DU TOIT, wat die gesegde besigheid onder dieselfde naam sal dryf. Gedateer te Wellington hierdie 29ste dag van April 1953.—D. L. Perlman & Kie., Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 38a, Wellington. 5018—8-15

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat PIETER BENJAMIN DE VILLIERS handeldrywende as motor garage eienaar en algemene handelaar onder die naam van VILLIERS GARAGE te Erf No. 608 te Donkinstraat 99, Beaufort-Wes, die gesegde besigheid as 'n lopende saak verkoop en oorgedra het aan ADAM JOHANNES STANDER, wat sal handeldrywe en sake doen by dieselfde adres vir sy eie voordeel onder die naam van STANDER'S GARAGE AND TAXI SERVICE. Gedateer te Beaufort-Wes hierdie 28ste dag van April 1953.—Gird & Kannenberg, Prokureurs vir die Partye, Donkinstraat 75, Posbus 6, Beaufort-Wes. 5008—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ANDREW MAKIN, general dealer, of Sterkstroom, intends to dispose of his said business situate in Van Zyl Street, Sterkstroom, to and in favour of BAREND JACOBUS PETRUS NIENABER, of Sterkstroom, who will carry on the said business for his own account in the same premises as heretofore with effect from the 1st June, 1953, under the style or firm of B. J. NIENABER. Dated at Sterkstroom, C.P., this 2nd day of May, 1953.—Alfred Froy, Attorney for the Parties, P.O. Box 36, Sterkstroom. 5039—8-15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat dit die voorneme is van MARIA MAGDALENA BASSON, gebore ALLERS, om die algemene handelaars-en varsproduktebesigheid geleë te Sueltzstraat 31a, Port Elizabeth, bekend as RETIEF HANDELSHUIS, aan SIMON PETRUS WELMAN, WILHELMINA PAULINA WELMAN en WILHELMINA JOHANNA CHRISTINA WELMAN, gebore STOLS, te verkoop wat die genoemde besigheid vir hulle eie rekening sal voortsit. Gedateer te Port Elizabeth hierdie 1ste dag van Mei 1953.—De Waal & Delport, Prokureurs vir die Partye, Harmonie-gebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth. 5041—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JAMES DOUGLAS VIVIAN CLARKE, carrying on business as a baker in premises situate on Erf No. 107b, High Street, Butterworth, intends disposing of the said business to ANDREW NEVILLE BAISLEY, who will carry on the said business in the same premises under the style of THE BUTTERWORTH BAKERY. Dated at Butterworth this 30th day of April, 1953.—G. A. Walker Sparks, Attorney for the Parties, P.O. Box 1, Butterworth. 5036—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that the Administratrix in the Estate of the late JACOB MORRIS WIENER and surviving spouse LENA WIENER, who carried on business as butchers under the name of the THREE ANCHOR BAY BUTCHERY, 10 Main Road, Three Anchor Bay, has sold the said business to HYMAN WIENER, with effect from the 1st May, 1953, who will thereafter carry on the said business at the same address and for his own account and benefit. Dated at Cape Town this 2nd day of May, 1953.—C. & A. Friedlander, Attorneys for the Seller, 40 Burg Street, Cape Town. 5190—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that EDWARD FERDINAND HEMPEL, trader, carrying on business as a general dealer, under the style of MICHAELTON CASH STORE at Fort Jackson, East London District, intends alienating the said business to ALFRED MICHAEL KRETZMANN, who will carry on the said business under the same style at the same address. Dated at East London this 5th day of May, 1953.—Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for the Parties, First Floor, Provident Buildings, 38 Terminus Street, East London. 5172—15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ALBERT AUGUST KRETSCHMANN carrying on business as a café proprietor under the name or style of SOMERSET CAFÉ at 60 Charles Street, Somerset East, has disposed of the business to FRANCIS SAMUEL CUNNINGHAM MEAKER, who will continue to carry on the business at the same address under the same name and style. Dated at Somerset East this 5th day of May, 1953.—A. L. Abrahamson & Son, Attorneys for the Parties, 64 Charles Street, Somerset East. 5174—15-22

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS OF GENERAL DEALER.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that GEORGE RUSSELL, carrying on a business as general dealer at 8a Cromwell Road, East London, under the style of MARKET FISHERIES intends transferring the said business to ARTHUR PORTER and ALFRED ANTHONY SAKER, who will carry on business for their own account under the same style and at the same address. Dated at East London this 15th day of May, 1953.—F. W. Cooper & Rein, Attorneys for the Parties, 17 Terminus Street, East London. 5177—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that GRAHAMSTOWN PROVISION STORES (PROPRIETARY), LIMITED, intends selling and transferring the business at 11 Bathurst Street, Grahamstown, carried on by it under the style of SHAMROCK STORES to LETTOW WALDEMAR KOPKE, who will carry on business under the style of SHAMROCK STORES at the same address. Dated at Grahamstown this 6th day of May, 1953.—L. B. Green, Attorney for the Parties, 97 High Street, Grahamstown. 5230—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of HENRY VIEDGE, carrying on business as a general dealer at 45a Amalinda Road, East London, to alienate the said business and goodwill to NORMAN JAMES, who will carry on such business at the same address for his own account under the style or firm of JAMES' CASH STORE.—Norton, Gale & Norton, Attorneys for the Parties, S.A.N.L.A.M. Building, Oxford Street, P.O. Box 102, East London. 5236—15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van GERT DU PLESSIS FERREIRA om die slagtersaak geleë te Mangoldstraat 71, Newton Park, Port Elizabeth, aan JACOBUS MEYER RADEMEYER te verveem wat die genoemde besigheid vir sy eie rekening sal voortsit. Gedateer te Port Elizabeth, hierdie 5de dag van Mei 1953.—De Waal en Delpport, Prokureurs vir Koper, Harmonie-gebou, Markstraat 14, Port Elizabeth; en Conradie en Conradie, Prokureurs vir Verkoper, Harmonie-gebou, Markstraat 14, Port Elizabeth. 5205—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOHN SAMUEL GUMMER intends disposing of the business carried on by him at 314 Voortrekker Road, Elsie's River, under the style or firm of DIRECT FURNISHING COMPANY with effect from 1st July, 1953, to DIRECT FURNISHING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on the said business at the same address. Dated at Parow this 8th day of May, 1953.—Max Weinberg, Attorney for the Parties, 100a Voortrekker Road, Parow, C.P. 5310—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that THEODORE BIRKHOLTZ, a general dealer, carrying on business at Zigodlo Trading Station, District of Middle-drift, intends to dispose of and transfer such business to DESMOND MARAIS. Dated at King William's Town this 7th day of May, 1953.—Hutton & Cook, Attorneys for the Parties, P.O. Box 44, King William's Town. 5316—15

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership existing between THEOPHILLUS NEL and HENDRIK JACOBUS MERWE KOCH in respect of the firm known as COOKHOUSE GARAGE, of Cookhouse, in the District of Somerset East, has been dissolved. The assets and liabilities of the said firm have now been taken over by the said THEOPHILLUS NEL, who will continue to trade at the same address under the same style. Dated at Somerset East

this 8th day of May, 1953.—A. L. Abrahamson & Son, Attorneys for the Parties, 64 Charles Street, Somerset East. 5341—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that MARIA CORNELIA GROVE carrying on business as a general dealer at Paddon, District Vryburg, has disposed of the aforesaid business to ANDRIES ADRIAAN SMIT, who will carry on the business for his own account at the same address as from the 1st July, 1953, under the style or firm of PADDON STORES. Dated at Vryburg this 6th day of May, 1953.—Elliott, Visser & Frylinck, Attorneys for the Parties, P.O. Box 77, Vryburg. 5311—15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JACOBUS MEYER RADEMEYER wat tans handeldryf as 'n slagter te Grahamstadweg, Aloes, onder die naam J. M. RADEMEYER, voornemens is om sy slagters-besigheid te verkoop aan GERT DU PLESSIS FERREIRA, wat die slagters-besigheid sal drywe onder die naam ALOES SLAGTERY. Gedateer te Port Elizabeth hierdie 6de dag van Mei 1953.—Conradie & Conradie, Prokureurs vir die Koper, Harmonie-gebou, Markstraat 14, Port Elizabeth; De Waal & Delpport, Prokureurs vir die Verkoper, Harmonie-gebou, Markstraat 14, Port Elizabeth. 5335—15-22

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat PIETER HENDRIK JORDAAN die hotel bekend as ORANJE HOTEL te Erf No. 67, Scottstraat, Upington, asook alle bates daaraan behorende, verkoop het aan ORANJE HOTEL (EIENDOMS), BEPERK, met ingang vanaf 10 dae na die tweede publikasie van hierdie kennisgewing op die 22ste Mei 1953. Gedateer te Upington hierdie 7de dag van Mei 1953.—Wahl, Lange & Carr, Prokureurs vir die Partye, Scottstraat, Posbus 6, Upington. 5338—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership subsisting between MICHAEL ABRAWOWITZ and HARRY SOLOMON KAPLAN trading in co-partnership under the style or firm of BORDER MOTOR SPARES COMPANY at 62-66 Kimberley Road, East London, has been dissolved by mutual consent as from the 6th May, 1953.

The said business will heretofore be carried on by the said HARRY SOLOMON KAPLAN on his own behalf and under the same style or firm of BORDER MOTOR SPARES COMPANY. Dated at East London this 7th day of May, 1953.—Segall & Pincus, Attorneys for the Parties, Carmel House, 7 Gladstone Street, East London. 5337—15-22

NATAL

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between RANCHHOD RAMA PATEL and Estate late GOVIND KANJEE PATEL carrying on business at 129 Victoria Street, Durban, Natal, under the style and firm name of R. B. PATEL & CO., has been mutually dissolved with effect from the 30th June, 1952.

The said Estate late GOVIND KANJEE PATEL has retired from the business and the said RANCHHOD RAMA PATEL, who has taken over the assets and assumed the liabilities of the firm as from the aforesaid date, will from such date carry on the said business under the same firm name of R. B. PATEL & CO., and at the same address for his own account and benefit. Dated at Durban this 1st day of May, 1953.—R. M. Naidoo, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 5037—8-15

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between MANGATHAYE and VADIVAL KANDASAMY MOODLEY in respect of firm known as MOODLEY'S SUPPLY STORE at 156 Mountain View Road, Overport, Durban, has been dissolved. The assets and liabilities of the said firm have been taken over by the said VADIVAL KANDASAMY MOODLEY, who will continue to trade at the same address and under the same style. Dated at Durban this 1st day of May, 1953.—R. M. Naidoo, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 5038—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership between LEONARD RONALD COHEN and ERNEST JAMES TOUGH trading as WESTS, Margaret Street, Ikopo, as garage, fresh produce dealers, tearoom keepers, has been dissolved and the said ERNEST JAMES TOUGH will carry on the same for his own benefit under the name WESTS at the same address. Dated at Ikopo this 25th April, 1953.—G. R. Hathorn, Solicitor for the Parties, P.O. Box 4, Ikopo. 5003—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE DENNIS COMINOS carrying on business under the style of MANABA BAKERY intend to dispose of his bakery business carried on by him on Lot No. 149 of Sub. A of Manaba, Uvongo Township, to DENNIS GEORGE COMINOS and PETER STEPHEN COMINOS, who will carry on the said business under the same firm name and at same address. Dated at Port Shepstone this 6th day of May, 1953.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for the Parties, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone. 5211—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DULCIE PAULINE GIBSON and FLORENCE PHOEBE MARTIN to dispose of their business known as FAYE'S GOWNS situate at 134 West Street, Durban, Natal, to OWEN EMLYN OWENS.—Roy Lentin & Company, Agents for the Parties, Land and Estate Agents, 212 Netherlands Bank Buildings, 335/7 Smith Street, Durban. 5176—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAGDALENE HAYNES carrying on business at 141b Chapel Street, Pietermaritzburg, has disposed of the said business to JAN ANTONIE LUBBE with effect from the 15th June, 1953. Dated at Pietermaritzburg this 6th day of May, 1953.—D. L. McGillewie & Co., Attorneys for the Parties, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg. 5194—15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business hitherto carried on by VERNON WILLIAM PERRY MANNING under the style of THE PET BASKET at Lot No. 22, Marine Drive, Margate, Natal, will be carried on by WILLIAM HENRY DAWKINS under the same style and at the same address for his own account with effect from the 26th day of May, 1953.—Kirkel & Irwin, Attorneys for the Parties, 109-111 Margate Court, Marine Drive, Margate, Natal.

5305—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, of the intended sale of the WARNERDOON TEA ROOM, Warner Beach, Natal, by BEATRICE MAY DUNCKLEY to MALCOLM ALLAN GEBER and WALKER HERBERT WALL, who will carry on the business under the same name and for their own benefit. Durban, 24th April, 1953.—Clemmans & Johnston, Solicitors for the Parties, 312 Smith Street, Durban.

5116—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by SHAIKH ABDULLA YUSUF at 1156 Jan Smuts Highway, Durban, has been disposed of to AHMED ISMAIL BAHADUR, who intends trading under the same style at the said premises. Dated at Durban this 4th day of May, 1953.—Clark & Clark, Attorneys for the Parties, Redforde Buildings, Parry Road, Durban.

5118—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAURICE GUY BARTHOLOMEW, trading under the style of BARTHOLOMEWS GARAGE at Mooi River, has disposed of his business to ARTHUR WILLIAM SPENCE who will carry on the said business at the same address for his own account as from 1st May, 1953. Dated at Estcourt this 5th day of May, 1953.—J. F. Reitz, Attorney for Parties, P.O. Box 93, Estcourt.

5334—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of M. M. KADWA and E. A. KADWA, trading under the style and name of KADCO at 230a Grey Street, Durban, to dispose of the business carried on by them to INAYET HOSEN who will conduct the said business for his own account and benefit at the same address. Dated at Durban the 2nd day of May, 1953.—A. H. Mulla, Attorney for the Parties, 122 Grey Street, Durban.

5267—15

ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is given, in terms of Act No. 24 of 1936, that ELLA MARIE JOHANNA BROMFIELD, carrying on business as ANNE'S at 267b Church Street, Pietermaritzburg, has disposed of the said business to ERIC RAYMOND HUMPHRIES who will carry on the same under the same style and firm name. Dated at Pietermaritzburg this 1st day of May, 1953.—Francis Becker & Co., Attorneys for the Parties, Change Lane, Pietermaritzburg.

5313—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HARRY WILLIAMS, trading under the firm name of IVY'S TEAROOM at 40 Church Street, Pietermaritzburg, has disposed of his business as a going concern as from the 15th April, 1953, to Mrs. M. M. BESTER, who will carry on such business for her own account at the same address under the firm name of IVY'S. Any claims for goods supplied or services rendered prior to 15th April, 1953, must be lodged with the Seller's Agents within fourteen days from date hereof. Dated at Pietermaritzburg, 6th May, 1953.—Pan African Agencies, Agents for both Parties, P.O. Box 194, Pietermaritzburg.

5328—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SREERAMULU APPALARAJU and RAJUGOPAL APPALARAJU carrying on business under the style of CENTRAL FRUITERS intend to dispose of their fresh produce and aerated or mineral water dealer's business carried on by them on portion of Lot No. 364, Port Shepstone Borough, Port Shepstone, to PERUMAL PATCHAPPEN PILLAY and SAKARABANY PATCHAPPEN PILLAY, who will carry on the said business under the same firm name and at the same address. Dated at Port Shepstone this 6th day of May, 1953.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for the Parties, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone.

5212—15-22

NOTICE.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ALFRED MORGAN JONES intends disposing of his business known as FORTY-FIFTH SERVICE STATION, 928 Jan Smuts Highway, Sherwood, Durban, to ALFRED GEORGE JOHNSTON who will carry on the said business under the same name and at the same address. Dated at Durban this 6th day of May, 1953.—Garlick & Bousfield, Attorneys to the Parties, P.O. Box 223, Durban.

5266—15

O.F.S.—O.V.S.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 134 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van ETIENNE DESIRE MALHERBE wat sake doen as MALHERBE & HIGGS ENGINEERING WORKS om sy saak te verkoop aan JOHANNES CHRISTOFFEL HENDRIK MYNHARDT, garage-eienaar, van Zastron, wat sal voortgaan met die besigheid te Matheestraat, Zastron, onder die naam ZASTRONSE INGENIEURSWERKE.—Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs vir die Partye, Zastron.

5061—8-15

VERKOOP VAN SAAK.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van TJAART JOHANNES VAN DER WALT om sy saak, die ORANJE-KAFEE, Ralphstraat, Zastron, te verkoop aan RUDOLPH JACOBUS PELSER, boer, van die plaas Worsfontein, distrik Zastron, wat sal voortgaan met die saak onder die naam ORANJE-KAFEE, van Zastron.—Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs vir die Partye, Zastron.

5017—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936, as amended by Section 12 of Act No. 32 of 1952, that it is the intention of CECIL ROSENTHAL and SOLOMON GERFH, carrying on business as general dealers under the style of DIE WOLWEHOEK, KONTANTWINKEL at Palmietfontein (near Wolwehoek), District Heilbron, to dispose of the said general dealer's business as a going concern to M. ABRAMS & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business at Wolwehoek, District Heilbron. The business will be carried on by them at Palmietfontein aforesaid, for the benefit of the said firm of M. ABRAMS & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of DIE WOLWEHOEK KONTANTWINKEL as before with effect from the 1st July, 1953. Pretoria, this 12th day of May, 1953.—Ben Simon, P.O. Box 58, Heilbron.

5347B—15-22

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JACOBA DOROTHEA HERHOLDT (gebore BOJE), getroud binne gemeenskap van goedere met SAREL JACOBUS HERHOLDT, en ISABELLA ELIZABETH MARGARETHA DE VILLIERS (gebore BOJE), getroud binne gemeenskap van goedere met JOHANNES ALBERTUS DE VILLIERS, voornemens is om hulle besigheid bekend as HENRY'S BLOEMISTE te Hillstraat 41, Kroonstad, te verkoop aan ELIZABETH MAGDALENA BOJE (gebore SEVENSTER), getroud binne gemeenskap van goedere met HENRY EDWARD LOUIS BOJE, van Turnerstraat 14, Kroonheuvel, Kroonstad, vir haar eie rekening. Geteken te Kroonstad hierdie 1ste dag van Mei 1953.—Du Randt, Louw & Rabie, Prokureurs vir die Partye, Presidentstraat 25, Posbus 110, Kroonstad.

5130—15-22

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die vennootskap wat dusver bestaan het tussen JOHANNES BAREND KRUGER en WALTER CLARK wat sake gedoen het onder die naam BENKRUNO LEERWERKE te Erf No. 468, Villiers, ontbind is, en dat die belang daarin van die genoemde WALTER CLARK oorgeneem is deur die genoemde JOHANNES BAREND KRUGER, wat sal voortgaan om die gemelde saak te drywe op dieselfde adres vir sy eie voordeel onder die naam BENKRUNO LEERWERKE. Geteken te Villiers, die 6de dag van Mei 1953.—S. S. Saayman & Zietsman, Prokureurs vir Partye, Cornelisstraat, Posbus 31, Villiers.

5340—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that in so far as the agreement, dated 3rd December, 1951, between HENRY CONSTANTINE KANNEMEYER, THEOPHILUS WARDHAUGH and GEORGE REGINALD PURCELL JOINER ASHMAN, might be construed as a partnership, such partnership has been dissolved by mutual consent as from 1st May, 1953.

The said THEOPHILUS WARDHAUGH and GEORGE REGINALD PURCELL JOINER ASHMAN will continue to carry on the business as heretofore under the style of KANNEMEYER, WARDHAUGH & ASHMAN and all assets remain vested in/and all liabilities will be discharged by the said THEOPHILUS WARDHAUGH and GEORGE REGINALD PURCELL JOINER ASHMAN. Bloemfontein, this 6th May, 1953.—H. C. Kannemeyer, T. Wardhaugh, G. R. P. J. Ashman.

5314—15

Removal of Business.—Adresverandering.

TRANSVAAL.

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by VACUUM OIL CO. OF SOUTH AFRICA, LTD., at Alphen Buildings, Skinner Street, Pretoria, has moved to Rooms 104 to 108, First Floor, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria. 4560—1-8-15

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by STRATOS LASKARIDES under the style of A.B.C. VARIETY STORES at corner of Meyer and Oosthuizen Streets, Germiston, has been removed to the corner of Victoria and Oosthuizen Streets, Germiston, as from the 1st March, 1953. Dated at Germiston this 21st day of April, 1953.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Parties, 163 Meyer Street, Germiston.

4594—1-8-15

REMOVAL OF BUSINESS.

The business of butcher carried on by MITAR LEPETICH at 172 Marshall Street, Johannesburg, under the style of MARSHALL BUTCHERY will as from the 1st May, 1953, be removed to 2 Sauer Street, Johannesburg. 4804—1-8-15

NOTICE.

The business carried on by SOUTHERN SUBURBS ESTATE AGENCY at 224a Turf Road, La Rochelle, Johannesburg, has been transferred to 3 Geranium Street, La Rochelle, Johannesburg, as from the 1st day of January, 1953.—Felix v. Zwiklitz, Attorney for the Party, 1 Baxters Buildings, Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg. 4805—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on under the name and style of SUSAN'S GIFT SHOP at 30 Paramount Building, Kerk Street, Johannesburg, has been removed to Manners Mansions, 166 Jeppe Street, Johannesburg, as from the 1st March, 1953.—H. Citrota, Attorney, 514 Volkskas Building, Market Street, Johannesburg. 4789—1-8-15

VERSKUIWING NA NUWE BESIG-
HEIDSPERSEEL.

Geliewe hiermee kennis te neem dat die besigheid wat bekend staan as DIE BULT GARAGE EDMS., BPK., en wat geleë was te Tomstraat 55, vanaf 1 Mei verskuie word na hoek van Tom- en Von Wiellighstraat, Potchefstroom, en dat genoemde adres voortaan die besigheid se geregi-streerde kantoor sal wees. Geliewe ook kennis te neem van die nuwe telefoon-nommer, nl. 1541 en Posbus 7, Pos Noord-brug, Potchefstroom, as ons nuwe posadres.

4763—1-8-15

NOTICE OF CHANGE OF ADDRESS.

Notice is hereby given that J. & G. GUNN (PROPRIETARY), LIMITED, have transferred their place of business from 128a Commissioner Street, Johannesburg, to 63 Smal Street, Johannesburg.—Shenker, Shenker & Gross, Attorneys, 112 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 5076—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by NICOLAAS JOHANNES VAN DER MERWE under OLD ARCADE HAIRDRESSERS, 5 Old Arcade, has moved to 6 and 8 Old Arcade, Market Street, Johannesburg, as from 1st April, 1953. 5083—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the electrical contracting business carried on by COOK & STEWART (PTY.), LTD., at 4 Fourth Avenue, Parkhurst, has been moved to 22a Sixth Street, Parkhurst, as from 1st April, 1953. 5086—8-15-22

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as the PRETORIA STOCK LIQUIDATORS AND PRETORIA AUCTIONEERS will be transferred to 228 Pretorius Street as from the 1st of May, 1953. 5007—8-15-22

REMOVAL NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as A. FINE, JEWELLER, will be removed from 229a Pretorius Street, Pretoria, to 207 Pretorius Street, Pretoria, after expiration of the last advertisement. 4969—8-15-22

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that THE NATIONAL CLOTHING MANUFACTURERS have removed from 114 Market Street, to Fourth Floor, Steel & Barnetts Buildings, corner President and Mooi Streets, as from the 1st April, 1953.

4961—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, that the business of florist (general dealer) carried on by NELLIE FLORENCE HICKMAN LOWE under the style of FLOWERLAND FLORIST has been removed from 16 Monument Street, Krugersdorp, to 35 Ockerse Street, Krugersdorp.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for Party, Viljoen's Buildings, Monument Street, Krugersdorp. 5119—15-22-29

NOTICE.

General dealer's business carried on in partnership between ALEC MANSOUR and HENDRIK VAN DER WALT under the style of DOREENS (DOREEN'S CAFE) at 51 Lancaster Avenue, Craighall, Johannesburg, has been dissolved as from 1st May, 1953, the said business together with all the assets and liabilities taken over by HENDRIK VAN DER WALT, who will continue to carry on the said business under same style at the same address.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg. 5182—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the motor dealer business carried on by HARRY EDWARD BARRY under the style or firm of BARRY MOTORS at 20 Salisbury Street, Johannesburg, has been removed to 194 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, with effect as from the 1st day of May, 1953.—Bert Hofmann, Attorney for the Party, Suite 403, Lewis & Marks Building, President Street, Johannesburg. 5210—15-22-29

NOTICE.

General dealer's business of MAHOMED MOOSA MAYET was removed from 22 to 5b Fourteenth Street, Malay Location, Johannesburg.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg. 5181—15-22

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealers and electrical contractors carried on by GAYNORS "THE ELECTRICIANS" (PTY.), LTD., at 7 Thorpe Street, Selby, Johannesburg, will be moved to 6 De Beer Street, Braamfontein, Johannesburg, with effect from the 25th May, 1953.—Gaynors "The Electricians" (Pty.), Ltd. 5191—15-22

The general dealer's business carried on by ISMAIL HASSEN under the same style at 31a Maddison Street, Jeppe, Johannesburg, has been removed to 43 McIntyre Street, Jeppestown, Johannesburg, as from the 1st of February, 1953.

5185—15-22-29

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealers (electrical appliances and installation material) carried on by MESSRS. AFRICAN ELECTRIC PROPS: N.M.K. (PTY.), LTD., 42 Faraday Street, Wemmer, Johannesburg, will be removed to Flash House, 25 Laub Street, New Centre, Johannesburg, as from 1st June, 1953.—African Electric Props: N.M.K. (Pty.), Ltd., P.O. Box 669, Johannesburg.

5195—15-22-29

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealers, electrical appliances and installation material, carried on by THE RAND ELECTRICAL COMPANY, 5 Loveday Street, Johannesburg, has been removed to 25 Laub Street, New Centre, Johannesburg, as from 1st May, 1953.—The Rand Electrical Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 2712, Johannesburg. 5196—15-22-29

REMOVAL NOTICE.

The general dealer's business carried on by M. GROSSMAN under the style of WAYSIDE CAFE AND GROCERY STORE at 241 Louis Botha Avenue, Orange Grove, has been incorporated with BRIDGE STORES, and removed to 259b Louis Botha Avenue, Orange Grove.

5200—15-22-29

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer hitherto conducted by PHILIP SACKS at 1a Segal Road, Nigel, under the style of SACKS' CLOTHING STORE has been removed to 18 Main Road, Nigel, where the said business will be conducted by the said PHILIP SACKS under the same name.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Party, P.O. Box 99, Nigel. 5201—15-22-29

NOTICE.

The business of general dealer carried on by VERA MELVINA MYSK under the style of BOOKAZINE SHOP at 3a Polly Street, Johannesburg, has been removed to 78b Troye Street, Johannesburg. Johannesburg, this 8th day of May, 1953.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for the Parties, 11/13 Unitas, First Floor, 42 Marshall Street, P.O. Box 6657, Johannesburg. 5307—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer, fresh produce and confectioner's business carried on by MAGAN PARBHOO trading as MAGAN PARBHOO at 424 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, will be removed to 376 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, as from the 1st June, 1953. 5306—15-22-29

NOTICE.

The wholesale business carried on at 226 Turf Road, La Rochelle, Johannesburg, under the style of A. DE VRIES & COMPANY (PTY.), LTD., has been transferred to 50 Fifth Floor, Old Arcade, 100 Market Street, Johannesburg, forthwith. 5304—15-22-29

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of office equipment, stationery manufacturers and distributors, in respect of which a general dealer's licence is also held, carried on under the name of ELLAMS, LIMITED, City House, 27 Harrison Street, Johannesburg, and at Ellam Buildings, 60 La Rochelle Road, Johannesburg, will be removed to new premises situate at Hofman's Building, 84 Marshall Street, corner Simmonds Street, Johannesburg, with effect from 1st June, 1953. 5241—15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by H. SAVILLE, 501 Ottawa House, President Street, Johannesburg, has been transferred to 45b Smal Street, Johannesburg, with effect from 1st March, 1953. 5275—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer business carried on by BARNEY COHEN as ECONOMIC FURNISHERS at 58a Eloff Street will be moved to 81 Kerk Street, Johannesburg, on the 30th May, 1953. 5278—15-22-29

Abandonment of Business.—Staak van Besigheid.

TRANSVAAL

NOTICE.

The business carried on by INTERNATIONAL WHOLESALERS (PROPRIETARY), LIMITED, at 312 Fox

Street, Jeppe, Johannesburg, has been abandoned from 30th April, 1953. All correspondence and enquiries to be addressed to 409 Pan Africa House, Troye Street, or P.O. Box 4422, Johannesburg. Telephone 23-4711. 4704—1-8-15

Notice is hereby given that the fresh fruit and hawker's business carried on by ABRAHAM PASLOFSKY at Johannesburg has been abandoned with effect from the 18th day of March, 1953.—H. W. Chain, Attorney for the Party, 1105 Lewis and Marks Buildings, President Street, Johannesburg. 5272—15-22-29

COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

ANGLO-TRANSVAAL GROUP.

ANNUAL GENERAL MEETINGS.

Notice is hereby given that the Ordinary General Meetings of shareholders of the undermentioned companies will be held in the Board Room, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, as follows:—

Name of Company.	Date of Meeting.	Time.	Transfer Books and Registers of Members will be closed from: (both days inclusive).
New Klerksdorp Gold Estates, Limited.....	Thursday, 4th June, 1953....	11.00 a.m.	29th May to 4th June, 1953.
Virginia Orange Free State Gold Mining Company, Limited	Tuesday, 23rd June, 1953....	11.00 a.m.	17th June to 23rd June, 1953.
Merriespruit (Orange Free State) Gold Mining Company, Limited	Tuesday, 23rd June, 1953....	11.30 a.m.	17th June to 23rd June, 1953.
Consolidated Murchison (Transvaal) Goldfields and Development Company, Limited	Thursday, 25th June, 1953....	10.30 a.m.	19th June to 25th June, 1953.
Middle Witwatersrand (Western Areas), Limited.....	Thursday, 25th June, 1953....	11.00 a.m.	19th June to 25th June, 1953.
The Associated Manganese Mines of South Africa, Limited	Thursday, 25th June, 1953....	11.30 a.m.	19th June to 25th June, 1953.

Anglovaal House,
71 Fox Street,
Johannesburg.
May, 1953.

By Order of the Boards,
ANGLO-TRANSVAAL CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED,
Secretaries.
per J. I. DE KOK. 5244—15

THE PREMIER MILLING COMPANY,
COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that an interim Dividend for the year ended 30th June, 1953, of 7½ per cent (equal to 1s. 6d. per share) has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 30th May, 1953.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 15th June, 1953, both days inclusive; and payment of the Dividend will be made on or about 15th day of June, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from Dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the Union. By Order of the Board.—N. H. Withers, Secretary, corner Carr and Quinn Streets, Newtown, Johannesburg, 8th May, 1953. 5247—15

BRAKPAN CATERERS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (C.A. 5369).

Notice is hereby given in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926, as amended, that the First and Final Liquidation and Distribution Accounts in the above matter will lie open for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Brakpan, for a period of fourteen days from the 15th May, 1953.—L. J. van Aswegen, Liquidator, Suite 2, Maubern House, Third Street, Springs, 7th May, 1953. 5231—15

WELGEDACHT EXPLORATION COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO DEBENTURE HOLDERS.

In terms of the Debenture Trust Deed dated 16th January, 1947, as amended, the Directors have decided to repay 3s. 4d. in cash in respect of each £1 of the original face value of the Debentures, leaving 11s. 8d. in the £1 outstanding thereon. This repayment will absorb funds totalling £54,030 16s. 8d.

The repayment will be made and interest at the rate of 5 per cent per annum for the half-year will be paid on 30th June, 1953, to holders of Debentures registered in the books of the Company at the close of business on 9th June, 1953. Any instructions which will necessitate an alteration in the office from which payment is to be made must be received by the Company by this date. Interest will accrue on the reduced amount of the Debentures with effect from 1st July, 1953.

The Transfer Books and Register of Debenture Holders will be closed from 10th June, 1953, to 30th June, 1953, both days inclusive.

Full details of the repayment are contained in a circular which has been issued to all registered Debenture Holders. By Order of the Board.—Rand Mines, Limited, Secretaries, per J. S. Mitchley, Registered Office: The Corner House, Johannesburg, 15th May, 1953. 5198—15

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

MATHIESON AND ASHLEY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 40.

PREFERENCE DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that a Final Ordinary Dividend of 17½% (seventeen and one half per cent) and a Bonus Dividend of 2½% (two and one half per cent) together equal to 1s. (one shilling) per Ordinary Share, has been declared payable to Ordinary Shareholders registered in the Company's books at the close of business on the 29th of May, 1953. This makes a dividend distribution of 30% (thirty per cent) and a bonus distribution of 2½% (two and one half per cent) to Ordinary Shareholders in respect of the financial year ended 31st March, 1953.

The Transfer Books and Register of Members in respect of the Ordinary Shares will be closed from 30th May, 1953, to 6th June, 1953, both days inclusive. Dividend warrants will be despatched on or about the 23rd June, 1953.

Notice is also given that Preference Dividend No. 12 at the rate of 6% (six per cent) per annum for the period 1st January, 1953, to 30th June, 1953, has been declared payable to Preference Shareholders registered in the Company's books at the close of business on the 30th June, 1953.

The Transfer Books and Register of Members in respect of the Preference Shares will be closed from 1st July, to 7th July, 1953, both days inclusive. Dividend Warrants will be despatched on or about the 20th July, 1953.

The dividends are declared in the currency of the Union of South Africa and are subject to the deduction of 7½% (seven and one half per cent) Non-Resident Shareholders' Tax in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—R. E. McIver, B. Com., Secretary, Kay Street, Off Harrison St. South, Johannesburg. Transfer Secretaries: Northern African Mining & Finance, Ltd., Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg. 5110—15

SOUTHERN VAN RYN REEF GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirty-seventh Annual General Meeting of Shareholders of the Company will be held in the Board Room, Fourth Floor, Transreef House, 66 Marshall Street, Johannesburg, on Thursday, 4th June, 1953, at 11.30 a.m., for the following purposes:—

1. To approve the Minutes of the Thirty-sixth Annual General Meeting held on 23rd June, 1952.
2. To receive and consider the Reports of the Directors and Auditors, and to consider and adopt the Balance Sheet at 31st December, 1952.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the year ended 31st December, 1952.
4. To elect Directors in place of Messrs. Jack Scott, J. C. McIntyre and Maj. Gen. Sir Francis de Guingand, who retire in terms of the Articles of Association and, being eligible, offer themselves for re-election.
5. To determine the remuneration of the Directors for the year ended 31st December, 1952.
6. To transact such other business as may be transacted at an Annual General Meeting.

A shareholder entitled to attend and vote may appoint one or more proxies to attend and vote and speak in his stead. Proxies need not be members of the Company. Shareholders who wish to appoint proxies must lodge their proxy forms with the Johannesburg or London Offices of the Company not later than 24 hours before the time for holding the Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 25th May to 4th June, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Strathmore Management, Limited, Secretaries, per: R. A. Wilson, 1 Transreef House, 66 Marshall Street, Johannesburg, 11th May, 1953. 5253—15

AFRICAN AND EUROPEAN INVESTMENT COMPANY.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO STOCKHOLDERS.

Notice is hereby given that for purposes of the Forty-eighth Annual General Meeting of Stockholders to be held at 44 Main Street, Johannesburg, at 11.00 a.m. on Friday, the 12th day of June, 1953, and the Extraordinary General Meeting of Stockholders to be held immediately after the conclusion of the aforementioned Annual General Meeting, the Transfer Registers of the Company will be closed from the 6th June, 1953, to 12 June, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per B. E. Humphrey, 45 Main Street, Johannesburg, 8th May, 1953. 5277—15

SAKER, BARTLE (SOUTH AFRICA) LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: E. S. Menell (Chairman & Managing Director), B. L. Bernstein, M. G. Deacon, P. Fox, J. B. McIntosh, W. O. Norton (Alternate Directors: C. H. Leon and J. W. Burnett).

NOTICE TO 5½ PER CENT CUMULATIVE PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 34 in respect of the six months ending 31st May, 1953, has been declared payable at the rate of 5½ per cent per annum on the 5th June, 1953, to all shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on 26th May, 1953. The Share and Transfer registers will be closed in London and Johannesburg from 27th May, 1953, to 4th June, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per E. Eyssell. Registered Office: 2nd Floor, Saker's Corner, 34 Eloff Street, Johannesburg. Transfer Office: Anglovaal House, Fox Street (P.O. Box 7727), Johannesburg, 6th May, 1953. 5276—15

EASTERN RAND EXTENSIONS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Nineteenth Annual General Meeting of Shareholders of the Company will be held in the Board Room, Fourth Floor, Transreef House, 66 Marshall Street, Johannesburg, on Thursday, 4th June, 1953, at 11.45 a.m. for the following purposes:—

1. To approve the Minutes of the Eighteenth Annual General Meeting held on 23rd June, 1952.
2. To receive and consider the Reports of the Directors and Auditors, and to consider and adopt the Balance Sheet at 31st December, 1952.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the year ended 31st December, 1952.
4. To elect Directors in place of Comte Francois de Courseulles, Gen. Sir Pierre van Ryneveld and Maj. Gen. Sir Francis de Guingand, who retire in terms of the Articles of Association

and, being eligible, offer themselves for re-election.

5. To determine the remuneration of the Directors for the year ended 31st December, 1952.
6. To transact such other business as may be transacted at an Annual General Meeting.

A shareholder entitled to attend and vote may appoint one or more proxies to attend and vote and speak in his stead. Proxies need not be members of the Company. Shareholders who wish to appoint proxies must lodge their proxy forms with the Johannesburg or London Offices of the Company not later than 24 hours before the time for holding the Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 25th May to 4th June, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Strathmore Management, Limited, Secretaries, per: R. A. Wilson, 1 Transreef House, 66 Marshall Street, Johannesburg, 11th May, 1953. 5252—15

STILFONTEIN GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourth Annual General Meeting of Shareholders of the Company will be held in the Board Room, Fourth Floor, Transreef House, 66 Marshall Street, Johannesburg, on Thursday, 4th June, 1953, at 12 noon, for the following purposes:—

1. To approve the Minutes of the Annual General and Extraordinary General Meetings held on 23rd June and 27th October, 1952, respectively.
2. To receive and consider the Reports of the Directors, Auditors and Technical Managers, and to consider and adopt the Balance Sheet at 31st December, 1952.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the year ended 31st December, 1952.
4. To elect Directors in place of Messrs. S. G. Menell, H. F. Oppenheimer, T. P. Stratten and C. G. W. Schumann, who retire in terms of the Articles of Association, and being eligible, offer themselves for re-election.
5. To determine the remuneration of the Directors for the year ended 31st December, 1952.
6. To transact such other business as may be transacted at an Annual General Meeting.

A shareholder entitled to attend and vote may appoint one or more proxies to attend and vote and speak in his stead. Proxies need not be members of the Company. Shareholders who wish to appoint proxies must lodge their proxy forms with the Johannesburg or London Offices of the Company not later than 24 hours before the time for holding the Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 25th May to 4th June, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Strathmore Management, Limited, Secretaries, per R. A. Wilson, 1 Transreef House, 66 Marshall Street, Johannesburg, 11th May, 1953. 5254—15

STEWARTS AND LLOYDS OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Notice is hereby given that the Six Per Cent First Cumulative Preference Shares Transfer Books, including the United Kingdom Office Transfer Books, will be closed from the 1st June to the 6th June, 1953, both dates inclusive and during that period no transfers can be recorded. By Order of the Board.—S. Fourie, Secretary, P.O. Box 74, Vereeniging, 15th May, 1953. 5255—15

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of **IOTA PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED**, in Liquidation (C.A. 5404).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributors of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributors will be held before the Magistrate at Johannesburg at his office on Wednesday, the 27th May, 1953, at 9.30 a.m. for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidator's Report;
- (c) to give the Liquidator directions, if any as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of Attorney or Proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributors must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, Corner Market & Kruis Streets, Johannesburg (Telephone 22—4964). 5123—15

FIXED PROPERTIES (S.A.), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)**DECLARATION OF DIVIDEND No. 7.**

Notice is hereby given that a dividend of 5 per cent, equivalent to 3d. per 5s. share, has been declared in respect of the financial year ended 31st December, 1952.

This dividend will be paid on or about the 29th June, 1953, to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 29th May, 1953.

The dividend is declared in South African currency, and payment to Shareholders on the London Register will be effected in British currency at par provided that should there be any difference that may be regarded by the Board as material between the two currencies on the 8th June, 1953, payment will be made on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Non-resident Shareholders' Tax will be deducted from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

For the purpose of determining Shareholders entitled to such dividend, the Transfer Books and Register of Members, both in Johannesburg and in London, will be closed from the 30th May, 1953, to the 6th

June, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Industrial & Commercial Holdings Group, Limited, Secretaries; per: J. A. Carrick, A.C.A., C.A.(S.A.), 196 Marshall Street, Johannesburg, 12th May, 1953. 5336—15

CAPE.—KAAP.

J. W. JAGGER & COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND No. 45.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 6 per cent (7.2d. per share) has this day been declared payable on or about the 30th June, 1953, to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 16th June, 1953.

The Ordinary Transfer Register and Register of Members will be closed from the 17th to the 29th June, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—A. O. Anderson, Secretary, Transfer Office, 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 5th May, 1953. 5249—15

J. W. JAGGER & COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 14.

Notice is hereby given that a Dividend for the six months ending 30th June, 1953, at the rate of 5½ per cent per annum, has this day been declared payable on or about the 30th June, 1953, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 16th June, 1953.

The Preference Share Registers and Register of Members will be closed from the 17th to the 30th June, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—A. O. Anderson, Secretary, Transfer Office, 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 5th May, 1953. 5250—15

I. L. BACK AND COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

VOORTREKKERWEG, PAROW, C.P.**NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETING.**

Notice is hereby given that the Eighth Annual General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at the registered office of the Company, Voortrekkerweg, Parow, on Tuesday, 9th June, 1953, at 11 a.m. for the purpose of transacting the following business:—

AGENDA.

1. To receive and consider the Balance Sheet as at 31st December, 1952, and the relative Accounts, together with Reports of

the Directors and Auditors, and to consider the final dividends as recommended in the Report.

2. To confirm the appointment of Mrs. S. Back who was elected to fill the vacancy on the Board.

3. To elect Directors in the place of Dr. A. H. Jonker, Mr. C. K. Allison and Mrs. S. Back, who retire in terms of the Articles of Association but who are eligible and offer themselves for re-election.

4. To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.

5. To transact such other business as is usually transacted at an Ordinary General Meeting.

For the purpose of determining those shareholders entitled to attend and vote at this meeting, the Ordinary Share and Transfer Registers will be closed from the 6th to the 9th June, 1953, both days inclusive, and for the purpose of paying the proposed final dividends, the Ordinary and "B" Ordinary Share and Transfer Registers will be closed from the 24th to the 27th of June, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—M. Saidman, Secretary.

NOTE.—Any member entitled to attend and vote is entitled to appoint a proxy to attend and vote and speak in his stead and such proxy need not be a member of the Company. Parow, 15th May, 1953. 5227—15

ERIC W. PALMER (PTY.), LIMITED
(in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at the Offices of the Albany Board of Executors and Trust Company, Limited, 79 High Street, Grahamstown, on Thursday, 28th May, 1953, at 10 a.m., for the following purposes:—

- (1) To receive Liquidator's Report on the sale of the Company's Assets.
- (2) To give such further instructions to the Liquidator as may be deemed necessary.

J. B. Norton, Liquidator. 5329—15

NATAL**CITY OF DURBAN.****NOTICE TO STOCKHOLDERS.**

Notice is hereby given that the Stock Transfer Registers of all Durban Corporation Stock issues will be closed during the period 1st June, 1953, to 30th June, 1953, both days inclusive.

Interest due on 30th June, 1953, will be paid in accordance with instructions registered in the Stock Registers as at 15th June, 1953. Any changes to existing instructions should therefore be made by that date.—E. Green, Registrar, City Treasurer, Municipal Buildings, Durban, 1st May, 1953. 4992—8-15-22-29

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.**TRANSVAAL**

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 230222, for £250, dated 18th December, 1930, on the life of and the property of **ESTHER YATES**.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 5167—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I, Ronald Ivan Michel, in my capacity as the duly authorised representative in the Estate of the late Amon Bokako, by virtue of Certificate of Appointment, issued by the Native Commissioner, Johannesburg, dated the 25th day of March, 1953, intend applying

for a certified copy of certain Deed of Transfer No. 13418/49, dated the 11th June, 1949, in favour of Amon Bokako in respect of (1) certain Holding No. 693 in the Winterveld Agricultural Holdings, on the farm Winterveld No. 13, District of Pretoria; (2) certain Holding No. 694 in the Winterveld Agricultural Holdings on the farm Winterveld No. 13, District of Pretoria.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within (3) three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 23rd day of April, 1953.—R. I. Michel of Helman & Michel, Harold Buildings, 55 Harrison Street, Johannesburg. 4788—1-8-15

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: PETRUS JOHANNES BEZUIDENHOUT.
Policy No. 314502.
Date of Policy: 1st June, 1949.
Sum Assured: £300/£300.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 5240—15

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town

Policy No. 291212, for £500, dated 1st September, 1934, on the life of ELSABE VENTER, the property of SAREL J. VENTER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 5107—15

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GE NOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darling straat, Kaapstad.

Polis No. 463818, vir £250, gedateer 1 April 1943, op die lewe van en die eiendom van JOHANNES HENDRIK VOSSER.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 5106—15

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for cancellation of the entry relating to Mortgage Bond No. 11922/44, dated the 22nd day of May, 1944, passed by Hendrik Johannes Kasselmann (born 14th December, 1911), in favour of Ezekiel Melamed (born 25th September, 1903), Joseph Nathan (born 10th January, 1907) and Barend van den Bergh (born 6th December, 1912), practising in partnership under the style or firm of Van den Bergh, Melamed & Nathan, in respect of certain Portion "d" of Portion No. 1 of Portion E of the farm Panorama No. 22, district of Roodepoort, measuring 12 (twelve) morgen. All persons having objection to such cancellation are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Transvaal at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 4th day of May, 1953.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5186—15

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: PAUL MAX HIRSCHFELD.
Policy No. 270253.
Date of Policy: 18th April, 1946.
Sum Assured: £1,000.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 5122—15

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114 Johannesburg.

Life Assured and Owner: ANTHONY BENDALL.
Policy No. 290748.
Date of Policy: 1st December, 1947.
Sum Assured: £400/£400.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 5173—15

THE PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 5240452, dated the 9th of September, 1949, effected for the sum of £500, on the life of CHRISTIAAN HENDRIK JACOBUS JOUBERT, and being the property of CHRISTIAAN HENDRIK JACOBUS JOUBERT.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 5193—15

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for cancellation of the entry relating to Mortgage Bond No. 9167/51, dated the 14th day of April, 1951, passed by Hendrik Johannes Kasselmann (born 14th December, 1911), in favour of Ezekiel Melamed (born 25th September, 1903), Joseph Nathan (born 10th January, 1907) and Barend van den Bergh (born 6th December, 1912), practising in partnership under the style or firm of Van den Bergh, Melamed & Nathan, in respect of certain Portion "d" of Portion No. 1 of Portion E of the farm Panorama No. 22, district of Roodepoort, measuring 12 (twelve) morgen. All persons having objection to such cancellation are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Transvaal at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 4th day of May, 1953.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5187—15

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif, om as oorspronklike te dien, van Verdelings-sertifikaat No. 11698/18, gedateer 12 Desember 1918, gemaak ten gunste van Esias Philippus Snyman, ten aansien van resterende gedeelte van Gedeelte No. 1 van die plaas Roodekop No. 27, geleë in die distrik Ventersdorp, groot 138·1561 morg. Alle persone wat besware teen die uitreiking van sodanige afskrif het, word hiermee versoek om die besware skriftelik by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in te dien.—Rooth & Wessels, Prokureurs vir die Applikant, Postbus 208, Barclays Bank-gebou, Pretoria. 5202—15

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipts Nos. P.7690 and P.1131, in the name of Marion Louisa Koehler, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 200 Pretorius Street, Pretoria, within one month from the date hereof. Pretoria this 6th day of May, 1953. By Order of the Board.—H. T. Brink, Manager. 5169—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Partition Title No. 3658, dated the 23rd May, 1933, passed in favour of Photlodi Maponya, a Native, in respect of certain Portion marked No. 13 of the quitrent farm Kalkbank No. 130, situate in the District Pietersburg, measuring 104 morgen 79,356 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietersburg this 7th day of May, 1953.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Applicant, P.O. Box 55, Pietersburg. 5233—15

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 31629/1943, gedateer 15 Desember 1953, gegee deur Gustav Adolph Hans John Dey, ten gunste van Izak Stephanus de Wet, ten aansien van sekere resterende gedeelte van Lot No. 78, geleë aan Kerkplein en Frederikstraat, in die dorp Meyerville, distrik Standerton, groot as sulks 24,300 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif besware maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Standerton hierdie 5de dag van Mei 1953.—Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Aansoeker. 5170—15

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Account Pass Book No. K3/F.812, in the name of Miss M. K. Kilner, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—Hector Munro, General Manager, 15th May, 1953. 5279—15

VERLORE VERBAND AKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verband No. 7847/1930, gedateer 20 Oktober 1930, gepasseer deur Frans Johannes van Dyk ten gunste van Frederik Christoffel Hendrik du Preez vir die som van £138 oor—

- (1) twee-vyfde aandeel van gedeelte gemerk B van gedeelte van die plaas Wagenboomsop No. 495, distrik Rustenburg, groot 13 morge 167 vierkante roede;
- (2) een-halwe aandeel van Gedeelte No. 1 van gedeelte gemerk 4 van genoemde plaas, groot 300 morge;
- (3) een-twintigste aandeel van Gedeelte B van genoemde plaas, groot 13 morge 167 vierkante roede;
- (4) een-veerde aandeel van die resterende gedeelte van Gedeelte No. 54 van genoemde plaas; groot as sulks 909-8515 morge.

Alle persone wat besware teen die uitreiking van sodanige afskrif het word hiermee versoek om die besware skriftelik by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in te dien. Gedateer te Zwartkops, hierdie 6de dag van Mei 1953.—C. A. van der Merwe, Applikant se Prokureur, Alettastraat, Posbus 4, Zwartkops. 5257—15

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 21764/1951, gedateer 3 September 1951, gegee deur Johannes Hermanus Kotze (gebore op 25 April 1873) ten gunste van Jan Adriaan Kotze (gebore 19 Oktober 1904) en Johannes Hermanus Kotze (gebore 5 Februarie 1907) ten aansien van—

- (1) sekere gedeelte van gedeelte gemerk Lot V van gedeelte van die plaas Draaifontein No. 84, geleë in die distrik Marico, groot vier (4) morge vyfhonderd nege-en-twintig (529) vierkante roede;
- (2) sekere Gedeelte A van Gedeelte No. 6 van gedeelte van die plaas Draaifontein No. 84, geleë in die distrik Marico, groot vier (4) morge driehonderd vier-en-twintig (324) vierkante roede;
- (3) sekere Gedeelte No. 12 van die suidoostelike gedeelte van die plaas Draaifontein No. 84, geleë in die distrik Marico, groot een (1) morge tweehonderd een-en-negentig (291) vierkante roede;
- (4) sekere Gedeelte No. 13 van die suidoostelike gedeelte van die plaas Draaifontein No. 84, geleë in die distrik Marico, groot seshonderd en twee (602) morge driehonderd twee en vyftig (352) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Groot Marico op hede die 5de dag van Mei 1953.—Warren & Coulson, Aanvraers se Prokureurs, Posbus 53, Groot Marico. 5308—15

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Indefinite Period Paid-up Share Certificate No. 170, in the name of Mrs. Evelyn Ellis, having been lost, a duplicate thereof will be issued, unless the original be produced at this office at 106 Fox Street, Johannesburg, within thirty days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 5281—15

LOST DEED OF PARTITION TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Partition Transfer No. 15446/1944, dated the 12th day of June, 1944, passed by Henriette Catherine Francisca Pillman (born Soellheim, on 7th November, 1886), widow, and Elsie Nella Rymer, widow (born Matthews, on 21st April, 1894), in her capacity as Executrix in the Estate of the late John Thomas Rymer by virtue of Letters of Administration No. 382/41, issued by the Master of the Supreme Court at Pretoria on 3rd March, 1941, in favour of Henriette Catherine Francisca Pillman (born Soellheim, on 7th November, 1886), widow, in respect of the following property:—

Certain Lot No. 93, situate on Abercorn Avenue, Craighall Park Township, City of Johannesburg, measuring 120 (one hundred and twenty) square roods 112 (one hundred and twelve) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 7th day of May, 1953.—Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for the Applicant, North British Building, Commissioner Street (P.O. Box 529), Johannesburg. 5242—15

UNITED BUILDING SOCIETY.
(EAST RAND BRANCH.)

Lost Paid-up Permanent Share Certificate No. J. 2291, in the name of Susanna Magdalena van den Berg. A duplicate thereof will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, Voortrekker Street, Benoni, within twenty-one (21) days from the date hereof.—S. T. E. Dwyer, Branch Manager. 5285—15

UNITED BUILDING SOCIETY.
(ST. ANDREW'S BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. St.AA6193, in the name of The Monday Club. A duplicate will be issued unless the original be produced at this office of the Society, 99 Commissioner Street, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 5284—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 15447/1944, dated the 12th day of June, 1944, passed by Henriette Catherine Francisca Pillman (born Soellheim, on 7th November, 1886), widow, and Elsie Nella Rymer, widow (born Matthews, on 21st April, 1894), in her capacity as Executrix in the Estate of the late John Thomas Rymer by virtue of Letters of Administration No. 382/41, issued by the Master of the Supreme Court at Pretoria on 3rd March, 1941, in favour of Henriette Catherine Francisca Pillman (born Soellheim, on 7th November, 1886), and the Joint Estate of the late John Thomas Rymer and surviving spouse Elsie Nella Rymer (No. 382/41), in respect of the following property:—

1. Certain Portion a of Portion E of the farm Roodepoort No. 18, District Roodepoort, measuring 65 (sixty-five) morgen 121 (one hundred and twenty-one) square roods.

2. A one-third share of Portion e of Portion E of the farm Roodepoort No. 18, District Roodepoort, measuring 1 (one) morgen 181 (one hundred and eighty-one) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 7th day of May, 1953.—Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for the Applicant, North British Building, Commissioner Street (P.O. Box 529), Johannesburg. 5243—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for the issue of a certified copy of Deed of Transfer No. 9313/48, dated 22nd March, 1948, passed by Mary Clara Edelman (born Lurie, on 21st August, 1892), married out of community of property to Louis Edelman, in favour of Evangeline Grace Weavind (born Coulson, on 25th April, 1884), in respect of certain remaining extent of Erf No. 192, situate in Church Street, Arcadia, City of Pretoria, measuring as such 17,954 (seventeen thousand nine hundred and fifty-four) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated 8th May, 1953.—Weavind & Weavind, Attorneys for the Applicant, 257 Pretorius Street, Pretoria. 5303—15

VERLORE VERBANDAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verbandakte No. F. 1604/51 gedateer 16 Februarie 1951, gegee deur Johannes Hendrik Myburgh vir £200 ten gunste van Jacobus Frederick Botha ten aansien van sekere eiendomsreg Woenerf No. 534, geleë in Marthinusweg, dorpsgebied Florentia, distrik Germiston.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Randdorpe, te Johannesburg, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Johannesburg op hede die 8ste dag van Mei 1953.—J. P. Gous, Gous & Foord, Prokureurs vir Aanvraer, Markstraat 66, Johannesburg. 5339—15

CAPE.—KAAP.

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NATIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 277634, vir £634, gedateer 1 Maart 1944, op die lewe van JOHANNA MARIA SOMERS (gebore DE VILLIERS) op LARRY CECIL GEORGE DE VILLIERS, en die eiendom van LARRY CECIL GEORGE DE VILLIERS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 5214—15

**HET ZUID AFRIKAANSE ONDER-
LINGE LEVENVERZEKERING GE-
NOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darling-
straat, Kaapstad.**

Polis No. 757114, vir £1,000, gedateer 31 Augustus 1950, op die lewe van en die eiendom van JOHANNES SMIT MOCKE.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan mededeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad, 6 Mei 1953. 5205—15

**THE SOUTH AFRICAN MUTUAL
LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual
Buildings, Darling Street, Cape Town.**

Policy No. 225911, for £300, dated 7th August, 1930, and Policy No. 297550, for £300, dated 13th December, 1934, on the life of and the property of TERENCE WILLIAM RYAN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Cape Town, 6th May, 1953. 5207—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 449393, vir £500, gedateer 1 April 1951, op die lewe van en die eiendom van JOHANNES CORNELIUS MEYER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 5224—15

**KENNISGEWING INSAKE VERLORE
AANDELESERTIFIKAAT.**

Kennis word hiermee gegee dat Aandeel-sertifikaat No. 1892, gedateer 12 Desember 1940, vir vyftig (50) Gewone Aandeel, geregistreer in die naam van Michiel Adriaan Lambrechts, van Pk. Halfmanskof, verlore of vernietig is.

Aansoek om 'n vervangende sertifikaat is gedoen en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikaat of enige beswaar teen die uitreiking van 'n vervangende sertifikaat voor of op 18 Mei 1953, by die

geregistreerde kantoor van die maatskappy te Leeuwenstraat 4, Kaapstad, ingedien word. Op las van die Raad.—J. S. Marais, Sekretaris. 5204—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 282481, vir £1,000, gedateer 1 Julie 1944, op die lewe van en die eiendom van EGBERT JACOBUS ELISA NIEWOUDT.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 5215—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 290524, vir £100, gedateer 1 Oktober 1944, op die lewe van en die eiendom van HENDRIK JACOBUS JESAJA RABE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 5216—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 294819, vir £500, gedateer 1 Februarie 1945, op die lewe van TJAART NICOLAAS VAN DER WALT, en die eiendom van TJAART NICOLAAS VAN DER WALT en H. HASSALL.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 5217—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1465, dated 21st February, 1921, passed by Alfred Herbert Brookes, in favour of Sheftel Liebowitz, in respect of certain piece of ground, with the buildings

thereon, situate on Hospital Hill, in the Municipality and Division of Port Elizabeth, being Subdivision A of the divided Subdivision No. 40, measuring 21 square rods 10.5 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cradock this 15th day of May, 1953.—Louis Liebowitz, Executor Testamentary, 28 Sprigg Street, Cradock. 5124—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 302682, vir £500, gedateer 1 Junie 1945, op die lewe van en die eiendom van LOUISA HELENA RALL (gebore OOSTHUIZEN).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 5218—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 344939, vir £1,000, gedateer 1 Mei 1947, op die lewe van HANS ERNST WILHELM VOGEL, en die eiendom van DAWID DE WAAL MEYER en HANS ERNST WILHELM VOGEL.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 5219—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 379153, vir £2,000, gedateer 1 September 1948, op die lewe van en die eiendom van HENRY ARTHUR INGRESS WATSON.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 5220—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 393590, vir £1,300, gedateer 1 April 1949, op die lewe van STEPHANUS FRANCOIS NIEUWOUT op HERMIAS CORNELIUS NIEUWOUT, en die eiendom van STEPHANUS FRANCOIS NIEUWOUT.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

5221—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 417051, vir £500, gedateer 1 Mei 1950, op die lewe van en die eiendom van JOHANNA MARIA BURGER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

5222—15

THE NORWICH UNION LIFE
INSURANCE SOCIETY, St. George's
Street, Cape Town.

Policy No. 418914, for £500, dated 19th May, 1933, on the life of HIRSCHZALMEN RABIN (known as SOLLY RABIN), and ceded by him to BARCLAYS BANK (D. C. & O.).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa.

5309—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 421763, vir £500, gedateer 1 Junie 1950, op die lewe van en die eiendom van CLARENCE FREDERICK JOHN FICK.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin

het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

5223—15

THE NATIONAL MUTUAL LIFE
ASSOCIATION OF AUSTRALASIA.
LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 570763, for £500, dated 1st June, 1947, on the life of CECIL CHETTY and the property of CECIL CHETTY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. M. West, Manager for South Africa.

5326—15

REMBRANDT-TABAKKORPORASIE
(S.A.), BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat Aandeel-sertifikaat No. 15639, vir 21 Gewone Aandele van 5s. elk, met onderskeidende nommers 2038726-2038746, en geregistreer in die naam van William Ferdinand Kirsten, van Pollsmoorplaas, Hoofweg, Retreat, in bogenoemde maatskappy verlore of vernietig is.

Aansoek om 'n afskrif van gesegde sertifikaat is gedoen en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikaat of enige beswaar teen die uitreiking van 'n afskrif voor of op 5 Junie 1953 by hierdie kantoor ingedien word.—Rembrandt-tabakkorporasie (S.A.); Beperk, D. M. Hoogenhout, Sekretaris, Rembrandt-gebou, Birdstraat, Stellenbosch.

5225—15

DIE A.M. TRUST, BEPERK.

(Geregistreerde Deposito-nemende
Instelling.)

VERLORE VASTE DEPOSITO-
KWITANSIE.

Kennisgewing geskied hiermee dat sekere Vaste Depositokwitansie vir £1,047 (een-duisend sewe-en-veertig pond) onder Kwitansie No. C/52/1586, gedateer 30 Januarie 1952, uitgereik deur die African Mutual Trust and Assurance Company, Limited, Malmesbury, op naam van P. E. Walters, verlore is en aansoek gedoen is om die uitreiking van 'n afskrif daarvan ten gunste van P. E. Walters.

Tensy geldige beswaar ingedien word by die Hoofbestuurder en Sekretaris, Posbus 27, Malmesbury, binne ses weke vanaf datum van publikasie hiervan, sal 'n duplikaatkwitansie vir die bogenoemde vaste deposito uitgereik word.—P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Malmesbury, 5 Mei 1953.

5178—15

VERLORE AKTE VAN VERDELINGS-
TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verdelingstransport No. 8771/1931, gedateer 16 November 1931, aangegaan tussen Albertus Stephanus Venter en Jan Hendrik Bezuidenhout, ten gunste van Jan Hendrik Bezuidenhout, en ten opsigte van sekere stuk opgehefde erfaggrond, geleë in die Afdeling van Elliot, genoem Penstemon, gedeelte van Teeboom No. 17, groot 303 (driehonderd-en-drie) morge 16,342 (sesien duisend driehonderd twee-en-veertig) vierkant voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Elliot hierdie 5de dag van Mei 1953.—Hechter & Olckers, Prokureurs vir Applikant, Posbus 12, Elliot.

5203—15

EASTERN PROVINCE BUILDING
SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society for a fresh certificate in respect of Shares Nos. 1259-1261, inclusive, in the 2/46th Section, registered in the name of Susanna Elizabeth Webster, on the ground that the original has been mislaid, lost or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 15th June, 1953, the said fresh certificate will be issued. Dated at Grahamstown this 6th day of May, 1953.—Frank G. Harty, General Manager, P.O. Box 50, Grahamstown.

5232—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1193, dated 25th July, 1952, passed by Abraham John Swartz, born 17th September, 1882 (Coloured Group), in favour of Thomas Henry Matthee, born 7th November, 1906 (Coloured Group), in respect of certain extinguished quitrent land, being Lot No. 634 of Lots Nos. 634 and 635, Elsies River Estate, situate in the Municipality of Goodwood in the Cape Division, measuring 5,000 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds in Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 7th day of May, 1953.—Klosser & Michau, Applicant's Attorneys, 31 Burg Street, Cape Town.

5256—15

EASTERN PROVINCE BUILDING
SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh Certificate in respect of Shares Nos. 1834-1835 inclusive in the 58th Section, registered in the name of Joseph Gela Kwebulana on the ground that the original has been mislaid, lost or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 15th June, 1953, the said fresh Certificate will be issued. Dated at Grahamstown this 7th day of May, 1953.—Frank G. Harty, General Manager, Grahamstown, P.O. Box 50.

5331—15

HET ZUID AFRIKAANSE ONDER-
LINGE LEVENSVZERKERING GE-
NOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darling-
straat, Kaapstad.

Polis No. 87680, vir £500, gedateer 25 Januarie 1917, op die lewe van WILLEM CHRISTOFFEL J. B. VAN DER VIJVER, die eiendom van JOHANNA MARIA VAN DER VIJVER.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder.

5333—15

NATAL

LOST DEEDS OF TRANSFER AND
CERTIFICATE OF CONSOLIDATED
TITLE.

Notice is hereby given that Oliver Wessels Compton and Frank Hilton Whittle in their capacity as the Executors Testamentary of the Estate of the late Robert Folster Johnstone, Jack Alexander Stewart, Frank Hilton Whittle and Carl Frederick Todd in their capacity as the Executors Testamentary of the Estate of the late James Archibald Johnstone, and Florence Marjorie Johnstone, David Arthur Johnstone, Frank Hilton Whittle and Carl Frederick Todd in their capacity as the Executors Testamentary of the Estate of the late William Arthur Johnstone, and John Gordon Johnstone intend applying for certified copies of the following Deeds:—

1. Deed of Transfer No. 5168/1936, dated 21st December, 1936, passed by the Administrators of the Estate of the late William Folster Johnstone in favour of Jessie Ellen Cowland, wife of and married out of community of property to Arthur Stewart Cowland, William Arthur Johnstone, John Gordon Johnstone, Robert Folster Johnstone and James Archibald Johnstone, their respective Heirs, Executors, Administrators or Assigns in respect of certain four pieces of land, being—

- (1) Subdivision F of Lots Nos. 2 and 3, Block B of the Townlands of Durban No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent sixteen decimal eight five (16·85) perches;
- (2) Subdivision G of Lots Nos. 2 and 3, Block B of the Townlands of Durban No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent sixteen decimal eight five (16·85) perches;
- (3) Subdivision H of Lots Nos. 2 and 3, Block B of the Townlands of Durban No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent sixteen decimal eight five (16·85) perches;
- (4) Subdivision J of Lots Nos. 2 and 3, Block B of the Townlands of Durban No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent one rood nine decimal four five perches (1 rood 9·45 perches).

2. Deed of Transfer No. 5061/1945, dated 23rd July, 1945, passed by Arthur Stewart Cowland (born 29th March, 1890), in favour of (1) William Arthur Johnstone (born 23rd July, 1891), (2) John Gordon Johnstone (born 9th May, 1893), (3) Robert Folster Johnstone (born 5th August 1894), (4) James Archibald Johnstone (born 8th April, 1902), their respective Heirs, Executors, Administrators or Assigns, certain property being—

- (1) an undivided one-fifth (1/5th) share of the Remainder of Lot W.F.J., Block B of the Townlands of Durban No. 1737, situate in the City of Durban, County of Durban, Province of Natal, in extent one (1) acre, one thousand four hundred and sixty-one (1,461) square feet;
- (2) an undivided one-fifth (1/5th) share of Subdivision F of Lots Nos. 2 and 3, Block B of the Townlands of Durban No. 1737 situate in the City of Durban, County of Durban, Province of Natal, in extent sixteen decimal eight five (16·85) perches;
- (3) an undivided one-fifth (1/5th) share of Subdivision G of Lots Nos. 2 and 3, Block B of the Townlands of Durban No. 1737, situate in the City of Durban, County of Durban, Province of Natal, in extent sixteen decimal eight five (16·85) perches;

3. Certificate of Consolidated Title No. 453/1937, dated 5th February, 1937, issued to Jessie Ellen Cowland (wife of and married out of community of property to Arthur Stewart Cowland), William Arthur

Johnstone, John Gordon Johnstone, Robert Folster Johnstone and James Archibald Johnstone, their respective Heirs, Executors, Administrators or Assigns, in respect of certain property being—

Lot W.F.J., Block B of the Townlands of Durban No. 1737, situate in the City and County of Durban, in extent two decimal two eight nought six (2·2806) acres.

And all persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Durban this 1st day of May, 1953.—Garlicke & Bousfield, Attorneys for the Applicants, Whytock Buildings, 397 Smith Street, Durban. 5268—15

HET ZUID AFRIKAANSE ONDER-
LINGE LEVENSVZERKERING GE-
NOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darling-
straat, Kaapstad.

Polis No. 709801, vir £1,386, gedateer 27 Oktober 1949, op die lewe van HESTER CECILIA DU TOIT, die eiendom van ERNEST LODEWICKUS DU TOIT.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys aan die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 5325—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5015/1938, dated 11th November, 1938, passed by the Estate of the late Latiff Osman, in favour of Tayob Latiff (Passenger Indian), in respect of certain pieces of land, being—

- (1) Subdivision No. 2 of Lot b/38a, Block B, situate on the Town Lands of the City of Durban, Province of Natal, in extent twenty-six decimal five four six (26·546) perches;
- (2) remainder of Subdivision F of Lot No. 133, Block B, situate on the Town Lands of the City of Durban, Province of Natal, in extent seven decimal nine one six five (7·9165) perches;
- (3) Subdivision E of Lot No. 133, Block B, situate on the Town Lands of the City of Durban, Province of Natal, in extent fifteen decimal eight three three (15·833) perches;
- (4) Lot C of 3 of Lot No. 4, Block G, situate on the Town Lands of the City of Durban, Province of Natal, in extent six decimal four two (6·42) perches;
- (5) Lot No. 3 of A of 5 of Lot No. 4, Block G, situate on the Town Lands of the City of Durban, Province of Natal, in extent thirteen decimal two nought (13·20) perches;
- (6) Subdivision C of Lot No. 133, Block B, situate on the Town Lands of the City of Durban, Province of Natal, in extent fifteen decimal eight three three (15·833) perches;
- (7) Subdivision No. 2 of Lot —, Block A 40

C, situate on the Town Lands of the City of Durban, Province of Natal, in extent thirty-six decimal nought three (36·03) perches;

(8) remainder of Lot No. 27, Block V, of the Town Lands of Durban No. 1737, situate in the City of Durban, Province of Natal, in extent thirteen (13) perches one hundred and sixty-seven (167) square feet;

(9) Lot No. 154, Block B, situate on the Town Lands of the City of Durban, Province of Natal, in extent one (1) rood twenty-three decimal three three one (23·331) perches;

(10) Subdivision R of Lot No. 40, Block C, Durban West, of Wentworth No. 860, situate in the City of Durban, Province of Natal, in extent twenty-eight decimal seven eight (28·78) perches;

(11) Subdivision S of Lot No. 40, Block C, of Durban West, of Wentworth No. 860, situate in the City of Durban, Province of Natal, in extent twenty-eight decimal eight five (28·85) perches;

(12) Subdivision T of Lot No. 40, Block C, Durban West, of Wentworth No. 860, situate in the City of Durban, Province of Natal, in extent twenty-nine decimal eight two (29·82) perches;

(13) Subdivision No. 2 of Lot —, of Block D 40, situate on the Town Lands of the City of Durban, Province of Natal, in extent thirty-five decimal nought five six (35·056) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 4th day of May, 1953.—Abelson & Biebuyck, per Jan Biebuyck, Attorneys for the Applicant, Tayob Latiff, Temple Chambers, Masonic Grove, Durban. 5126—15

O.F.S.—O.V.S.

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 734020, for £100, dated 20th April, 1950, on the life of and the property of JOHANNA WILHELMINA JONKER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 5324—15

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2861/1950, gedateer 21 Julie 1950, gegee deur John Percy Sturgess, ten gunste van Die Stadsraad van die Munisipaliteit van Clocolan, ten aansien van seker Erf No. 465, geleë in die dorp Clocolan, distrik Clocolan, groot 208 vierkante roede 48 vierkant voet, onderworpe aan 'n serwituut.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geleken te Bloemfontein op die 5de dag van Mei 1953.—M. van de Wall, Aanvrager se Prokureur, Ondersorg Daniels & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein. 5131—15

ORDERS OF COURT, ETC.—ORDERS VAN HOF, ENS.

TRANSVAAL.

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer BAREND GABRIËL SCHEEPERS, van Burgershall, P.K. Wit-rivier, Nelspruit, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Nelspruit.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Transvaal Provinsiale Afdeling, Pretoria, hierdie 2de dag van April 1953. 5192—15

5s. Revenue Stamp Cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr Justice Ramsbottom.

Johannesburg, the 5th day of May, 1953.

In the matter between LITE ELECTRICAL SWITCH MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and TEMPUS INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED, having its registered head office at 13 Rosetta Street, Regents Park, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. A. Coetzee, Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 26th day of May, 1953, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (S. J. Markowitz.) 5208—15

5s. Revenue Stamp Cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, the 5th day of May, 1953.

In the matter between TAM YORK, Applicant, and ANGLO CHINESE TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, having its registered head office at 106 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. S. M. Kaplan, Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street Entrance), Johannesburg, on Saturday, the

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 26th day of May, 1953, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and by registered letter on all creditors. Proof of posting to be furnished on return day. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (S. Markowitz.) 5209—15

5s. Revenue Stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Murray.

At Johannesburg, Tuesday, the 17th day of February, 1953.

In the matter of the *ex parte* Application of HARRY JACOBSON and GERTRUDE RACHEL JACOBSON (born BESSARABIA).

Having heard Mr. O. E. I. Measroch, of Counsel for the Applicants, and having read the petition and the documents filed of record:

The Court Orders:

(1) That the Registrar of Deeds be authorized to register the contract marked "F" attached to the petition, as an Antenuptial Contract, without prejudice to rights of creditors.

(2) That the registration take place within six weeks from today's date.

(3) That notice of the registration appear in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Lubner, F. & J.) 5245—15

5s. Revenue Stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, the 5th day of May, 1953.

In the matter between SOLLY JANKES, Applicant, and B.O.N. CATERING (PROPRIETARY), LIMITED, having its Registered Head Office at 20 Twentieth Century Buildings, President Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. Browde, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 26th day of May, 1953, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and by registered post on all creditors. Proof of posting to be furnished on the return day. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Mendelow & B.) 5269—15

5s. Revenue Stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 5th day of May, 1953.

In the matter of the *ex parte* Application of FRAMAIN BUILDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. L. Lazar, of Counsel for the Applicant, and having read the petition and the other documents filed:

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 26th day of May, 1953, at 10 a.m., why—

(a) the reduction of the capital of the Applicant Company from £22,500 divided into 22,500 shares of the nominal value of £1 each to £9,562. 10s., divided into 22,500 shares of 8s. 6d. each by repaying to the holders of the 19,000 issued shares of £1 each a sum equivalent to 11s. 6d. per share and by reducing the nominal amount of the 3,500 unissued shares of £1 each to 8s. 6d. shall not be confirmed;

(b) the following Minute shall not be approved by this Court for registration by the Registrar of Companies:—

"That the capital of Framain Buildings (Proprietary), Limited, henceforth is £9,562. 10s., divided into 22,500 shares of 8s. 6d. each, of which 19,000 are issued and fully paid up and 3,500 are unissued, reduced from £22,500 divided into 22,500 shares of £1 each by returning to the holders of 19,000 issued shares paid up capital which is in excess of the wants of the Company to the extent of 11s. 6d. per share and by reducing the nominal value of each of the 3,500 unissued shares of £1 each to 8s. 6d. At the time of registration of this Minute the full amount of 8s. 6d. per share has been or is to be deemed to be paid up on the said 19,000 shares of 8s. 6d. each."

2. That an affidavit be filed on the return day, giving a list of the Applicant's creditors, with their addresses and the debts owing to them at the date of the filing of this petition;

3. That the Applicant forthwith post a circular by registered post to each of its creditors to whom it is indebted on the date of the filing of this petition stating the amount of debt which on such date the Applicant admits to be due to each of such creditors and including with such circular a copy of this Order; and

4. That this rule be published once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.) 5286—15

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer JOHANNES HERMANUS CAMPER, van Rietspruit No. 305, distrik Waterberg, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Waterberg.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), Pretoria, hierdie 6de dag van Mei 1953. 5294—15

In die saak van MANNING & PATTERSON, LTD. en A. J. MCGIBBON & BROKENSAH, Eisers, teen ANDRIES PHILLIPUS VENTER, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Hof van die Magistraat van Pietermaritzburg en

Buy Order Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

5s. Revenue Stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

SIEBRITS, p/a African Mutual Trust and Assurance Company, Limited, Hoofstraat 310, Paarl, K.P., aangestel as Beëdigde Tak-sateur vir die distrik Paarl.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor

3. that this Order be served upon J. D. Momberg and H. G. Dick, Directors of the Respondent Company, and that a copy of this Order be affixed to the door of the offices of the Respondent Company, and

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF HEIDELBERG, HELD AT HEIDELBERG.

Between HEIDELBERG MUNICIPALITY, Plaintiff, and P. J. J. BOTHA, H. A. C. BONGERS, J. M. J. GREYLING, VEREENIGING SECURITIES (PTY.), LTD., MARO (PTY.), LTD. and ROBERT MACALISTER & SON, Defendants.

In pursuance of judgements in the Court of the Magistrate of Heidelberg and writs of execution, dated the 20th March, 1953, the following properties will be sold in execution on Saturday, the 16th May, 1953, at 10 o'clock a.m. in front of the Magistrate's Court, Heidelberg, to the highest bidder, viz.—

1. Erf No. 166, situate on Merz Street, in the Town of Heidelberg, measuring 255 square roods 72 square feet.
2. Erf No. 276, situate on Rissik Street, in the Town of Heidelberg, measuring 104 square roods 24 square feet.
3. Erf No. 463, situate on Rissik Street in the Town of Heidelberg, measuring 104 square roods 24 square feet.
4. Erf No. 417, situate on Voortrekker and Schoeman Streets in the Town Heidelberg, measuring 104 square roods 24 square feet.
5. Remaining extent of Portion No. 1 of Erf No. 231, situate on Voortrekker Street in the Town of Heidelberg, measuring 196 square roods 41-6 square feet.
6. Erf No. 493, situate on Liebenberg and Kruger Streets in the Town of Heidelberg, measuring 104 square roods 24 square feet.

The Conditions of Sale, which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office, Heidelberg, Transvaal, this the 24th day of April, 1953.—P. F. Viljoen, Messenger of the Court.

5049—8-15

Case No. 47506/52.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and ESSACKJEE, LIMITED, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated 13th January, 1953, the following will be sold in execution on Friday, the 5th June, 1953, at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, at 10.30 a.m., to the highest bidder:—

Certain Leasehold Interest in Lot No. 1931, situate in High and Ferreira Streets, in the Township of Turffontein, District of Johannesburg, measuring 37 (thirty-seven) square roods 117 (one hundred and seventeen) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The leasehold interest shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act (No. 32 of 1944), and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.
2. In addition to the purchase price, the purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the leasehold interest, including costs of transfer and registration, transfer duty, stand licences, outstanding municipal loans, interest and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the amount

of the judgment and costs, then the purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and in addition to any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum, within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. If Condition 7 hereof is not fulfilled, the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the leasehold interest may again be sold in execution; provided that in this case there shall be deducted from the deposit made by the purchaser the wasted costs and expenses thereby occasioned.

5. The purchaser, shall, within seven days from the date of sale, furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified Company" within the meaning of those terms as defined in Sections 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act (No. 41 of 1950).—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 5th May, 1953. 5180—15-22

Case No. 65904/51.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and J. SGUDHLA (male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated 3rd March, 1953, the following will be sold in execution on Friday, the 5th June, 1953, at The New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, at 10.30 a.m. to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 544, situate in Morris Street, in the Township of Sophiatown, District of Johannesburg, and certain Freehold Lot No. 546, situate in Morris Street, in the Township of Sophiatown, District of Johannesburg, each measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act (No. 32 of 1944), and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. In addition to the purchase price, the purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the amount of the judgment and costs, then the purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and in addition to any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum, within 14 (fourteen)

days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. If Condition 7 hereof is not fulfilled, the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the property may again be sold in execution, provided that in this case there shall be deducted from the deposit made by the purchaser the wasted costs and expenses thereby occasioned.

5. The purchaser shall, within 7 (seven) days from the date of sale, furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified Company" within the meaning of those terms as defined in Sections 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 5th May, 1953. 5179—15-22

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 48/53.)

In the matter between Estate ALEXANDER HERBERT MACKENZIE, Plaintiff, and ELLA ELIZABETH VANDER MERWE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Potchefstroom, on Saturday, the 23rd May, 1953, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

- (1) Certain $\frac{1}{3}$ (one-third) share in certain remaining extent of the farm Tjickerfontein No. 70, Potchefstroom, measuring 814 morgen 147 square roods;
- (2) Certain $\frac{1}{3}$ (one-third) share in certain farm Smal-in-den-weg No. 32, Potchefstroom, measuring 16 morgen 444 square roods.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the properties there are one dwelling-house with wooden ceilings and mud floors, comprising sitting room, dining room, 3 bedrooms, office, pantry, kitchen and bathroom; one rondavel, garage and storeroom. All buildings built of burnt brick and green bricks under iron roof. Farm fenced in with barbed wire. Grazing let for three years.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

CONDITIONS.

The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Potchefstroom.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 11th May, 1953. 5293—15-22

VERKOPING DEUR BALJU.

(L.S. 45/53.)

In die saak tussen VOLKSKAS BEPERK, Eiser, en KATRINA JOSEPH, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling) in bogenoemde regsak sal 'n verkoping, sonder reserwe, gehou word voor die Magistraatskantoor (Foxstraat Ingang), Johannesburg, op Saterdag, die 23ste Mei 1953, om 11 vm., van die volgende eiendom van die Verweerder volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die afslaer ten tye van die verkoping:—

Woonerf No. 494, Winstonweg, Homestead Park, Johannesburg, groot 5,474 vierkante voet.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Op die eiendom is daar een huis, gebou van steen, bestaande uit 'n ingangsportaal, voorstoep, eetkamer, 3 slaapkamers, badkamer, kombuis en rioolstelsel. Buitegeboue: Motorhuis en bediendekamer.

Terme.—£100 kontant op die dag van verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank- of bougenootskap garansie wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

VOORWAARDES.

Die verkoopsvoorwaardes kan nagegaan word in hierdie kantoor en in die kantoor van die Adjunk-balju, Johannesburg.—E. J. White, Balju van Transvaal, Pretoria, 11 Mei 1953. 5291—15-22

CAPE.—KAAP.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE, HELD AT BELLVILLE.

(Case No. 718/51.)

Between S. M. DOYLE *versus* M. ROUX.

On Tuesday, the 19th day of May, 1953, at 10.30 a.m. in front of the Magistrate's Court, Bellville, the undermentioned property will be sold by public auction to the highest bidder, viz.—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Cape Division, being Lot No. 1365, Richmond Estate, in the part of the Goodwood Township within the Goodwood Municipality, part of Portion D of Lot LAO, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet, as per Deed of Transfer No. 12004, dated 8th June, 1948.

DESCRIPTION OF PROPERTY.

House, mud-plastered walls, zinc pitch roof, 2 rooms, kitchen. Situate as per address given in writing.

Conditions of sale will be read out at the time of the sale and may also be seen at the Messenger's Office, 1 Vrede Street, Bellville, and the offices of the Attorneys, Messrs. Hofmeyr & Marquard, 139 Voortrekkerweg, Bellville, and the Auctioneer, Cecil Parsons, 109 Voortrekkerweg, Bellville.—C. J. J. van Niekerk, Messenger of the Court, Bellville. 5065—8-15

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PORT ELIZABETH, HELD AT PORT ELIZABETH.

Between THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF THE CITY OF PORT ELIZABETH, Plaintiff, and RUSOOL MOOSA DESAI (Case No. 1230/52) and RUSSOOL MOOSAGE (Case No. 10121/51), Defendants.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Port Elizabeth and writs of execution dated the 17th and 25th day of March, 1952, the properties described hereunder will be sold in execution on Saturday, the 23rd day of May, 1953, at 11 o'clock a.m., in front of the New Law Courts, Port Elizabeth, to the highest bidder:—

- (1) Certain property, being Lot No. 6 of Lot No. 218 (30 Du Preez Street) at Korsten, measuring 34 square roods 3 square feet.
- (2) Certain property, being Lot No. 26 of Lots Nos. 11 and 13 (vacant plots, Xosa Street), Korsten, measuring 13 square roods 92 square feet.

(3) Certain property, being Lot No. 28, portion of Lots Nos. 11 and 14 (vacant plot in Xosa Street), Korsten, measuring 14 square roods 92 square feet.

All these properties are situate at Korsten in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth.

CONDITIONS OF SALE.

The conditions of sale of each property, which may be inspected at my office at Room 77, New Law Courts, Port Elizabeth, will be read immediately prior to the sale.—C. H. Theunissen, Messenger of the Court. 4854—8-15

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE, HELD AT BELLVILLE.

(Case No. 1089/1947.)

Between A. F. DU TOIT *versus* A. PETERSEN.

On Tuesday, the 19th day of May, 1953, at 10.30 a.m. in front of the Magistrate's Court, Bellville, the undermentioned property will be sold by public auction to the highest bidder, viz.—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Cape Division, being Lot No. 1357, Richmond Estate, in that part of the Goodwood Township within the Goodwood Municipality, part of Portion D of Lot LAO, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet, as per Deed of Transfer made in favour of the above Defendant, Adam Petersen, on the 22nd December, 1943 (No. 16188).

Conditions of sale will be read out at the time of the sale and may also be seen at the Messenger's Office, 1 Vrede Street, Bellville, and the offices of the Attorneys, Messrs. Hofmeyr & Marquard, 139 Voortrekkerweg, Bellville, and the Auctioneer, Cecil Parsons, 109 Voortrekkerweg, Bellville. Dated at Bellville this 28th day of May, 1953.—C. J. J. Van Niekerk, Messenger of the Court, Bellville. 5064—8-15

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF UITENHAGE, HELD AT UITENHAGE.

Between FRANCOIS DANIEL CONRADIE, Plaintiff, and JOHANNES JACOBUS MARAIS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Uitenhage and Writ of Execution, dated the 11th day of February, 1953, the following goods will be sold in Execution on Saturday, the 23rd day of May, 1953, at 10 o'clock a.m., at the Court-house, Church Street, Uitenhage, to the highest bidder, viz.:—

Certain property with dwelling thereon, being Erf No. 11, Munchen Despatch, in the Municipality of Despatch, Division of Uitenhage.

CONDITIONS OF SALE.

These can be seen at the Office of the Messenger of the Court, Caledon Street, Uitenhage. They will also be read out on the day of the sale.—S. G. Griffiths, Messenger of the Court, Box 103, Uitenhage, 23rd April, 1953. 5226—15-22

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

NATAL.

Case No. 2333/53.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

GOODRICKE AND SON, Plaintiff;
JAMES RALPH BUCKHAM, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Friday, the 29th day of May, 1953, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Subdivision No. 7 of D of Lot No. 3, Block A, of the Town Lands of Durban No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 27.55 perches.

The following information has been given concerning this property, but nothing is guaranteed in these respects:—

Postal address: 162 Percy Osborne Road, Durban. Double storey brick under iron house consisting of 3 bedrooms, lounge, diningroom, breakfast-room, kitchen, pantry, bathroom and W.C. Corporation Electric light and water laid on. Outside garage with servant's room, storeroom and W.C.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. The attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owners of the property belongs to the White Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely, the purchasers shall within 14 days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given should this be warranted, produce to the Messenger of the Court (a) an affidavit to show that he/she belongs to the same Group as the owners of the property to be sold, and if required other proof in corroboration thereof to the satisfaction of the Messenger, or (b) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different Group.

6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the purchaser as soon as is knocked down to him, and the purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder to be the purchaser, and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question to be put up and resold.

8. Should the purchaser or purchasers neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of the Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter, and the property may be resold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear all expenses incurred by such resale, and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid by the purchaser.

10. The purchaser shall be responsible for obtaining occupation and is aware of the terms of the Rents Act.—W. J. van Aswegen, Acting Messenger of the Court, Durban. 5112—15-22

Case No. 135/52 & Others.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF DURBAN, HELD
AT DURBAN.

MAHOMED AHMED ASMAL (ESTATE
F. I. BOBAT), Plaintiffs, L. GOVIND-
SAMY (also known as LUTCHMAN
GOVINDSAMY PILLAY), Defendant.

In execution of the judgment of the
Magistrate's Court for the District of Dur-
ban, in the above matter, a sale will be
held in front of the Law Courts, Durban
(Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on
Friday, the 29th day of May, 1953, of the
following immovable property of the Defen-
dant, to wit:—

(a) Certain property at 35 Adrian Road,
Durban, describe as Remainder of
Sub A of Lot E of Lot Z of 27,
Block A, situate on townlands of the
City of Durban, Province of Natal,
in extent 1.45 perches; Sub A of Lot
F of Lot Z of 27, Block A, situate
on townlands of Durban, Province
of Natal, in extent 14.13 perches.

The property consists of a part
brick, wood and iron bungalow con-
taining 3 bedrooms, lounge, break-
fast room, kitchen and bathroom.
Outside there are two iron native
quarters.

(b) Certain property at 4 Balham Grove,
described at Remainder of Sub 6 of
Lots Nos. B/36 and C/36, Block B,
Townlands of the City of Durban,
Province of Natal, in extent 1 rood,
4.37 perches.

On the land is a brick bungalow
containing entrance passage, 2 bed-
rooms, diningroom, bathroom, kit-
chen. Outside there is a brick and
iron native quarters and wood and
iron store room.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and con-
ditions of the Magistrates' Courts Act and
the rules made thereunder and in the title
deeds insofar as same are applicable.

2. The purchase price shall be secured in
cash or by suitable bank guarantee
immediately after the sale.

3. The purchaser is to pay all costs of
transfer and transfer duty and surveying
charges; if any, and the cost of cancellation
of any bond; transfer to be prepared by
Execution Creditor's Conveyancer in terms
of Rule 40 (8).

4. The Messenger shall not be liable or
responsible for arrear rates, damages,
deficiency, delivery, error of description or
pointing out the boundaries, pegs, beacons
and arrear rates shall be paid by the pur-
chaser.

5. Attention is invited to the provisions
of the Group Areas Act. The owner of the
property belongs to the Indian Group. The
property will be sold subject to the follow-
ing suspensive conditions, namely: The
purchaser shall within 14 days of the date
of sale, subject to a reasonable extension of
time being given, should this be warranted,
produce to the Messenger of the Court:—

(a) An affidavit to show that he/she
belongs to the same group as the
owner of the property to be sold,
and if required, other proof in corro-
boration thereof, to the satisfaction
of the Messenger; or

(b) a permit authorising him/her to
obtain transfer if he/she belongs to
a different group.

6. The properties are sold as they stand
and is to be at the risk of the purchaser as
soon as it is knocked down to him. The
purchaser is to sign as required for the
purpose.

7. The highest bidder is to be the pur-
chaser and if any dispute arises between
two or more bidders the property in ques-
tion to be put up and resold.

8. Should the purchaser or purchasers
neglect or fail to comply with any of the
above conditions, the Messenger of Court
shall have the right to cancel the contractual
relationship existing between him and the
defaulter, and the property may be resold
at the risk of the defaulter or defaulters
who shall bear all expenses incurred by
such resale, and be responsible for all loss
or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid
by the Purchaser. Dated at Durban this
2nd day of May, 1953.—W. J. van Aswegen,
Acting Messenger of the Court, Durban.

5189—15-22

Case No. 2883/53.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF DURBAN, HELD
AT DURBAN.

In the matter of FINDLAY & SULLIVAN,
Plaintiff, versus HANIFFA BEE,
Defendant.

In execution of the judgment of the
Magistrate's Court for the District of
Durban in the above matter, a sale will be
held in front of the Law Court, Durban
(Masonic Grove entrance), at 10 a.m. on the
29th May, 1953, of the following property
of the Defendant to wit:—

No. 3 Meadow Road, Overport (1/5th
share), described as Sub. No. 141 of Lot
R of B2 of the Farm Brickfield No. 806,
City of Durban, Natal, in extent 31.42
perches.

The property consists of a B/I house
containing 4 rooms and a B/I building
forming 2 kitchens and bathroom. There
is a brick built convenience and a W/I
outhouse.

The conditions of sale are as follows:—

1. Sale to be subject to the terms and
conditions of the Magistrate's Court
Act and the rules made thereunder,
and in the Title Deeds in so far as
same are applicable.

3. The attention of all intending pur-
chasers is invited to the provisions
of the Group Areas Act. The owner
of the property belongs to the Indian
Group. The property will be sold
subject to the following suspensive
conditions, namely, the purchaser
shall within 14 days of the date of
sale, subject to a reasonable extension
of time being given, should this be
warranted, produce to the Messenger
of the Court (a) an affidavit to show
that he/she belongs to the same
group as the owner of the property
to be sold, and if required, other
proof in corroboration thereof, to
the satisfaction of the Messenger; or
(b) a permit authorising him/her to
obtain transfer if he/she belongs to
a different group.

6. The highest bidder is to be the pur-
chaser, and if any dispute arises
between two or more bidders, the lot
in question shall again be put up to
competition.

7. The property is sold as it stands and
shall be at the risk of the purchaser
as soon as the person conducting the
sale accepts him as a purchaser.

8. The Messenger of the Court shall not
be liable or responsible for arrear
rates, damage, deficiency, error of
description or pointing out the bound-
aries, pegs or beacons.

9. The purchase price shall be paid in
cash or be secured by a suitable Bank
guarantee immediately after the sale.

10. The purchaser shall pay all costs of
transfer, transfer dues, costs of can-
cellation of any Bond, and all arrear
rates.

The remaining conditions of sale may be
inspected at the offices of Messrs. Hugh
M. Thompson & Co., Ltd., 303 Smith Street,
Durban.—Hugh M. Thompson & Co., Ltd.,
303, Smith Street, Durban. Phone 22721/2.

5265—15-22

Case No. 1067/53.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF DURBAN, HELD
AT DURBAN.

KIRPAL JANKEE, Plaintiff; HALUMAN,
Defendant.

In execution of the judgment of the
Magistrate's Court for the District of
Durban, in the above matter, a sale will be
held in front of the Law Courts, Durban
(Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on
Friday, the 29th day of May, 1953, of the
following immovable property of the Defen-
dant, to wit:—

A certain piece of land described as
Sub. No. 4 of Lot B of the farm Klein
Zeckoe Vallei No. 803, situate in the
City and County of Durban, Province of
Natal, in extent 11,339 square feet.

The following information has been given
concerning this property, but nothing is
guaranteed in these respects:—

Vacant land, situated next to 767 Clare
Road.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale to be subject to the terms and
conditions of the Magistrates' Courts Act,
and the rules made thereunder, and of the
Title Deeds in so far as the same are
applicable.

2. The purchase price to be paid in cash
immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of
transfer and transfer dues.

4. The Messenger of Court shall not be
liable or responsible for any arrear rates,
damage, deficiency, delivery, error of
description or pointing out the boundaries,
pegs or beacons.

5. The attention of all intending pur-
chasers is invited to the provisions of the
Group Areas Act. The owner of the
property belongs to the Indian Group. The
property will be sold subject to the follow-
ing suspensive conditions, namely, the pur-
chaser shall within fourteen days of the date
of sale, subject to a reasonable extension of
time being given, should this be warranted,
produce to the Messenger of the Court (a)
an affidavit to show that he/she belongs to
the same group as the owner of the property
to be sold, and if required, other proof in
corroboration thereof to the satisfaction of
the Messenger; or (b) a permit authorising
him/her to obtain transfer if he/she belongs
to a different group.

Dated at Durban this 30th day of April,
1953.—W. J. van Aswegen, Acting Messen-
ger of the Court, Durban. 5111—15-22

Case No. 26127/52.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF DURBAN, HELD
AT DURBAN.

WILLIAM AITCHISON, Plaintiff;
SURAJBALLI, Defendant.

In execution of the judgment of the
Magistrate's Court for the District of
Durban, in the above matter, a sale will be
held in front of the Law Courts, Durban
(Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on
Friday, the 29th day of May, 1953, of the
following immovable property of the Defen-
dant, to wit:—

A certain piece of land described as
remainder of Sub. No. 38 of Sub. P of
Sub. O of the farm Cato Manor No. 812,
situate in the City and County of Durban,
Province of Natal, in extent 11,672 square
feet.

The following information has been given
concerning this property, but nothing is
guaranteed in these respects:—

Known as 46 Forty-fifth Cutting.
Three-roomed wood and iron shack.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, and the rules made thereunder, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale, or in such other manner as the Plaintiff may require.

3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. Attention is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive condition, namely, the purchaser shall within 14 days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of the Court (a) an affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold, and if required, other proof in corroboration thereof, to the satisfaction of the Messenger of the Court.

faction of the Messenger, or (b) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the purchaser as soon as knocked down to him, and the purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder to be the purchaser, and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question to be put up and resold.

8. Should the purchaser or purchasers neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter, and the property may be resold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear all expenses incurred by such resale, and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid by the purchaser.

Dated at Durban this 30th day of April, 1953.—W. J. van Aswegen, Acting Messenger of the Court, Durban.

5113—15-22

O.F.S.—O.V.S.

PUBLIC SALE IN EXECUTION.

DISTRICT OF BLOEMFONTEIN.

In the suit between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and J. P. VERSTER, Defendant.

In execution of the judgment of the Court of the Resident Magistrate at Bloemfontein, in the above suit, dated the 13th April, 1953, the following movable property will be sold in front of the Magistrate's Court, Bloemfontein, in the said District, on Saturday, the 30th day of May, 1953, at 11 o'clock a.m., viz.—

Certain Plot No. 29, being a portion of the farm Grasslands No. 575, situate in the District of Bloemfontein, measuring 5 morgen, partly cultivated. Dwelling of brick under iron roof, consisting of 4 rooms, kitchen, pantry and bathroom. Outbuildings: Garage and servant's room. One borehole, one windmill, tank and tank stand. Situated half a mile from Shannon Railway Station in close proximity to Glover's Stores.

Messenger of the Court, Bloemfontein, 27th April, 1953.

5023—8-15

CHANGE OF NAME.—NAAMSVERANDERINGEN.

TRANSVAAL

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOSEPH EDGAR WILLIAM SOAL, residing at 31 Coronation Drive, Symburst, Germiston, and carrying on business (or employed) as a sales representative, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BERTRAM-SOAL, for the reason that my wife's maiden name was BERTRAM, and as there are no surviving male children of her parents' family, she wishes me to adopt the said name of BERTRAM-SOAL to perpetuate the name BERTRAM, and I am desirous of doing so.

I previously bore no name other than JOSEPH EDGAR WILLIAM SOAL.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife AUDREY STUART SOAL, and minor children GAVIN JOHN BERTRAM SOAL and HILARY ROSALEE BERTRAM SOAL to BERTRAM-SOAL.

Any person who objects to our assumption of the said name of BERTRAM-SOAL should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Germiston.—J. E. W. Soal, 22nd April, 1953.

4720—1-8-15-22

CAPE.—KAAP.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, CHRISTOS PANAYIOTOU, residing at Britos Court, Fourth Avenue, Newton Park, Port Elizabeth, and carrying on business as a café proprietor, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of PAPADOPOULOS for the reason that I have always been known in South Africa as PAPADOPOULOS, the name by which my grandfather was known.

I previously bore the name CHRISTOS PANAYIOTOU.

Any person who objects to my assumption of the said name of PAPADOPOULOS

should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Port Elizabeth.—C. Panayiotou, 9th April, 1953.

4221—17-24-1-8-15

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BARUCH MORDECAAI MISNIUNERIS, residing at 67 North Street, Uitenhage, and employed as tannery manager with Tandrite Leathers, Ltd., in Sellick Street, Uitenhage, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BENNUN for the reason that my entire family in the Union of South Africa are known by the name of BENNUN and we wish that everyone of us can be known by the same name in order to avoid our friends and business associates being misled, and furthermore that my present name is unpronounceable. Because of the unpronounceable nature of my name I find that my clients and business associates resort to all sorts of misleading and annoying misspellings and abbreviations, e.g. "Nisnum", "Misnomer", "Misunner", "Mister Nuners", etc., which naturally means a serious handicap to my business. Even in social intercourse and sports circles, and also at school for my children, it causes inconvenience and often embarrassment.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, SARAH, and minor children, SELICH and DAVID, to BENNUN.

Any person who objects to our assumption of the said name of BENNUN should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Uitenhage.—B. M. Misniuneris, Uitenhage, 1st May, 1953.

5237—15-22-29-5

NATAL

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JACOBUS LUKAS MARTHINUS FAASEN, residing at 35 Murchison Street,

Ladysmith, and carrying on business (or employed as flash but welder, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of VENTER for the reason that I have always been known as VENTER since my childhood.

I previously bore the name JACOBUS LUKAS MARTHINUS VENTER.

Any person who objects to my assumption of the said name of VENTER should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Ladysmith, Natal.—J. L. M. Faason, 1st May, 1953.

5026—8-15-22-29

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOOR-GENOME NAAMVERANDERING.

Ek, HENDRIK OCKERT LUDICK, woonagtig te Begeerlyk, distrik Frankfort, en synde 'n minderjarige en skoolgaande kind, voornemens is om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van PISTORIUS aan te neem om die volgende redes: Dat my moeder van my vader Hendrik Ockert Ludick, geskei is en gedurende 1948 is sy met haar teenwoordige man getroud en sedertdien was ek by my moeder en my stiefvader woonagtig en is ek oral bekend met die van van my stiefvader. Die feit dat my wettige van LUDICK is veroorsaak baie verleenheid veral by die skool waar baie lastige vrae gevra word.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde van PISTORIUS aanneem moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik by die Gedetacheerde Assistent Magistraat van Villiers indien. Geteken te Villiers hierdie 7de dag van Februarie 1953.—H. O. Ludick, H. I. Pistorius, Moeder—Natuurlike Voogdesse.

4964—8-15-22-29

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

GENERAL—ALGEMEEN.

TRANSVAAL.

DEPARTMENT OF MINES.

(Office of the Mining Commissioner, Pilgrim's Rest District at Sabie.)

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that GIDEON JOHANNES HOFMEYER has applied for and on behalf of S.A. FOREST INVESTMENTS, LIMITED, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Grootfontein No. 29, District Pilgrim's Rest, Mining District Pilgrim's Rest, Transvaal Province, for the purpose of an overhead telephone line.

The right applied for will affect the following rights:—

- (1) Claims as defined by diagram R.M.T. No. 1069 and sketch plans R.M.T. Nos. 2734 and 2744—Transvaal Gold Mining Estates, Limited.
- (2) Electric Power Line—Grant (Diagram No. 5, Machine Site Series)—Glynn's Lydenburg, Limited.
- (3) Overhead Electric Power Lines—Surface Right Permit applied for by Transvaal Gold Mining Estates, Limited.

(Freehold owners: S.A. Forest Investments, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from a plan R.M.T. No. 384, lodged in my office by the applicant.

All persons having objections to the granting of this application are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office at Sabie, and serve copies of their objections on the applicant at P.O. Box 69, Sabie, on or before the 26th May, 1953.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office at Sabie on the 2nd June, 1953, at 10.30 a.m. Dated at Sabie this 9th day of April, 1953.—J. J. Steyn, Mining Commissioner, Pilgrim's Rest Mining District. 4553—1-8-15

M.C.B. 7/646.

DEPARTMENT OF MINES.

(Office of the Mining Commissioner, Heidelberg, Transvaal.)

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Tvl.) for the right to use the surface of proclaimed land on the farm Grootfontein No. 8, District Nigel, Mining District of Heidelberg, for the purpose of overhead electric power lines with underground electric cables.

The right applied for will affect the following rights:—

- (1) Mynpacht No. 659 as defined by Diagram R.M.T. No. 30.
 - (2) Shaft Equipment Area with fencing—Surface Right Permit No. B 5/44.
 - (3) Telephone Line, Air Pipe Line—Surface Right Permit No. B 19/44.
- (1) to (3) registered in the name of Vogelstruisbult Gold Mining Areas, Limited.

(Freehold Owner: New Consolidated Goldfields, Limited.)

Full particulars of the foregoing may be obtained from plan R.M.T. 398 lodged in my office by the applicant.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objections in writing with me at my

office, at Heidelberg, Transvaal, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at 5th Floor, Consolidated Building, Fox Street, Johannesburg, on or before the 4th day of June, 1953.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 11th day of June, 1953, at 11 a.m. Dated at Heidelberg this 17th day of April, 1953.—C. P. Joubert, Mining Commissioner. 4590—1-8-15

M.C.A. 35/5332

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JULES AUGUST CHARLES BURRUS, Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF SPRINGS, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Rietfontein No. 8, District Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a gravity sewer pipeline, 6 feet wide.

The right applied for will affect the following:—

- (a) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 9302 and 9303.
 - (b) Compound buildings and extensions, fenced—Surface Right Permit No. K. 32/23.
 - (a) and (b) held by Springs Mines, Limited.
 - (c) Overhead power lines and underground cables held under Surface Right Permits Nos. A. 74/28 and A. 42/34 by the Electricity Supply Commission.
 - (d) Owner's Reserve—Rand Selection Corporation, Limited.
 - (e) Water pipeline—Rand Water Board.
- (Freehold Owners: Rand Selection Corporation, Limited.)

Full particulars of the foregoing may be obtained from Plan R.M.T. No. 1448 lodged in my office by the applicant.

All persons having objections to the granting of this application are hereby required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve copies of the objections on the applicant, Town Clerk's Department, Springs, on or before the 9th day of June, 1953.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 16th day of June, 1953, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 21st day of April, 1953.—W. L. Eales, Mining Commissioner.

M.C.A. 35/5332

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKREGTE.

Kennisgewing geskied hiermee dat JULES AUGUST CHARLES BURRUS, Stads-klerk, handelende vir en namens die STADSRAAD VAN SPRINGS, aansoek gedoen het kragtens Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), om die reg om die oppervlakte van geproklameerde grond wat kragtens myntitel gehou word op die plaas Rietfontein No. 8, distrik Springs, myn-distrik Johannesburg, te gebruik vir 'n swaartekrag-rioolpylyn van 6 voet wyd.

Die reg waarom aansoek gedoen word, sal die volgende raak:—

- (a) Kleims. soos bepaal deur Kaarte R.M.T. Nos. 9302 en 9303.

(b) Kamponggeboue en uitbreidings, omhein—Oppervlakreg-permit No. K.32/23.

(a) en (b) gehou deur Springs Mines, Limited.

(c) Bopgrondse kraglyne en ondergrondse kables wat gehou word kragtens Oppervlakreg-permitte Nos. A.74/28 en A.42/34 deur die Elektriesiteitsvoorsieningskommissie.

(d) Eienaars se reserwe—Rand Selection Corporation, Limited.

(e) Waterpylyn—Randse Wateraad.

(Vry erfpag-eienaars: Rand Selection Corporation, Limited.)

Volledige besonderhede van die voorgaande is verkrygbaar uit Plan R.M.T. No. 1448, wat die applikant by my kantoor ingedien het.

Almal wat besware het teen die toekening van hierdie aansoek, word hiermee versoek om besonderhede van hulle besware skriftelik by my in te dien op my kantoor, Nuwe Gereghshof, Von Brandisplein, Johannesburg, en om afskrifte van die besware voor of op die 9de dag van Junie 1953 op die applikant, Stadsklerk se afdeling, Springs, in te dien.

Hierdie aansoek en enige besware daarteen sal op die 16de dag van Junie 1953, om 10.15 vm., deur my op my kantoor behandel word.

Gedateer te Johannesburg hierdie 21ste dag van April 1953.—W. L. Eales, Mynkommissaris. 4859—8-15-22

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, CHRISTOFFEL JOHANNES JOUBERT, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Steenbokfontein No. 570 te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—C. J. Joubert. 5128—15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ISMAIL NAKWA LAMBIEY, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a wholesale butcher (mutton only), in respect of a wholesale butcher's business which I propose to conduct at Stand No. 345, being 23 Springs Street, Ophirton, Johannesburg.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such with the Branch of the Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 28 days of the publication of this notice.—Ismail Nakwa Lambey. 5280—15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, LABAN SEITSHIRO, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at farm Putfontein No. 70, District Lichtenburg.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—Laban Seitshiro. 5228—15

M.C.A. 35/5303.

DEPARTMENT OF MINES.
(Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.)

NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHT.

Notice is hereby given that HAROLD STANLEY MILLER, Town Clerk, acting for and on behalf of the CITY COUNCIL OF GERMISTON, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Elandsfontein No. 11, District Germiston, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a railway siding.

The right applied for will affect the following rights:—

- (a) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 617 registered in the name of Rose Deep, Limited.
 - (b) Railway Ground—South African Railways and Harbours Administration.
- (Freehold Owner: Simmer and Jack Mines, Limited.)

Full particulars of the foregoing may be obtained from Plan R.M.T. No. 4443 lodged in my office by the applicant.

All persons having objections to the granting of this application are hereby required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve copies of the objections on the applicant, Town Clerk's Office, Germiston, on or before the 9th day of June, 1953.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 16th day of June, 1953, at 10.30 a.m. Dated at Johannesburg this 20th day of March, 1953.—W. L. EALES, Mining Commissioner.

M.K.A. 35/5303.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.
(Kantoor van die Mynkommissaris,
Johannesburg.)

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM
OPPERVLAKREGTE.

Hiermee word bekendgemaak dat HAROLD STANLEY MILLER, Stadslerk, wat namens en vir die STADSRAAD VAN GERMISTON optree, kragtens Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), om die reg tot bogronde gebruik van geproklameerde grond gehou ooreenkomstig myntitel op die plaas Elandsfontein No. 11, distrik Germiston, myndistrik Johannesburg, ten aansien van 'n spoorsylyn, aansoek gedoen het.

Die reg aangevra, sal ondervermelde regte aantast:—

- (a) Kleins soos deur Diagram R.M.D. No. 617 in die naam van Rose Deep, Limited geregistreer, omskryf.
 - (b) Spoorweggrond—Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.
- (Vrypageienaar: Simmer & Jack Mines, Limited.)

Volledige besonderhede dienaangaande kan in plan R.M.D. 4443 deur die applikant op my kantoor besorg, nageslaan word.

Enigiemand wat teen toekennings van hierdie aansoek beswaar wil maak, moet besonderhede van hulle beswaar voor of op 9 Junie 1953 skriftelik aan my op my kantoor, Hooggeregshof, Von Brandisplein, Johannesburg, asmede afskrifte daarvan aan die applikant by die Stadskantore, Germiston, besorg.

Ek sal hierdie aansoek en enige beswaar daarteen om 10.30 v.m. op 16 Junie 1953 in my kantoor oorweeg. Hede die twintigste dag van Maart 1953 te Johannesburg gedagteken.—W. L. EALES, Mykommissaris.

4936—8-15-22

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES
CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, FERDINAND HENDRIK NAUDE PIENAAR, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 77 Plein Street, Johannesburg.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice. 5282—15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES
CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, the undersigned, ANDREW CHRISTODOULIDES and SAVVAS ADAM, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as butchers and a quota in respect of a butchery business which we propose to conduct at Stand No. 144, corner of Main and Scorpia Roads, in the Township of Fishers Hill, District Germiston.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 (fourteen) days of the publication of this notice.—A. Christodoulides, S. Adam. 5229—15

M.C.B. 7/648.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Heidelberg, Transvaal.

NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHLM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of the ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land on the farms Vlakfontein No. 8, District Brakpan and Vlakfontein No. 1, District Nigel, Mining District of Heidelberg, for the purpose of erecting, laying and maintaining overhead electric power lines with underground electric cables.

The right applied for will affect the following rights:—

- (1) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 3031.
- (2) Mining Lease Area as defined by Diagram R.M.T. M.L.A. 41.
- (1) and (2) held by West Vlakfontein Gold Mining Co., Ltd.
- (3) Mining Lease Area as defined by Diagram R.M.T. M.L.A. 1.
- (4) Shaft Equipment Area with fencing, Mine Office Area with fencing, European Married Quarters—Surface Right Permit No. B 10/42.
- (5) Agricultural Area—Surface Right Permit No. B 1/53.
- (3), (4) and (5) held by Vlakfontein Gold Mining Co., Ltd.
- (6) Agricultural Area—Surface Right Permit No. B 43/41, held by African and European Investment Company, Limited.
- (7) Area for Mine Road and 4-inch water pipe line—Surface Right Permit No. B 25/51; Area for European Married Quarters with fencing, Surface Right Permit No. B 24/51 all held by West Vlakfontein Gold Mining Co., Ltd.

(8) Proclaimed Road—Diagram R.M.T. No. 259—Town Council of Brakpan.

Freehold Owners: African and European Investment Co., Ltd., Vlakfontein Gold Mining Co., Ltd.

Full particulars of the right may be obtained from Plan R.M.T. No. 399 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objection with me at my office, Government Building, Kerk Street, Heidelberg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at 5th Floor, Consolidated Building, Fox Street, Johannesburg, on or before the 17th day of June, 1953.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 24th day of June, 1953, at 11 a.m.

Dated at Heidelberg this 25th day of April, 1953.—C. P. Joubert, Mining Commissioner. 5108—15-22-29.

UNITED AUCTIONEERING
COMPANY'S SALES.

Duly instructed by the Liquidator in the matter of SUID-AFRIKAANSE MUSIEK EN TEATER-MAATSKAPPY (No. C.A. 5381) (in Liquidation), we will sell by public auction the following:—

1951 Hudson (Hornet) sedan motor car. On view morning of sale.

Sale takes place at our Mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, the 27th May, 1953, at 2.15 p.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 5320—15

UNITED AUCTIONEERING
COMPANY'S SALES.

COMPANY IN LIQUIDATION.

Duly instructed by the Liquidator in the matter of PARKTOWN HOTEL (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5391), formerly trading as AVALON HOTEL, removed to our Mart for convenience of sale, we will sell by public auction the following assets:—

Furniture, fixtures and fittings, a large quantity of blankets, sheets, pillowslips, table-cloths, serviettes, crockery, cutlery, Elkington plate ware, kitchen utensils and a stock of groceries.

On view afternoon prior to sale.

Sale takes place in our Mart (basement), 127 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, the 27th May, 1953, at 10 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers & Stock Liquidators, 127 Fox Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 5318—15

RAND AUCTIONEERING COMPANY
SALE.

re GREENHOUSE (PTY.), LTD. (in liquidation) (Dundee No. C.A. 741), removed to our Mart for convenience of Sale.

Duly instructed by J. N. Benjamin, Esq., Johannesburg, and C. A. Milne, Esq., Durban, joint liquidators, we will sell by Public Auction, at our Mart, Lenrich Buildings, 147 Commissioner Street, on Wednesday, the 27th May, 1953, at 10.30 a.m., groceries, hardware, stationery, fancy goods, etc. All soft goods, piece-goods, ladies' gents' and children's outfitting, footwear, suitcases, etc. will be sold at our mart, at Lenrich Buildings, 147 Commissioner Street, on Wednesday, the 10th June, 1952, at 10.30 a.m.—Rand Auctioneering Company, Auctioneers and Stock Liquidators, 147 Commissioner Street, Johannesburg. Phones: 23—9473, 23—9451. 5300—15

THEO. ROOD & COMPANY'S AUCTION SALES.

Acting upon instructions received from the Trustee in the Insolvent Estate M. L. FISHER (Estate No. C. 23360), I shall sell by public auction at my offices, 18 Leslie Street, Vereeniging, at 11.30 a.m. on Saturday, the 23rd day of May, 1953, the undermentioned properties:—

- (1) Certain Erf No. 271, situate in Rothdene Township, District Vereeniging, together with dwelling, out-buildings and all fixed improvements thereon.
- (2) Certain Erf No. 1080, situate at Vereeniging Extension No. 1 together with all fixed improvements thereon.
- (3) Certain Erf No. 1078, Vereeniging Extension No. 1, together with all fixed improvements thereon.

The above properties will be sold to the highest bidder subject to confirmation by the Trustee and the Master of the Supreme Court and all properties shall be sold "voetstoots".

Further information and conditions of sale can be obtained from the Auctioneer.—Theo. B. Rood, c/o Theo. Rood & Company, 18 Leslie Street, P.O. Box 79, Phone 2-1021, Vereeniging.

THEO. ROOD & KIE. SE PUBLIEKE VEILING.

Agerende hierin op instruksies ontvang van die Trustee in die Insolvente Boedel van M. L. FISHER (Boedel No. C. 23360), sal ek per publieke veiling by my kantore te Lesliestraat 18, Vereeniging, om 11.30 vm. op Saterdag, die 23ste dag van Mei 1953, die ondervermelde eiendomme verkoop, naamlik—

- (1) sekere Erf No. 271, geleë in Rothdene Dorpsgebied, distrik Vereeniging, tesame met woonhuis, buitegeboue en alle vaste verbeterings daarop;
- (2) sekere Erf No. 1080, geleë te Vereeniging Uitbreiding No. 1, tesame met alle vaste verbeterings daarop;
- (3) sekere Erf No. 1078, Vereeniging Uitbreiding No. 1, tesame met alle vaste verbeterings daarop.

Die bogemelde eiendomme sal aan die hoogste bod toegestaan word onderworpe aan die goedkeuring van die Trustee en die Meester van die Hoogeregshof, en alle eiendomme word verkoop „voetstoots“.

Verdere besonderhede en kondisies van verkoop kan van die Afslaer verkry word.—Theo. B. Rood, p/a Theo. Rood & Kie., Lesliestraat 18, Posbus 79, Telefoon 2-1021, Vereeniging. 5261—15-22

M.C.A. 35/5321.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that CYRIL LORRAIN COLES, Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF SPRINGS, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title for the purpose of an underground electric power cable on the farm Geduld No. 4, District Springs, Mining District of Johannesburg.

The right applied for will affect the following rights:—

- (a) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 6353.
- (b) Storm ditch—Surface Right Permit No. A.9/33.
- (a) and (b) held by New State Areas, Limited.
- (c) Agricultural area held under Surface Right Permit No. A.114/25 by Geduld Proprietary Mines, Limited.
- (d) Sewer pipe line held under Surface

Right Permit No. A.53/39 by the Public Works Department.

- (e) Overhead power distribution lines and underground cables held under Surface Right Permit No. A.3/38 by the Electricity Supply Commission.
- (f) An underground electric power cable held under Surface Right Permit No. A.204/40 jointly by East Geduld Mines, Limited; Springs Mines, Limited; Daggafontein Mines, Limited and Grootvlei Proprietary Mines, Limited.

(Freehold owners: Geduld Proprietary Mines, Limited.)

Full particulars of the foregoing may be obtained from Plan R.M.T. No. 1450 lodged in my office by the applicant.

All persons having objection to the granting of this application are hereby required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve copies of the objections on the said Cyril Lorrain Coles, Town Hall, Springs, on or before the 23rd day of June, 1953.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 30th day of June, 1953, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 2nd day of May, 1953.—W. L. Eales, Mining Commissioner.

M.C.A. 35/5321.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKREGTE.

Kennisgewing geskied hiermee dat CYRIL LORRAIN COLES, Stadsclerk, handelende vir en namens die STADSRAAD VAN SPRINGS aansoek gedoen het kragtens Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), om die reg om die oppervlakte van geproklameerde grond wat kragtens myntitel gehou word op die plaas Geduld No. 4, distrik Springs, myndistrik Johannesburg, te gebruik vir 'n ondergrondse elektriese kragkabel.

Die reg waarom aansoek gedoen word, sal die volgende raak:—

- (a) Kleins soos bepaal deur Kaart R.M.T. No. 6353.
- (b) Vloedwatersloot—Oppervlakregpermit No. A.9/33.
- (a) en (b) gehou deur New State Areas, Limited.
- (c) Landbougebied gehou kragtens Oppervlakregpermit No. A.114/25 deur Geduld Proprietary Mines, Limited.
- (d) Rioolpylyn gehou kragtens Oppervlakregpermit No. A.53/39 deur die Departement van Publieke Werke.
- (e) Lug-kragdistribusiedrade en ondergrondse kables gehou kragtens Oppervlakregpermit No. A.3/38 deur die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie.
- (f) 'n Ondergrondse elektriese kragkabel wat gehou word kragtens Oppervlakregpermit No. A.204/40 gesamentlik deur die East Geduld Mines, Limited; Springs Mines, Limited; Daggafontein Mines, Limited en Grootvlei Proprietary Mines, Limited.

(Vry erfpag-eienaars: Geduld Proprietary Mines, Limited.)

Volledige besonderhede van die voorgaande is verkrygbaar uit Plan R.M.T. No. 1450 wat die applikant by my kantoor ingedien het.

Almal wat besware het teen die toekening van hierdie aansoek, word hiermee versoek om besonderhede van hulle besware skriftelik by my in te dien op my kantoor, Nuwe Gereghshof, Johannesburg, en om afskrifte van die besware voor of op die 23ste dag van Junie 1953 op die gesegde Cyril Lorrain Coles, Stadhuis, Springs, te dien.

Hierdie aansoek en enige besware daarteen sal op die 30ste dag van Junie 1953, om 10.15 vm., deur my op my kantoor behandel word. Gedateer te Johannesburg hierdie 2de dag van Mei 1953.—W. L. Eales, Mynkommissaris. 5347—15-22-29

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEID.

Kennis word hiermee gegee dat ek, CORNELIUS JOHANNES BEUKES, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Vellingkraal, distrik Standerton, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—C. J. Beukes.

5345—15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, WARREN CAMERON SINCLAIR, the undersigned, intend to apply to the livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 4 East Pretoria Road, Silverton, District Pretoria.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (131 Mitchell Street, Pretoria West), within 14 days of the publication of this notice.—W. C. Sinclair. 5344—15

RAND AUCTIONEERING COMPANY SALE.

Duly instructed by the joint trustees in the Insolvent Estate of PAUL ERNEST SISLER (No. X6207), trading as CLAUDIA STORES, Odendaalsrus, O.F.S., we will sell by Public Auction the entire stock of groceries, hardware, fancy goods, clothing, blankets, piece-goods, etc., fixtures and fittings.

Sale will start on their premises, Claudia Stores, Odendaalsrus, O.F.S., on Wednesday, the 27th May, 1953, at 9.30 a.m. and will continue until the entire stock has been sold.—Rand Auctioneering Company, Auctioneers and Stock Liquidators, 147 Commissioner Street, Johannesburg. Phones: 23-9473 23-9451. 5299—15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM SLAGKWOTA EN REGISTRASIE AS SLAGTER (BUITEGEBIEDE).

Kennis word hiermee gegee dat ek, PETRUS COENRAAD VAN ECK, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Gedeelte No. 2 van gedeelte van die Soutpan van die plaas Saratoga, distrik Herbert, Kaaprovinsie, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—P. C. van Eck, verteenwoordig deur Prokureurs Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria. 5297—15

Insolvent Estate BARTHOLOMEUS NEL,
trading as FICK'S CAFÉ, Christiana.

The undersigned, instructed by the Provisional Trustee in the above Estate, will sell by public auction at 441 Pretorius Street, Christiana, on Saturday, the 16th May, 1953, at 9.45 a.m.—

Electric counter Frigidaire, meat slicer, 2 bins, clock, bicycle, 3 revolving electric fans, tables, kitchen dresser, crockery, cutlery, large quantity cigarettes (various brands), cigars, aspirins, pearl sets, tobacco, matches, lighter fuel, chocolates, sweets, biscuits, condensed milk, Worcester sauce, fruit syrups, cordials, paper bags and general contents café business.

Without reserve. Spot cash.

Further particulars from D. B. Harrison, P.O. Box 33, Phone 1, Christiana, or A. W. Bands, Auctioneer, Phone 19, Christiana.

5330—15

VAALKOPSE KOÖPERATIEWE WINKEL, BEPERK (in Likwidasie).

Kennisgewing geskied hiermee dat die Eerste- en Finale Likwidasierekening van bovermelde Koöperasie beskikbaar gehou sal word ter insae van belanghebbendes vir 'n tydperk van veertien dae vanaf 16 Mei 1953 in die kantoor van die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings, Uniegebou, Pretoria, en 'n afskrif daarvan in die Magistraatskantoor te Zeerust. Daar is geen Distribusierekening nie.

Enige beswaar wat belanghebbende persone teen hierdie rekening wil inbring, moet, tesame met die redes daarvoor, deur 'n beëdigde verklaring bevestig word en by die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings ingedien word nie later as 8 Junie 1953 nie.—R. Nagel, Likwidateur, Johannesburg, 8 Mei 1953.

5323—15

UNITED AUCTIONEERING CO'S. SALES.

PARKTOWN HOTEL (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5391), formerly trading as AVALON HOTEL.

Duly instructed by the Liquidator in the above matter we will sell by public auction the following:—

1950 Oldsmobile sedan motor car, in excellent condition with roadworthy certificate.

On view morning of sale. Sale takes place at our mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, the 27th May, 1953, at 2.15 p.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg.

5319—15

UNITED AUCTIONEERING CO'S. SALES.

SPRINGS REFRIGERATOR SERVICE (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5319).

Duly instructed by the Joint Liquidators in the above matter we will sell by public auction the following assets:—

Stock, fixtures, fittings, tools, etc.

On view afternoon prior to sale. Sale takes place on the spot, 90 Third Street, Springs, on Friday, the 29th May, 1953, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg.

5321—15

Notice is hereby given, in terms of Section 43 of Act No. 30 of 1928, as amended, that on the 26th day of June, 1953, application will be made to the Magistrate and two members of the Liquor Licensing Board for the District of Pretoria for the removal of the Wine and Malt Liquor Licence presently held by OCKERT DU PREEZ VERSTER as Manager for SIMON PROPERTIES (PROPRIETARY), LIMITED, in respect of premises situate on Erf No. 318, Pretoria, and being 146 to 148 Church Street West, Pretoria, and any person desiring to oppose such removal is hereby required to lodge his objections and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate, Pretoria, on or before Tuesday, the 16th day of June, 1953. Dated at Pretoria this 15th day of May, 1953.—Austin, Goudvis, Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Applicant, Tudor Chambers, Church Street, Pretoria.

5296—15

NOTICE OF SURRENDER OF DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on the 11th day of June, 1953, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of PAUL WILHELM HEATHCOTE OLMESDAHL, an Attorney, of Market Street, Piet Retief; and that a statement of his affairs will be open for inspection at the Master's Office at Pretoria and the Magistrate's Court at Piet Retief for a period of 14 days as and from the 15th May, 1953. Dated at Piet Retief the 6th May, 1953.—Olmesdahl & Olmesdahl, Applicant's Attorney, P.O. Box 88, Piet Retief.

5298—15

M.C.A. 35/5341.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that HAROLD THOMAS RINTOUL MORGAN, Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF BOKSBURG, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Leeuwpoot No. 4, District of Boksburg, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a Sewer Pipe Track, 6 feet wide.

The right applied for will affect the following rights:—

- Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 1115, registered in the name of East Rand Proprietary Mines, Limited.
- Private road, 50 Cape feet wide, held by Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, under Surface Right Permit No. A.44/45.
- Agricultural area, with fencing, held by C. F. W. Wulfse under Surface Right Permit No. A.155/49.

(Freehold owner: Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 1449, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objection in writing with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at the Town Clerk's Office, Boksburg, on or before the 23rd day of June, 1953.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 30th day of June, 1953, at 10.30 a.m. Dated at Johannesburg this 4th day of May, 1953.—W. L. Eales, Mining Commissioner.

M.C.A. 35/5341.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.
Kantoor van die Mynkommissaris,
Johannesburg.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKREGTE.

Kennis word hierby gegee dat HAROLD THOMAS RINTOUL MORGAN, Stads-klerk, handelende vir en namens die STADSRAAD VAN BOKSBURG, aansoek gedoen het kragtens Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), om die reg om die oppervlakte van geproklameerde grond gehou onder myntitel vir die doel van 'n Riool-pyplyn, 6 voet wyd, op die plaas Leeuwpoot No. 4, distrik Boksburg, te gebruik.

Die reg waarom aansoek gedoen word raak die volgende regte:—

- Kleins soos omskrywe deur Kaart R.M.T. No. 1115, geregistreer in die naam van East Rand Proprietary Mines, Limited.
- Privaat pad, 50 Kaapse voet wyd, gehou deur Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, kragtens Oppervlakregpermit No. A.44/45.
- Landbougebied, met omheining, gehou deur C. F. W. Wulfse kragtens Oppervlakregpermit No. A.155/49.

(Vryerfpageienaar: Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited.)

Volledige besonderhede van die regte kan van plan R.M.T. No. 1449 verkry word, wat by my op kantoor ter insae is.

Persone wat besware het teen die toekenning van hierdie aansoek moet besonderhede van hulle beswaar, skriftelik by my kantoor, Nuwe Geregsgeboue, Johannesburg, indien en 'n afskrif van die brief op die genoemde Harold Thomas Rintoul Morgan, Kantoor van die Stads-klerk, Boksburg, op of voor die 23ste dag van Junie 1953, dien.

Hierdie aansoek en enige besware daarteen sal deur my in my kantoor op die 30ste dag van Junie 1953, om 10.30 v.m., oorweeg word. Gedateer te Johannesburg op hierdie 4de dag van Mei 1953.—W. L. Eales, Mynkommissaris.

5188—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate and two Members of the Liquor Licensing Board at Johannesburg, in June, 1953, for the permanent removal of the wholesale and bottle liquor licences held by ALDO BURREDDU as manager for JOHN LEAL & CO. (PTY.), LTD., interested as owner, in respect of the premises situate on Stand No. 235, Yeoville, being 5a Saunders Street, Yeoville, Johannesburg, to premises situate on Stand No. 473, Yeoville, being 62 Harrow Road, Yeoville, Johannesburg.

Any person desiring to oppose such removal must lodge his objection with and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate at Johannesburg, on or before the 16th June, 1953.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

5347A—15

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningstifikate

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa, on Tuesday, the 9th day of June, 1953, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of STALIOS KAPSOSIDERIS, trading as WESTDENE LAKEVIEW TEA-ROOM at 23 Thornton Road, Westdene, Johannesburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen (14) days from Monday, the 18th day of May, 1953. Dated at Johannesburg this 11th day of May, 1953.—David I. Gordon, Applicant's Attorney, 98 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

5347C—15

CAPE.—KAAP.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, Directors of KARROO MEAT EXCHANGE, LTD., the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which we propose to conduct at Lot No. 1, Block 11, Wetton Estate, Wetton Road, Wetton.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board at P.O. Box 96, Maitland, within 14 days of the first publication of this notice.—C. R. Henning, for Directors of Karroo Meat Exchange, Ltd.

5346—15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, D. R. NGO, G. SOLOMBELA, P. VATSHA, J. HLABANGANE and D. M. MAGUGU, Directors of MANYANO TRADING COMPANY (PTY.), LIMITED, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which we propose to conduct at Lansdowne Road, Philippi (opposite Nyanga Township).

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, within 14 days of the publication of this notice.

5322—15

THE MALMESBURY BOARD OF EXECUTORS AND TRUST AND FIRE ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

(Registered Deposit-Receiving Institution.)

In the Estate of the late EMERENTIA JOHANNA MACLACHLAN, a spinster, of Tiger Valley, Bellville, Cape Province (No. 6810/52).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty days as from the 15th May, 1953.

Further, notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection of all persons interested for a period of 21 days as from the 15th June, 1953, at the offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, and Magistrate, Bellville.—A. A. Smuts, Secretary, Executor Testamentary, P.O. Box 16, Malmesbury, 4th May, 1953.

5132—15

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Cape Town on Friday, 5th June, 1953, at 10.30 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as counsel can be heard, for leave to surrender the Estate of Abdol Salie, a building contractor, of 195 Camp Ground Road, Newlands, as insolvent and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Cape Town for a period of fourteen days reckoned as and from the 16th day of May, 1953. Dated at Salt River, this 8th day of May, 1953.—Barnard Katzeff & Co., Applicant's Attorneys, 491 Albert Road, Salt River.

5315—15

KENNISGEWING VAN OORGAWE.

Kennisgewing geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word aan die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaapse Provinsiale Afdeling op die 12de dag van Junie 1953, om 10-uur voormiddag, of so gou daarna as wat die saak gehoor kan word, vir die aanname van die oorgawe van die Boedel van ANNA ELIZABETH VAN VUUREN, gebore JACOBS, getroud buite gemeenskap van goedere met LUKAS DANIEL JANSEN VAN VUUREN, wie besigheid voort sit te Kerkstraat, Victoria West, Kaapprovinsie, onder die naam van OPSAAL KAFEE; en dat 'n verklaring van haar sake ter insae sal lê by die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Kaapstad en die Kantoor van die Magistraat, Victoria West, vir 'n tydperk van 14 dae vanaf die 18de Mei 1953. Geteken te Carnarvon, hierdie 6de dag van Mei 1953.—G. B. Kempen, Prokureur vir Appikant, Alheitstraat, Posbus 4, Carnarvon, Kaapprovinsie.

5239—15

No. 65/53.

THE MUNICIPALITY OF THE CITY OF KIMBERLEY.

Whereas the Council of the Municipality of the City of Kimberley, acting under the powers vested in it by the provisions of the Slums Act (Act No. 53 of 1934), as amended, declared the premises, or parts thereof described in the Schedule hereto appended to be slum;

Whereas application has been made in terms of Section 15 (1) of the said Act for rescission of such declaration;

Now, therefore, notice is hereby given, in terms of sub-section (4) of Section 15 of Act No. 53 of 1934 (as amended), that the declaration so made was on the 20th day of April, 1953, rescinded by the Council of the Municipality of the City of Kimberley. Dated at Kimberley this 25th day of April, 1953.—R. Hartley Marriott, Town Clerk.

SCHEDULE.

Lot No. 74, St. Wilfreds, situate in Church Road within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as No. 14 Church Road, Kimberley, and registered in the name of David Renfrew Edwards (now deceased).

DIE MUNISIPALITEIT VAN DIE STAD KIMBERLEY.

Nademaal die Raad van die Munisipaliteit van die Stad Kimberley kragtens die magte verleen deur die bepalings van die Agterbuurtewet (Wet No. 53 van 1934), soos gewysig, die eiendom of dele daarvan, wat in die Bylaag hieronder aangevoeg omskryf is, tot agterbuurte verklaar het; en

Nademaal aansoek gedoen is kragtens Artikel 15 (1) van die genoemde Wet om opheffing van sodanige verklaring;

Nou derhalwe geskied kennis hiermee dat kragtens subartikel (4) van Artikel 15 van Wet No. 53 van 1934 (soos gewysig), die verklaring aldus gemaak op 20 April 1953, deur die Raad van die Munisipaliteit van die Stad Kimberley herroep is. Gedateer te Kimberley op hierdie 25ste dag van April 1953.—R. Hartley Marriott, Stadsklerk.

BYLAAG.

Perseel No. 74, St. Wilfreds, geleë in Churchweg binne die munisipale gebied van die Stad Kimberley, beter bekend as Churchweg 14, Kimberley, en geregistreer ten name David Renfrew Edwards (nou oorlede).

5125—15

NOTICE.

Estate Late FRANCES STEBES (born ADONIS) and subsequently deceased spouse, MANUEL STEBES (No. 6357/52/391C).

Notice is hereby given that—

(a) Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with or pay their debts to the undersigned within twenty-one (21) days after the publication of this notice;

(b) The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, and of the Magistrate, Wynberg, for a period of twenty-one (21) days from the date of publication of this notice.

Dated at Cape Town this 15th day of May, 1953.—Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for the Executrix Dative, Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town.

5251—15

NATAL.

NAAMSVERANDERING.

(Artikel 93 van die Registrasie van Aktes Wet, No. 47 van 1937.)

Kennisgewing geskied hierby dat ABRAHAM JACOBUS VAN WYK in sy hoedanigheid as voorsitter, en PIETER WILHELMUS BOSMAN in sy hoedanigheid as scriba, van die Kerkraad van die Nederduitse Gereformeerde Kerk van Natal, Gemeente Utrecht, my kennis gegee het dat die genoemde Kerkraad van die genoemde gemeente, voorheen bekend as (1) De Nederduitse Gereformeerde of Hervormde Gemeente te Utrecht; (2) Den Kerkenraad der Nederduitsch Gereformeerde Gemeente van Utrecht; (3) Den Kerkeraad Vertegenwoordigende de Nederduitsch Gereformeerde Gemeente te Utrecht; (4) De Eerwaarde Kerkeraad der Nederduitse Gereformeerde Gemeente, Utrecht; (5) Die Kerkraad van die Nederduits Hervormde of Gereformeerde Kerk, Gemeente Utrecht; (6) Kerkraad van die Nederduitsch Hervormde of Gereformeerde Kerk, Distrik Utrecht; (7) Kerkraad van die Utrecht Gemeente van die Nederduitse Hervormde of Gereformeerde Kerk van Suid-Afrika; op welke name verskillende eiendomme geregistreer staan;

En nademaal op 'n vergadering van die Kerkraad gehou op 5 September 1952, besluit is om die naam te verander na DIE KERKRAAD VAN DIE GEMEENTE UTRECHT VAN DIE NEDERDUITSE GEREFORMEERDE KERK VAN NATAL;

Nou derhalwe het hulle aansoek gedoen om registrasie van sodanige naamsverandering ingevolge Artikel 93 van Wet No. 47 van 1937 ten opsigte van die volgende aktes:—

(1) Transportakte No. 520/1923, gedateer 19 Februarie 1923.

- (2) Goewermentstransport, gedateer 21 Februarie 1866, gepasseer deur die Fungerende Landdrost te Utrecht, namens die Zuid-Afrikaansche Republiek.
- (3) Transportakte No. 758/1883, gedateer 24 Augustus 1883.
- (4) Transportakte No. 2392/1874, gedateer 23 Oktober 1874.
- (5) Kroongrondbrief No. 87/1942, gedateer 15 Junie 1942.
- (6) Kroongrondbrief No. 971/1939, gedateer 18 Februarie 1939.
- (7) Transportakte No. 2275/1914, gedateer 10 November 1914.
- (8) Transportakte No. 6984/1951, gedateer 28 Augustus 1951.
- (9) Transportakte No. 10435/1951, gedateer 22 Desember 1951.

Alle persone wat enige beswaar teen die aantekening van naamsverandering op die genoemde aktes het, word hierby versoek om sodanige beswaar skriftelik by my kantoor te Pietermaritzburg, binne een week na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in te dien.

Akteregistrasie Kantoor, Pietermaritzburg, hierdie 29ste dag van April 1953.—G. E. Richter, Registrateur van Aktes. 5234—15

BRITISH & UNION DISTRIBUTORS (PTY.), LTD. (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 711).

Duly instructed by the Liquidator, we will sell by public auction, quantity of electrical goods and other assets belonging to the above-named Company, at our Mart, 23 Field Street, on Saturday, the 30th day of May, 1953, at 10.30 a.m.—Trevors (Pty.), 23 Field Street, P.O. Box 2797, Phone 29115/6, Durban. 5258—15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

APPLICATION FOR SLAUGHTER QUOTA AND REGISTRATION AS A BUTCHER.

It is hereby notified that I, OLAF AADNESGAARD, the undersigned, intend to apply to the Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Mountain View, Lot No. 14, P.O. Qudeni, P/B Kranskop, in the Nkandhla District, Zululand.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within fourteen days of the publication of this notice.—Olaf Aadnesgaard. 5342—15

O.F.S.—O.V.S.

KENNISGEWING.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedel van wyle JOHN ROBERT HONIBALL, No. 435/50, Boer, van De Aap, distrik Brandfort, en nagelate Eggenote, SUSANNA JACOBA HONIBALL, gebore LINDE, word hiermee versoek om hulle vorderinge in te lewer en hulle skulde te betaal ten kantore van die ondergetekende binne 30 (dertig) dae vanaf datum van verskyning van hierdie kennisgewing.

Verder word hiermee bekendgemaak dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekeninge van bogemelde Boedel vir alle persone wat daarby belang het op die kantore van die Meester van die Hooggereshof te Bloemfontein en die Magistraat te Brandfort, ter insage sal lê gedurende 'n tydperk van 30 (dertig) dae vanaf datum van publikasie hiervan. Indien binne die vermelde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie, sal die betrokke Eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig die gemelde rekeninge. Gedateer te Brandfort op 8 Mei 1953.—Marais & Marais, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 97, Brandfort. 5332—15

Statutes of the Union of South Africa, 1951

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,

Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, £1. 7s. 6d. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1951

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,

deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, £1. 7s. 6d. per eksemp'aar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
 P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
 N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
 H. S. van WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
 J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), naasbestaande, erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goede Hoop.
 P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
 N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
 H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
 J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

CAPE—KAAP.

Registered No. of Estate. <i>Registrasienommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familiennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting Convened for Election of. <i>Byeenkoms belê vir Verkiezing van.</i>
2100/53	Sharwood, Lal Antony Redvers, clerk	27/3/53, Port Elizabeth.....	20/5/53, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
2039/53	Stemmet (gebore van den Berg), Magdalena Catharina, spoorwegarbeider	1/4/53, Riversdal.....	19/5/53, 10 vm., Bellville.....	Eksekuteur.
D.N. 723 28/4/1885	Odendaal, Johannes Hendrik, farmer	3/7/1884, Venterstad.....	29/5/53, 10 a.m., Kroonstad...	Executor Dative.
4650	Hamman, Jakob Jakobus, farmer..	18/6/24, Brakenfel.....	27/4/53, 10 a.m., Stellenbosch..	Executor Dative.
250/53	Coetzee, Johannes Stefanus, farmer.	30/11/52, Springbok.....	27/5/53, 10 a.m., Springbok....	Executor Dative.
2169/53	Philbrick, Frederick Arthur, teacher and writer	16/6/52, Oslo, Norway.....	28/5/53, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
2245/53	Adams, John Jacob, messelaar.....	17/4/53, Stellenbosch.....	27/5/53, 10 vm., Stellenbosch..	Eksekuteur Datief.
2190/53	van Dyk, Burger Wynand, boormasjien voorman	10/4/53, Oudtshoorn.....	27/5/53, 10 vm., Robertson....	Eksekuteur Datief.
2151/53	Davids, Annie Wilhelmina Rosebella, housewife	23/10/49, Woodstock.....	26/5/53, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
2145/53	Bentel, Minnie, housewife.....	15/4/53, Sea Point.....	26/5/53, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
2177/53	Floris (or Florence), Abraham, labourer	22/2/53, Parow.....	26/5/53, 10 a.m., Bellville.....	Executor Dative.
2084/53	Krugel, Gabriel Gerhardus, lorry driver	10/4/53, Kimberley.....	29/5/53, 10 a.m., Hopetown...	Executor Dative.
1057/53	Kleinbans, Peter Gideon, retired...	5/12/44, Elsies River.....	26/5/53, 10 a.m., Bellville.....	Executor Dative.
74956	Groenewald, Johannes Jacob, farmer de Klerk, Martha Jacoba, housewife	2/8/41, Swellendam.....	25/5/53, 10 a.m., Swellendam..	Executor Dative.
4517/53	le Roux, Carel Wynand, boer.....	9/9/52, Albert.....	28/5/53, 10 a.m., Burghersdorp	Executor Dative.
14283	Steyn, Johanna Susanna, huisvrou..	7/3/27, Vink Rivier, Robertson	20/5/53, 10 vm., Robertson....	Eksekuteur Datief.
2062/53	Everts, Andrew Alexander, fruit and vegetable hawker	17/3/53, Worcester.....	26/5/53, 10 vm., Worcester....	Eksekuteur.
2150/53	Wilson, Henry James, timekeeper..	16/4/53, Salt River.....	28/5/53, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
2173/53	Wehmeyer, Marie Albertina, huisvrou	25/4/53, Thornton Estate, Cape	21/5/53, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
1244/53	Turner, William Joseph, farmer....	26/7/52, Humansdorp.....	27/5/53, 10 vm., Hankey.....	Eksekuteur.
16711	van Niekerk, Philip Mohr, spoorwegklerk	31/10/27, Somerset East.....	29/5/53, 10 a.m., Somerset Esst	Executor.
2259/53		1/4/53, Die Strand.....	27/5/53, 10 vm., Die Strand....	Eksekuteur.

TRANSVAAL.

2458/53	Morutse, Ignatius, boer.....	19/1/53, Premiemyn.....	22/5/53, 10 vm., Cullinan.....	Eksekuteur.
2441/53	Mayne, Herbert Gregory, retired miner	18/4/53, Germiston.....	22/5/53, 9.30 a.m., Germiston.	Executor.
1980/53	Harwood-Nash, Dudley Bonny, medical practitioner	28/2/53, Florida.....	22/5/53, 10 a.m., Roodepoort..	Executor.
2426/53	O'Brien, Edmond, carpenter.....	9/4/53, Springs.....	20/5/53, 10 a.m., Springs.....	Executor.
2223/53	Keenan, Thomas Clifton, storeman	6/4/53, Johannesburg.....	22/5/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2338/53	Liversage, Izak Cornelius Johannes, myner	14/2/37, Germiston.....	22/5/53, 10 vm., Brakpan.....	Eksekuteur.
2364/53	Deacon, Henry Nolan, bakery employee	27/4/53, Pretoria.....	19/5/53, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
2420/53	Eloff, Susanna Cornelia, saadhandelaar	11/4/53, Johannesburg.....	22/5/53, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur.

Registered No. of Estate. <i>Registrasie-nommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting Convened for Election of. <i>Byeenkoms belê vir Verkiezing van.</i>
2464/53	Bekker, Gerhardus Petrus, pompman	26/3/53, Germiston.....	22/5/53, 10 vm., Alberton.....	Eksekuteur.
2436/53	Esterhizen, Samuel Jacobus, arbeider	27/4/53, Potchefstroom.....	22/5/53, 10 vm., Potchefstroom	Eksekuteur.
2416/53	Boasson, Hein, advokaat.....	31/1/45, Pole.....	19/5/53, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
2433/53	Coetzee, Johannes Hendrik, boer...	20/3/53, Klerksdorp.....	19/5/53, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
1071/53	Viviers, Vivian William, magasynman	29/1/53, Warmbad.....	19/5/53, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
2445/53	de Villiers, James Louis, motorcar salesman	4/4/53, Krugersdorp.....	22/5/53, 10 a.m., Krugersdorp.	Executor.
2437/53	Townsend, George James Foster, mine worker	14/3/53, Boksburg.....	27/5/53, 10 a.m., Benoni.....	Executor.
2536/53	Pilodia, Jooma Hassim, merchant..	3/3/53, Middelburg.....	22/5/53, 10 a.m., Middelburg..	Executor.
1239/53	Radebe, Elizabeth, labourer.....	11/11/52, Pretoria.....	29/5/53, 10 a.m., Witbank.....	Executor.
2312/53	Richter, Michael William, retired..	18/3/53, Johannesburg.....	22/5/53, 9.30 a.m., Johannes-burg	Executor.
2428/53	van Rensburg, Elsie Maria Janse, konstabel	18/2/53, Johannesburg.....	22/5/53, 9.30 vm., Johannes-burg	Eksekuteur.
2488/53	Smith, Emanuel Peterson, messelaar	30/3/53, Johannesburg.....	22/5/53, 9.30 vm., Johannes-burg	Eksekuteur.
2477/53	Stidworthy, Vivian Lawrence, clerk	20/4/53, Johannesburg.....	22/5/53, 9.30 a.m., Johannes-burg	Executor.

GRIQUALAND WEST-WES.

162/53	Stevenson, James Jamison, bank official	18/4/53, Kimberley.....	20/5/53, 10 a.m., Kimberley...	Executor Dative.
--------	---	-------------------------	--------------------------------	------------------

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL agt-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—BYLAE.

CAPE—KAAP.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
5686/52	de Kock, Jacobus Petrus Maree, pensionaris; Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad...	Worcester...	D. van Zijl Smit, Prokureur vir Eksekutrisie, J.B.S.-geboue, Stockenströmstraat, Worcester.
3810/52/93	Griffin, Alice Mary (born Thorne), widow; First and Final	15/5/53	Cape Town	—	W. F. Griffin, P.O. Box 655, Cape Town.
6004/51/612	Kriel, Hermanus Jacobus, forester, and surviving spouse, Hester Johanna Kriel (born Bosman); First and Final	15/5/53	Cape Town	Kentani.....	H. Neethling, Kentani, Attorney to Executrix Testamentary.
330/53/153	Blanckenberg, Johannes Denysen, retired, of Brooklyn, Cape Province; First and Final	15/5/53	Cape Town	—	J. G. Cloete, Executor Testamentary, Mill Street, Brooklyn, Cape Province.
897/53	Harvey, Charles Fitzgerald, gentleman, of Cloonagh Gorey, County Wexford, Eire; First and Final	15/5/53	Cape Town	—	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executors Testamentary, 28 Parliament Street, Cape Town.
5821/52/894	Grundling, Beatrix Maria Gertruida (gebore van der Berg), weduwee, van Calitzdorp; Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad...	Calitzdorp...	R. van R. Barry, Prokureur vir Eksekutrisie Testamentêr, Posbus 15, Calitzdorp.
5532/52	Leadbeater, Frederick Charles, of Hotel Geneva, London Road, Sea Point, Cape Town; First and Final	15/5/53	Cape Town	—	A. S. A. East & Co., Attorneys for the Executrix, 1 Church Square, Cape Town.
3640/52/76	van Wyk, Gert Johannes, boer, van Wolwepoort, Namakwaland, en nagelate eggenote Susanna Petroneila van Wyk (gebore Terblanche); Eerste en Laaste.	15/5/53	Kaapstad...	Springbok...	I. Gordon & Jowell, Prokureurs vir die Eksekuteur Dative, Posbus 15, Springbok.
781/52/118	Makanjee, Chhiboo (also known as Chiboo Makanjee), shoemaker; First and Final	15/5/53	Cape Town	—	R. Asherson & Asherson, Attorneys for the Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town.
310/53/981	Stadler, Hertha Anna Luise (born Kronenberg), housewife, and surviving spouse, Stephen Charles Thomas Stadler, of 2 Delphinium Street, Devils Peak, Cape Town; First and Final	15/5/53	Cape Town	—	Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for Executor Testamentary, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
165/52	Thuymsma, Frederick Albert, lorry driver; First and Final	15/5/53	Kimberley.	—	Mary Catherine Thuynsma, 9 Compton Road, De Beers, Kimberley.
1436/52/12	Mauer, Ellie (or Ella) Petronella (born Marais), widow, of Bedford, Cape Province; First and Final	18/5/53	Cape Town	Bedford.....	Turpin & Humphrey, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2, Bedford, Cape Province.
2470/52	Gous, Helena (gebore Visagie), en nagelate eggenoot Jan Gous, arbeider, van Prieska; Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad...	Prieska.....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Maritzlaan, Posbus 34, Prieska, Prokureurs vir Boedel.
4525/52/858	Vorster, Tjaart Johannes, sakeman; Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad...	Middelburg..	(Mev.) C. A. H. Vorster, Meintjiesstraat, Posbus 45, Middelburg, Kaapprovinsie.
6798/52	Windell, Jasper Smit, pensioner, of Valkenberg Hospital, Observatory, Cape; First and Final	15/5/53	Cape Town	—	A. A. Smuts, Secretary, The Malmesbury Board of Executors and Trust and Fire Assurance Company, Limited, P.O. Box 16, Malmesbury, Executor Testamentary.
601/53/519	de Vries, Jakobus, mason, and surviving spouse, Filida de Vries (born Solomons); First and Final	15/5/53	Cape Town	Stellenbosch..	Paul & A. H. Cluver, 6 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for Executors Testamentary.
3400/52	de Jersey, Aline (born Guilbert), widow, of Flat 1, 19 Angle Street, East London; First and Final	15/5/53	Cape Town	East London	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited, Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executrix Testamentary.
5615/52/596	Stock, Leslie Jack (also known as Jock Leslie Stock), machine mechanic, who died at Port Elizabeth on the 4th October, 1952, and surviving spouse, Muriel Stock (born Meyer); Joint Estate; First and Final	18/5/53	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executrix Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
2708/52/935	van Aarde, Michiel Nicolaas, rustende, van St. Thomasstraat, Malmesbury; Eerste en Laaste	18/5/53	Kaapstad...	Malmesbury..	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Die A.M. Trust, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Mede-eksekuteur Testamentêr.
3073/52	Pieterse, Elizabeth Acrista (gebore Crous), en nagelate eggenoot Michiel Burgert Petrus Hendrik Pieterse (in testament beskryf as Michael Burret Hendrik Pieterse), ouderdomsgepensioneerde, van Swellendam; Eerste en Finale	5/5/53	Kaapstad...	Swellendam...	Louw & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Voortrekstraat 33A, Posbus 11, Swellendam.
3780/52/1005	Salomon, Felim Michael, bachelor, student for holy orders, of Port Elizabeth, who died at Johannesburg on the 14th December, 1951; First and Final	15/5/53	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Dative, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.
6932/52/283	Schneemann, Bernhard Heinrich, farmer; First and Final	15/5/53	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O. Box 66, East London.
7136/51/329	Warrington, Edward Charles, retired, and surviving spouse, Elizabeth Vida Warrington (born Dickerson), of Hermanus; First and Final	15/5/53	Cape Town	Hermanus...	J. H. Loc Smuts, General Manager and Secretary, Caledon and South Western Districts Board of Executors, Limited, P.O. Box 34, Caledon, Agent for Executrix Testamentary.
4638/52/955	Studer, Maude Ellen (born Young), housewife, of Market Street, Willowmore, Cape; First and Final	15/5/53	Cape Town	Willowmore..	Petrus Frederik Bouwer, Nominee of The Standard Bank of S.A., Limited (registered as a commercial bank), Willowmore Branch, and Alfred Carl Johann Studer, Executors Testamentary.
55514/823	de Klerk, Louis Andries, en sy nagelate eggenote Martha Jacoba de Klerk (gebore Venter); Eerste en Finale Gewysigde Distribusie	15/5/53	Kaapstad...	Burgersdorp..	Groch & Kie., Prokureurs, Posbus 40, Burgersdorp.
6880/52/775	Levy, Agnes (born Connor), and surviving spouse, Jacob Levy, retired, of Grahams-town; First and Final	15/5/53	Cape Town	Grahams-town	H. Gordon Levy, Attorney for Executor Testamentary, 111 High Street, Grahamstown.
7265/51	Bock, Lily Gertrude, stenographer, of 52 Stewardstone Road, Chingford, Essex, England; First and Final	15/5/53	Cape Town	—	Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for Executor Dative, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.
4739/49	le Roux, Jonathan Calf, farmer, of French Hoek; First and Final	15/5/53	Cape Town	Paarl.....	J. P. le Roux, "Vlei", Tullyallon Road, Rondebosch, Cape Province, Executor Dative.
770/51/527	Retief, George Hendrik, boer; Tweede en Finale	16/5/53	Kaapstad..	Caledon.....	Whitehorn & Wilson, Posbus 25, Worcester.
6543/52/280	Crooks, Mary Jane (born Rhodes), widow, housewife, who during her lifetime resided at 19 Lukin Road, East London, and who died at East London, on the 24th November, 1952; First and Final	15/5/53	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Self and Co-Executors Testamentary.
6907/51	Kamaar, Jobada (also known as Bayra Kamaar, formerly Dreyer), housewife, of Cape Town; First and Final	15/5/53	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
901/53	Laxton, Thomas Clement, pensioner, of Plumstead, Cape; First and Final	15/5/53	Cape Town	Wynberg....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
5034/52	Schott, Marie Fredericke Ellen, widow, retired housewife, of Plumstead, Cape; First and Final	15/5/53	Cape Town	Wynberg....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
704/53	van Zyl, Christoffel Gideon, arbeider; Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad..	Paarl.....	G. J. van Zyl, Eksekuteur Datief, Posbus 41, Robertson.
5365/52/501	Corbett, Mary Adelaide; First and Final....	15/5/53	Cape Town	—	Syffret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gematigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
684/52	Eager, Thomas, plasterer, and surviving spouse, Constance Irene Eager, of "Westwood House", Loch Road, Rondebosch; First and Final	15/5/53	Cape Town	Wynberg....	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
6/53	Heasman, Sidney George, retired, of 15 Croxteth Road, Green Point; First and Final	15/5/53	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
5648/52	Howes, Edward William, pensioner, and surviving spouse, Agnes Ruth Howes, of "Irnell", Plympton Road, Plumstead; First and Final	15/5/53	Cape Town	Wynberg....	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
6227/52	Chaplin, Augustus Louis, salesman, of 45 St. Leger Road, Claremont; First and Final	15/5/53	Cape Town	Wynberg....	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
1254/52	Fisher, Leonard Harper, printer, of 14 Devonian Mansions, Sea Point, Cape; First and Final	15/5/53	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
2503/52/996	Duff, James Lomax, military pensioner; First and Final	15/5/53	Cape Town	—	Syret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
5088/48/578	Arderne, Ethel Williams (born Philip), widow, of Kenilworth, Cape, who died on the 28th September, 1948; Supplementary to Second and Final	15/5/53	Cape Town	Wynberg....	P. Fisher, J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executors Testamentary.
2111/52/43	Smit, Michiel Wilhelm Hamman, contractor, of Wynberg, Cape; First and Final	15/5/53	Cape Town	Wynberg....	J. Mc. I. M. (Mick) Commaile, Agent for the Executor, 6 Church Square, Cape Town.
3694/52/55	Holmes, Anna Susanna, housewife, and surviving spouse, Frederick Philip Holmes, of Epping Garden, Cape; First and Final	15/5/53	Cape Town	Bellville.....	J. Mc. I. M. (Mick) Commaile, Agent for the Executor, 6 Church Square, Cape Town.
150/88/574	Briell, Carl William, of Cape Town; Amended Administration	15/5/53	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
6235/51/208	Briell, Susan Marion, widow, of Salt River, Cape Town; First and Final	15/5/53	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
1514/52/448	Mossop, Mary Jane, widow, of Mowbray, Cape; Amended First and Final	15/5/53	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
1455/52	Maruping, Joseph, hawker, of Heathfield, Cape; First and Final	15/5/53	Cape Town	Wynberg....	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executor Testamentary, 100 St. George's Street, Cape Town.
2537/51	Botha, Isabella Hermina, widow; First and Final	15/5/53	Cape Town	Cradock....	Metcalf & Co., Attorneys for Executrix Testamentary.
74/52	Kriel, Gideon Jacobus Petrus, rustende boer, en sy nagelate eggenote Janetia Sophia Aletta Kriel (gebore van Zyl), van Oukamp, oor Upington, Gordonia; Eerste en Finale	15/5/53	Kimberley.	Upington....	Malan & Malan, Prokureurs vir Boedel, Schroderstraat, Posbus 27, Upington.
5428/52/211	Nieuwoudt, Johanna Aletta Maria (gebore Coetzee), boervrou; Eerste en Laaste	15/5/53	Kaapstad..	Vanrhynsdorp	J. M. de Villiers & Kannenberg, Posbus 36, Vredendal.
6436/50/805	McEwan, Alexander, farmer, of Hillside, Tarkastad; First and Final	15/5/53	Cape Town	Tarkastad....	Tarka Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agents for the Executors Testamentary, Tarkastad.
2511/52	Erasmus, Anna Catharina (gebore van Heerden), weduwe, huisvrou, van Tarkastad; Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad..	Tarkastad....	Tarka Eksekuteurskamer en Trust Maatskappy, Bpk., Agent vir die Eksekuteurs Testament, Tarkastad.
163/314/1194/18/932	Hope, George Henry, of Kleinkaba, Division of Alexandria; Supplementary	15/5/53	Cape Town	Alexandria...	Dold & Stone, Attorneys for Executor Dative, 100 High Street, Grahamstown, Cape.
861/51/460	Brooks, Richard, pensioner, of and who died at 25 Edward Street, Port Elizabeth, on 2nd January, 1951, and surviving spouse, Elsie Wilhelmina Brooks (born Williams); First and Final	15/5/53	Cape Town	Port Elizabeth	Wilfred Kershaw, Attorney for Executrix Dative, 104 E.P.B.S. Building, 80 Main Street, P.O. Box 643, Port Elizabeth.
5547/52/631	Kellaway, Arthur Brebnor, retired civil servant; First and Final	15/5/53	Cape Town	—	A. H. Askew, Attorney for Executrix Testamentary, 401 Groote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town.
6793/51/102	Blackbeard, Douglas Gordon, bachelor, railway employee, of 54 Fife Street, Bulawayo; First	15/5/53	Cape Town	—	Stanley Harris Heald, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
6491/51/67	Riordan, William Travers de Burgh, farmer, of Clanwilliam, Cape, and surviving spouse, Jessie Anna Emmeline Alice Riordan (born Pare), Intestate; First and Final	15/5/53	Cape Town	Clanwilliam..	Jessie Anna Emmeline Alice Riordan, Executrix Dative, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
3386/52	Jooste, Diederick Johannes, en nagelate eggenote Anna Susanna Francina Jooste	15/5/53	Kaapstad..	De Aar.....	R. C. Mostert, Posbus 22, De Aar.
23/52	Bruce-Brand, Johanna Alerta, housewife; First and Final	15/5/53	Cape Town	Wynberg....	T. W. A. Koller, P.O. Box 5382, Johannesburg, Agent for Executor Testamentary.
6873/52/236	Zikmann, Sarah Susannah (gebore Pienaar), weduwe, huisvrou, van Beaufort-Wes; Eerste en Laaste	18/5/53	Kaapstad..	Beaufort-Wes	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes.
3953/52/866	Scheepers, Willem Jacobus Johannes, widower, and retired farmer, of Ugie, in the District of Maclear; First and Final	15/5/53	Cape Town	Maclear.....	A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria, Cape Province, Attorney for the Executors Testamentary.
700/52	Gerber, Catherina Andrisina (voorheen Meiring, gebore Rheeder), huisvrou, en nagelate eggenoot Carel Frederick Hendrik Gerber; Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad..	Uitenhage....	D. de W. Steyn, Agent vir Eksekuteur Dative, Uitenhage Eksekuteurskamer, Posbus 22, Kirkwood.
3486/52	Hurter, Jan Hendrik, boer, en nagelate eggenote Hendrika Aletta Hurter (gebore Strydom); Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad..	Uitenhage....	D. de W. Steyn, Agent vir Eksekuteur Dative, Uitenhage Eksekuteurskamer, Posbus 22, Kirkwood, Kaapprovisie.

Estate No. Boedel No	Estate late, and Nature of Account. Boede, van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
3630/52/ 873	Walker, Charles Garrard, post office pensioner, and surviving spouse, Isabella Catherine Ross Walker (born Boyd); First and Final	15/5/53	Cape Town	East London	J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Sterling House, 24 Gladstone Street, East London.
6511/52/ 120	Stander, Jacobus, student; Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad..	Worcester....	F. W. Markotter & Van der Walt, Posbus 11, Kerkstraat, Prins Albert.
1647/52/ 40	Sachs, Lavinia (born Robinson), widow, of Worthing, Sussex, England; First and Final	15/5/53	Cape Town	—	National Provincial Bank, Ltd., c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
6440/52/ 92	Egan, Elizabeth Ann (born Garriack), housewife, of 5 Bullen Street, Port Elizabeth, who died on 25/1/1948, and surviving spouse, Patrick Cahill Egan (subsequently deceased); First and Final	15/5/53	Cape Town	Port Elizabeth	Gerald McLoughlin, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 670, Port Elizabeth, Executor Dative.
4136/52/ 186	Ferreira, Hendrik Jacobus, motor-padafronder-opeurator; Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad..	Uniondale...	Arend Leopold de Waal, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 14, Uniondale, Kaapprovinsie.
6131/52/ 885	Steyn, John Michael, retired, and surviving spouse, Hilletje Elizabeth Gerrendina Steyn; First and Final	15/5/53	Cape Town	Wynberg....	Arend Gerard Martinus, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Wynberg Branch, Executor Testamentary.
3007/50/ 53	du Toit, Petrus Andries, plaasbestuurder, en nagelate eggenote Ellen Sophia du Toit (gebore Grobbelaar), van Grandview, Graaff-Reinet; Geamendeerde Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad..	Graaff-Reinet	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.
2001/52/ 476	Wynne, Mary Anne (born Manse), housewife; First and Final	15/5/53	Cape Town	Craddock....	C. J. Venter & Co., Attorneys, P.O. Box 55, Craddock.
6443/52/ 899	Gray, William George, pensionaris, en nagelate eggenote Joisilina Jacoba Gray (gebore van As), van Ou Plaas, Distrik Knysna; Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad..	Knysna.....	H. G. van Huysteen & Meyer, Hoofstraat, Knysna, Prokureurs vir die Boedel.
6529/51/ 949	du Plessis, Jacobus Daniel Pieter, boer, van Mostertshoek, Afdeling Tulbagh; Verder Gewysigde Eerste en Laaste	15/5/53	Kaapstad..	Wolseley....	A.M. Trust, Bpk., Eeufesstraat, Wolseley.
4024/52/ 260	Immelman, Jacobus Hendrik, rustende, en langselewende eggenote Susanna Jacoba Immelman (gebore Jooste), van Sutherland; Eerste en Laaste	15/5/53	Kaapstad..	Sutherland...	A.M. Trust, Bpk., Eeufesstraat, Wolseley.
428/53	Flanagan, Theresa Mary, spinster, retired, of Goedmoedsfontein, District of Port Elizabeth; First and Final	18/5/53	Cape Town	Port Elizabeth	William Rigg & Sons, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 288, Port Elizabeth.
6607/52/ 528	Abrahams, Phoeby Elizabeth (gebore Truby), en nagelate eggenoot Geduld Abrahams, van Elsie'srivier, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	15/5/53	Kaapstad..	Bellville.....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Datief.
4879/52/ 807	Walker, Ernest Claud, business manager, of Grahamstown; First and Final	15/5/53	Cape Town	Grahamstown	H. Gordon Levy, Attorney for Executor Testamentary, 111 High Street, Grahamstown.
4431/52	Turner, Lewis James Barnetson, retired Ceylon civil service official, of Bournemouth, England, who died there on 31st December, 1937; First and Final	15/5/53	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 44, East London.
3458/50/ 722	Turner, Ronald Weeks, farmer, of Grasmere, District of Alexandria; First and Final	15/5/53	Cape Town	Alexandria...	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for the Estate, 58 Charles Street, Somerset East.
5197/52/ 471	Marais, Thomas Johannes, minderjarige, skoolier, van Vrolikskraal, Hofmeyr, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad..	Hofmeyr.....	J. J. du Toit & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Posbus 4, Hofmeyr, Kaapprovinsie.
1030/51/ 199	Jones, George Henry, builder, of Port Elizabeth, who died on the 27th October, 1950 and surviving spouse, Mary Anne Jones (born Ede); First and Final [which is being dealt with in terms of Section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913]	15/5/53	Cape Town	Port Elizabeth	Gerald McLoughlin, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 670, Port Elizabeth, Executor Dative.
5341/51/ 316	Wertheimer, Alfred, farmer, of Good Hope Farm, Stikland; First and Final	15/5/53	Cape Town	Bellville.....	Max Weinberg, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 54, Parow.
476/53/ 558	van der Merwe, Anna Elizabeth (born Beyers), housewife, of 2 Van Riebeeck Street, The Strand; First and Final	15/5/53	Cape Town	The Strand....	Chas. L. Murray, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 32, The Strand.
5114/52/ 864	Latsky, Wouter Nolte, klerk, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Latsky (gebore Verwey); Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad...	Victoria-Wes.	C. T. Verwey, p/a Griffier van die Hooggeregshof, Privaatsak 7, Johannesburg.
6459/52/ 237	Lombard, Wouter Gerhardus, retired farmer, and surviving spouse, Gertruida Helena Johanna Lombard (born Jordaan), of 14 Merriman Street, Bellville; First and Final	15/5/53	Cape Town	Bellville.....	A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, Attorneys for Executrix Testamentary, 34 Durban Road, Bellville.
489/53/ 750	Ellmann, Wilhelm Christian Johann, farmer; First and Final	15/5/53	Cape Town	Wellington...	J. W. Mulder, Manager, Paarl Board of Executors, Ltd., Wellington Branch, Church Street, Wellington, for Executrix Testamentary.
1213/52/ 59	Thysse, Johanna Magdalena (voorheen Strydom, daarna Roestorff, gebore Coetzee), huisvrouw, en nagelate eggenoot Gert Gerhardus Petrus Thysse, van Hoogstraat 303, Oudtshoorn; Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad...	Oudtshoorn...	Pocock & Bailey, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 117, Oudtshoorn.
4557/52/ 102	Nel, Hendrik Johannes pensionaris, en nagelate eggenote Gesina Maria Beatrix Nel (gebore Olivier); Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad...	—	D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
4101/52/ 941	Sayer, Cecil Matthew, yard inspector, of Church Street, Beaufort West; First and Final	15/5/53	Cape Town	Beaufort West	Harry Immerman, Attorneys for Executrix Testamentary, 222 Voortrekker Road, Maitland.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
6973/51	Miles, Arthur Angell, farmer, of Kingsbrook, District of Umzimkulu, and surviving spouse, Christina Mary Blanche Miles (born Dell); First Interim	15/5/53	Cape Town	Umzimkulu..	C. M. B. Miles, Executrix, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 95, Kokstad, Cape Province.
6726/52	Jubber, Harry Theodore, railway employee, and surviving spouse, Margaret Gilmore Jubber (born Hiscock)	15/5/53	Cape Town	East London	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executor Dative, S.A.N.L.A.M. Building, Oxford Street, East London.
3519/52/ 644	Strumpher, Matthys Andreas, elektriesien, en nagelate eggenote Martha Jacoba Strumpher (gebore Mostert); Eerste	15/5/53	Kaapstad...	Uniondale...	Arend Leopold de Waal, Posbus 14 Uniondale, Kaapprovinsie, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
6960/51	Maruping, Maria (born Peters), housewife, and subsequently deceased spouse, Joseph Maruping, of Heathfield, Cape; First and Final	15/5/53	Cape Town	Wynberg....	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executor Testamentary, 100 St. George's Street, Cape Town.
585/51	Gray, Alfred George; Second.....	15/5/53	Cape Town	Wynberg....	Findlay & Tait, Attorneys for Executors Testamentary, 140 St. George's Street, Cape Town.
6306/52/ 549	Roux, Lodewyk Willem, rustende sakeman; Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad..	Worcester....	J. E. Krige, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Baringstraat 33, Worcester.
2454/51	Fernandez, Sophia Mary spinster, housewife, of "Fernandville", Gordon Road, Kalk Bay, Cape; First and Final	15/5/53	Cape Town	Simonstown..	Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for Executor Dative, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.
5466/52/ 861	Zeeman, Andries Petrus, boer, en nagelate eggenote Wilhelmina Jacoba Zeeman (gebore van Rensburg), van Amore, Pk. Breerivier, Afdeling Worcester; Eerste en Laaste	15/5/53	Kaapstad..	Worcester....	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.
4947/52/ 1155	Hedding, Bertha Elizabeth (born Cullingworth), widow, housewife, of Observatory, Cape; First and Final	15/5/53	Cape Town	Wynberg....	Galloway & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
3021/52/ 197	Melamed, Annie (also known as Anna Melamed), housewife, and surviving spouse, Boruch David Melamed; First and Final	15/5/53	Cape Town	Paarl.....	Max Melamet & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 531 Grand Parade Centre, Cape Town.
29377/ 395	Albertyn, Anna Maria Elizabeth, and surviving spouse, Pieter Kuyper Albertyn, of Caledon; Supplementary	15/5/53	Cape Town	Caledon.....	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
4473/51/ 485	Fisher, William John, and surviving spouse, Mary Rosa Fisher (born Constance), of Woodstock, Cape; First and Final	15/5/53	Cape Town	—	Maurice Rose & Kahn, Attorneys for Executrix Dative, 86 St. George's Street, Cape Town.
2005/47	Bottoman, Maria, widow, who died at Keiskama Hoek, on the 3rd July, 1948; First and Final	15/5/53	Cape Town	Keiskama Hoek	John C. Blakeway & Leppan, P.O. Box 50, Umtata, Attorneys for Executors Testamentary.
2696/52/ 225	Beaver, Alice Mary (born Paynter), of Helmsley Hotel, Hof Street, Cape Town; First and Final	15/5/53	Cape Town	—	Sonnenberg Hoffmann & Galombik, Attorneys for Executor Testamentary, Namaqua House, Burg Street, Cape Town.
6627/51/ 194	Rennie, Frederick William, of Wynberg, Cape Province; First and Final	18/5/53	Cape Town	Wynberg....	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executrix Testamentary, Church Street, Wynberg, Cape Province.
3805/52/ 734	Carolissen, Francis John, and surviving spouse, Caroline Elizabeth Carolissen (born Boyd), of Vasco; First and Final	15/5/53	Cape Town	Bellville.....	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for Executrix Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town.
5803/52/ 173	Meth, Pearl (or Pearl) (born Morrison), housewife, wife of late Alfred Meth; First and Final	18/5/53	Cape Town	Lusikisiki...	Claud Stanford, Executor Dative, P.O. Box 14, Lusikisiki.
3765/52/ 111	Kruger, Helenus, onderwyser, van Teviotstasie, Distrik Hofmeyr; Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad..	Hofmeyr.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk., (geregistreer as 'n handelsbank), Trusteefdeling, Posbus 1365, Pretoria.
6557/52	Siebert, Sarah Maria Magdalena (gebore Fourie), weduwee, van Kruidstraat, Oudtshoorn; Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Volkas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
6836/52/ 125	Basson, Catharina Johanna Maria (gebore Combrinck), weduwee, huisvrou, van Malmesbury, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad..	Malmesbury..	A. A. Smuts, Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdyen Brand Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 16, Malmesbury, Kaapprovinsie, Eksekuteur Testamentêr.
6061/51	Pieterse, Martha Maria (gebore Jooste), weduwee, huisvrou, van Petrusville; Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad..	Philippstown..	Steve van Rooyen, Posbus 4, Philippstown, Kaapprovinsie, Prokureur vir Eksekuteur.
104/53	Botma, Aletta Johanna Elizabeth (gebore Niehaus), boervrou, van Rietpoort, Distrik Prins Albert; Eerste en Finale	15/5/53	Kaapstad..	Prins Albert.	F. W. Markotter & Van der Walt, Posbus 11, Prins Albert, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
5376/52/ 801	Filies, Benjamin Christian, cartaker, and surviving spouse, Jacoba Johanna Filies (born Fortuin), widow; First and Final	15/5/53	Cape Town	Wynberg....	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone.
79/53/ 743	Loubser, Johannes Albertus Lodewijk (also known as John Albert Loubser), pensioner, and surviving spouse, Martha Johanna Loubser (born van Niekerk), widow; First and Final	15/5/53	Cape Town	Wynberg....	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone.
927/53/ 853	Lawton, Daisy Lorena (born Jackson), housewife, of Somerset West; First and Final	15/5/53	Cape Town	Somerset West	Louw & Key, Attorneys for Executor Testamentary, 127 Main Street, Somerset West.
6646/51/ 19	Hunt, Johanna Elizabeth (born Lamb), widow, housewife, of 18 Camden Road, Maitland; First and Final	15/5/53	Cape Town	—	John S. Ince & Wood, Commonwealth Buildings, Adderley Street, Cape Town.
3134/52	Cohen, Salomon, businessman, of Durban Street, Bellville; First and Final	16/5/53	Cape Town	Bellville.....	Cohen & Co., Attorneys for Executors Testamentary, Durban Street, Bellville

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
170/52/ 117	Carstens, Jacobus Everhardus, wewenaar en rustende boer, van Doornkloof, Morreesburg, Afdeling Malmesbury; Eerste en Laaste	15/5/53	Kaapstad..	Malmesbury..	E. F. Sadie, Bestuurder, Santam, Bpk., Morreesburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
497/53/ 410	Louw, Martin Johannes, boermasjienkontraakteur, en oorblywende eggenote Maria Susanna Louw (gebore Burger), van Bridgetown, Afdeling Malmesbury; Eerste en Laaste.	15/5/53	Kaapstad..	Malmesbury..	E. F. Sadie, Bestuurder, Santam, Bpk., Morreesburg, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
5025/51/ 494	Daniels, Andries Titus, railway pensioner, and surviving spouse, Maria Johanna Wilhelmina Daniels (born van Blommestein); First and Final	15/5/53	Cape Town	Bellville.....	M. Bledin & Co., Solicitors, Klipfontein Road, Elsies River.
6993/51/ 185	de Wet, Frances (born Davids), widow, housewife; First and Final	15/5/53	Cape Town	Bellville.....	M. Bledin & Co., Solicitors, Klipfontein Road, Elsies River.
5661/52	Schaumburger, Johanna (born Rosenstock), widow, of 24 Monton Street, Kenilworth, Cape; First and Final	18/5/53	Cape Town	Wynberg.....	Gordon & Gorohovsky, Attorneys for Executors Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.

TRANSVAAL.

3795/51/ 313	Surmon, Wetherington George, mine manager, and surviving spouse, Alfreda Anne Surmon (born Schmidt); First and Final	30 days	Pretoria...	Benoni.....	Cyril Monk, Agent for the Executor Dative, P.O. Box 136, Boksburg, Transvaal.
2277/51/ 407	Kok, Elizabeth Petronella Johanna (gebore Labuschagne), huisvrou, en nagelate eggenoot Ignatius Martinus Kok, van Louis Trichardt; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Louis Trichardt	Mathews & Snyman, Posbus 25, Louis Trichardt.
888/50/ 1036	Pellatt, Mary Ann, huisvrou.....	15/5/53	Pretoria...	Zeerust.....	Van der Spuy & Van der Merwe, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 53, Zeerust.
6482/52/ 1896	Rossouw, Nicolaas Everhardus, rustende, en nagelate eggenote Helena Susanna Magaretha Rossouw; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Gous & Foord, Markstraat 66, Johannesburg.
3235/51/ 1707	Segal, Rahle (formerly Kaplan, born Idelson), and surviving spouse, Isaac Segal; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Springs.....	Hammerschlag & Frank, Pole's Building, 48 Third Street, P.O. Box 351, Springs.
539/52/ 144	van der Merwe, Susanna Helena Maria (gebore Stenvaardt), weduwe, huisvrou, van Kruisstraat 31, Potchefstroom; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Potchefstroom	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 122, Potchefstroom.
380/52/ 1712	Oberholzer, Martha Maria, housewife; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Brakpan....	Von Broembsen & Gromer, Trust Buildings, Prince George Avenue, Brakpan.
5819/50/ 1444	Jansen van Rensburg, Maria Christina (gebore du Plessis), weduwe, van Yzerspruit, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Klerksdorp...	Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Andersonstraat, Klerksdorp, Prokureurs vir Eksekuteur.
52/51/ 175	Hannah, Neil Ratcliffe, general dealer, of Avoca and Sheba; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Barberton....	S. O. Truby, Executor Testamentary, P.O. Box 134, Barberton, Transvaal.
3814/52	Schoeman, Sara Elizabeth (born Schoeman), housewife, and surviving spouse, Gerhardus Cornelis Schoeman; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Lydenburg...	J. W. C. van der Hoven, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 38, Lydenburg.
4590/52/ 2283	Clegg, John Richard, mining clerk, and surviving spouse, Emma Rawsthorne Clegg (born Neild); First and Final	15/5/53	Pretoria...	Nigel.....	Milstein & Milstein, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel, Attorneys for the Executrix Testamentary.
5985/52/ 1671	Smit, Jan Adriaan, van Groot-Marico, Transvaal; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Groot-Marico	Oscar Glatthaar, Prokureur vir Eksekuteurs, Posbus 34, Groot-Marico.
6936/51/ 1202	Levin, Laurie, storeman [being administered in terms of Section 48 (3) (a) of Administration of Estates Act, 1913]; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Sapire & Jacobson, Attorneys for Executrix Dative, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair (P.O. Box 38, Fordsburg), Johannesburg.
4233/51/ 126	de Beer, Matthys Andries, en nagelate eggenote Andriana Magrieta Maria de Beer (gebore de Jager), van Johannesburg; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Mutualgebou 201, Harrisonstraat, Johannesburg.
4943/51/ 2071	Bernstein, Moses, minister of religion; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Delmas.....	Israel Katz, Attorney for Executor Dative, 55 Sauer's Buildings, 43 Loveday Street, Johannesburg.
3913/52/ 1911	Whitfield, Paulina Johanna Vilheria, housewife, and surviving spouse, Trevor Denzil Whitfield; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Thomas E. Kinna, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, Attorney for Executor Dative.
4049/52	Pretorius, Andries Lodewicus, boer; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Hendrina....	Mynhardt & Nel, Posbus 13, Carolina, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
4654/52/ 424	Viljoen, Phillipus Rudolph, ongetroud, boer, van Branddrift, Pk. Roodebank; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Standerton...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3359/51/ 155	Coetzer, Jacob, monteerder, en nagelate eggenote Wilhelmina Jacoba Coetzer (gebore van Staden), van Doornfontein, Pk. Koedoeskop oor Rustenburg; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
4642/52/ 1632	van Rooyen, Dorothea Johanna Jacoba (gebore Terblanche), huisvrou, van Woonstel 26, Orkney-woonstelle, Orkney, Klerksdorp; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Klerksdorp..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3315/52	Bouwer, Cornelius Theodorus, skipman, en nagelate eggenote Ellen Carolina Bouwer (gebore Hitge), van Nigel Gold Mining Kie, Nigel; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Nigel.....	Pretorius & Bosman, Kerkstraat, Posbus 160, Vrede, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
261/53/ 2125	Collier, Jasper, clerk; First and Final.....	15/5/53	Pretoria...	Germiston...	John Wilson, P.O. Box 85, Germiston, Agent for Executrix Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gematigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
6828/51/ 871	Scholtz, Anna Jacoba (gebore du Toit), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Lichtenburg..	Germishuizen & Odendaal, Prokureurs, Notarisse en Akte-uitmakers, Posbus 2100, Pretoria.
3368/51/ 1984	Gaffen, Fanny (gebore Suttner), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Lichtenburg..	Germishuizen & Odendaal, Prokureurs, Notarisse en Akteuitmakers, Posbus 2100, Pretoria.
2265/51	de Lange Johannes Hendrik, onderwyser, van Hendrina; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Middelburg..	Mynhardt & Nel, Posbus 13, Carolina, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
318/51/ 1619	Ahmed, Ebrahim (also known as Ebrahim Ahmed Chamra), merchant; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	A. I. Minty, 17 Becker Street, Johannesburg.
5130/52/ 1197	Prinsloo, Petrus Johannes, swembadbeampste, en nagelate eggenote Maria Sophia Prinsloo (gebore Klopper); Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Springs.....	M. S. Prinsloo, Posbus 784, Springs.
2689/52/ 421	Kirsten, Petrus Johannes Pentz, fitter, and surviving spouse, Annie Elizabeth Kirsten (born Whittaker); First and Final	15/5/53	Pretoria...	Springs.....	A. E. Kirsten, Flat 2, Inbros Court, Fourth Avenue, Geduld, Springs.
3253/52/ 1956	van Eeden, Elizabetha Louisa Susanna (gebore Jansen van Nieuwenhuizen), huisvrou, en nagelate eggenoot Gerhardus Jacobus van Eeden; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Bethal.....	Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Proteagebou, Markstraat, Posbus 81, Bethal.
5973/52/ 219	Holden, Frederick, retired, and surviving spouse, Mary Alice Holden; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	L. A. Andrew, Attorney for Executrix Testamentary, Pylon House, Human Street, Germiston.
515/52/ 614	Crosthwaite, Dorothy Agnes, widow, housewife, of Thurston House, Valhalla, Pretoria; First and Final	15/5/53	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1236/52	van Tonder, Catharina Johanna, spinster; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Herman Wasserzug & Fleischack, Attorneys for Executrix Dative, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
460/51/ 1152	Rubin, Hyman Michael, general dealer; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	P. Rubin, c/o H. Hersowitz, 36 Jutas Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
1313/52	Coetzee, Hester Johanna Cornelia (born Jacobs), and surviving spouse, John Daniel Coetzee; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Benoni.....	L. D. Coetzee, Executor Testamentary, 47b Howard Avenue, Benoni.
5280/50	Hannigan, Thomas, retired, of Royal Hotel, Heidelberg, Transvaal; First and Final	42 days	Pretoria...	Heidelberg (T)	Gerard Pieter Adriaan Schaafsma, Nominée of The Standard Bank of South Africa, Limited, Nigel Branch, Executor Testamentary.
3866/51/ 466	Whitford, Emily Edith (born Gibbons), housewife, of Johannesburg; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	J. M. Playfair, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Limited, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
3236/52	Roux, Johannes Petrus; First and Final....	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.) S. M. Roux, Agent for Executrix Dative, 86 Jorissen Street, No. 4 Flat, Belsize Court, Braamfontein, Johannesburg.
6595/50	Lurie, Aren, second-hand dealer, and Sarah Lurie (formerly Meller, born Friedman); First and Final	18/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Gregorowski & Oscar Getz, Attorneys for Executor Dative, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
303/52/ 1606	Lapinsky, Ethel (born Ruff), housewife, and surviving spouse, Nathan Lapinsky	8/5/53	Pretoria...	Johannesburg	J. J. de C. Wessels & Co., Attorneys for Executrix, Raymond House, P.O. Box 187, Welkom.
3824/52/ 1772	Venter, Hermanus Gerhardus, groundsman, Pretoria Municipality; First and Final	15/5/53	Pretoria...	—	F. Postma, Postma Buildings, 264 Van der Walt Street, Pretoria.
6880/52/ 2092	Bullock, Charles, retired; First and Final....	15/5/53	Pretoria...	—	H. H. Luckhurst, c/o The S.A. and General Investment and Trust Company, Limited, P.O. Box 155, Johannesburg, Attorney for the Executor Testamentary.
1673/51	Georgiadis, Nicholas Hippocrates, businessman and Consul for Greece in Uganda; First and Final	15/5/53	Pretoria...	—	A. W. Morris, Standard Bank of S.A., Ltd., Johannesburg, q.q. Executors Testamentary.
2882/52/ 1708	Nicholson, Phoebe, home duties, of 6 Park Lane, Parktown, Johannesburg; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
5818/52	Leon, Johnny, handyman, and surviving spouse, Gladys Elizabeth Leon (born Sampson); First and Final	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Sapire & Jacobson, Attorneys for Executrix Dative, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, P.O. Box 38, Fordsburg, Johannesburg.
5281/52	Dickson, Mabel Maud (born Fletcher), widow, housewife, of 184 Prince's Avenue, Benoni; First and Final	16/5/53	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook, Cook & Reid, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, cor. Amphill Avenue and Voortrekker Street, P.O. Box 52, Benoni.
4272/52/ 2075	Begemann, Jacoba Johanna (gebore Massyn), dame klerk, en nagelate eggenoot Ludwig Adriaan Begemann; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Pietersburg...	L. A. Begemann, Posbus 375, Pretoria.
2246/52	Pencharz, Dora, housewife; First and Final..	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	B. Pencharz, Attorneys for Executors Testamentary, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
3045/52/ 412	Stern, Clara (born Aufrichtig), widow, housewife; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	B. Stern & Co., Attorneys for Executors, 29/30 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
4855/52	Hodgson, Ophelia (born Godwin), housewife; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Geo. Isserow, Attorney for Executrix Testamentary, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
2336/50	Sanders, Ethel Margaret, retired children's nurse; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	L. Israel, for Executrix Testamentary, c/o Israel, During & Kossuth, Attorneys, Sixth Floor, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, P.O. Box 3016, Johannesburg.
3623/51	Surgey, Irene Mary Marjorie, housewife; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Springs.....	B. Pencharz, Attorneys for Executor Testamentary, 301/5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
5505/51/ 2112	Goldblatt, Bernard (Barnett); First and Final	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Cranko & Hyman, Attorneys for Executrix Dative, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg.
4151/52/ 1046	Beumer, Johan Christiaan, manager; First and Final	15/5/53	Pretoria...	—	Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Executrix Testamentary, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.
6864/52/ 1361	Cronje, Johannes Christian, voorman, E.R.P.M., van Tweedestraat 24, Boksburg-Noord, Transvaal, en nagelate eggenote Louisa Suzanna Cronje (gebore Barnard); Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Boksburg....	Barclays Bank (Dominion, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
6125/52/ 1934	Pringle, Alfred Sidney, retired farmer, of Plot No. 26, Holfontein, Springs; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Springs.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3960/52/ 1514	Whatley, Thomas Walter, retired, of 223 Devenish Street, Sunnyside, Pretoria, and surviving spouse, Mary Annie Whatley (born Williams); First and Final	15/5/53	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5554/51	Webster, John, baker, of Roodepoort, Transvaal; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Roodepoort..	Israel, During & Kossuth, Solicitors for Executors Testamentary, Bonvin House, 1 Burger Street, Roodepoort.
5887/52	Bornman, Hendrik Gerhardus, mynwerker, en nagelate eggenote Jonetta Maria Bornman (gebore Bezuidenhout), van Christoffersonlaan 73, Dunnottar; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Nigel.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
4188/51	Ashton, Benjamin Herbert, electrician, and surviving spouse, Jean Bruce Ashton (born Sanderson); First and Final	15/5/53	Pretoria...	Nigel.....	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix Dative, Court Chambers, Second Street, Springs.
5779/52/ 75	Venter, Martin Petrus Albertus, retired municipal employee, and surviving spouse, Maria Catharina Venter (born Fourie), of 36 Hooge Street, Potgietersrust; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Potgietersrust	Stedman & Probart, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 15, Potgietersrust.
5839/52	van Niekerk, Josephus Rudolf, ongetroude meerderjarige jongman, stoker, van Crownweg 12, Germiston; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Germiston...	Pretorius & Bosman, Kerkstraat, Posbus 160, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
4130/50/ 192	de Ridder, Johannes, mediese praktisyn; Tweede	15/5/53	Pretoria...	Brits.....	D. J. Smuts & Kock, Murraylaan, Posbus 32, Brits, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.
6303/52	Cowperthwaite, Edward Wright, mining engineer, of Broken Hill; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Richard Kenneth Duchesne, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria.
158/51	Neilson, John, retired, of Bulawayo, and surviving spouse, Eleanor Neilson; Supplementary	15/5/53	Pretoria...	—	Stanley Harris Heald, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria.
5655/51/ 822	Napier, James, retired, of De Villiers Street, Barberton; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Barberton....	H. Moss-Morris, Greenberg & Maurice Cohen, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 879, Durban.
3475/52	Bekker, Stephanus (Stefanus) Johannes, pensionaris, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Carolina Bekker (gebore Schoeman); Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Germiston...	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
6941/51/ 1456	du Plessis, Charles Johannes, boer, en nagelate eggenote Susanna Lasea Aletta du Plessis (gebore Koekemoer); Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	—	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 115, Krugersdorp.
6892/51	Steenkamp, Maria Magdalena Catharina, huisvrou, en nagelate eggenoot Cornelius Johannes Steenkamp; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Potgietersrust	Cornelius Johannes Steenkamp, Pk. Zebediela.
7038/51/ 1909	van der Riet, Helene Charlotte Martha, divorcée, retired, late of 185 Leeuwpoort Street, Boksburg; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Boksburg....	Massel & Massel, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 141, Boksburg.
1042/52	Reynecke, Hermanus Albertus, vakleerling, S.A.S., Pretoria; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Sabie.....	D. J. Potgieter, Posbus 86, Sabie, Transvaal.
990/52/ 950	Hartshorne, Elizabeth (born Walker), a widow, housewife, of Roodepoort; First and Final and Income	15/5/53	Pretoria...	Roodepoort..	D. J. Smuts, Murray Avenue, P.O. Box 32, Brits, Executor Testamentary.
4475/51	Angwin, Richard Oats (Junior), Native time-keeper, and surviving spouse, Helen Elizabeth Angwin (born McQueen), of 88 New Modderfontein, Benoni; First and Final	16/5/53	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook, Cook & Reid, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, cor. Amphill Avenue and Voortrekker Street, P.O. Box 52, Benoni.
1074/52	McColgan, Florence (formerly Kelly, born McDonald), widow, housewife, of 34 Married Quarters, Robinson Deep, Ltd., Johannesburg; First and Final	16/5/53	Pretoria...	Johannesburg	A. E. Cook, Cook & Reid, Attorneys for Executor Dative, United Buildings, cor. Amphill Avenue and Voortrekker Street, P.O. Box 52, Benoni.
3563/52	Lewis, Johanna Katrina Helena (born Nosworthy), and surviving spouse, Wilfred Richard Lewis, clerk, of 64 Eighth Avenue, Northmead, Benoni; First and Final	16/5/53	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook, Cook & Reid, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, cor. Amphill Avenue and Voortrekker Street, P.O. Box 52, Benoni.
5611/50	Botes, Cecilia Johanna Maria (gebore Wolmarans), weduwe, van Coligny; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Lichtenburg..	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria, vir Eksekuteur Testamentêr.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
4300/51/ 1844	Vermeulen, Michael Johannes, afgetree; Eerste en Laaste	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Beatrix Magdalena Catharina Vermeulen, Kilmorelaan 57, Crosby, Johannesburg.
251/52/ 1688	Cloete, Karel, school teacher; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	L. Kane-Berman & Zimerman, Attorney for Executrix Dative, 719 Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg.
5832/52	Clarke, Christina Thomson, housewife; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Executors Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, P.O. Box 4284, Johannesburg.
6417/51	Bullock, Maria; First and Final.....	15/5/53	Pretoria...	Roodepoort..	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executor Dative, 102/3 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
4984/52/ 471	Blackwell, Catherine Maria (born van Hees), housewife; First and Final.	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	William Aronsohn, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 3831, Johannesburg.
4306/50	Robson, Thomas William, merchant; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Executors Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, P.O. Box 4284, Johannesburg.
3610/52/ 967	Robertson, Amelia Constance (born Mackenzie), housewife, of 232 St. Amant Street, Malvern, Johannesburg, and surviving spouse, John Russel (Russell) Robertson; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
291/53/ 1749	Eloff, Frederik Christoffel, 'n klerk, en nagelate eggenote Petronella Johanna Eloff (gebore Swart), van Nylstroom, Distrik Waterberg; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Nylstroom...	Volksskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
4652/52/ 1854	Venter, Josua Francois, 'n sakeman, en nagelate eggenote Elizabeth Susanna Venter (gebore Greff), van van Heerdenstraat 187, Capital Park, Pretoria; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	—	Volksskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
4974/52/ 872	Steyn, Hermanus Christiaan, posmeester, en langsewende eggenote Anna Margaretha Steyn (gebore le Roux), van Berleinstraat 59, Denver, Johannesburg; Verbeterde Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	A. M. Steyn, Eksekutrisse Testamentêr, Berleinstraat 59, Denver, Johannesburg.
3211/52	Hattingh, Magdalena Mercia (gebore Stander), huisvrou, en langsewende eggenoot Hendrik Johannes Hattingh, rangeerder, van Bronkhorststraat 130, Nuwe Muckleneuk, Pretoria; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	—	H. J. Hattingh, Eksekuteur Datief, Bronkhorststraat 130, Nuwe Muckleneuk, Pretoria.
10/51/ 2252	Blignaut, Catrina Maria (born Grobler), housewife, and surviving spouse, Frederick Schubli Blignaut, retired, of 24 Plantation Road, Norwood, Johannesburg; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	F. S. Blignaut, Executor Testamentary, 24 Plantation Road, Norwood, Johannesburg.
2572/52/ 1585	Buffoni (also known as Pearson), Emma Esther, machinist; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executor Testamentary, Fifth Floor, 500 Surrey House, cor. Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg.
5369/52/ 426	Hagel, Walter Joseph, stationer; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg.
4330/52/ 1933	Blechman, Samuel, barman; First and Final	16/5/53	Pretoria...	Messina.....	Harry T. Hersch, Executor Testamentary, Tenth Floor, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
4681/52/ 1586	Bosca, May Della (formerly Tomasi, born Dagnola), housewife, of Plot No. 43, Meadowlands, District of Roodepoort, and surviving spouse, Giovanni Della Bosca; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Roodepoort..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
4246/52/ 1454	Smit, Stephanus Andries, huurmotorbestuurder, van Frankstraat 477, Nylstroom, Transvaal, en nagelate eggenote Elizabeth Maria Catharina Smit (gebore Prinsloo); Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Nylstroom...	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
298/52/ 1696	Beukes, Hendrik Jacobus, lokomotief-bestuurder, van Ladanna, Pietersburg, en nagelate eggenote Wilhelmina Elizabeth Beukes (gebore Greyvenstein); Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Pietersburg...	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
965/52/ 357	Schultz, Rosina (born Buchel), widow, housewife, of Wildfontein, District of Randfontein; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Randfontein..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5114/52/ 332	Beukes, Dirk Jacobus, boer, van Somerset-Noord, Distrik Rustenburg, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Beukes (gebore van der Merwe); Eerste	15/5/53	Pretoria...	Thabazimbi..	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
2865/52/ 698	Hildebrandt, Hercules Jacobus, pensionaris, en nagelate eggenote Hester Sophia Hildebrandt (gebore Coertze), in gemeenskap van goed getroud; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Bronkhorst-spruit	Hamersma & Van Zyl, Kerkstraat 71, Posbus 7, Bronkhorstspuit.
6618/52/ 485	Pieterse, Petrus Johannes, afgetrede boer, en nagelate eggenote Isabella Elizabeth Pieterse (gebore Prinsloo), getroud in gemeenskap van goedere; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Bronkhorst-spruit	Hamersma & Van Zyl, Kerkstraat 71, Bronkhorstspuit.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
6342/52	van Zyl, Hester Gertruida (gebore Maritz), huisvrou; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Lydenburg...	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handels- bank); Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1471/49/ 72	Dormehl, Robert William, retired, and sur- viving spouse, Maria Magdalena Dormehl, of Elandsfontein, Germiston; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Germiston...	J. Fredman, 56c Cranbourne Avenue, P.O. Box 293, Benoni.
653/52/ 103	Coetzer, Abraham Cornelius Jacobus, kon- stabel, S.A. Polisie; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Johannesburg	Otto Bros., Posbus 1, Ottosdal.
5602/51/ 993	Vogel, Gertruida Susanna, huisvrou, van Sesdelaan 61A, Alberton; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Germiston...	Hans J. Moolman, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Derdelaan 47A, Posbus 7, Alberton.
2868/52/ 1153	Jordaan, Petrus Jacobus Johannes, boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Jordaan (gebore Bronkhorst); Verbeterde Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Balfour.....	P. v. d. M. Haarhoff, Prokureur vir • Boedel, Posbus 33, Balfour, Transvaal.
5177/52/ 1761	Viljoen, Alwyn Petrus, boer, en nagelate eggenote Catharina Elizabeth Viljoen (gebore Fourie), van Kameelsynkraal, Distrik Bronk- horstspuit; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Bronkhorst- spruit	Brink & Cloete, Permanentgebou, Pos- bus 794, Pretoria, Prokureurs van Eksekutris.
2695/52/ 1298	Milne, Alexanderina (born Ritchie), house- wife; First and Final	15/5/53	Pretoria...	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor, 60 Cranbourne Avenue, Benoni, Attorneys for Execu- trix Testamentary.
6449/51/ 1719	Chapman, Joseph Harold Edward, electrician..	15/5/53	Pretoria...	Boksburg....	Max Toket & Gilchrist, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 247, Benoni.
2841/52	Birkin, Alfred, of Salisbury; First and Final	15/5/53	Pretoria...	—	Alfred John Birkin, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria.
3285/50/ 592	de Jager, Christina Jacomina (gebore de Jager), weduwe, huisvrou, van Morgenzon; Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	Morgenzon..	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 50, Morgenzon.
5759/52/ 1257	Fell, Tom, pensioner, of Pretoria; First and Final	15/5/53	Pretoria...	—	Acton & McIntosh, P.O. Box 72, Pretoria.
5083/50/ 1514	Milwidsky, Annie (born Brozin), widow; First	15/5/53	Pretoria...	Witbank.....	Geo. Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for Executors Testamentary, Prospect Buildings, P.O. Box 170, Springs.
—	Louw, Frederik Rossouw, van De Beerstraat 50, Pretoria-Noord; Verbeterde Eerste en Finale	15/5/53	Pretoria...	—	Couzyn, Hertzog & Horak, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 125, Pretoria.
3981/52/ 1353	Stewart, George, retired, and surviving spouse, Christina McKenzie Souter Stewart (born Gault); First and Final	15/5/53	Pretoria...	Boksburg....	H. A. van Breda, 54A Commissioner Street, Boksburg.

NATAL.

2277/50	Morel, Louis Alfred Marcel, engineer, of Chaka's Kraal, Natal, who died on the 5th September, 1950, and surviving spouse, Judith Susara Morel, intestate estate; First and Final	15/5/53	Pieterma- ritzburg	Stanger.....	Laurie C. Smith, Attorney for Executrix P.O. Box 46, Stanger.
174/52	McGregor, Bella, widow; First and Final....	15/5/53	Pieterma- ritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
128/53/ 1551	Torgius, William Henry Julius Severine; First and Final	15/5/53	Pieterma- ritzburg	Durban.....	Shephstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, 41 Acute Street, Durban.
1186/52	Warren, Leonora Dorothy Latham (also known as Leonora Dorothy Warren, formerly Craik, born Smith), retired school teacher, of Eshowe, Zululand; First and Final	15/5/53	Pieterma- ritzburg	Eshowe.....	David Strachan & Tayler, 78-83 Salisbury House, Smith Street, Durban.
1303/51	Hoskins, Alice Muriel (born Isaacs), who died on 10th July, 1950, and surviving spouse, Cecil Daniel Hoskins, plumber, of Pieter- maritzburg; First and Final	30 days	Pieterma- ritzburg	—	R. H. Mason, Executor Dative, 11 Timber Street, P.O. Box 195, Pieter- maritzburg.
2763/52	Swanepoel, Johanna Margaretha (gebore Cornelius), en nagelate eggenoot Jan Anthonie Swanepoel, spoorwegamptenaar; Eerste en Finale	15/5/53	Pieterma- ritzburg	Durban.....	C. N. Venter & Kie., Fieldstraat 25 Durban
28807	Fly, William James, farmer; Supplementary..	15/5/53	Pieterma- ritzburg	—	R. Tomlinson, Francis & Company 20 Chancery Lane, Pietermaritzburg Attorneys to Executors.
2201/52	Smith, Walter Henry, pensioner; First and Final	15/5/53	Pieterma- ritzburg	—	Errol W. Stowell & Co., Attorneys fo Executor Dative, N.B.S. Buildings 17 Timber Street, Pietermaritzburg.
2668/52/ 941	Reynolds, Maud Mildred Susarah (formerly Forbes, born Brewitt), widow, of Durban; First and Final	15/5/53	Pieterma- ritzburg	Durban.....	A. M. Haviland & Howson, Attorneys for Executor Testamentary, Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban.
2471/52/ 1391	Rodel, Kenneth Eric Herbert, railway employee; First and Final	16/5/53	Pieterma- ritzburg	Ladysmith...	Macaulay & Riddell, P.O. Box 107, Ladysmith, Attorneys for Executor.
1999/52/ 1174	Thursby, William, retired; First and Final	15/5/53	Pieterma- ritzburg	Durban.....	A. E. Staveley, Nominee of The Stan- dard Bank of S.A., Ltd., (registered as a commercial bank), P.O. Box 946 Durban, Executor Testamentary.
2702/51	Rampersad, Colonial-born Indian, No. Dead/ 19628, farmer, who died on 7th May, 1932, and predeceased spouse, Bhagawan Kungur (Bhagwandai), of Sea Cow Lake, Durban; Final	30 days	Pieterma- ritzburg	Durban.....	The Reliance Land & Estate Agency Madoline Buildings, 439 Smith Street Durban, J. S. Roopnarian, Agent fo Executor Dative.
2556/52	Stephen, Isabella Naomi, colonial-born Indian passenger, spinster; First and Final	15/5/53	Pieterma- ritzburg	Durban.....	Coulson & Elliott, Attorneys for Executo Testamentary, Chancery Lane, Durban

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
2058/49	Mtonto, George, of Incalu; First and Final	15/5/53	Pietermaritzburg	Ixopo.....	Nel & Stevens, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 60, Greytown.
321/53/ 815	Smith, Jessie Catherine (born Hunter), and surviving spouse, Jeremiah Williamson Smith; First and Final	15/5/53	Pietermaritzburg	Estcourt.....	P. R. Dreyer & Company, Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 62, Estcourt, Natal.
93/53	Lawrence, Matthew; First and Final.....	15/5/53	Pietermaritzburg	—	Hathorn, Cameron & Co., P.O. Box 3, Pietermaritzburg, Solicitors for Executor Dative.
2133/52	Pictor, Elizabeth May, housewife, and surviving spouse, Herbert Thomas Pictor; First and Final	15/5/53	Pietermaritzburg	Newcastle....	Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle.
1616/52	O'Hagen, Sylvanie Rosina, housewife; First and Final	15/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Hitchins & Gordon, Attorneys to the Executor, P.O. Box 271, Durban.
1925/52/ 18	Dibbs, Martha Elizabeth, widow; First and Final	15/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, Plowright House, 7-9 Plowright Lane, Durban, Attorneys for Executors Testamentary.
1069/52	Marks, Harry, retired; First and Final.....	15/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Bernard, Lindsay, Poynton's Chambers, 339 Smith Street, Durban.
2366/52/ 1417	Robertson, Leopold Matthew, retired, and surviving spouse, Catherine McFarlane Robertson; First and Final	15/5/53	Pietermaritzburg	Port Shepstone	C. McF. Robertson, P.O. Margate, Natal.
1243/52/ 960	Rewa (also known as Rewa Patel, born Hari), passenger Indian woman, born in the year 1892, housewife; First and Final	15/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Ashwin, Choudree & Ahmed I. Bhoola, Attorneys for Executor Dative, 112A Commercial Road, Durban.
1118/52	Chinnama, colonial-born Indian woman No. 14663/14664/23191/23192, housewife, and surviving spouse, Ragaven Doorasamy, colonial-born Indian No. 95868/95869, of Overport, Natal, intestate estate; First and Final	15/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	R. Doorasamy, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
2343/52	Girvin, Mary Margaret, widow; First and Final	15/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	G. L. Melville, 52 Eighth Avenue, Durban, Natal.
2233/52/ 761	Millar, George, retired, of Hotel Osborne, Musgrave Road, Durban; First and Final	15/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor and Agents for Executrix Testamentary.
396/53/ 1388	Moore, Agnes Charlotte, spinster, of 1 Glamis Court, Marriott Road, Durban; First and Final	15/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
195/53/ 770	Newman, Winifred Alice (born Savage), widow, c/o Portsdown Hotel, St. Andrews Street, Durban; First and Final	15/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
267/53/ 856	Parr, William George, clerk, of 20 Enfield Road, Durban; First and Final	15/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2766/52	Perumal, colonial-born Indian No. 62640/Dead, labourer, and surviving spouse, Panjalai, colonial-born Indian woman No. 33542/Dead, of Magazine Barracks, Durban; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency (J. S. Roopnarain), Agent for Executor Dative, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban.
1540/52/ 986	Materne, Elizabeth (also known as Generosa Materne), nursing sister, of Mariannhill; First and Final	15/5/53	Pietermaritzburg	Pinetown....	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executrix Dative, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown.
1944/50	Forder, George Francis Crook, artisan craftsman, of 8 Gordge Road, Durban; First and Final	15/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	G. V. Essery, Brady & Co., 20-25 Caxton Chambers, 390 West Street, Durban, Solicitors for the Estate.
1358/51/ 230	Eksteen, Pieter Johannes, boer, van Fransiena, Distrik Newcastle, Natal; Eerste en Finale	15/5/53	Pietermaritzburg	Newcastle....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling Posbus 1365, Pretoria.
242/52/ 592	Govindan, Indian immigrant No. 35267, retired, of Redcliffe, Natal; First and Final	15/5/53	Pietermaritzburg	Verulam.....	R. L. Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam, Natal.
1857/52/ 303	Jina, Pema, colonial-born Indian (also known as M. Pema Bhai), retired cobbler, of 72 Victoria Street, Durban; First and Final	15/5/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, Attorneys for Executor Dative, 374 Smith Street, Durban.
2500/52	Appadu, Gummada (also known as Gummadu Appadu), No. 65593, and surviving spouse, G. Sithamma No. 71083, of 131 Meyriben Road, Stella Hill, Durban; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	S. Bridgemohan & Co., 86 Victoria Street, Durban.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

728/52	van Schalkwyk, Ockert Dirk Jacobus, rustende boer; Eerste en Finale	15/5/53	Bloemfontein	—	D. J. van Schalkwyk, Eksekuteur Testamentêr, Magistraatskantoor, Vanrhynsdorp, Kaapprovinsie.
560/52	Dolman, John, pensioner, and surviving spouse, Una Dolman (born Richards); First and Final	15/5/53	Bloemfontein	—	Fred. S. Webber & Son, P.O. Box 501, Bloemfontein.
121/53	Venter, Hendrik, boer, van Grootfontein, Pk. Marseilles, Distrik Ladybrand; Eerste	15/5/53	Bloemfontein	Ladybrand...	J. G. Kriek & Cloete, Posbus 299 Bloemfontein, q.q. Eksekuteurs Testamentêr.
688/52/ 379	Gibson, William John, boer, van Evergreen, Distrik Senekal; Eerste en Finale	18/5/53	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Kie., q.q. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 49, Senekal.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
432/52	Krone, Pieter Christiaan Berning, wewenaar, afgetrede boer, van Plot Langside, Kroonstad; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Kroonstad...	Du Randt, Louw & Rabie, Posbus 110 Kroonstad.
646/52	Saunders, Alfred Douglas, retired farmer; First and Final	15/5/53	Bloemfontein	Clocolan....	Steinbach & Oelofse, P.O. Box 5, Clocolan, Orange Free State.
1191/52	du Toit, Albertha Hendrika Jacoba (gebore Janse van Rensburg), weduwe, huisvrou, van Mooidam, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	15/5/53	Bloemfontein	Heilbron....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
763/49/ 1070	Strauss, Woolf, retired farmer; First and Final	15/5/53	Bloemfontein	Brandfort....	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executors Testamentary, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
713/52	van Wyk, Andreas Petrus, rustende, en nagelate eggenote Elsie Susanna van Wyk (gebore van Wijk; Eerste en Finale	15/5/53	Bloemfontein	Excelsior....	Steyl, Wessels & Kie., Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
1228/51	Cilliers, Susanna Helena (gebore Bruwer), huisvrou, van Bramleyshoek, Distrik Bethlehem; Eerste en Finale	15/5/53	Bloemfontein	Bethlehem...	Brand Wessels & Kie., q.q. Eksekuteur Datief, Posbus 76, Bethlehem.
1036/52	Chemaly, Annie (born Joseph), retired housewife, of Lindley; First and Final	15/5/53	Bloemfontein	Lindley.....	M. J. Vermeulen, cor. of Brand and Kerk Streets, P.O. Box 7, Lindley, Attorneys for the Executor Testamentary.
822/52	Wiegand, Anna Margaretha Susanna (gebore Matthee), huisvrou; Eerste en Finale	15/5/53	Bloemfontein	Vredefort....	J. H. Wiegand, Dampoort, Vredefort, Eksekuteur Testamentêr.
1269/52/ 997	Venter, Jeanetta Dalina (ook bekend as Jeanette Deliane) (gebore Herholdt), huisvrou, van Florisbad, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	15/5/53	Bloemfontein	Brandfort....	Reitz, Barry & Berning, Posbus 320 Bloemfontein, q.q. Eksekuteur Testamentêr.
693/52/ 256	Buckley, Pauline (born Bromberg), housewife; First and Final	15/5/53	Bloemfontein	—	B. J. C. Heyns, c/o Reitz, Barry & Berning, Barclays Bank Buildings, 94 Maitland Street, P.O. Box 320, Bloemfontein.
877/51/ 1039	McCurdy, Joseph Campbell, sinker, of c/o Virginia Gold Mining Co., Virginia; First and Final	15/5/53	Bloemfontein	Ventersburg..	Wiley & Van der Post, Duly Authorised Agent of the Executrix Testamentary, Barclays Bank Building, 94 Maitland Street, P.O. Box 659; Bloemfontein.
904/52	Smith, Gerhardus Scheltema, pensionaris, en nagelate eggenote Margaretha de Savoye Smith (gebore Posthumus), in gemeenskap van goedere getroud; Eerste en Finale	15/5/53	Bloemfontein	Bethlehem...	M. de S. Smith, p/a Die Standard Bank van S.A., Bpk., Kestell-tak, Eksekutrisse Testamentêr.
145/52/ 309	Furstenburg, Martha Hendrina (gebore Pieterse), weduwe, huisvrou; Eerste	15/5/53	Bloemfontein	Bethlehem...	F. S. Smuts, Posbus 19, Louwstraat 28A, Bethlehem.
1161/52	Pretorius, Petrus Jacobus, boer, gehuud buite gemeenskap van goed met sy nagelate eggenote Maria Susanna Pretorius, van Trompsburg; Tweede en Finale	16/5/53	Bloemfontein	Trompsburg..	Jacs. A. du Toit, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
384/52/ 127	Becker, Maria Magdalena (gebore van Zyl), huisvrou, van die plaas Meriba, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale	15/5/53	Bloemfontein	—	Wiley & Van der Post, q.q. Eksekuteur Datief, Posbus 659, Bloemfontein.
385/52/ 80	Becker, Hugh Muirhead Robb, boer, van die plaas Meriba, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale	15/5/53	Bloemfontein	—	Wiley & Van der Post, q.q. Eksekuteur Datief, Posbus 659, Bloemfontein.
2046/52/ 1143	Vrey, Willem Jacobus Hendrik, huurboer, van Glenfield, Distrik Senekal, Oranje-Vrystaat, en nagelate eggenote Dorothea Regina Vrey (gebore Diedericks); Eerste en Finale	15/5/53	Bloemfontein	Senekal.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek om hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—BYLAE.

CAPE—KAAP.

Estate No. Boede No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
2091/53	Meintjes, Louis Barend, railway employee, and surviving spouse, Anna Sophia Meintjes (born van Wyk), of 50 Stockenstrom Street, Cradock	30 days...	W. G. Heap, General Manager and Secretary, The Cradock Board of Executors & Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock	Cape.
2073/53	Burger, Eleanor, housewife, of 149 Frere Street, Cradock, Cape Province	30 days...	W. G. Heap, General Manager and Secretary, The Cradock Board of Executors & Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock	Cape.
2090/53	Mesker, Johannes Petrus, company director, of 195 Church Road, Walmer, Port Elizabeth	30 days...	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys-at-Law, United Buildings, Port Elizabeth	Cape.
1666/53	Baker, Sophia Johanna, clerical assistant, of 12A Bridge Street, Cape Town	30 days...	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executrix Dative, 28 Parliament Street, Cape Town	Cape.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
1302/53	Tarr, Ralph Horatio, farmer, of "Tarsus", in the Division of Cathcart, Cape Province, who died on 2nd March, 1953, and who was married out of community of property	30 days...	Elliott Brothers, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart	Cape.
2103/53	Bruyns, Percival George Frederick, company director, and surviving spouse, Aletta Bruyns (born van Zyl), of 16 Freesia Avenue, Devil's Peak Estate, Cape Town	30 days...	J. J. Glick & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 701 Scotts Building, Plain Street, Cape Town	Cape.
1096/53	Maehlich, Herman Julius Hugo, piano tuner, of Van Ryneveld Street, The Strand	30 days...	J. du Toit, c/o Chas. L. Murray, Executor Dative, P.O. Box 32, The Strand	Cape.
2063/53	Scriven, Hester Christina (gebore Botha), huisvrou, van Middelburg, Kaapprovinsie	30 dae....	Minnaar & De Kock, Posbus 19, Middelburg, Kaapprovinsie, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1851/53	Newman, Frederick Arthur, retired police officer, of 31 Kew Drive, Highlands, Salisbury, and surviving spouse, Margaret Neilson Newman	30 days...	Arthur Selwyn Hickman, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Exécutor Testamentary	Cape.
1364/53	Phillips, Dudley Frederick John, insurance agent, of Willowvale, Cape Province	30 days...	Walter Clyde Phillips & Ruben Knopf, Executors Testamentary, P.O. Box 101, Umtata	Cape.
2160/53	Edwards, Robert David Henry, railway pensioner, of 94 Welverdiend Flats, Rouwkoop Road, Rondebosch, and surviving spouse, Susan Maud Edwards (born Arndt)	30 days...	John S. Ince & Wood, Commonwealth Buildings, Adderley Street, Cape Town	Cape.
140/53	Liebenberg, Anna Maria Johanna (gebore Daffue, voorheen Doman), huisvrou, van Blaauwbosch Hoek, Ps. No. 25 K. Kimberley	30 dae....	D. S. Liebenberg, p/a Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley	Kaap.
1661/53	Slabbert, Emmerentia Henrietta, onderwyseres	21 dae....	Hendrik Jacobus Niehaus, Agent, Posbus 13, Stellenbosch	Kaap.
2104/53	Blom, Susanna Maria Hermina (gebore van Papendorp), en nabywende eggenoot Louis Cornelis Blom, boer, van Zoutpansvlakte, Bredasdorp	30 dae....	J. H. Orchard, Tak Bestuurder, Caledon en Suid-Westelike Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1995/53	Kriel, Frederik Jacobus (or Jakobus) Lodewicus (or Lodewikus), of Cape Town	30 days...	E. L. Reilly, Attorneys for Executrix Testamentary, 42 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town	Cape.
1799/53	Chapman, Kathleen Anna, spinster, of "Avondrust", Rouwkoop Road, Rondebosch, Cape Province	30 days...	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for Executrix Dative, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1063/53	van der Speck, William John, of cor. Camberwell and Ostely Roads, Crawford	30 days...	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for Executor Dative, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2064/53	Slabbert, Petrus Cornelius Johannes, retired, who died at Graaff-Reinet, on 15th April, 1953, and surviving spouse, Johanna Francina Slabbert (formerly Fourie, born Jansen)	30 days...	N. D. van der Westhuizen, Secretary, Midland Agency & Trust Co., Ltd., P.O. Box 36, Graaff-Reinet, Executor Testamentary	Cape.
1524/53	Woeke, Alida Margaretha (gebore Burger), huisvrou, van Georgeweg, Oudtshoorn	30 dae....	Taute & Stein, Prokureurs vir die Boedel, Hoogstraat, Oudtshoorn	Kaap.
2082/53	Kew, Frederick William, retired farmer, of East London, who died on 13th April, 1953	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
1452/53	van Wyk, Jan Harm, boer, van „Ontevrede", Burgersdorp	30 dae....	P. H. S. Engelbrecht, Posbus 19, Burgersdorp	Kaap.
2099/53	Steyn, Cecilia Johanna (gebore Henning), huisvrou, en nagelate eggenoot Nicolaas Kruger Steyn, van „Aarbosieplaai", Burgersdorp	30 dae....	P. H. S. Engelbrecht, Posbus 19, Burgersdorp	Kaap.
1431/53	Calitz, Anna Elizabeth (gebore Puren), weduwee, huisvrou, van Wesbank Kirkwood	30 dae....	D. de W. Steyn, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr, Uitenhage Eksekuteurskamer & Trust Mpy., Bpk., Posbus 22, Kirkwood	Kaap.
1041/53	Crocker, Mary Lucy (born Morrow), widow, housewife, of Lusikisiki	21 days...	L. W. Harvey, Executor Dative, P.O. Box 4, Main Street, Lusikisiki	Cape.
2105/53	Brocker, William Edward, general dealer, of Genadendal, Cape Province, who died at Genadendal on 23rd March, 1953	30 days...	Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for the Executors Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1667/53	Jones, Maud Annie (born Wright), widow, of Simonstown	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executor Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1892/53	Morrison, George Stewart, of Cape Town.....	30 days...	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for the Executrix, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1359/53	MacNair, Donald Cameron, of St. James, Cape Town	30 days...	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for the Executors, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2061/53	Stocker, Elizabeth, of Cape Town.....	20 days...	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1155/53	Clark, Sir George Ernest, of Seapark, Greenisland, County Antrim, Northern Ireland	30 days...	Syfre's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
1616/53	Wallin, Ralph Clifford, clerk, of 5 Selborne Road, Woodstock	30 days...	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town	Cape.
1761/53	Navratil, Johannes, widower, retired, of Wynberg, Cape Province	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
1330/53	Terblanche, Leah Jacoba Adriana Georgina, huisvrou	30 dae....	Douglas & Botha, Posbus 66, Aliwal-Noord, Prokureurs vir Eksekuteur Dative	Kaap.
1984/53	Petersen, Helena Christina, spinster, O.A. pensioner, of Stikland, Cape Province	30 days...	J. McL. M. (Mick) Commaille, Agent for the Executrix, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
1580/53	Abrams, Alick, contractor, of Cape Town, who died on 21st March, 1953	30 days...	R. Albert, c/o R. P. Gain, Secretary, Executors Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
2022/53	van Heerden, Susanna Maria (gebore Smith), weduwee, huisvrou, van Elim, Pk. Bitterput, Distrik Prieska	30 dae....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 34, Prieska	Kaap.
1822/53	Parker, Kathleen Mercy (born Wainwright), housewife	30 days...	B. S. M. Whitnall, Attorney for Executors Testamentary, 27 Terminus Street, East London	Cape.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binnē 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
1884/53	Crouse, Hermanus Lucas, railway pensioner, of 35 Baird Street, Uitenhage, Cape Province	30 days...	Hendrick Andrias Crouse, 231 Torquay Avenue Fynnland, Durban	Cape.
1432/53	Cadle, Emily Louisa (born Surmon), housewife, and surviving spouse, John George Charles Cadle	30 days...	P. W. Harvey & Co., P.O. Box 451, Port Elizabeth	Cape.
1881/53	Wiley, Charles Richard Herbert, retired magistrate, of 38 Villiers Road, Walmer, Port Elizabeth	30 days...	Pocock & Bailey, Attorneys for the Executors Testamentary, 117 Church Street, Oudtshoorn	Cape.
312/51	Knobel, Johann Carl, retired trader, and surviving spouse, Johanna Dorothea Knobel (born Fourie), of Mochudi, Bechuanaland Protectorate	30 days...	P. A. Fraenkel & Co., Executors Attorneys, 19A Main Street, Mafeking	Cape.
1399/53	Stevens, Johanna (born Mentoor), housewife, and surviving spouse, Frank Stevens, of Yellow Woods, District of King William's Town	30 days...	S. E. P. Farrer, 19 MacLean Street, P.O. Box 168, King William's Town	Cape.
1900/53	Saunders, George Enos, farmer, and surviving spouse, Catherine Johanna Saunders (born Labuschagne)	30 days...	E. J. Nurse, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 20, Indwe	Cape.
1268/53	Burger, Schalk Willem, kontrakteur, en nabywende eggenote Maria Petronella Gezina Burger (gebore Thiert), van Citrusdal, Distrik Clanwilliam	30 dae....	J. F. Coetzee, Prokureur vir Eksekutrisie Datief, Posbus 12, Citrusdal	Kaap.
6207/52	Vercuul, Johannes Jacobus, visserman, van Port Nolloth, en nagelate eggenote Christina Vercuul (gebore Czapewski)	30 dae....	Christina Vercuul, Port Nolloth.....	Kaap.
5526/52	Bester, Susanah Elizabeth (born Malan), widow	3 weeks....	Metcalfe & Company, Attorneys for Executor Dative, Cradock	Cape.
1870/53	Louw, Willem Jacobus, retired school-teacher	31 days...	MacCallum & Co., Attorneys, 85 St. George Street, P.O. Box 1087, Cape Town	Cape.
2045/53	King, Gustave Adolphus, retired.....	30 days...	MacCallum & Co., 210 African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1965/53	Hugo, Ebenhaezer (of Ebenaezer), bestuurder, Elfdelaan 47A, Bellville	30 dae....	Jan S. de Villiers & Seun, Posbus 1474, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr	Kaap.
2019/53	Delpont, Muriel (born Castle), housewife, of Cradock, who died on 13th April, 1953	30 days...	Metcalfe & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, Cradock	Cape.
1944/53	de Jager, Johannes Jurgens, farmer, of Askop, P.O. Commandokraal, via Vondeling, Willowmore, and surviving spouse, Magdalena Johanna Susanna Petronella de Jager (born Swanepoel)	30 days...	Petrus Frederik Bouwer, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Willowmore Branch, Executors Testamentary	Cape.
1955/53	Burger, Schalk Willem, farmer, of Van Wyksvlei, Division of Carnarvon	30 days...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executor	Cape.
2013/53	Roux, Eduard Christian Hauman, vrygesel, van Aliwal-Noord	30 dae....	Van Rooy & Van Rooy, Posbus 142, Aliwal-Noord	Kaap.
2007/53	Aylward, Reginald Rex, dental practitioner, of 42 De Villiers Street, Beaufort West	30 days...	Verster & De Villiers, Attorneys for Executors Testamentary, 54 Donkin Street, P.O. Box 19, Beaufort West	Cape.
156/53	Badenhorst, Anna Dorothea Magrietha (born van Niekerk), housewife, and surviving spouse, Petrus Johannes Badenhorst, of Sunnyside, Herbert	30 days...	Neethling & Abbott, Attorneys for Executor Testamentary, Sarel Cilliers Street, Douglas	Cape.
75/53	Huisamen, Gysbert Johannes, boer, en nagelate eggenote Sarelina Johanna Huisamen (gebore Mynhardt), van Voorbeeld, Koekenaap	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
—	Weideman, Jan Lodewyk, rustende boer, en nagelate eggenote Wilhelmina Magdalena Weideman (gebore Griesel), van Reivilo, Distrik Vryburg	21 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
2040/53	Bawa, Ebrahim, general dealer, and surviving spouse, Janap Bawa (born Manan), of 47A Pepper Street, Cape Town	30 days...	Gordon Davis & Jackson, 503 Grand Parade Centre, Cape Town	Cape.
1701/53	Gxuluwe, David, labourer, and surviving spouse, Edith Gxuluwe (born Mama), of Raglan Avenue, Crawford	30 days...	Gordon Davis & Jackson, 503 Grand Parade Centre, Cape Town	Cape.
1935/53	Trenchard, Mary Alexina Louise (born Peters), widow, housewife	30 days...	F. W. Cooper & Rein, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 136, East London	Cape.
7135/51	Torabeni, William, boer.....	30 dae....	S. D. N. Venter, Sekretaris, Hottentots Holland Trust Maatskappy, Hoofweg 127, Somerset-Wes	Kaap.
1368/53	Swart, Matthys Johannes, ouderdoms gepensioeneerde, van Zuurbraak, Afdeling Swellendam	30 dae....	Louw & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Voortrekkerstraat 33A, Posbus 11, Swellendam	Kaap.
1992/53	Geldenhuys, Catharina Johanna (gebore Swart), huisvrou van Swellendam	30 dae....	Louw & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat 33A, Posbus 11, Swellendam	Kaap.
2028/53	Smith, Agnes Jean (born Dickson), widow, housewife, of Bedford, Cape Province	30 days...	G. Percy Farr, Attorney for the Estate, P.O. Box 12, Bedford, Cape Province	Cape.
2031/53	Viljoen, Magdalena Maria Aletta, ongetroud, huisvrou, van Brinkstraat, Richmond, Kaap-provinsie	30 dae....	F. A. Paul & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 28, Richmond, Kaap-provinsie	Kaap.
2042/53	Clark, George Dalrymple, retired civil servant, of 2 Fairway Flats, Eastcliff, Hermanus, Cape Province, and surviving spouse, Cicely Anne Hopkins Clark	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4 Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
4804/52	Gunter, Catharina Helena (gebore Badenhorst), huisvrou	30 dae....	(Mev.) M. E. Groenewald, Voortrekkerweg 416, Maitland, Eksekutrisie Datief	Kaap.
5132/52	Gunter, Petrus Jacobus, boer.....	30 dae....	(Mev.) M. E. Groenewald Voortrekkerweg 416, Maitland, Eksekutrisie Datief	Kaap.
2069/53	Annandale, Pieter Willem, farmer, and surviving spouse, Martha Susanna Annandale (born de Waal), of Penfields, P.O. Mortimer, District Cradock	30 days...	W. G. Heap, General Manager and Secretary, The Cradock Board of Executors & Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock	Cape.
2049/53	Krynauw, Martha Petronella (gebore Retief), en nagelate eggenoot Casparus Nikolaas Johannes Rynhardt Krynauw, skoolhoof, van "Renaauw", Somersetstraat, Worcester, Kaap-provinsie	30 dae....	Christiaan Kloppers, Bestuurder/Sekretaris, van Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Bpk., Baringstraat 29, Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
2257/53	MacDonald, Anna Maria Clacina, widow, housewife, who died on 22nd April, 1953, of "Dunmore", Cannon Street, Plumstead	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
2209/53	Court, Agnes Caroline, widow, housewife, who died on 1st December, 1952, of 13 Clydebank Road, Green Point, Cape Province	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative	Cape.
2119/53	Jacobson, Leah (formerly Karro, formerly Cohen, born Markowitz), housewife	30 days...	C. & A. Friedlander, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
2114/53	Mabin, Harold Edgar, caretaker, of 41 Parliament Street, Cape Town, who died at the Elizabeth Private Hospital, Mouille Point, Cape Province, on 19th April, 1953	30 days...	Jan H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
2011/53	Fijfer, Anna Yda (gebore Roux), en nagelate eggenoot Daniel Francois Fijfer, rustende boer, van Pokkieskraal, Afdeling Caledon	30 dae....	Caledon Voogdy & Brandass, Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteur	Kaap.
2035/53	Hardorff, Rinse, retired, 10 Bertram Road, Sea Point, Cape Province	30 days...	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town	Cape.
1974/53	Skinner, Eleanor Mary, seamstress, of 4 Roeland Street, Cape Town	3 weeks....	Thomas James Edward Skinner, 4 Roeland Street, Cape Town	Cape.
1207/53	Walker, Alonza, widower, agent, of 11 Richmond Road, Three Anchor Bay	30 days...	Agents for Robert Arthur Bell, Executor Dative, Henry Lewis, Dickman & Co., 12 Plein Street, Cape Province	Cape.
2287/53	van Aswegen, Frida, housewife, of Sea Point	30 days...	J. H. van Aswegen, Mimosa Hotel, Sea Point, Executor Testamentary	Cape.
1215/53	Mostert, Isabella Cronje (born Potgieter), housewife, who died at Port Elizabeth on 8th October, 1952	30 days...	Brown & Braude, Attorneys for Executor Dative, Commercial Buildings, 49 Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
612/53	Marais, Jacobus Daniel, boer, van Roodehoogte, Robertson	30 dae....	J. H. Genis, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Agente vir Eksekuteurs Datief, Posbus 62, Robertson	Kaap.
5819/52	Faroe, Judith, housewife, of Genadendal, Cape Province	30 days...	E. B. Morkel, Executor, c/o H. A. Dudley, Genadendal, Cape Province	Cape.
1606/53	Louw, Johannes Guillaume van Helsingden, rustende boer, en nagelate eggenote Johanna Josephina Louw (gebore Basson), van Kookiespan, Darling, Distrik Malmesbury	30 dae....	A. A. Smuts, Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 16, Malmesbury, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
1064/53	Smyth, Jacob George, retired.....	30 days...	Everard George Stanley MacFarlane, "Little Timbers", Poplar Avenue, Bergvliet, Cape Province	Cape.
1858/53	Brown, Edward James, shipping clerk, 2 Wor-racker Street, Newton Park, Port Elizabeth, and surviving spouse, Winifred Mary Brown (born Smith)	30 days...	Joubert Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
6804/52	Bröcker, Ernst Jacob Johann, farmer, of Rus-en-Vrede, Retreat, and surviving spouse, Ellie Barendina Petronella Bröcker (born Conradie)	30 days...	Ellie Barendina Petronella Bröcker, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Wynberg Branch, Executrix Dative	Cape.
1752/53	Cohen, Abraham Isaac, bookkeeper, and surviving spouse, Leah Cohen (born Koski), widow	30 days...	A. S. A. Ekst & Co., 1 Church Square, Cape Town	Cape.
1771/53	Erasmus, Stephanus Francois, storekeeper, of 60 Kimberley Street, Goodwood, and surviving spouse, Catharina Wilhelmina Arnoldina Erasmus (born Louw)	30 days...	Catharina Wilhelmina Arnoldina Erasmus, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
1283/53	Koekemoer, Christina Frederika Maria (gebore Venter), huisvrou, en langsewende eggenoot Diederick Rudolph Koekemoer, van Despatch, Distrik Uitenhage	30 dae....	Kotze, De Jager & Taute, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 16, Uitenhage	Kaap.
1768/53	Collic, James Stuart Gorham, farmer, of "Stennis", Somerset West	30 days...	M. I. Collic, H. D. Mansfield, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
1034/53	Miller, Ashley Robert, merchant, of "Kingussie" Meadow Road, Rosebank, Cape Town	30 days...	C. A. Mulliner, V. P. Pedersen and H. D. Mansfield, in his capacity as Secretary of The General Estate and Orphan Chamber, Executors Testamentary, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
1921/53	Cowley, Dudley Ivan, clerk, of 9 Kipling Road, Kensington, Port Elizabeth	30 days...	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
929/53	Makateese, Mqikela (also called Mqikela Mohoto), farmer, of Longdale Farm, District of Matatiele	35 days...	Seymour & Seymour, P.O. Box 10, Matatiele, Executor's Attorneys	Cape.
1824/53	le Roux, Neeltje Gerrida (gebore Vermeulen), huisvrou, van "Vroupan", Afdeling Hopetown	30 dae....	J. P. Viljoen, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 37, Prieska	Kaap.
150/53	Brits, Cornelia Maria (born Faber), and surviving spouse, Albertus Johannes Brits	30 days...	H. W. Chapman, P.O. Box 17, Kuruman, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
2025/53	Kemp, Joseph, painter, and surviving spouse, Charlotte Matilda Kemp (born Dutton)	30 days...	Whiteside, Smit & Van Rensburg, Agents for Executor Testamentary, 115 High Street, Grahamstown	Cape.
1348/52	du Plessis, Aletta Sophia (gebore Fourie), huisvrou, oorlede te Petrusville op 12 Februarie 1952	30 dae....	J. de V. Meiring, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 41, Petrusville	Kaap.
2027/53	Robertson, Catherine Somerville (born Lockie), widow, of 277 Main Road, Sea Point, Cape Town	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
1341/53	Joubert, Martha Beatrix Johanna (voorheen Rossouw, gebore Louw)	30 dae....	S. D. N. Venter, Sekretaris, Hottentots Holland Trust Mpy., Bpk., Hoofweg 127, Somerset-Wes, Eksekuteur	Kaap.

TRANSVAAL.

2166/53	Mundel, Jessel Sam, director of companies, of 309 Killarney Court, Killarney, Johannesburg	30 days...	N. Werksman & Partners, Attorneys for Executors Testamentary, Loveday House, Marshall Street, Johannesburg	Transvaal.
---------	--	------------	--	------------

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
—	Machabe, Nehemiah, retired native, of Klein Doornkop, District of Middelburg	21 days...	F. J. E. Frisby, Attorney for the Executor Dative, Market Street, P.O. Box 52, Middelburg	Transvaal.
—	Grobler, Magdalena Catharina (gebore du Plooy), en nagelate eggenoot Lodewyk Johannes Grobler, algemene handelaar, van Alkmaar, Distrik Nelspruit	30 dae....	Aling & Streak, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 23, Nelspruit	Transvaal.
3518/52	Bouwman, Enno Willem, en nagelate eggenote Joukje Bouwman (gebore Eldering), van Hofmeyrslaan 70A, Vereeniging	30 dae....	H. W. Kruger, Eksekuteur Datief, Beaconsfield-laan 15, Posbus 276, Vereeniging	Transvaal.
2251/53	Stolz, Marthinus Godfried, boer.....	14 dae....	(Mev.) A. S. Stolz, Pretoriusstraat 22, Pretoria, Eksekutrise	Transvaal.
594/53	Swart, Pieter Willem Albertus, retired, and surviving Spouse, Susannah Magaritha Dorothea Swart (born Janse van Rensburg), of Olifantsbrug, Rustenburg	30 days...	De Wet Jacobus Beyers van Aswegen, c/o Phillips & Osmond, Sterling Buildings, P.O. Box 168, Krugersdorp	Transvaal.
6273/52	Malan, Dawid Jakobus, boer, en nagelate eggenote Martha Catharina Malan (gebore van Staden), van Lindleyspoort, Distrik Rustenburg	30 dae....	C. A. van der Merwe, Posbus 4, Zwartuggens	Transvaal.
2229/53	Bekker, Hendrik Johannes Jacobus, rustende, en nagelate eggenote Johanna Susanna Bekker (gebore Wolfaardt)	30 dae....	Dr. M. M. Nolte, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 114, Ermelo	Transvaal.
1864/53	Rosenberg, Charles, property owner, of 2 Cleo Court, Doris Street, Berea, Johannesburg	30 days...	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Executrix, 19 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2301/53	Gersman, Boris, journalist and director of companies, of 23 West Street, Houghton, Johannesburg	30 days...	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Executrix Testamentary, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2250/53	Wagner, Ferdinand Heinrich, property owner, of 41 Nordhusia, 140 Jorissen Street, Wanderers View, Johannesburg	30 days...	Berger & Berger, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg	Transvaal.
—	Rautenbach, Maria Magdalena (gebore Kok), huisvrou, en nagelate eggenoot Ignatius Leopoldus Rautenbach, van de Villiersstraat 43A, Vereeniging	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel-en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
1081/53	Booyens, Elizabeth Margaretha (Magrietha) (gebore Naude), weduwee, huisvrou, van Klipplaatdrift, Pos Klipplaatdrift, Distrik Ventersdorp	30 dae....	M. Hyman, 24 Carmichaelstraat, Ventersdorp	Transvaal.
2144/53	Vorster, Gert Johannes Jacobus, boer, en nagelate eggenote Danilina (Dalina) Johanna Vorster (gebore Jansen van Vuuren), van Boshhoek 60, Pos Ventersdorp	30 dae....	M. Hyman, 24 Carmichaelstraat, Ventersdorp	Transvaal.
4414/51	Raats, Pieter Jacobus.....	30 dae....	Peens & Smit, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Transvaliagebou, Sentraalstraat, Pretoria	Transvaal.
1990/53	du Plessis, Diederik Johannes, ondergrondse mynwerker, en nagelate eggenote, Maria Christina du Plessis (gebore Steenkamp), van Jarmainslaan 13B, Brakpan	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
2300/53	Foster, Johanna Frederika (gebore Coetzee), weduwee, huisvrou, van Kampstraat 62, Potchefstroom	30 dae....	J. H. van Zyl, Kerkstraat 100, Posbus 20, Potchefstroom	Transvaal.
844/53	Goosen, Theunis Jacobus, messelaar, en nagelate eggenote Elsie Wilhelmina Goosen (gebore Slabbert), van Rensburgdorp	30 dae....	(Mev.) E. W. Goosen, Pk. Rensburgdorp.....	Transvaal.
4529/51/ 1036	van Kraayenburg, Stephanus Albertus, klerk, van Pretoriusstraat 611, Pretoria	30 dae....	Ben Boshoff, 49/50 Tudorgebou, Kerkstraat, Pretoria	Transvaal.
1888/53	Friedland, Bertha (born Sluchin), widow, retired	30 days...	Alec Oshry, Attorney for Executors Testamentary, 123 Maritime House, Loveday Street, P.O. Box 6966, Johannesburg	Transvaal.
717/53	Brummer, Elizabeth Susanna Catherina, housewife	30 days...	Reginald Theodore Brummer, 238 Loveday Street, Sunnyside, Pretoria	Transvaal.
248/53	Cameron, Roderick Russell (also known as Roderick Cameron), mine surveyor, of 7 Rhokana Flats, N'Kana, Northern Rhodesia	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg	Transvaal.
6558/52	Rosen, Dora Zelda, housewife, 128 Oxford Road, Melrose, Johannesburg	30 days...	Harry Rosen, 409 Pan Africa House, Troye Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
1003/53	Kurland, Martha (born Shulman), housewife	30 days...	Lubner Fisher & Judah, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg, Attorneys to Executor	Transvaal.
2403/53	Booyens, Jan Samuel, underground pumpman, and surviving spouse, Catharina Christina Booyens (born Gericke), of 91 Northern Road, Nigel, Transvaal	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, 901/6 Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
2256/53	Gluckman, Bessie Rebecca (born Prag), widow, housewife, of Johannesburg, who died on 25th March, 1953	30 days...	Israel Katz, Attorney for Executors Testamentary, 55 Sauer's Buildings, 43 Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2248/53	Theba, Essa Ismail, retired, of 207 Asiatic Bazaar, Pretoria	30 days...	Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Executrix Testamentary, 201/8 van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
590/52/ 1909	Falconer, Robert Lock, retired, who died on 2nd August, 1951, in England	30 days...	Robert Henry Falconer, c/o Johannesburg Board of Executors & Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
748/53	Bowers, John Arthur Frederick.....	30 days...	Teegee & Godfrey Rabin, Attorneys for Executrix Dative, Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4390/52	Arlow, Stephanus, and surviving spouse, Elizabeth Catharina Arlow (born de Wet)	30 days...	A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Attorneys for Executrix Testamentary, Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
3628/52/ 575	Goodman, Annie, widow.....	30 days...	L. K. Goodman, Executor Testamentary, P.O. Box 4576, Johannesburg	Transvaal.
1599/53	Campbell, Neil, retired boiler-maker.....	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 507 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1802/53	Brink, Sarah Caroline, housewife, and surviving spouse, William Andrew Brink	30 days...	L. J. McCarthy, 131 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2390/53	Kay, Henry Alexander, proprietor, Klerksdorp Fisheries, of 19 Boom Street, Klerksdorp	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys, United Buildings, Rissik Street, P.O. Box 1397, Johannesburg	Transvaal.
1886/53	Barrett, John, mine official, of 32A Cradock Avenue, Rosebank, Johannesburg	30 days...	(Mrs.) Margaret Hilda Barrett, 32A Cradock Avenue, Rosebank, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
709/53	Benaglia, Giulio.....	30 days...	Alec Radus, Executor Dative, 405 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Jansen van Rensburg, Gert Jacobus, labourer, formerly of 56 Thirteenth Street, Vrededorp, Johannesburg	30 days...	(Mrs.) E. C. van Rensburg, Executrix, c/o B. Joseph, 306/9 Ferreira House, Ferreira Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Salvester, Dolf, formerly of Klipfontein, District of Witbank	14 days...	Abraham Salvester, Klipfontein, P.O. Kendal, District of Witbank	Transvaal.
1362/53	Gronow, Carl Friedrich August, ships engineer, of Vogelsang Street, Lüderitz, South West Africa	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1284/53	Erasmus, Maria Elizabeth (gebore van Heerden), huisvrou, en langsewende eggenoot Wilhelmus Johannes Jacobus Erasmus, messelaar, van Escombelaan 18, Brakpan	30 dae....	W. J. J. Erasmus, Eksekuteur Testamentêr, Escombelaan 18, Brakpan	Transvaal.
2396/53	Jurgens, Tobias Smuts, afgetrede mynbeampte, van Powerstraat 5, Germiston, en nagelate eggenote Frances Jurgens (gebore Doman)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
2389/53	Wellbeloved, Ernest Arthur, paymaster at Rose Deep Gold Mine, of 6 Glen Deep, Germiston	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2328/53	Whiteman, Anna Johanna, huisvrou, van Posbus 314, Meyerville, Distrik Standerton, en nagelate eggenoot Johannes Jacobus Kunz Whiteman	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
2308/53	Maytom, Amy (born Teasdale), housewife, of 3 Warden Street, Krugersdorp, and surviving spouse, Norman George Maytom	30 days...	Norman George Maytom, 3 Warden Street, Krugersdorp	Transvaal.
2099/53	Thomas, Charles Celt, retired surveyor, of 26 Tulleken Street, Pretoria	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1634/53	Walton, John, retired company director, of Sapphire, Soufriere, St. Lucia, British West Indies	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2318/53	Arnold, James Oswald, pensioner, of 24 Botha Street, Vereeniging	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2204/53	Janse van Rensburg, Jochemus Johannes, shopkeeper, of Harrington Street, Brits, and surviving spouse, Ida Janse van Rensburg (born Jacobsohn)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1583/53	Tsatsi, Rosina (gebore Phage), en nagelate eggenoot Simon Tsatsi, boer, van Driehoek, Pk. Bodibe	30 dae....	J. P. Conradie, Posbus 94, Lichtenburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
5017/52	Uys, Cornelius Janse, klerk, van Nartell Mansions 4, Voortrekkerweg, Brakpan	30 dae....	Anna Margarieth Uys, Plot No. 60A, Wattles, Pk. Elsburg, Transvaal	Transvaal.
6599/52	van Zyl, David Hendrik Jeremias, retired, of 13 Norddene Avenue, Brakpan	30 days...	Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for Executor Dative, 101/2 and 114/5 Sheffrel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan	Transvaal.
2260/53	Nel, Martinie Stefanie (gebore van Heerden), huisvrou, van Biesjesvlei, Distrik Lichtenburg	30 dae....	J. P. Conradie, Posbus 94, Lichtenburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
1914/53	Harrison, Archibald William, retired, of Salisbury	30 days...	Cecil Graham Rogers, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
1526/53	Roos, Anna Maria (Annie Maria Roos), widow, of Roodepoort North	30 days...	Martha Catherina van der Merwe, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
2350/53	Haarhoff, Elizabeth Maria (born Pieters), housewife, of 426 Voortrekker Road, Gezina, Pretoria	30 days...	Slade & Viljoen, Attorneys for Executor, 18/21 Salisbury House, Andries Street, Pretoria	Transvaal.
2305/53	Klopper, Nicholas (Nicholaas) Johannes, sorter in post office	30 days...	F. Postma, c/o Postma & Company, Agent for the Executrix, Postma Buildings, 264 Van der Walt Street, Pretoria	Transvaal.
1197/53	van Staden, Christina Adriana Alida (gebore de Villiers), huisvrou, van Veertiendelaan 311, Rietfontein, Pretoria	30 dae....	Mathys Stephanus van Staden, Eksekuteur, Veertiendelaan 311, Rietfontein, Pretoria	Transvaal.
1158/53	Warren, Johanna Elizabeth, housewife.....	30 days...	B. Pencharz, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1455/53	Ehlers, Gert Pieter, pensioentrekker, van Sewendestraat 15, Delarey, Maraisburg	30 dae....	C. J. Slabbert, Posbus 2031, Johannesburg.....	Transvaal.
2168/53	Pretorius, Stefanus (Stephanus) Albertus, vragmotorbestuurder, en langsewende eggenote Allettha (Aletta) Catharina Magrietha (Margaretha) Pretorius (gebore Barnard), van Agtsestraat 24, Springs	30 dae....	(Mev.) Allettha (Aletta) Catharina Magrietha (Margaretha) Pretorius, p/a Die Standaard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Tak Springs, Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1597/53	Erasmus, Susanna Carolina (gebore Vorster), huisvrou, van 8 Burgena Court, Sedselaan, Florida, Transvaal	30 dae....	Jacobus Arnoldus Erasmus, 8 Burgena Court, Sedselaan, Florida, Transvaal	Transvaal.
1437/53	Olesen, Ole Christian, fitter (retired), of 123 Second Avenue, Geduld Township, Springs, and surviving spouse, Martha Susan Isabel Olesen	21 days...	Martha Susan Isabel Olesen, Executor.....	Transvaal.
627/53	Paterson, Lionel George, reduksiewerker, en nagelate eggenote Johanna Jacomina Jacoba Paterson (gebore Redelinghuis), van Klipfontein No. 6, Boksburg	30 dae....	P. G. de Vries, Prokureur vir die Eksekutrisie Datief, Progress-gebou, Eerstestraat 41, Posbus 70, Boksburg-Noord	Transvaal.
1301/53	Adams, Lilian Louise Maud (born Bruce), housewife, of Springs	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix Dative, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
4223/52	Pretorius, Maria Gezina Christina (gebore Engelbrecht), huisvrou, van Doornlaagte, Pk. Koster	30 dae....	Van der Merwe & Jooste, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 51, Koster	Transvaal.
1182/53	Rider, William Godfrey Coverdale, clerk, of 11 Auckland Avenue, Auckland Park, Johannesburg	30 days...	Von Broembsen & Gromer, Trust Buildings, Prince George Avenue, Brakpan	Transvaal.
1287/53	Jacobs, Jacobus, boer, van Riversdale, Distrik Vereeniging	30 dae....	Steyn, Nolte & Wijd, United-gebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging	Transvaal.
2103/53	Lombard, David Johannes Antonie, 'n ploegbaas, Parke Departement van Pretoria Stadsraad	30 dae....	Louis Johannes Lombard, Eksekutrisie Testamentêr, Van Riebeeckstraat 58, Pretoria-Noord; David Hercules Johannes Lombard, Agent, P. Prokurasie.	Transvaal.
1590/53	Marais, Johannes Stephanus, 'n tuiner, en nagelate eggenoot Hester Cornelia Marais (gebore Venter), van Despatch, Pk. Eerste Fabrieke, Distrik Pretoria	30 dae....	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
2325/53	van der Merwe, Elsje Johanna (gebore Nel), 'n huisvrou, van Breestraat 112, Amersfoort	30 dae....	D. C. Crozier, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 86, Pk. Amersfoort	Transvaal.
2259/53	Meades, Maria Elizabeth Catharina (gebore Engelbreg), 'n weduwee, huisvrou, van Pieter Uyslaan 26A, Alberton	30 dae....	Hans J. Moolman, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Derdelaan 47A, Posbus 7, Alberton	Transvaal.
2327/53	du Plessis, Catharina Maria Magdalena (gebore Rieker), en nagelate eggenoot Jan du Plessis, 'n boer, van Goedgedacht, Pk. Elmeston, Distrik Waterberg	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.
6197/52	Venter, Johannes Jacob, in lewe 'n rustende boer, van Modderpoort, Distrik Waterberg	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.
2249/53	Trouw, Anna Francina (gebore Wassenaar), 'n weduwee, huisvrou, van Skinnerstraat 99, Pretoria	30 dae....	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria....	Transvaal.
1529/53	van Rooyen, Cornelia Johanna Susanna (gebore Diederiks), en nagelate eggenoot Cornelius Eduard van Rooyen, 'n lokomotiefbestuurder, van Breyten, Transvaal	30 dae....	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria....	Transvaal.
1588/53	Cronje, Elizabeth Hermina (gebore Engelbrecht), weduwee, huisvrou	30 dae....	Theo. Rood & Kie, Prokureurs vir Eksekutrisie Datief, Lesliestraat 18, Posbus 79, Vereeniging	Transvaal.
2319/53	Becker, Johannes Stefanus, 'n hoofbewaarder, en Louisa Christina Lorian Becker (gebore de Lange)	21 dae....	Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Gemagtigde Agente, 21 Koedoegebou, Pretoria	Transvaal.
2078/53	Jacobsz, Johannes Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Elsie Sophia Jacobsz (gebore Kruger), van Klipfontein, Pk. Simfonie, Distrik Pretoria	30 dae....	Brink & Cloete, Posbus 794, Pretoria.....	Transvaal.
2208/53	Welgemoed, Johan Godlieb (Gotlieb), 'n rustende spoorweg-kraandrywer, van Derdelaan 15, Alberton	30 dae....	C. T. J. Welgemoed, Derdelaan 15, Alberton..	Transvaal.
2244/53	Schleicher, Johanna Elizabeth (gebore Stander), en nagelate eggenoot Louis Oscar Martin Schleicher, stoomman	30 dae....	D. J. Smuts & Kock, Murraylaan, Posbus 32, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
1389/53	du Plessis, Lourens, 'n wewenaar, boer, van Zoutpansdrift, Distrik Brits	30 dae....	D. J. Smuts & Kock, Murraylaan, Posbus 32, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
762/53	Kellner, Hugo, Niedeheimerstr. 6, Berlyn, Duitsland	30 dae....	Couzyn, Hertzog & Horak, De Villiersgebou, Pretoria	Transvaal.
—	Govett, Robert Mackenzie Govett, a bookkeeper, and surviving spouse, Alice Gertrude Govett (born Banfield), of Morija; Joint Estate	30 days...	Ochse & Van Rensburg, P.O. Box 7, Wepener	Transvaal.
1073/53	Koekemoer, Anna Elizabetha (Elisabetha) Magarietha (voorheen Naude, gebore Beukes), ook beskrywe in testament as A. E. M. Naude, boer van Rietvlei No. 91, Distrik Marico	30 dae....	Oscar Glatthaar, Prokureur vir Eksekuteurs, Posbus 34, Groot Marico, Transvaal	Transvaal.
1141/53	Schröder, Theodorus Hermanus (gebore Ackerman), 'n huisvrou	30 dae....	Gert Cornelis Potgieter, Devenishstraat 27A, Pietersburg	Transvaal.
602/53	Botha, Frederik Johannes Jacobus 'n ploegbaas, en nagelate eggenote Hester Johanna Botha (gebore Verwey)	30 dae....	Brits & Grevelink, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, Posbus 462, Vereeniging	Transvaal.

NATAL.

971/53	Langford, Victor James, incorporated secretary, of 13 Clarendon Drive, Durban North, Durban	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executrix Testamentary, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
856/53	Davey, Laurence Albert, a storekeeper, and surviving spouse, Johanna Petronella Davey (born Rabe), both of Mount Ngwibi, Natal	30 days...	Johanna Petronella Davey, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Executrix Testamentary	Natal.
844/53	Morrison, Elizabeth Mary, widow.....	30 days...	E. M. R. Turnbull, 7 Riverton Road, Scottsville, Pietermaritzburg	Natal.
830/53	Faiga, Harry, retired, of 11 Balmoral Drive, Durban North	30 days...	A. Leslie Leon & Wilson, Attorneys for Executor Testamentary, 25/30 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban	Natal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
529/53	Poosputty, an Indian immigrant, printer, and surviving spouse, Laccha, of 30 Lockhat Road, Rossburgh, Durban	30 days...	A. Leslie Leon & Wilson, Attorneys for Executor Dative, 25/30 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban	Natal.
575/53	Zietsman, Johann Philip, a farmer.....	30 days...	Robert M. Buchan, Agent, Bank Buildings, Weenen	Natal.
725/53	Rich, Frederick George, a shoe employee.....	30 days...	Maggie Rich (born Barnard), Executrix Testamentary	Natal.
937/53	Townsend, Blanche Mary (born Hudson), widow	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban	Natal.
881/53	Meyer, Herry, a general dealer, and surviving spouse, Johanna Auguste Caroline Meyer (born Wundram), both of P.O. Mount Ngwibi, Natal	30 days...	(Mrs.) J. A. C. Meyer, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Executrix Testamentary	Natal.
326/53	Pretorius, Johanna (also described as Jane Johanna Pretorius) (born Rayner), a widow, housewife, of 868 Sarnia Road, Bellair, Natal	30 days...	Staley Jackson & Co., 14 Murray Court, 377 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative	Natal.
958/53	Seale, Norman Alfred, retired, of 525 Windermere Road, Durban	30 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
938/53	Rutherford, Ann (born Olley), a widow, housewife, of Flat 66, Arlington, South Beach, Durban	30 days...	Staley Jackson & Co., 14 Murray Court, 377 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
947/53	Shaw, Arthur Daniel, a manager, of 36 Northumberland Place, Durban North, Durban	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executrix Testamentary, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
839/53	Quekett, Mary Jane (born Button), a widow, of Howick, Natal	30 days...	Byron & Long, Attorneys for Executor Testamentary, 374 Smith Street, Durban	Natal.
728/53	Bell, Arthur, a retired station master, of 141 Evans Road, Durban	30 days...	Oswald Sydney Hampson, Executor Testamentary, c/o Hillier & Co., P.O. Box 1442, Durban, Natal	Natal.
957/53	Mathewson, William Philip Stewart, a pensioner, and surviving spouse, Catherine O'Neill Mathewson	30 days...	Hathorn & Fannin, 8 Murray Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
870/53	Wenezky, Abraham, retired.....	30 days...	Bernard Lindsay, 339 Smith Street, Durban....	Natal.
931/53	McAlpine, Florence Agnes, a housewife, of 26 Gordon Road, Durban	30 days...	Oswald Sydney Hampson, Executor Testamentary, c/o Hillier & Co., P.O. Box 1442, Durban	Natal.
932/53	Reunert, Clive, retired, of Isipingo Beach, South Coast, Natal	30 days...	Stocken & McClean, Plowright House, 7-9 Plowright Lane, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
936/53	Adrain, Elizabeth Grace, a housewife, of 274 Windermere Road, Durban, widow	30 days...	Henwood, Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
943/53	Oberholzer, Andries Petrus, a bottlestore keeper, 46 Jesslyn Avenue, Escombe	30 days...	Blamey & Holgate, 382 Smith Street, Durban..	Natal.
183/53	Gabriel, Bryan, colonial-born Indian, photographer, of 182 Stamford Hill Road, Durban	30 days...	M. B. Lazarus & Son, 4/5/8 Progress Buildings, 358 Pine Street, Durban	Natal.
13/53	Brooks, William Henry, of Dundee, who died at Dundee on 3rd April, 1953	14 days...	S. C. Brookes, Dundee.....	Natal.
54/53	May, Charles Frederick, an electrician, and surviving spouse, Alice Maud May, of 12 Arum Court, Kenneth Gardens, Durban	14 days...	Russell, Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban	Natal.
943/53	Grant, John Brand, a dental mechanic, of 31 Enfield Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 293 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
908/53	Henderson, Robert, an engineer, of 11 Moorlands, 158 Moore Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
933/53	Hoyle, Jane (born Smith), wife of John Blackburn Hoyle, company director, of 16 Forest Hill, St. Thomas Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
960/53	Petters, Elizabeth (born Bennett), of 80 St. Moritz, West Street, Durban, and surviving spouse, John Hilderic Petters, retired	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
650/53	Smart, Barbara Helen (born Sharp), a widow, of 26 Maze Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
982/53	Shuttleworth, Joseph, a building inspector, of 22 Stirling Court, Smith Street, Durban, and surviving spouse, Violet Emily Lilian Shuttleworth (born Rapley)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
902/53	Sauvage, Jules Joseph Guy, a clerk, of 244 Wood Road, Montclair, Durban	30 days...	Goodricke & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 45 Beach Grove, Durban	Natal.
603/53	Ramdutt, colonial-born Indian, No. 27840/27833, a farmer, of Nonoti, Lower Tugela District, Natal, and surviving spouse, Rukmin; Testate	30 days...	P. M. Krishna & Co., Attorneys, 153 Rood Street, Stanger	Natal.
891/53	Strachan, Elizabeth Shepherd (born Mearns), a housewife, of 12 Albertivy Mansions, 168 Berea Road, Durban	21 days...	Thomas Gillately Strachan, 12 Albertivy Mansions, 168 Berea Road, Durban, Executor Testamentary	Natal.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

434/53	Janse van Vuuren, Elsie Magdalena Elizabeth (gebore van Schalkwyk), huisvrou, van Midden, Distrik Heilbron, en nagelate eggenoot Petrus Jacobus Janse van Vuuren	30 dae....	H. R. Garner, Posbus 95, Heilbron.....	Oranje-Vrystaat.
423/53	Jordaan, Willem Johannes, pensionaris, en nagelate eggenote Frederika Wilhelmina Jordaan (gebore Anderson), van Sesdestraat, Ladybrand	30 dae....	Van Soelen, Hellmuth & Kie., g.g. Eksekutrise Testamentêr, Posbus 108, Joubertstraat 15, Ladybrand	Oranje-Vrystaat.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province, Welke Provinsie.
255/53	Lourens, Johannes Frederick, 'n boer, in lewe van Bothasrust, Distrik Frankfort	30 dae....	P. J. Dietrichsen, g.g. Eksekutrise Datief, Barclays Bankgebou, Posbus 25, Villiers	Oranje-Vrystaat.
117/53	Prinsloo, Jan Cornelius, minderjarige seun, skolier, van Reitzstraat 29, Kroonstad	21 dae....	H. W. van der Merwe, Agent vir Eksekutrise Datief, Posbus 266, Kroonstad	Oranje-Vrystaat.
424/53	Kennedy, Helena (formerly Schofield, born Brook), a housewife, of 138 Henry Street, Bloemfontein	30 days...	Davidson & Marais, P.O. Box 277, Bloemfontein	Orange Free State.
441/53	Rademan, Pieter Jacobus, 'n boer, van Siding, Pk. Rustig	30 dae....	Du Randt, Louw & Rabie, Posbus 110, Kroonstad	Oranje-Vrystaat.
432/53	Rowe, Robert Garland, retired, and surviving spouse, Winifred Rowe (born Williams), an invalid, of 9 Voortrekker Street, Kroonstad	30 days...	Du Randt, Louw & Rabie, P.O. Box 110, Kroonstad	Orange Free State.
348/53	Stevenson, Alice Magdalena (born Westley), a widow, housewife, of Bloemfontein	30 days...	Davidson & Marais, 57 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
—	Ruffer, Dame Alice Mary, a widow, of Alexandria, Egypt	30 days...	F. J. R. Irwin, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 513, Bloemfontein, Executor Testamentary	Orange Free State.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM NO. 1.—VORM NO. 1.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. Op die Applikasie van.
X. 6244	Damalis, Yionnoulla, trading as Outspan Café, at 13 Reitz Street, Kroonstad	30/4/53, Orange Free State Provincial	Goldblatt's Wholesale (Pty.), Ltd.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *hege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley

FORM NO. 2.—VORM NO. 2.

SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.
K.I. 4/53	Mocke, Johannes Smit, 'n algemene handelaar en winkelleienaar van Ariesfontein, distrik Postmasburg	6/5/53, Grikwaland-Wes Plaaslike	Woen., 27/5/53, 10 vm., Postmasburg.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWING VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3.

SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which Debts Payable. Tydperk waarin skuld betaal moet word.
C. 23343 9506	de Bruyn, Pieter Jacobus, van Sandfontein No. 93, distrik Pretoria	Gesekwestreer	J. A. Crafford, 40-44 Velra Huis, Bureaulaan, Pretoria	Vry., 29/5/53, 10 vm., Pretoria	Dadelik.
C.A.5367	Muller, Hercules Johannes Hendrik, a jeweller, of George	—	John Alexander McGregor, 118 York Street, George	Fri., 29/5/53, 10 a.m., George	30 days.
	H. Janit Insurances (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 3/6/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23442	Naidoo, G. N., trading as Naidoo's Trading Store, at Stand No. 21, Asiatic Bazaar, Boksburg	—	Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 3/6/53, 9.30 a.m., Boksburg	Forthwith.
K.C. 38 9524	J. H. Nienaber & Sons (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	L. J. Botha, Saxony Building, Main Street, Mafeking	Fri., 29/5/53, 10 a.m., Mafeking	30 days.
	Liebermann (born Weisz), Ilse, carrying on business as The Salad Bowl, at 10 Darling Street, Cape Town	—	J. H. Levien, c/o Jack Bobrov, Levien & Co., 13 St. George's Street, Cape Town	Fri., 29/5/53, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
C.A. 202	Vaptor Coolers (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	F. J. Thresher and J. H. Pretorius, S.A. Mutual Building (P.O. Box 200), Bloemfontein	Wed., 27/5/53, 11 a.m., Bloemfontein	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of the Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4.—VORM No. 4.

SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C. 23010	Smit, E. J. P.....	Sequestrated	Fri., 29/5/53, 10 a.m., Pretoria..	To give the trustees instructions as to the basis of allocation of the selling price of the farm of the estate, between the mortgaged and unmortgaged part of the farm.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C.A. 5130	Acme Stone and Sand Company (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	—	Wed., 27/5/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Examination of certain officers of the company, witnesses and others.
C.A. 5330	A.T.I.D. Investment (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 27/5/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
9448	Fourie, Stephanus Cornelius, 'n boer, van Modderpoort, Aliwal-Noord	Gesekwestreer	Woen., 20/5/53, 10 vm., Jamestown	Om die verkoping van die vaste eiendom te oorweeg, te besluit daaroor en om verder eise in te dien (indien enige).
3871	Dawood, Ismail, trading as "A" Supply Store, at 133 Sparks Road, Durban	Sequestrated	Thur., 28/5/53, 10 a.m., Durban	Proof of further claims.
C. 23390	Botha, Frederick Jacobus, a merchant, of 19 Joubert Street, Vereeniging	—	Fri., 5/6/53, 9.30 a.m., Vereeniging	Further proof of claims.
C.A. 712	C. S. Upcroft (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Thur., 28/5/53, 10 a.m., Durban	Further proof of claims.
3967	Lutchka, Dawood Moosa, trading as Paddock Supply Store, at Paddock, Natal	Sequestrated	Fri., 29/5/53, 10 a.m., Port Shepstone	Further proof of claims.
3946	Lakhi, Mahomed I., trading as Mahomed's Cash Store, at Port Shepstone	Sequestrated	Fri., 29/5/53, 10 a.m., Port Shepstone	Further proof of claims.
C. 23129	Bojar, Israel, trading as Bojar's, at 9 Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 27/5/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
3993	Vather, Jaysooklal Damjee, of Pietermaritzburg, a general dealer, trading as Jaysons	—	Fri., 29/5/53, 10 a.m., Pietermaritzburg	Proof of claims and to consider an offer of composition of 15s. in the £1.
3950	Govender, Vegayan Moorgas, trading as Lauries Cash Stores, at 569 Church Street, Pietermaritzburg	—	Fri., 29/5/53, 10 a.m., Pietermaritzburg	Proof of claim.
C. 23308	Holtzhausen, Christian Hendrick, a secretary, of Pretoria	—	Fri., 29/5/53, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims and to give the trustee directions concerning disposal of certain assets.
3958	Bapeekce, Suleman Ahmed, a general dealer, of Erasmus Dam, Stanger	Sequestrated	Fri., 29/5/53, 10 a.m., Stanger..	* See footnote.
3949	Narain, Gourie, trading as G. L. Maharaj, at 195 and 206 Squatter's Market, Warwick Avenue, Durban	Sequestrated	Thur., 28/5/53, 10 a.m., Durban	† See footnote.

* For proof of debt and to consider the following offer of compromise:—

- (1) That the insolvent does hereby undertake to pay to the creditors a compromise of seven shillings and six pence (7s. 6d.) in the £1 in full and final settlement of his indebtedness as at the date of sequestration, and in addition, to pay to the trustee in cash the taxed costs of sequestration and the costs of administration of his said insolvent estate.
- (2) Payment of the amount due by the insolvent hereunder shall be made in eighteen (18) equal monthly instalments, in respect of which instalments the insolvent shall provide the trustee with promissory notes payable to the trustee. The first of such monthly instalments shall be payable thirty days after the date of the meeting of the creditors in the insolvent estate at which this offer is accepted and the promissory notes aforesaid shall be endorsed as surety and co-principal debtor by Abdool Rassool Alli, a farmer, of Tugela, to an amount not exceeding £500. Should the aforesaid compromise of 7s. 6d. in the £1 exceed the sum of £500, then the insolvent undertakes to pay such excess in cash to the trustee.
- (3) It is a condition of this compromise that immediately upon acceptance thereof at a duly constituted meeting of creditors, the assets of the insolvent shall re-vest in the insolvent.

† For proof of debt and to consider the following offer of compromise:—

- (1) (a) To pay all costs in connection with the sequestration proceedings and costs of administration, and also the fees due to the trustee in dealing with the terms of this deed of compromise and costs of the drawing of this deed of compromise and all legal charges in connection therewith.
- (b) To pay all preferent and secured creditors in full by arrangement to be made with such preferent and secured creditors, through the medium of the trustee within fourteen (14) days after the acceptance of the aforementioned offer of compromise at the statutory meeting of the creditors to be held for the purpose of considering such offer of compromise.
- (c) To pay concurrent creditors the sum of 1s. (one shilling) in the £1 (pound) in full and final settlement of their claims against the debtor.
- (2) That the aggregate amount payable by the debtor under Clauses 1 (a) and (c) hereof, shall be paid by the debtor in three (3) equal monthly instalments, the first whereof shall become due and payable thirty (30) days after the debtor shall have been re-vested with his assets.
- (3) The total amount due and payable in terms of this compromise shall be guaranteed and secured by Kungbehari, of 246 Bellair Road, Mayville, Durban, as surety and co-principal debtor *in solidum*.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5.—VORM No. 5.

SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.	Date when Account Due. Datum waarop Rekening ingedien moet word.	Period of Extension Required and to whom Application will be made. Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.
C. 23229	Erasmus, Petrus Francois, formerly trading as Western Transvaal Mineral Water Works, at Lichtenburg	A. Dick, 27/5/52.....	27/2/53	Six months, Master, Pretoria.
C. 23112	Waldbaum, L. W., an adult male, of 20 Sefton Court, corner of Joubert and Plein Streets, Johannesburg	Isidor Hill, 24/5/52.....	23/5/53	Six months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6.—VORM No. 6.

SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insae sal lê.
X. 6133	Groenewald (born Louw), Isabella Johanna formerly Kohlmaier	First Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Ficksburg.....	—
3897/687F	Britz, Marthinus Johannes, a builder and contractor, of Pietermaritzburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, 16/5/53.....	—
X. 6160/359F	Ingram, Thomas Daniel (deceased), who was a carpenter, residing at 5 Andries Pretorius Street, Bloemfontein	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, 15/5/53.....	—
C.A. 173	New Goldfields Construction Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, 17/5/53.....	—
C.A. 5186	Atlantic Ocean Industries (Holdings), Ltd. (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 15/5/53..	—
C. 22554	Aarons, Joseph.....	Third Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 15/5/53..	—
9318	Barnard, Jacobus Michael, formerly a building contractor, of Bergsig, Onrust River	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Hermanus, Cape Town, 15/5/53..	—
X. 6128	van Eeden, Gert Christiaan, a builder, of Hennenman	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Bloemfontein, Hennenman, 15/5/53	—
C. 22628	Britz, Hermanus Jacobus, trading as The Daintywear, at 356 Main Street, Jeppe	Supplementary Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 15/5/53..	—
3901/1345D	Marais (Sr.), Coenrad Frederik, van Melrose, distrik Dundee	Eerste Administrasie en Verdelings	Pietermaritzburg, Dundee, 15/5/53	—
3623	Mahomed, Ismail Ally, a general dealer, of 499 Main Road, Escombe	Third and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 18/5/53	—
9248	Collins, John Peter, married in community of property to Johanna Isabella Collins (born Claassen), trading as West End Garage, at 158 High Street, Worcester, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Worcester, 15/5/53..	—
C.A. 4978	African National Auctioneers and Agency Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie	Pretoria, 15/5/53.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Bylae bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels soos uiteengesit in die Bylae, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

FORM No. 7.—VORM No. 7.

SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
6399	Jordaan, Daniel Jacobus, a farmer, of Kleinfontein, District of Cradock	5/5/53	Dividend to holder of general bond	W. P. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock.
C.A. 5161	F. & M. Tile Company (Pty.), Limited (in Liquidation)	30/4/53	Final dividend being paid	R. D. Meeser, 708 Volkskas Buildings, 76 Market Street, Johannesburg.
9227	Lenders, Alexander William, a taxi-owner, of 35 Dane Street, Woodstock, Cape Town	2/5/53	Dividend being paid	Walter Goldberg, 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town.
9388	van der Merwe, Dirk Jacobus, formerly of Paul Kruger Street, Robertson, now of Romans Farms, P.O. Noll's Halt, District of George, Cape	30/4/53	Dividend being paid	Walter Goldberg, 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town.
C.A. 157/190D	The Southern Free State and Northern Cape Prospecting and Development Company, Limited (in Liquidation)	21/11/52	No dividend or contribution. Only one creditor, who was paid in full	J. D. K. Saayman, P.O. Box 44, Zastron (Liquidator).

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle onderskeie name.

FORM No. 8.—VORM No. 8.

SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.	Date when Estate Sequestered. Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.	Ground of Application. Rede van Aansoek.
3460	Ritter, Ernest Augustus, formerly a chemist, of South Second Drive, Umhlanga Rocks, Natal	23/11/42	Mon., 29/6/53, 10 a.m., Durban and Coast Local	Accounts confirmed on 10/6/44.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binne-landse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. Naam.	Occupation. Beroep.	Residential Address. Woonadres.
Labuschagne (née/gebore Spruyt), Helena Alida	Housewife/Huisvrou.....	778 Schoeman Street/straat, Pretoria, Transvaal.
Spruyt, Johanna.....	Librarian/Biblioteekaresse.....	778 Schoeman Street/straat, Arcadia, Pretoria, Transvaal.
Spruyt (née/gebore van der Spuy), Geertruida	Housewife/Huisvrou.....	778 Schoeman Street/straat, Pretoria, Transvaal.
Spruyt, Gerard.....	Civil Engineer/Siviele Ingenieur.....	778 Schoeman Street/straat, Pretoria, Transvaal.
Roth, Nicholas.....	Managing Director/Besturende Direkteur....	9 York Road/weg, Bloemfontein, Orange Free State/Oranje-Vrystaat.
Hesdorffer, Heinrich Ludwig....	Agent and Distributor/Fabrikantsagent.....	9 Saratoga Court, 34 Saratoga Avenue/laan, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Souza, Manuel.....	General Dealer/Algemene Handelaar.....	7A Surrey Street/straat, Benoni, Transvaal.
Lenck, Felix.....	Lorry-driver/Vragmotorbestuurder.....	50 Larvik Mansions/Woonstelle, 114 Plein Street/straat, Johannesburg, Transvaal.
Geilman, Morris.....	Tailor/Kleremaker.....	55 Ascot Road/weg, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.